華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一三七七號

每份零售港幣壹元

今日出紙八張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號；中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下；旺角辦事處：上海街四九七號地下；北角辦事處：北角渣華街二十七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840149

台灣內銷經理處：台北市桂林街一四九號二樓 電話：三一八一八二四

潮港城酒樓

慶誌開幕

謹詹於一九八六年十月廿九日
（農曆丙寅年九月廿六日）星期三
擇吉舉行潮港城酒樓開幕典禮

敬請

劉皇發太平紳士 立法局議員MBE
劉世仁太平紳士 潮州商會會長MBE
何鴻燊博士
廖烈文太平紳士 潮州會館主席
葉慶忠太平紳士 潮州商會副會長

剪綵

嘉賓伏希 敬備酒會款待
光臨指導 曷勝榮幸

潮港城酒樓董事局同寅敬約

剪綵時間：上午十一時
酒會時間：上午十時至下午二時

香港銅鑼灣高士打道伊利沙伯大廈2字樓

花開富貴

廖本恆 周湛燊 馮載祥 楊啓彥 吳國泰 李嘉誠 何添 王澤長 李春融 張人龍 方心讓 倪少傑 廖烈科 黃夢花 楊勵賢 林思顯 楊少初 胡寶星 劉文龍 柯正平 馬萬祺 廖烈武 陳日新 莫華高 邱木城 趙樹熙 黃松泉 呂志和 戴楠 余祿祐 黃錫江 周厚澄 柳子元 陳維信 何蔭璜 盧志忠 廖正亮 姚中立 何新權 李東海 邱騰華 莊紹樓 陳有慶 江永安 趙公輔 謝肅方 洪祥佩 [illegible] 黃天榮 鄭維志 劉奇喆 唐學元 [illegible] 林炳祺 何壽康 [illegible] [illegible] 廖烈正 廖烈忠 馬清偉 馬清岳 [illegible]

葉澳 何婉琪 崔耀 仇偉民 何鴻威 何鴻展 陳永欽 林本典 楊學光 林輝耀 楊明東 胡賜榮 趙克端 蕭爾揚 許倬 廖寶成 楊木盛 陳偉南 莊佐賢 張中琪 林炯燦 蔡宏豪 章志光 呂高文 鄭翼之 趙廣海 劉靜齋 林建名 馬治忠 馬松深 黃志強 丘士俊 陳卓平 羅康瑞 陳復禮 蔡德河 何厚烝 何厚鏗 何厚鏵 向厚鋒 翁銘堅 林肇庭 陳鴻琛 鄧海 黃士心 莊學山 林友光 林樹秋 陳才燕 李達如 吳爲宜 陳樹貴 [illegible] [illegible] 林世鏗 呂高華 [illegible] [illegible] 楊應華 胡楚南 王得毅 馬照祥 [illegible]

高克昌 李益然 李國營 陳爲典 洪克盛 莊德茂 吳昨 鄭建平 林萬任 鄭芳清 黃國柱 曹浩照 林堅 劉海股 周學圃 劉振如 黃遇旋 陳世賢 謝澄鴻 許倬 吳文鑑 周榮 馮志毓 藍華標 方伯生 吳志誠 陳澤武 陳達仁 倫朗秋 林祖鑾 陳銘開 劉炳熙 譚基 吳川源 黃保銓 余陳英蘭 李東 陶開裕 馮鈺斌 陳朗 李蔚武 潘法治 葉桂 許世元 陳才燕 沈茂楷 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 翁紹賢 田家炳 [illegible] 周君令 徐蔭鈞 黃樹 陳天生 [illegible] [illegible] 劉吳妹珠 曹紹偉 [illegible] 李威源

陳權 陳歐陽婉 周和 王武 莊招綏 林寶春 林庭豐 林金招 林世鏗 吳沐光 李乃清 何國柱 張小玲 馮金儀 龍振基 陳載英 陳章正 林國錩 [illegible] 朱祖涵 梁乃榮 邵炎忠 梁欽榮 司徒輝 陳中行 古道誠 何新榮 鄧棟明 黃學儀 梁鳴傑 陳飛龍 李炯儀 徐嘉鈞 李時佑 李偉明 連家立 杜應壯 高劍清 鈴木基時 矢代透 細野良夫 陳應禮 梁永發 邱文燦 [illegible] 王炳權 [illegible] [illegible] 馮慶恩 楊倩見 何傑齡 詹培忠 林鳳娥 李志強 林森 胡敬賢 許盛 吳宗 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 陳鴻茂

曾文鎮 林金輝 胡祖雄 伍妙芝 [illegible] 李輝 林添 杜顯俊 伍妙華 王振翼 周慶天 [illegible] 陳家銘 [illegible] 楊林 [illegible] 蔡景輝 [illegible] [illegible] 周昭著 [illegible] 黃仕佐 胡卓雄 [illegible] 馮宜忠 [illegible] [illegible] 向華強 向華盛 向華榮 向華炎 向華波 李華傑 [illegible] [illegible] 任國民 何信賢 蔡滔 [illegible] 黃 [illegible] 鄭 [illegible] 陳大榮 [illegible] [illegible] 李浩夫 陳泰 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 黃鉅明 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 黃梓良

苗僑偉 劉德華 黃日華 張國强 區瑞强 任達華 戴志偉 陳欣健 泰迪羅賓 樓南光 馬湘郭 劉觀偉 張堅庭 王晶 劉家榮 元彪 張國忠 曾志偉 徐少强 鄭則士 梁家仁 羅偉平 陳惠敏 陳百祥 陳百燊 黎小田 岑建勳 呂良偉 白彪 黎漢持 何家勁 王青 劉丹 鍾發 譚文就 張達 李潤華 陳卓森 胡國雄 郭家明 葉倩業 陳友 高飛 柯受良 陳志信 午馬 洪國興 邱金銓 冼林煜 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

冼煥貞 王小鳳 倪萱彤 吳婉芳 周美鳳 劉淑儀 姚鳳綵 溫碧霞 李殿朗 夏淑玲 林建明 黃杏秀 吳麗珠 鄧萃雯 上山安娜 龔慈恩 惠英紅 任喜寶 張敏 高麗虹 吳夏萍 潘麗賢 沈金玲 陳家齊 泰惠雯 周寶珊 劉永傑 劉家珍 劉盛美 劉開松 劉世傑 劉逸生 劉源光 劉爽秋 劉昌忠 劉護齋 劉佐德 劉松發 劉景祥 劉承忠 劉漢良 劉百川 劉明通 劉惠民 劉金鼎 劉世友 劉世能 劉德炎 劉江興 劉炳奎 劉修齊 [illegible] [illegible] 劉思齊 劉盛榮 [illegible] [illegible] 劉惠卿 [illegible] [illegible]

黃文偉 潘存恩 盧潤森 區洪 鄭棣池 鄭仲謀 胡家鏵 許哲亨 許曉麟 董志遠 許鴻榮 鍾肇田 蘇樹輝 吳志強 李志強 曾少甫 夏志明 余桂鹹 蔡潤 馬慶正 梁振邦 邱良才 陳德廣 林鉅津 李國勝 林川明 鄭傑 陳偉明 何新權 黃佐材 蔡景輝 陳秋金 歐楚淮 江海滔 林朋來 張元利 李閣康 莫成鐘 廖榮定 唐學謙 黃盛 陳正華 楊光 劉松發 劉景祥 蔡鑑乾 吳鵬萬 余桂沃 劉金耀 夏志明 鄭金源 潘法治 李文忠 潘仕熹 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 呂[illegible]

劉佐德 伍灼和 張任傑 吳少輝 仇偉民 黃廣清 葉柱 崔耀年 吳洋忠 馬年 湯僑偉 蕭俠生 張永謀 張威豪 羅永清 陳民星 葉洪生 許學之 沈文祺 陳雄 趙國華 周儀 陳才燕 吳一帆 趙世光 盧志忠 薛歡華 陳昇達 許倬 葉創毅 盧潤森 周燊 莊德茂 吳宙華 蕭爾敦 陳定山 何昌 馮九 黃樹 連秀淮 翁銘堅 羅道成 蔡松璧 趙金生 周强 羅啓瑞 洪鑒賢 王啓銘 張倫 謝兆邦 張子超 譚秋 鄭偉雄 張榮光 嚴明 黃光實 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 游崇正

林明 章志人 劉國强 王頌威 陳爲青 陳格 羅明德 馬寶豐 張家良 呂少文 梁啓森 徐居正 陳友蓬 許奕仁 許奕虎 林日東 周伯英 陳寶琦 許少朋 胡卓焜 陳家祥 蕭楚士 陳亞夫 陳鴻謀 李澤普 徐滄洲 曾少甫 黃鎮照 陳傳晉 蕭鍵有 樊永卿 劉承忠 博翁齋 周伯英 林日東 陸穩中 馬瀚楠 蔡蒼武 柯國賢 姚香山 吳志强 鍾培濂 謝德民 劉德炎 蛾民 莊永編 劉世傑 劉盛榮 阮來有 譚志堂 陳偉 鄧樹榕 吳宙芝 黃學儀 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 范福海 張誌昌

林添 倫鏡洲 李立明 莫若洪 陳章漢 王國浩 許嘉偉 黃仕俊 李國棟 江金榮 李炳端 鄭楚亮 管德 司徒景 周康 黃碩元 關文泰 徐維均 吳立坤 顧文忠 傅德霖 陳墨津 林盛 張傑 黃朝大 謝禮敬 郭炳富 魏欽堡 連寶儀 陳耘 朱林 黃藻 趙賽耀 胡文榮 鄭永康 楊明東 蕭景年 劉啓堅 陳國威 周昭著 趙賀賓 楊少銓 吳根海 黃道光 方展紹 薛揚 杜顯俊 劉伯信 依依 洪理文 李樹福 陳偉南 周創發 陳佐著 [illegible] 蔡思義 崔德剛 徐沛鈞 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 沈[illegible]和

許漢忠 莊大瑞 胡欽超 林正智 陳冠 林文光 林文彬 林汝成 陳朗 陳銘開 陳炳權 李國棟 趙汝健 黃庭燦 何耀佳 譚秋 利啓麟 譚天放 莊永賢 張兆正 黃啓光 羅偉濂 方富華 趙金生 周康 崔德剛 鍾賢書 陳乾抗 鍾慈書 賈世平 譚翰章 顏炳成 徐錦敏 梁啓森 陳坤 雷有基 朱文華 方展禹 吳致裕 蔡頤 劉伯信 蔡坤合 歐蠡基 李育述 鄭浩華 容祖烈 趙乾亨 林李翹如 徐國材 鍾振東 趙善傳 李錦堅 趙雅子 李錦鴻 [illegible] [illegible] 梁食邦 梁寶泉 [illegible] [illegible] [illegible] 鄭[illegible] 梁錦[illegible]

彭樹基 譚若明 區鑑才 霍始康 管賀鏗 鄺偉釗 許昭旭 梁榮標 陸嫦昌 龔英昌 施慰祖 潘致祥 王家滇 林寶典 林金輝 岑汝添 伍妙芝 伍妙華 黃盛 利林江 蔡耿榮 賴明利 周昭耀 徐滄洲 張楚庭 陳國威 潘仕熹 黃佐材 柯宇春 謝汝明 謝兆邦 何昌 李成 任傑齡 黃甘泰 張永謀 倫文鉅 許少文 陳劍祺 柯國賢 張誠昌 梁永鴻 江永康 許劍祺 黃先貴 伍灼和 許嘉偉 葉俊良 [illegible] 蘇榮開 鄭生 [illegible] [illegible] 張錦鴻 郭炳富 [illegible]孔瑞 [illegible] [illegible] [illegible] 莊志良 林世鏗 胡炳 [illegible]達昌

黃鏗 黃金城 林仲民 任澤民 詹益巖 陳鴻祺 王紹爾 鄭杰 彭承文 郭志燊 梁兆鏗 郭得恩 張斌 劉佐德 唐育賢 梁蔭榮 蔡佩威 梁宥德 馮展華 馬澄坤 馬廷强 周家傑 蔡坤合 陳焯能 劉伯信 劉亮賢 林瑞榮 凱利行 關永昌 郭亨仕 勞乃義 莊世昭 黃道根 梁冠國 葉志強 許漢忠 黃金城 趙資華 何國英 伍傑玲 許國光 劉衍泉 翁泰霖 馬有信 馬有爲 馬有恒 許晉齡 曾富鴻 徐沛鈞 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 何[illegible] 許世元 [illegible] 余慶恒 馬介璋 劉觀偉 馬林枝 許振廷 港興行

黃志生 鄭錦江 張楚庭 區壽桓 黃玉垣 林麗華 趙善曾 李偉明 林灼 林叔和 苗大衛 楊瑞茂 陳世賢 梁明 龐太太 劉斯正 劉漢亮 唐柏熙 陳鴻茂 梁永鴻 葉淑婉 翁錦通 林鋒 趙明利 關斯桐 陳立忠 林振豐 吳偉 楊林 曾紹偉 翁偉明 林建岳 胡楚南 林彥明 郭得恩 吳秋波 陳應禮 謝清泓 勞乃義 馬加成 王炳權 彭雷武 吳文鑑 郭銓 陸亞明 殷華安 李興立 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 張寶方 林基 全秀金 楊振邦 洪漢文 陳海鎖

郭顯珠 田慶 陳權 梁國添 陳永清 張麗方 蔡耀祺 許振源 蔡秀霞 陳偉明 林川明 龐太太 張紫珊 劉維欽 黃保銓 吳國英 陳祥 黃庭燦 林文光 簡而清 陳非 梁甙 依達 黃雅歷 蕭思樓 馮鳳三 韓中旋 袁步雲 草川 凌愛倫 白韻琴 王天錫 吳錦鋭 章心 陳韻文 陸雁豪 楊維湘 文根非 梁楓 陳劍 鄭心墀 黃開福 曾清 麥燿堂 李惠子 沈文輝 陳文越 朱麗玲 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 萬茂行 港興行 六福 聯發行 仁愛堂 佳達行 至寶行

溢加利 余仁生 萬星行 恒生銀行 盤谷銀行 永亨銀行 三菱銀行 城市周刊 鑽記酒家 龍城藥房 雅詩洋行 中南鐘廠 永通公司 公和洋行 明豐金號 四季火鍋 大華油莊 富洋集團 恒信保險 捷信公司 萬捷洋行 福時洋行 新亞藥行 基記海味 文記鴿欄 森記海鮮 安記海鮮 周遠海鮮 德記海鮮 澤記海鮮 萬興油行 建昌蛋行 興記魚蛋 友記海產 九二八會 美羅集團 上海總會 李業勝堂 德信表行 廖創興銀行 錦興麵粉廠 聯興麵粉廠 慶榮記海鮮 公友隆海味 時豐行米行 利興魚翅行 吳豐興燕窩 百德織造廠 [illegible] [illegible] [illegible] 漢利工藝品 [illegible] [illegible] 永泰紙品廠 香港業明行 沙龍桌球會 [illegible]生大藥房 [illegible]五金剪廠 [illegible]五金廠 [illegible]成五金廠 松栢電池廠

英國張醒雄 寶安五金廠 兆成參茸行 錦興粉麵廠 金峰大藥房 和發鹹魚欄 永泉魚露廠 義發牛丸廠 鴻福南貨號 名人夜總會 保心安藥廠 新京大酒樓 新界大酒樓 天祥參茸行 馬百良藥廠 永利海味行 大生海味行 五記藥材行 隆昌參茸行 兆成參茸行 萬利紙品廠 永豐參茸行 豐泰紙品廠 德盛參茸行 瑞興玉器行 永興大藥房 達成大藥房 華興大藥房 海龍會集團 中英針織廠 聯發鮮果士多 香港燕窩公司 思敏火柴公司 永盛電影公司 浙江興業銀行 長洲奇珍酒家 振邦建築公司 松菱日本料理 富藝有限公司 興廈有限公司 香港商業銀行 廣東中西藥行 凱悅潮州酒樓 永達電腦公司 乾坤閣川菜館 順利證券公司 茂達有限公司 欣力膠布公司 [illegible] [illegible] 香港燕窩公司 [illegible] [illegible] [illegible] 信信有限公司 韓江潮州酒家 時代工程公司 佳寧娜潮州菜 趙光利參茸行 恒興建築公司 永昌隆生油行 展興凍肉公司

永生行糖粉廠 謝吉祥豆腐廠 李滔記瓜菜欄 海洋魚池工程 順昌乳豬燒臘 溴昌糧食公司 百年有限公司 德發土產公司 伍啓天命相家 澳門葡京酒樓 嘉廣有限公司 生活品味月刊 棉源豐製衣廠 祥益銅鐵公司 永和興參茸行 南洋商業銀行 萬年潮州酒樓 國寶投資公司 興廈有限公司 港九藥房總商會 好運佳有限公司 歐陽生號公司 德豐昌雜糧公司 源成興土產公司 洽成發土產公司 綿香園沙爹公司 文樂園蓮蓉公司 李錦記蠔油公司 張蔭彬肉食公司 景德行茶葉公司 大地針織製衣廠 百勝時裝織造廠 歐洲張氏宗親會 萬寶隆織品公司 偉華金屬製品廠 太古城皇宮酒樓 德興龍特製蛋卷 美倫公司陳永清 李威利貿易公司 永興行有限公司 夏氏金屬製品廠 榮興五金塑膠廠 世界五金塑膠廠 永恒五金塑膠廠 金鯨島潮州酒家 金源傳呼機中心 蘭香潮州魚蛋麵 太古[illegible] [illegible] 恒生[illegible] [illegible]西大藥房 [illegible]公司 [illegible] [illegible] [illegible] 志均運輸有限公司 雅品實業有限公司 鉅寶集團有限公司 泰山企業貿易公司 威信海事工程公司 公平米業有限公司 國泰實業有限公司

同敬賀

香港銅鑼灣高士打道伊利沙伯大廈2字樓

廣州海珠大橋附近 一輛的士爆炸 司機乘客斃命

乘客屍首殘缺身份至今未明 封鎖現場三小時正調查原因

（中國新聞社廣州十月二十八日電）（記者孔妙然）一輛紅色出租汽車今晨六時許在廣州江南大道北發生爆炸，司機和一名乘客當場殞命。從現場看，汽車是越過海珠橋由北往南行駛的，爆炸地點距海珠橋約五百米，離廣州市第二工人文化宮約二百米，道路兩旁未發現有較大的損害。據現場人士分析，汽車是因爆炸物而引起爆炸的。在現場，記者看到這輛車牌號碼為一五一○七二九的出租汽車，車身中部全部被炸毀，殘存的車頭前橫陳着兩具血肉模糊的屍體，均為男性，一具損傷不大，另一具只能看見其面部輪廓。廣州市出租汽車公司負責人於八時許趕到現場，認出較為完整的那具屍體是該公司的司機劉鑑輝，劉今年三十歲，已婚，有一女兒，他是昨晚七時左右上夜班的。在爆炸地點附近的「鄧記」修理電器的一位市民告訴記者：今晨六點三十五至四十分時，突然聽到馬路上一聲巨響，隨即冒起一股濃煙，同時飛濺出許多汽車殘片。事發後，廣州市公安部門迅速趕到現場，約九時半中斷了近三小時的交通才恢復正常。至發稿時止，爆炸原因尚在調查中，另一名死者——乘客。因屍首殘缺和未發現有其他遺留物品，故身份至今未明。

鄧小平對冰島總理說 贊成對話不贊成對抗 世人大多數希望和平

（新華社北京十月二十八日電）中共中央顧問委員會主任鄧小平今天在會見冰島總理赫爾曼松一行時強調說，「我們贊成對話，不贊成對抗。談比不談好，緩和比緊張好。」他說：「全世界絕大多數人都希望。誰要發動戰爭，連它的盟友也不會贊成。因此，和平是有希望的。」

赫爾曼松表示贊同鄧小平的看法。他說，在國家關係中對話是很重要的。冰島認為，同其他要求和平的國家一起維護世界和平是自己的責任和權利。他說他對和平的前景是樂觀的。

中國政策 維護和平

鄧小平說，維護和平是中國外交政策的核心，為了維護和平必須反對霸權主義。鄧小平對赫爾曼松的來訪表示熱烈歡迎。他說，早在二十年代他就從小說「冰島漁夫」中了解到冰島人民的勤勞勇敢。他說「冰島人民幹得很好，現在你們進入了發達國家的行列。」赫爾曼松說，冰島人民在長期歷史上認識到，為了生存就必須努力工作。冰島在發展經濟的過程中十分注意運用先進技術，加強同所有友好國家的貿易往來和經濟技術合作。冰島也願意同中國加強合作。

中冰合作 沒有障礙

鄧小平說，中冰兩國合作沒有任何障礙。他希望中冰合作繼續發展。赫爾曼松告訴鄧小平，他在深圳實地看到了中國執行富有勇氣的對外開放政策的情況。他說，中國實行對外開放是一個明智的、大胆的選擇。他對中國所取得的成功表示祝賀。鄧小平說，中國需要發展，我們自實行對內、對外開放以來，第一步是成功的，還要走第二步、第三步，還要努力奮鬥幾十年，中國是有希望的。

老作家周揚在北京醫院 治療腦血管病情況欠佳

曾經挑起「文壇鬥爭」

（特訊）北京廿八日消息：住在北京醫院接受治療的周揚，前一段患感冒，體溫升到三十八度六，醫生不准任何人探視。周揚的夫人蘇靈揚說，醫院正用中西結合的方法為他治療腦血管病，中央對他的病情也很關心。蘇靈揚說，周揚的精神比半年前差多了。半年前去看他時，他還能看電視，說出幾句話音，有時說得多些，但卻聽不清，分辨不出他要表達的意思。探望者坐在床兩邊說話，他尚能左右回頭，看着講話的人。後來他坐不起來了，坐着便供血不足，臉色蒼白，血壓降低。近八十歲的周揚兩年前患腦血管病入院治療，一直沒有出院。周揚現任中國文學藝術界聯合會主席，他的夫人蘇靈揚身體也不好，前一段病了五個月。去年初的中國作家協會第四次會員代表大會上，近四百名作家聯合簽名致信慰問周揚。

星期一，倫敦股票交易所開始所謂「大爆炸」的高科技電腦化股票買賣。但是，電腦發生故障七十分鐘，令首天電腦化交易變得一團糟。（美聯社）

華府官員表示支持英國政策 共市拒絕英國要求 不滿英與叙國絕交

（美聯社英國倫敦廿八日電）歐洲共同體拒絕與英採取聯合行動，對付叙利亞，英國本日極表憤懣。外相賀維的請求昨遭歐洲共市十二國拒絕。外相賀維說恐怖份子襲擊歐洲一國，其他國家似漠不關心。賀維在BBC電台訪問談話中說，關于此類（恐怖襲擊）事件，我們尚未擬就說服直接受害國以外的國家的辦法。英國希望歐洲共市於十一月十日的會議，同意採取某些行動。但歐洲共同體的使節們稱，英國已取得歐洲共同體的若干政治支持。歐洲共市大多數國家支持英國對叙利亞所採的行動，不過它們仍恐怕它們在中東的政治及經濟利益受到影響，雖然歐洲共市昨在盧森堡舉行的外長會議未符合英國的要求，對叙利亞採取強硬的懲罰措施，此并非表示不予英國某些情感的政治支持。

（路透社華盛頓廿八日電）美國在考慮就叙利亞被指牽涉炸毀一架以色列客機的陰謀，對叙國採取進一步行動的可能性時，希望與英國緊密合作。美國迄今採取的立場，是避免在此事中表現引人注目的形象，做法與致力為制裁利比亞爭取支持的行動形成強烈對比。國務院發言人雷德曼昨日對記者表示：美國官員現時在歐洲，仔細考慮與盟國採取一致的有效行動對付叙利亞。

十月廿七日，趙紫陽總理在北京人民大會堂東門外廣場主持儀式，歡迎冰島總理赫爾曼松。圖為赫爾曼松總理由趙紫陽總理陪同檢閱中國人民解放軍三軍儀仗隊。

「人民日報」要求共幹 對事物可以討論 千萬不可多批評

一切要符合憲法不要干預

（新華社北京十月二十八日電）今天發表評論要求各級領導幹部對各種討論，只要不違反憲法，不要過多干預，更不要搞以勢壓人的批評，不要搞一錘定音。這對民主的發展，思想理論界的活躍，對整個精神文明建設，都是有益的。這篇評論強調在新的歷史時期對許多問題的探索要多討論，少批評。評論認為，對共同關心的問題，你說你的見解，我擺我的觀點，各抒己見，暢所欲言，不同意見平心靜氣地進行探討，互相啟發，互相補充，互相修正。評論說，八年多來中國變化之巨，同多討論有密切的關係。評論說，我們主張討論的各方在憲法和法律（黨員還有黨章黨紀）面前人人平等，在真理面前人人平等，再不要搞過去那種不正常的批評了，為了完全消除極端夸大意識形態領域的階級鬥爭的影響，包括某些「習慣勢力」和「過敏心理」，進一步為批評正常化創造良好的氣氛和條件。在一個時期特別提倡多討論，少批評，相信會得到更廣泛的贊同。評論指出，討論的氣氛之所以在中國的大地上濃了起來，主要是因為執行了憲法的規定，實行了雙百方針，三不主義（不打棍子、不抓辮子、不扣帽子）。評論說，少批評，當然不是一概不批評，既然叫討論，總包含有不同意見的……

世界展望

祈禱和平

教宗若望保祿二世和世界十一個非基督教的主要宗教的領袖一起祈求和平，他們週一開始九小時禁食和祈禱。這些非基督教宗教包括非洲的拜物教和日本的神道教。

世界各國領袖紛紛發表聲明讚許這次活動，而多個作戰中的黨派和叛亂集團都接受教宗的呼籲遵守廿四小時停火。

求神保祐，求神賜福，本來是初民社會進展到農業社會人類的精神活動所繫。於是有病求神醫治，有困難求神解決，水災，天旱，瘟疫無一不求神對付的。

神是什麼？從來沒有人作出具體的答案。人類所想到的，神是「無比力量」，是「最高最大權威」，足以主宰一切的。

想不到二十世紀九十年代的今天，我們也有所求於神。教宗若望二世領導的祈禱和平，就是求上帝制止戰爭，賜我和平。

物質越是進步，精神活動卻是退後。在下不敢說，這是世紀末的人類心靈之頹喪表現。

制裁恐怖分子

歐洲經濟共同體十二國外長週一在盧森堡舉行會議，着重討論上週五倫敦與大馬士革斷絕外交關係的問題。倫敦與大馬士革之間因叙利亞官員涉及一宗恐怖活動而斷絕外交關係。英國正設求歐洲經濟共同體支持它作出的與大馬士革斷交的決定。在宣佈該項決定的同一天，一名約旦人由於企圖在希斯魯機場一架以色列客機上埋置一枚炸彈，而在英國被判處四十五年徒刑。

英國政府指責叙利亞官方參與該項陰謀。大馬士革否認該項指責，並且斷絕同英國外交關係以示報復。

一個國家策劃恐怖活動，這是什麼世界？英國與叙利亞絕交是應該的，否則文明之尊嚴掃地了。

共市十二國反應如何？不管站在那個角度看，十二國都應該支持英國。否則恐怖分子活動更難壓制。

美日軍事演習

美日在日本海的軍事演習，是以蘇聯為假想敵的。演習的高潮是「北海道爭奪戰」。敵人佔領了北海道，日本守軍撤退。其後在獲得美軍支援下，反攻奪回北海道。雖云是演習，其為對付蘇聯的軍事滲透是十分明顯的。

威脅日本安全，隨時有進侵亞洲可能性，除了蘇聯還有別的國家麼？美國軍事演習已為我們解答了這個問題。

事實是存在這個擁有力之國家的。日軍事演習是以多方面作戰，全面進攻為目標的。

亞洲情勢是否如此危險？看來日美參謀部正在作深入研究。

李文

列根簽法案 加強刑罰 掃除毒害

（美聯社華盛頓廿八日電）美國總統列根週一簽署了一項新的美國禁毒法案，支持對販毒者執行法律及加強刑罰。這項綜合性措施，並設置開展教育醫療運動的基金，以減少毒品的需求。此項法案已獲衆議院在十月十七日通過，時間是在若干反對者終於同意了一項要求之後。該項要求是處死那些涉及毒品之謀殺犯的。但在參議院，那些反對死刑處分者準備進行干擾。雖然此議案已删除死刑的處分，它卻仍然加強對毒品罪犯罪者的懲罰，且對那些出售危險的新方子科卡因「克勒」者定下新懲罰。

東德一男子 游水過河 抵西柏林

（合衆社柏林廿七日電）警方報告稱：一名東德男子，四十歲，說他今年（週一）已游水過一條河逃到西柏林，是為四天內由東德逃入西德境內之第三人。在慕尼黑，西德邊區警察報稱：上週末，有一名東德技工，留下了他的未婚妻，逃到西德，還有一名東德邊防守衛員，棄職變節投入西德。此外，有二十名波蘭旅遊客，當他們參與的旅行團已於昨天（週日）啓程返東德，預料這二十個波蘭人將要請求予以庇護。他們當中，十六個男子，四個女子，是在隨同一個卅七人旅行團，旅遊巴伐利亞。

廣東降及時雨 福建火災頻繁

（中國新聞社廣州十月二十八日電）廣東省連續兩日普降及時雨，使持續兩個多月的旱情已趨緩和。從二十六日晚開始，由於受南下弱冷空氣和高空低壓槽影響，廣東省大陸大部份地區普降中到大雨，局部暴雨。廣州市郊縣的最大降雨量為一百六十毫米，花縣、從化縣、龍門、新豐、佛岡等縣也下了不同程度的大雨。這次降雨正值遲熟晚稻的灌漿期，對廣東省千萬畝受旱的水稻、甘蔗、花生、黃豆、番薯、木薯是一場「及時雨」。

（中國新聞社福州十月二十八日電）截至十月二十日止，福建省共發生火災五百八十多起，直接經濟損失達八百六十萬元。據分析，該省今年火災頻繁的重要原因是一些單位的領導人官僚主義作風嚴重，有關部門對火災肇事者執法不嚴。今年一至九月份，全省發生的七十五起人為肇事的重大火災中，火災責任人受到刑事和治安處罰的只有二十三起。泉州市影劇院一九八三年翻修時，消防監督部門就提出劇場的放映廳、觀衆廳和舞台要進行防火分割等七條意見，影劇院領導不予接受。影劇院建成後，消防部門多次檢查，對火災隱患提出整改意見，也得不到落實，結果今年九月二日的一場火將觀衆廳和舞台燒成灰燼，損失九十一萬元。

「有朋自遠方來，不亦樂乎」。這是中共中央顧問委員會主任鄧小平十月廿八日在北京人民大會堂會見冰島總理赫爾曼松時說的。

北京積極整治黃河 凌害已受初步控制

為患中國的黃河將變為有利

（新華社濟南十月二十八日電）中國已經初步控制了歷史上為害甚烈的黃河凌災，黃河下游的山東省連續三十年沒有發生凌汛決口的災害。黃河是中國的第二大河，在流入下游的山東省後，折向東北入海。河口地區的緯度高於其他地區，封凍早，開凍晚，加上山東境內的河道上寬下狹，極易出現冰塊堵塞河道，壅高水位的現象，致使黃河成了中國凌汛災害最嚴重的河流。

幾乎年年 都有水患

據記載，一八五五年到一九三八年的八十三年中，山東就發生了七十四次凌汛決口。山東省黃河河務局副局長龐子江告訴記者，一九八五年黃河曾發生過一次大凌汛，下游水位超過歷史最高洪水水位。由於及時運用上游三門峽水庫蓄水，並利用下游的涵閘分洪，終於確保了下游地區的安全。一九五一年和一九五五年凌汛期間，由於防洪設施不健全，山東省的利津縣境內曾發生兩次決口。一九六○年三門峽水利樞紐建成後，在凌汛期運用水庫調節下泄水量，大大減輕了凌汛對下游的威脅。三十多年來，中國三次加固加寬了下游的大堤，並拓寬了河道的狹窄地段，增強了河道泄水能力。

建分洪閘 大堤安全

沿河修建的五座大型分洪閘可以在必要時分洪，保證大堤的安全。這個局還先後對河口進行了三次人工改道，改善了河口的排洪能力。這個局的總工程師包錫成說，根據現有的技術條件和防洪能力，人工爆破破冰等措施還是必要的。據悉山東省每年要耗費幾十噸炸藥破冰，近三年每年破冰二十餘公里。包總工程師說，防凌是一項十分艱鉅複雜的任務，需要進一步研究，找出根本解除黃河凌汛威脅的措施。

貿易關係趨好轉 中蘇簽署重要合約 蘇再派技師赴大陸

（路透社北京廿八日電）經過了二十年的敵對之後，莫斯科已獲得重要合同，使蘇聯能夠再度派遣技術人員進入中國大陸。東歐人士今天說，這兩份合同，顯示出貿易關係的好轉，及表明了北京願意與蘇聯進行大交易。這兩份於過去六天簽署的合同，訂定蘇聯將十台二百一十兆瓦的發電機組，供應四間中國發電廠和以配備及物料供應兩條長程的輸電纜。東歐人士說：「如此大規模的交易，中蘇的良好關係是先決條件。」中共今年並與法國、英國、日本和美國的公司簽了興建發電廠的重要合約多份。一位西方外交人士說：「北京不想太過倚賴任何一國的高科技。」中共於一九四九年奪得政權後的頭十年，與蘇聯的政治經濟關係最為密切，當年蘇聯曾派出好幾千名技術人員，協助中共建立了數十間大工廠。但由於一九六○年代初期，突然將全部技工撤走，當時，中共又正遭受到自然災害，有許多工廠只建成了一半，思想上的分裂也使兩國的政治及經濟關係，凍結了二十年。中蘇於一九七九年開始恢復談判，設法彌補裂痕，而雙邊貿易亦有所增多。蘇聯發表的雙邊貿易數字，由一九八二年的三億美元到去年增加了七倍，而達廿二億美元。一位蘇聯官員說：「這些合同，是關係好轉的自然結果，與我們做生意的最大吸引力，是中共不用支付外幣，可以交換的貨幣，這是一項物物交易的安排，可以預見將會有更多的此類合同，尤其是在東北各省。」中共現缺乏電力，在若干省份需求量多於供應量約四成在未來五年，電力的投資，是一種優先項目。

美總統列根星期一在白宮簽署禁毒法案，遞交鋼筆予愛妻留爲紀念。（美聯社）

美蘇關係再陷低潮

陳仲賢

一

列根總統最近表示，美國決定放棄美蘇之間第二階段限制戰略武器條約。列根這一宣示，加上今年以來其它連串事件，已使得美蘇關係大為倒退，美蘇兩國首腦去年十一月日內瓦會晤所產生的微弱緩和氣氛，已經差不多消失殆盡。

美蘇之間第二階段限武條約，是一九七九年兩國領導人卡特總統和勃列日涅夫主席簽署的。但由於該條約明顯對蘇聯有利，而蘇聯又在這一年出兵佔領阿富汗，此一條約遂未能為美國國會通過。不過幾年來，無論卡特總統，抑或列根總統，都還是遵守此項條約。現在列根正式宣佈放棄此項條約，就等於表示在戰略武器方面，美國將會突破條約的規限，而蘇聯亦必定跟進，兩個超級大國之間的軍備競賽，將可能進入一個新的階段。

事實上，蘇聯對美國的決定亦立即作出反應。在列根宣佈次日，塔斯社即發表評論，指責美國「企圖確保單方面的優勢」。蘇聯政府和官員多次揚言，如果美國徹底拋棄這個條約，蘇聯將「採取必要的切實措施防止戰略平衡遭到破壞」。雙方又爆發了新的爭吵及互相攻擊，使今年以來本已經冷卻的關係變得緊張起來。

在此之前，已有幾宗事件令美蘇關係再度變冷。事件之一，蘇聯領導人戈爾巴喬夫今年一月發表聲明，提出分三個階段徹底消滅核武器的建議，並宣佈蘇聯單方面暫停核試驗的期限延長至今年三月。過了一個多月，美國才作出正式答覆。而據戈氏說，從列根總統的回信中「很難看出美國領導人認真的準備切實着手解決消除核威脅」。換言之，美國拒絕了蘇聯的建議。

事件之二，三月中旬，戈氏宣佈蘇聯於三月底暫停核試期限滿後，如果美國不進行新的核爆炸，蘇聯就仍不恢復核試。華府方面迅速拒絕這一建議，隨後還進行了三次核爆試驗。華府的理由是，美國繼續進行核試「是必要的」，因為「蘇聯已經取得了迅速的進展」。

事件之三，美國襲擊利比亞，蘇聯不僅強烈譴責，而且採取對應措施，宣佈取消原定今年五月舉行的美蘇外長會議，開闢通往利比亞的「空中走廊」，並派出三艘快速護衛艦艇準備為利比亞護航。

二

從這連串事件看，美蘇兩國都強化了本身的立場，各自擺出針鋒相對的姿態，——這亦就導致了今年以來兩國關係倒退，再陷低潮。

至於美蘇兩國立場與態度的變化，則大概與下列因素有關：首先，列根總統再過兩年多就任期屆滿，亦沒有三任美國總統的可能，因而已沒有「後顧之憂」，在對內對外事務上可放手去做。而戈爾巴喬夫上台不久，為樹立世界強人形象，對美國決不示弱。其次，美國看準蘇聯經濟脆弱，主要尖端科技落後，而又為內部改革和權力鬥爭所困擾，因而對蘇聯接二連三的「和平攻勢」不予理會，蘇聯方面則因過去在軍事實力方面已爭取到與美國平衡，此一優勢不容失去，因而對美國的壓力堅決抗拒。再次，去年復會的美蘇限核會議，雖然雙方已經舉行了五次會議，但毫無進展，雙方可能對限核前途既失去耐性，亦不再抱有信心。

不過，美蘇雙方明白，態度過於強硬和不作出妥協的新嘗試，是極為危險的，對雙方都不利。因此，莫斯科在猛烈抨擊列根放棄第二階段條約之後，又提出新的方案，允許美國在實驗室內研究「星戰計劃」，以及限制的戰略武器系統（即把美國部署在歐洲戰區的轟炸機和航艦除外）。美官方人士對此公開表示歡迎。

但是，無論如何，在大倒退之後，美蘇關係已蒙上濃厚陰影，而且不易消除，影響可能極為深遠。現在可以看到的一點，是今年的美蘇首腦會議將可能胎死腹中。蘇聯還遲遲不宣佈戈氏將於今年踐約赴美，而列根則表示，如果戈氏不來，他明年亦不會去莫斯科。美蘇首腦會議正面臨嚴重考驗。

維也納將舉行歐安合作會議 美蘇外長下週會晤

裁軍及挽救裁核協議成為議題

（法新社維也納廿八日電）可靠方面人士星期二日說，蘇聯外長謝瓦德納茲與美國國務卿舒爾茲將會於下週在此間舉行的歐洲安全及合作會議中會晤。據該方面人士說，這是自從十月十日及十一日在雷克雅未克高峰會議舉行後，他們的首次會面，他們定期在十一月五日及六日開會兩次。預料舒爾茲將於十一月五日早上抵步，和先與謝瓦德納茲會晤，然後才於下午五時（格林威治標準時間下午四點）向歐洲安全及合作會議發表演說。他們的會談，主要將集中於裁軍及挽救裁減核子飛彈協議的可能性。在美國的星球大戰計劃使整個談判失敗之前，雙方似乎已在雷克雅未克達成了裁減核子飛彈的協議。歐洲安全及合作會議的今回第二次全體會議，將於十一月四日召開，大部份會員國的外長將會出席，阿爾巴尼亞除外。

（美聯社美國華盛頓廿八日電）美官員本日說，美國新近提出五年內削減戰略核子武器百份之五十及歐洲讀除全部中程飛彈的建議，將于週內在日內瓦裁軍談判中，呈交蘇聯。該建議復訂下目標，于十年內消除所有彈道核子飛彈。此一建議已于週一日，經列根總統及國家安理會決策小組在白宮會議中通過。是項決定正是表示深切履行冰島美蘇高峰會列根的論點。蘇聯堅持列根在雷克雅未克會議中，再向前進，提建到一九九六年美蘇禁用所有戰略核子武器。

奧地利已成 東歐難民 庇護天堂

（中央社維也納二十七日專電）一九五六年十月至一九五七年十二月布達佩斯革命發生後，總計有十八萬零四十七名匈牙利人越界到奧地利尋求政治庇護，並有大約一萬七千人現已定居在維也納。中立國奧地利，已成為東歐國家難民的一個庇護所。據估計，布拉格暴動發生後，在一九六八年有十六萬名捷克人逃抵奧地利。過去幾年，至少有三萬三千名波蘭人抵奧地利。

阿爾巴尼亞 強烈地震 四點五級

（美聯社南斯拉夫狄托格勒廿八日電）南斯拉夫新聞社星期二報導，該國地震研究中心於星期一晚及星期二錄得鄰國阿爾巴尼亞連串地震，強度達到米卡力制十二級的七級。該社及國營的阿爾巴尼亞新聞社都沒有傷亡或損毀報告。該社說，地震是於國際時間廿二時卅二分發生的，據阿爾巴尼亞地震中心紀錄顯示的最弱力震度爲黎克特制四點五級，亦即是米卡力六級。震央非常接近阿爾巴尼亞城市萊什。

但據南斯拉夫新聞社較早時的報導表示，震央位於離南斯拉夫亞得里亞市廿公里的阿爾巴尼亞境內。

美擬安排 美蘇電台 交換廣播

（路透社美國華盛頓廿八日電）據美國新聞署主任維克說，美國正圖安排美蘇電台交換廣播。他於月初的高峰會時，在雷克雅維克一項會議中，與蘇共宣傳部長瓦科夫商討推展該計劃。克里姆林宮領袖戈巴切夫去週在電視廣播中說已向列根總統獻議。

教宗若望保祿二世在全球各宗教領袖簇擁下，在義大利阿薛思爲世界和平祈禱。（美聯社）

北京兩名少年犯 提前出勞教營拍電影 拍完電影再犯法被捕

賊性不改勞教三年悔恨已遲

（新華社北京十月二十八日電）參加電影「少年犯」拍攝後于去年十一月提前解除勞教的上海少管所十二名「少年犯」中，有兩名因重新違法犯罪，再次分別被判勞教三年。這兩名扮演者屬一男一女。在參加電影拍攝後，他們的名字上了報紙、雜誌，並受到領導同志的接見，特別是被宣佈提前解除勞教，他們便因此產生了居「功」自傲的心理，變得忘乎所以，導致舊病復發。那名男「少年犯」今年十九歲，從十一歲就開始偷竊，一九八四年九月被送入少年管教所勞教三年。他參加演出（少年犯）後，提前解除勞教，並安排了工作，可是放出不到三個月又與一小兄弟一個同流合污，從擄搶劫到聚衆鬥毆，並混迹溜冰場勾搭好污多名女學生。那名女「少年犯」，一九八三年十月因盜竊被勞教三年，提前解除勞教時曾向管段民警表示要重新做人，好好工作，但不久她又與一些不法份子鬼混在一起，以色相騙取錢財。再入勞教所後，兩名「少年犯」後悔莫及，都表示痛恨自己「改造不徹底」，「惡習沒根治」。今天的（光明日報）為此消息配發的編者按則指出，對違法犯罪人員的教育改造工作是長期的，我們要着力消除引發舊病的條件，堅持持久地教育、感化、挽救的方針。

連串爆炸 襲擊駐波 美辦事處

（美聯社波多黎各聖胡安廿八日電）警方說，星期二早上的一連串爆炸，搗毀了八間美國辦事處，包括美國陸軍和海軍及美國郵務服務處等事件只造成一人受傷。目前尚未清楚損毀的程度。名為「馬徹蒂羅斯」尋求波多黎各獨立的組織聲稱對襲擊行動負責，該組織一直以恐佈手段宣傳和表達政治要求。據美聯社接聽一名以該組織名義的發言人表示，襲擊行動是完全為了抗議美國有計劃在波多黎各境內訓練尼加拉瓜叛軍而作出的。此外，根據列根總統的行政部門星期一發表的消息說，五角大廈已有計劃在訓練尼加拉瓜反政府游擊隊的營地

強烈反對徒勞無功 制裁南非法案 列根始終簽署

（合衆國際社華盛頓二十八日電）列根總統星期一簽署了一項總統法令，這項法令履行有關限制從南非進口戰略物資，禁止向該國出售美國產品的新法律。這項法令使得反對種族隔離決議立即生效。反對種族隔離決議會遭到列根總統強烈反對，國會通過了他的否決。政府代辦處將實施限制的法律規定是：禁止從南非進口鈾、煤、鋼鐵和紡織品。除了在那些種族隔離政策受害者擁有所有權的資產可投資外，美國商人不准在南非進行新投資；不准向南非貸款。不准向南非出口石油，原油和電腦。

醫學上罕見情形 婦人懷孕五月一切正常 經掃瞄顯示已胎死腹中

（中央社台北二十八日電）一名蘇姓婦人在懷孕五個月後，昨天到基隆市立醫院做產前檢查，經超音波掃瞄顯示，胎兒不但已死亡，且骨骼散裂。基隆市立醫院婦產科醫師葉國安指出，這名蘇姓婦人這次是第五胎，懷孕三個月時，曾前往該市台大醫院做產前檢查，該院醫師當時檢查胎兒一切正常。現因懷孕滿五個月，於是再赴市立醫院檢查，據超音波掃瞄結果，胎兒已死亡且骨骼散裂，依骨骼散裂情形判斷，顯示胎兒已死亡有一段時間。但據蘇姓婦人表示，在懷孕期間一切感覺正常，且仍有嘔心等害喜現象，只是沒有胎動。葉國安說，胎兒骨骼散裂，又未有對母體產生任何影響，這種情況至為罕見，至於造成此種情形的原因，則不得而知。目前由於蘇姓婦人的子宮頸壁過於硬化，市立醫院計劃先施藥軟該部肌肉後，再動手術取出死胎。

「恒生經濟月報」指出 日元强勢對香港之影響

一

日元自去年九月五國財長會議後形成的强勢，迄今已維持了整整一年。期間，日元兌美元升值達百分之四十，而港元由於與美元聯繫，因此在過去一年間亦緊隨美元大幅貶值。不過，據最新一期的「恒生經濟月報」分析，雖然日本目前仍是香港留用進口貨之主要來源地，但日元此次大幅升值對本港經濟所產生的影響，遠較預期為輕。

「月報」指出，來自日本的入口貨品，今年第一季的入口單位價格指數，只較去年同季上升百分之七點五，雖然第二季升幅較大，但亦只上升百分之十四點四而已，遠不如同期間日元匯價的升幅。此點顯示，日本的廠商及出口商為了穩定銷量，不惜壓縮利潤，以求抵銷日元升值而導致的貨價上升。

此外，據「月報」分析，本港有些一向靠日本供應的商品，現已改從其他地方輸入，亦是日元升值未致對本港構成重大影響的主要原因。

上述另覓供應的情況，在製造業內至爲明顯，視乎製造業生產成本中有近百分之六十用於購買原料及半製成品，而當中又有近百分之二十五來自日本，則本港廠商另闢原料來途以減輕日元升值所帶來的影響，是不難理解的。基於本地市場一向競爭劇烈，故分散供應並無太大困難。分析顯示，在所有主要原料及半製成品項目當中，日本的市場佔有率在今年首六個月均普遍較去年同期下降，而部份項目的跌幅更多達三十個百分點。

至於消費品方面，本地消費者以它國產品取代日本產品的情況亦普遍存在，然程度較輕。在本地市場上，唯一不受影響而保持優勢的日本來貨是機器及生產設備。

二

綜合而言，港元兌日元貶值原應帶來的通脹壓力，已因日本廠商自動削價競爭及本地入口商另闢供源而減輕不少。今年首七個月，恒生消費物價指數平均比去年同期僅上升百分之二點九，而同期內，甲類消費物價指數亦只上升百分之二點七，顯示一般開支較低的家庭所受影響更為輕微。

故此日元升值暫未對本港成本價格結構產生重大壓力，但有利於本港對外經濟環節。據「月報」指出，本港對日本出口貿易今年來亦能藉着港、日匯率的變化而增強，以今年首六月計，香港輸日貨量比去年同期已增長達百分之十五。

不過，「月報」也指出，日本並不是一個容易拓展的外銷市場，原因不僅是日本本身已是出口強國，更重要者，是日本市場獨特的分銷網，始終不利進口貨競爭。事實上，日本在本港出口總值所佔比重，一向僅約百分之四，而歷年來能夠成功打進日本市場的產品，亦屈指可數。因此，長遠而言，香港產品在日本市場的表現，除須視日本經濟環境如何，更要看本地商人的拓展努力而定。

三

旅遊業是本港另一主要對外經濟環節，但今次港、日匯率的顯著變動，似乎尚未對其產生很大刺激。「月報」指出，截至九月為止，日本遊客雖仍高踞首位，但與去年同期比較僅增長百分之八，而同期內美國及西歐來客則分別增長百分之九及百分之十三。箇中原因，可能是由於日本比較流行集體外遊，故匯率變動對旅客數字所起的刺激作用，可能需一段較長時間方能體現。此外，在日元高漲打擊下，日本不少企業出現利潤倒退，被迫削減對員工的外遊獎勵計劃。

不過，「月報」在總結時認為，日本在七十年代應付石油危機的經驗，足證其對處理外來衝擊有獨特成功之處。以今次日本廠商在本地市場所採策略而論，「月報」相信日本仍足以有效地應付當前局面，不會輕易放棄其在國際市場歷年來所建立的競爭優勢。

杏林傳喜訊・科技獻新猷

中國名醫設計軟件 電腦診治慢性腎炎

療效高達百分之九十八 美國希望進行學術交流

（新華社南京二十八日電）江蘇省醫療部門提供的消息說，中國著名中醫專家鄒雲翔設計的計算機軟件系統對慢性腎炎診治效率高達百分之九十點八。這套軟件系統在門診運用四年來，已診治腎系病人二萬人次。

南京中醫學院計算機中心負責人譚德高認爲，鄒雲翔的計算機軟件系統還可以使一個平庸的醫生變成一個高級醫生。

據悉，美國一些人士紛紛寫信給中國衛生部門，希望購買這個軟件系統，或者在中國進行有關學術交流。現年九十高齡的鄒雲翔教授係中國著名的中醫內科專家。他投身中醫事業半個多世紀，對腎病、老年病的治療有獨到研究。

南京中醫學院計算機中心有關人員，把鄒教授對腎系十三個病種的臨床經驗輸入計算機，並分別設置三百一十六個主證和五十個兼證，可收集症狀信息多達八百二十八個。南京中醫醫院有關人員根據鄒雲翔教授的中醫學術思想和臨床經驗，使用三百六十七味中藥和七百三十九個基本方劑，通過漢字的輸入和輸出，使中醫辯證施治的診療體系在計算機上得到體現。

據觀察，計算機對於同一症候最多能給出不同主方二十四個。南京中醫學院計算機中心一位專家說，近年來該院又有十個模擬中醫名科專家經驗的軟件系統正在研製或已研製成功。

此處不留人・自有留人處

瑞士開設專門公司 代被炒職員尋出路

對象高薪人士・服務週到妥當

（路透社瑞士蘇黎世廿八日電）五十二歲的優桑德在蘇黎世開設了一家「安排出路服務公司」，專門協助大公司炒高級職員的魷魚。

他說：大公司覺得高級職員太多，想削減開支，我們可以幫助，並給被炒的高級職員另找工作。上述「安排出路服務」是數十年前就出現在美國，當時兩家公司合併，一山不容二虎，於是就有一家服務公司應運而生，替其中一個總經理另外安排工作，這種概念很快傳到英國、法國、西德、比利時、荷蘭、瑞士、丹麥。這概念與「獵頭公司」不同，「獵頭公司」是專門尋訪各種有才能的人士，這概念是這樣：任何大公司想解僱一個高級職員，就向「安排出路服務公司」求教，服務公司就不斷同該高級職員接觸，瞭解其專長與願望，最終安排另一份工作給他。

優桑德的「安排出路服務公司」每年替五十個高級職員安排出路，這些人多數是五十多歲，每年收入爲六萬至廿萬美元不等。一般來說，只花半年時間就可以替這類人士找到新工作。優桑德的收費並不便宜，任何大公司要這項服務，必須付出被炒僱員年薪的百分之十五加上優桑德爲安排新工作付出的的費用，全部費用差不多是一萬一千美元，大公司重組，對忠心耿耿數十年高級職員不方便「說炒就炒」就會利用「安排出路服務公司」的服務，造成「好頭好尾」，皆大歡喜。倫敦「辛德雷利安排出路服務公司」去年就安排了一百五十個高級職員的職務，今年可能安排二百個，估計每年接受服務人數增加百分之二十。

法國監獄人滿之患 大赦計劃偏又受阻

擬交私人經營，獄吏怨聲載道

（法新社巴黎廿八日電）法國司法部原訂昨天大赦八千個囚犯，緩和各地監獄擠擁問題，但臨時改變計劃，不大赦了。爲什麼不大赦，未見透露。據說，是席勒總理干預。席勒是主張堅決打擊罪犯的。

法國各地監獄，依照計劃只能關押三萬二千人，如今已關押四萬七千人，十分擠塞。司法部昨晨九時宣佈要釋放五千至八千人。數小時後，司法部又宣佈：大批釋放犯人的決定仍不成熟。司法部要求明年預算使全國監獄增加五千張床位，國會將進行辯論。司法部長查倫登正起草法例，爭取由私人興建監獄。這是學習美國的。司法部希望到一九九〇年，私營公司能興建六十一——七十座監獄。法國獄吏工會反對監獄私有化。

紐約時裝 紐約星期一舉行時裝設計名家亞司利的時裝展覽，兩名模特兒身穿寬大的露肩晚禮服，頗有五十年代風味。（美聯社）

訓練兒童行竊 男子重判七年

（路透社義大利米蘭廿八日電）卅七歲的南斯拉夫人阿赫默昨天在此間被判七年監禁，罰款一千四百美元，因爲他參加奴役吉卜賽兒童，將他們訓練成扒手竊賊。

此案的其他被告有七十九人，罪名還包括從布斯拉夫綁架偷運吉卜賽兒童到義大利。

上述「綁架童奴集團」在十五年時間總共從布斯拉夫綁架和偷運了數百個吉卜賽兒童，到義大利做小偷和竊賊。

脚趾變手指 這是將脚趾移植到手上成爲拇指的照片。一九七二年來，已有六十個病人接受這種手術，十分安全。（美聯社傳眞圖片）

印尼最矮之人 印尼中部大梁村的一名五十五歲婦女柏天娜身高只有六十五公分（二呎二吋），參加全印尼最矮小人士比賽獲得冠軍，抱着她的是大會主席。（美聯社）

諾貝爾和平得主不枉此行

戈巴切夫致函韋素 討論蘇聯移民政策

雖未獲得接見・到底反應積極

（美聯社波士頓廿八日電）一九八六年諾貝爾和平獎得獎人韋素說，蘇聯領袖戈巴切夫寫信給他，說希望儘早得知對蘇聯出境移民政策的批評。

星期一日莫斯科返回此間的韋素說，大使館把一封戈巴切夫因沒有於他在莫斯科時接見他而表示歉意的信給他。

韋素曾要求會見戈巴切夫，替想移民出境的蘇籍猶太人請命，他說，他認爲在美蘇關係正在冷却之際，戈巴切夫的答覆是積極的。韋素說：「我認爲他已作出回應，因爲此事涉及人權及人類的感受」。

韋素曾被關在奧舒維茲及畢陳華爾的集中營內，他的家人就是死於這兩個集中營裏的，而他本人却幸而能劫後餘生。他說，蘇聯境內的猶太人要與住在別的國家裏的親人團叙是極易了解的。他說：「我了解分離的意思，我也知道傷心是甚麼意思。」

韋素是一位作家，在波士頓大學教書，在紐約居住。他是以官方身份前往蘇聯主持紀念納粹大屠殺會議的。他在訪蘇期間，會與蘇聯的猶太人及其他想離開蘇聯的猶太人面晤，包括二十名已與美國人訂婚而被禁止出境的在內。

阿切爾掛冠之後 摩里遜暫代其職

主持日常行政工作

（路透社倫敦廿七日電）英國的執政保守黨今日委任其副主席阿切爾的一名同僚接替他的行政職位。阿切爾因牽涉於與一名應召女郎有關的事件，業於昨日辭職。他是保守黨的另一位副主席摩里遜。他亦將接替阿切爾的某些演說約會。

摩里遜是一名國會議員，他被要求在他現行的職務外更接替阿切爾的職責一事，現已引起揣測謂，首相戴卓爾夫人不擬物色人選接替阿切爾。

保守黨主席托畢特在一項聲明中稱，「阿切爾經要求暫時免除他爲黨發言的演說約會，以便他有時間，能跟他的妻子和家人在一起。」

阿斯匹靈具傳奇性 風行全球逾半世紀

曾被視爲萬靈丹・功可通神 突傳帶有副作用・身價驟跌

（特訊）最近，美國醫學界發表報告書指出，兒童患「韋氏綜合症」，與服用阿斯匹靈有密切關係。目前，有些國家和地區的衛生醫療部門，已要求製造商收回兒童阿斯匹靈藥物。因此，阿斯匹靈這種古老藥物，一時引起人們的關注。

近年來，阿斯匹靈的應用面逐漸廣泛，是與它的藥效顯著很有關係。由於阿斯匹靈屬于一種特效藥物，具有高度止痛退熱功效，因此不少人把它視爲「家中必備」的萬靈藥。近年，美國的醫生在臨床中發現，有些未經醫生指導擅自服用阿斯匹靈的兒童發生中毒，導致體內酸鹼性不協調，新陳代謝失却平衡，出現耳鳴、臉紅耳熱、呼吸困難、抽筋、發燒、嘔吐、腎功能衰退甚至昏迷死亡。以上出現的這些綜合症，被稱爲「韋氏綜合症」。所以美國醫學界認爲，十二歲以下兒童不應服食阿斯匹靈，除非由醫生指定。

據傳，阿斯匹靈的發現與發展，很帶有傳奇性。那是在十八世紀五十年代，當時有人發現見連樹皮很有止痛效果，一時之間，見連樹皮的身價大漲，因此大大小小的見連樹紛紛被砍盡，藥源出現極度短缺。在這種情況下，藥物學家們便紛紛研究見連樹皮的化學成份，有些科學家從見連樹皮中，篩選出一些有藥效價值的物質來，經研究終於發現了水楊酸是止痛的主要成份。但是，初步析出的水楊酸却會腐蝕腸胃，不能作爲內服用藥，使藥物學家們大失所望。

後來，德國一間著名的拜耳製藥廠，有位技術員名叫荷夫曼的化學家，因他的父親患上風濕病，痛苦不堪。爲此，荷夫曼決心要研製一種能治風濕病的藥物來，以解其父之痛楚。皇天不負有心人，荷夫曼利用見連樹皮中的水楊酸再進行加工提煉。結果研製成如今這種化學成份爲醋柳酸的阿斯匹靈了。據記載，阿斯匹靈的風行時期，是十九世紀四十年代，那時美國風行禁酒，酒徒們宣告吊瘋，于是便宜病發，其中頭痛發燒者比比皆是。阿斯匹靈正好大派用場，需求量大增，可說是它的黃金時期。

近年，醫學界發現，阿斯匹靈不僅可以治療痛症，還可以減低心臟病發的機會。經研究表明，阿斯匹靈具有減少血液凝塞性能，如果日服一片，對有心臟病的人可以產生預防復發的作用。據調查顯示，第一次心臟病發的病人，在一年內復發的機會是一五％，但若進行阿斯匹靈療法，機會率便降至一〇％以下。因此，在一項新的調查指出，全美國就有六七％心臟醫生建議第一次病發的病人，服阿斯匹靈來加速康復。但當阿斯匹靈邁入第二個黃金時期之際，忽然發現它與兒童的「韋氏綜合症」有關，因而使阿斯匹靈一生中的傳奇色彩，蒙上一層陰影。

蘇創新法 保鮮血液

（新華社莫斯科二十七日電）據塔斯社報導，蘇聯烏克蘭科學院低溫生物學和低溫醫學研究所的專家們研究出血液保存新方法，可大大提高血液的保存質量。

以前採用的血液保存方法有一個缺點，就是在對其冷凍和加溫時就會導致一半的血細胞死亡。烏克蘭科學家們發現，如果預先使血細胞得到「鍛煉」，那麼它就能比較容易地適應寒冷。爲了使血細胞適應寒冷的自然機制的作用，開始對血細胞冷凍時要極其緩慢地進行，在這種情況下，血細胞開始自行排出所有游離的水份並緊縮，然後在脫水的狀態下凍結。這樣，血細胞才能經受住冷凍，並在解凍後仍然是活的。

身高僅有二呎二吋 印尼中部一名婦女 自稱全球最矮之人

結合八十三年獲最長婚姻殊榮

（法新社雅加達十月廿八日電）在印尼中部城市三寶壟市的競選紀錄比賽中，一名印尼婦人聲稱她是世界最矮的紀錄保持者。

據競賽會發言人星期一表示，五十五歲的柏天娜自稱擁有六十五公分（廿六吋）的高度，星期日宣稱她是世上最矮的人。但據世界健力士紀錄大全顯示紀錄冊上的最矮人士只有十公分（四吋），比柏天娜小姐還要矮。在其他的競爭項目中，贏得最長久婚姻殊榮者爲一對維持婚姻長達八十三年，西爪哇夫婦。據發言人說，這婦夫的年齡可算爲人瑞，丈夫現年一百一十歲，妻子亦一百歲，他們擁有十一名子女，七十五名內孫及廿四名外孫。

廿一歲伊卓榮獲最長秀髮美譽，她的秀髮長達二點零二米（六點六二呎）。

此外，來自中爪哇卅四歲塞柏魯則被選爲印尼最高男士，高度達二點四米（七點九呎）。

據贊助是項比賽的印尼著名藥物公司表示，獲勝者將獲贈四十美元獎金。據悉，三寶壟市在過去二年曾在多方面嘗試打破各項的保持者，這包括持久的笑，哭，吹口哨，保持面部表情及長期企立等。

食水污染獲得改善 巴西嬰兒夭折減少

提高生活質素・造福新生一代

（合衆社巴西里約內盧廿八日電）就官方發表的人數來說：巴西每年夭折嬰孩人數，於過往十年的爲首四年裏，已告減少，這大致是因水已較清潔，且對他們的健康照料已變爲較佳。

半官方的地理統計學會所發表的一項報告書說：改善了水的供應及衛生情形和醫藥的照料後，已使出生一年內夭折的嬰孩減少，在一九八〇年，每一千名嬰孩中便有八十名夭折，到了一九八四年，此死亡人數已減至僅爲六十八名。此改進情形，每年約有八萬名嬰兒能長大至童年。在巴西，搜集嬰兒生死的數目是需時日的，因許多父母都不在兒女大至學齡之前替他們辦理登記。與美國兒童基金會共同研究後始獲得上述的新近一人數。

美大學教授茅國權在美發表

蔣公偉業頌讚聲明 列入美國國會紀錄

他從滿清及侵略者手中救中國 他孕育現代中國爲開發國楷模

（中央社紐約二十七日專電）賓州錫本斯堡大學英國文學教授茅國權，爲紀念先總統 蔣公百年誕辰，寫了一份聲明，贊揚 蔣公締造現代化的中華民國。

茅國權的一千二百字聲明，應衆議員葉特隆（賓州民主黨籍）及參議員赫姆斯（北卡羅來納州共和黨籍）的要求，已列入美國國會紀錄。茅國權畢業於香港新亞書院，是歷史大師錢穆教授的學生。茅國權的聲明，深受葉特隆及赫姆斯的讚揚，說它忠實反映出 蔣公的一生成就。

下面是茅國權聲明摘要：時代雜誌在一九三七年選出 蔣委員長暨蔣夫人爲當年風雲夫婦，顯示了美國對中國抗日行動的欽佩與支持。中國的損失很大，但中國在蔣委員長領導下，拒絕投降。

以德報怨 日獲重恩

蔣委員長感謝上帝的恩寵，因爲戰爭終於結束（一九四五年），和平將降臨亞洲，他不尋求報復，也不要求日本賠償，相反的，他以德報怨。

蔣委員長遣返在中國大陸的二百八十萬名日本軍民，而且他知道日本對天皇的崇敬，向（當時美國總統）羅斯福堅持讓日本保有天皇地位，表現了寬大爲懷的精神，使日本能迅速從戰爭傷害中復原，而成爲今天這樣的強國。

蔣委員長一生抱持著恕與愛的基督精神，直到一九七五年四月五日去世。除了基督精神外，主宰 蔣委員長一生的另一因素，是他致力於建立強大的中國。一九二八年，他統一了中國。

驅逐強權 光復山河

蔣委員長在一九二〇年及一九三〇年代領導數次剿共行動，但由於日本侵略中國，努力結果不彰。但 蔣委員長成功的驅逐自一八四〇年代鴉片戰爭以來佔領中國的外國強權。

蔣委員長說服了美國、英國及其他西方國家，放棄在一八四〇年代與中國簽署的不平等條約在一九四三年的開羅會議上，蔣委員長獲得明確保證，台灣與澎湖將於戰後歸還中國。在台灣， 蔣委員長獲得了建設他與國父 孫中山先生理想的現代中國的機會，他實施土地改革、資本形成、工業發展，教育普及，及直接民主過程， 蔣委員長孕育了現代中國。

蓋世功業 丹青流芳

到一九七五年時，中華民國享有亞洲第二高的生活水準，而且是世界開發中國家經濟成功的典範。

在 蔣公去世的十一年中，他所遺留的精神一直是台灣發展過程中的決定性力量。今天，台灣已是經濟巨人。中華民國是美國第六大貿易夥伴，個人所得超過三千一百美元，是中國歷史上最高的。它的私人企業制度令全球羨慕，它的成就令中國大陸急於模仿。

中國人民感念 蔣公恩澤，因爲他把中國人從滿清、軍閥、日軍及外國帝國主義者手中解救出來。他在短短一個世代中，把一個貧窮的小島變成自由的燈塔及經濟巨人，他向全世界，尤其是向中國大陸，顯示建立強大國家的正確方式。

菲政治局勢風雨飄搖之際

華府方面表明態度 將繼續支持歌娜桑

但對政見紛爭決不捲入漩渦

（路透社華盛頓廿七日電）當菲律賓總統歌娜桑，正致力應付國防部長恩里爾日益抨擊其政府之際，列根政府今日表示其對歌娜桑的強烈支持。

美國務院發言人列德曼於被問及對恩里爾的行動有何意見時告記者謂，「從無疑問我們支持阿基諾夫人及其政府。」

另一位要求姓名保密的國務院官員重申列根政府繼續強烈支持阿基諾夫人，並聲稱華盛頓現正密切注視「局勢」。曾於二月領導叛變結束馬可斯廿年統治的恩里爾，日來不斷批評其政府，指稱阿基諾夫人所委任的人員中有高層的貪污，以及譴責她對於應付菲共叛變太過軟弱。

恩里爾昨日在馬尼拉參加一個親馬可斯的集會。他告訴菲律賓人需要一個「穩定、忠誠及廉潔」的政府，恩里爾在他協助導致叛變及投向阿基諾夫人陣營之前，原是馬可斯的國防部長。

列德曼並無說明美國政府是否對阿基諾夫人與恩里爾之間的分裂感到關注，亦拒絕揣測恩里爾會否奪權的可能性。他聲稱列根政府無意捲入菲律賓內部政治的漩渦。但美國國會的助理人員及私人分析家告訴路透社記者稱，美政府所作繼續強烈支持歌娜桑一表示，會是給予恩里爾及菲律賓軍方的一項重要訊息。

菲總統發言人賓尼格努於今日較早時在馬尼拉對上述觀點作出回應稱，「在這個國家，軍方傳統上對於來自華府的訊號，都是非常敏感的。」

國會一名助理人士稱，恩里爾會發動政變之說是使人感到懷疑的。他說恩利爾的目的在於擊敗政府的憲法草案，因爲該草案給予歌娜桑政府六年任期之後才舉行新的選舉。在美國及私人分析家觀察中，他們看不到菲律賓目前有發生軍事政變的迫切危險。

此位人士，恩利爾是一個想做總統的野心家的人，又不想等候那麼長的時間。對新憲法的全民投票定於明年一月舉行，被視爲是阿基諾夫人的聲望之第一次眞正考驗。

菲情報局長表示

馬尼拉槍擊事件 馬派支持者所爲

（美聯社菲律賓馬尼拉二十八日電）菲律賓情報局長星期二將馬尼拉金融地區最近受到的攻擊，歸咎於被推翻之馬可斯總統的支持者們。在最新發生的事件中，警方報導有一些身份不明之槍手，於星期二黎明前向馬卡地市一間快餐店內開了兩或三槍。

警方補充稱：「該快餐店當時已告休息，同時，事件中沒有人受傷」。

國家情報局局長維拉里奧對記者稱：「馬可斯之效忠者們需對攻擊行動負責任」，維拉里奧稱：「馬可斯支持者們顯然希望，他們能將責任轉嫁給共黨新人民軍身上。他稱：「情報局有證據證明馬可斯之效忠者們與這些事件有關連，不過，他拒絕揭露這些證據。

他稱：情報局人員正在找尋前親馬可斯之青年行動發展組織主席韋拉隆，以協助有關之調查。

馬可斯 恩里爾 有聯繫

（路透社菲律賓馬尼拉二十八日電）前菲律賓總統馬可斯稱：「他經常保持與恩里爾進行間接的接觸，並能原諒他領導政變而導致推翻其政權」。

馬可斯於上週在夏威夷接受數家菲律賓報章之訪問時稱，假如國防部長恩里爾目前的反共黨運動，能阻止菲律賓淪爲「另一個越南」的話，恩里爾將會獲得他的原諒。

根據馬尼拉論壇報稱：「馬可斯指出與恩里爾有着間接的接觸，並稱他是透過朋友而知悉恩里爾的情況」。馬可斯的支持者們星期二稱：「他們將會接受國防部長恩里爾加入他們的行列，假如他承認會鼎旁協助匡扶歌娜桑成爲總統，並且辭職的話」。

永懷領袖 同聲謳歌 中國新聞學會紀念先總統 蔣公百年誕辰大會，二十八日上午在台北中山堂舉行，由理事長楚崧秋主持，副總統李登輝應邀在會中發表專題演講。圖爲李副總統（左）、新聞學會榮譽會員孫運璿（左二）和黃少谷（左三）、榮譽顧問成舍我（右二）、中國國民黨中央委員會秘書長馬樹禮（右）在會中同唱蔣公紀念歌。（中央社）

由蘇聯核電廠災變影響

促使全球對核電廠 重估及作應變計劃

（中央社紐約二十七日專電）紐約時報今天報導，今年四月在蘇俄發生的車諾比爾核子災變，促成全球重新評估反應爐的安全及緊急應變計畫。提倡核子發電的美國人士在車諾比爾事件後說，像車諾比爾式的意外不會在美國發生，因爲西方反應爐的圍阻體比車諾比爾的強固，但核子界對這項評估愈來愈存疑。

監督維也納國際原子能總署核子安全計劃的羅森說，車諾比爾及西方核廠的圍阻體，是用以抗拒因某些意外引起的壓力，但車諾比爾事件傳達的教訓，是核子反應爐可能發生他種意外，引發目前的圍阻體可能無法抵抗的爆炸。在車諾比爾事件中，車諾比爾周圍十八哩的所有居民都撤退，而核能廠周圍一百哩村莊的兒童都撤出。

美國政府規定的撤退區僅爲半徑十哩內，時報說，撤退區的問題正熱烈討論中。全世界有三百七十四座營運的核能電廠，其中一百零二座在美國，有七億多人生活在核能電廠周圍一百哩內。

車諾比爾事件顯示，反應爐災變也所費不貲。蘇俄在九月份說，這次事件的直接損失近三十億美元，包括建造房舍八億八千五百萬美元，反應爐損失五億九千萬美元。

在教宗呼籲下

有十一戰區 昨停火一天

（美聯社紐約廿八日電）昨天，全世界十多個戰區的政府與游擊隊，響應教宗若望保祿二世的號召，停火一天。昨天，在義大利阿西西城，全世界各宗教領袖聚集一起爲世界和平祈禱。教宗發表演說稱：和平總是極度脆弱的。已有十二個戰區的衝突，一方或雙方同意今日停火，包括尼加拉瓜，薩爾瓦多，西撒哈拉，柬埔寨。不過，阿富汗戰事，伊朗—伊拉克戰事昨天仍然繼續進行。伊朗聲稱擊落一架敵機。教宗的代表巴德里說：安哥拉政府與游擊隊口頭上同意停火一天，但究竟有沒有停火，我們無從知道。

以下是若干戰區昨天的情況：（一）黎巴嫩—基督教民兵與回教民兵口頭上同意停火一天，但貝魯特市與黎巴嫩南部仍有戰火；（二）斯里蘭卡—政府與泰米爾游擊隊同意停火一天，但游擊隊打死一個政府士兵，政府軍打傷一個泰米爾漁民；（三）薩爾瓦多—敵對雙方同意停火一天，但游擊隊仍攻擊政府軍；（四）尼加拉瓜—游擊隊同意停火一天，政府軍不作反應；（五）北愛爾蘭—愛爾蘭共和軍口頭上同意停火一天，實際上炸毀一段鐵路；（六）西班牙—巴斯克分裂主義者沒什麼反應；（七）菲律賓—科拉桑政府宣佈昨天是「和平日」，但沒宣佈停火一天，菲共與回教叛軍也沒發表停火一天聲明；（八）柬埔寨—兩支游擊隊表示同意停火一天；（九）西德哈拉—游擊隊同意停火一天，但摩洛哥政府否認游擊隊停火；（十）蘇丹—游擊隊同意停火，但政府軍繼續掃蕩；（十一）安哥拉—游擊隊同意停火，政府軍沒反應；（十二）莫桑比克—政府軍沒反應；（十三）埃塞俄比亞—兩派都毫無表示；（十四）哥倫比亞—游擊隊同意停火，政府軍無表示；（十五）秘魯—雙方無表示；（十六）智利—游擊隊表示停火，政府軍無反應；（十七）印尼—雙方無表示；（十八）土耳其，寮國，緬甸，泰國，馬來西亞—雙方都沒表示。

蘇聯與北韓將齊參加八八年奧運

（美聯社莫斯科廿七日電）國際奧委會會長薩馬蘭治星期一預測：南、北韓官員與國際奧委會在下次會談時，將可達成協議，使北韓可參加一九八八年在漢城舉行的夏季奧運會。

薩馬蘭治表示：「我希望在未來數週，收到他們的消息，安排南、北韓與國際奧委會在今年年底或明年初舉行第四輪會談。」

「我必須感到樂趣，」他補充說：「我很肯定在第四輪會談，我們可取得最後協議。」

問及他是否認爲蘇聯在杯葛了八四年奧運後，肯定會參加八八年奧運時，他說：「我不只是這樣想，我相當肯定蘇聯將會參加一九八八年奧運會。」

北海道地震

（時事社釧路二十八日電）二十七日晚九時十五分左右，北海道東部發生地震，根室爲震度三弱震。據札幌氣象台觀測，震源地在根室半島東南方近海，震源深度約四十公里。

追隨 先總統 蔣公工作中的體認與實踐

蔣公百歲誕辰紀念

[illegible]

我自民國三十九年八月至五十二年十二月，主管本黨海外黨務工作，並自四十一年三月至四十七年七月，兼長政府僑務，都是遵照 蔣公上述訓示，本着「非以役僑，乃役於僑」的工作原則，盡力爲海外廣大僑胞服務。十二年的歲月，在個人生命來說不算短，在華僑歷史來說不算長。但這十二年却正是華僑史上最動盪不安的時期，也是華僑社會劇變的時代。我能在這時期來爲僑胞們服務。在僑務工作方面能有些建樹或貢獻，最主要的還是 蔣公愛護僑胞精神的感召，竭信力行蔣公訓示的成果。

（六）對受刑人的關心

蔣公認爲，我國傳統政治哲學的本質，最重要是一個「仁」字，而仁政應首先以民間最痛苦的人爲對象，除鰥寡孤獨廢疾者外，對不幸失足，在獄受刑的人，也應該予以照顧，使每一個人都得到溫暖，都能改過成爲社會上有用的人。記得民國二十九年在重慶中央訓練團服務時，有一次舉行訓育幹事座談會，蔣公突然親臨指導，他問我們在座同志：服務工作，應該以那種人爲主要對象？在大家發言之後，蔣公便說：「我們應以最痛苦之人爲對象。」並他繼續指出：最痛苦之人是犯罪受刑的人。并說：「我國監所一般來說，管理不善，黑暗重重，使受刑人怨恨不服，養成前所未有的惡習，出獄後更爲害社會。受刑人除了被剝奪自由以外，還要受到迫害與虐待，實在不應該，故犯罪坐牢的人，實爲最痛苦的人。蔣公認爲一個人犯了罪，他個人固然要負責，但是他的家庭、學校、社會、政府，也要負相當的責任。因此，職司管理罪犯者的監所，有責任予以妥善的教育，使能改過自新，以收『刑期無刑』之效。」

蔣公這一席話，雖是偶然在座談會中即席講的，我聽了以後深受感動，牢牢緊記，從事司法行政工作，我就秉持蔣公這一席話的精神來辦理獄政。

民國四十九年六月，我奉命担任司法行政部長在就職前，向蔣公請訓時，蔣公便指示「在犯罪人裏，有心理疾病的人，常占相當的比例，司法行政機關應當努力改良監獄，使犯有心理疾病的人，能得到適當的治療和保護」。因此我到部就職的當天下午，便到台北監獄和看守所去看看人犯的管理和生活情形，我對司法行政業務的革新，秉承上述指示，也以監所革新爲起點，而以推行三民主義的獄政爲目標。

對監所業務的革新，我首先依據蔣公訓示的啓示，提出四大要求：（一）在制度上，要使監獄學校化、工廠化、醫院化。（二）在觀念上，要確認受刑人是「人」，是急待救治教化的「病人」，應尊重其人格，使他們恢復自信與自尊。（三）在工作上，要使教化深入其心靈深處，以激發其良知。（四）在方法上，要以教化作業爲重點，並應打成一片，實施生活教育。

我提出這四大要求以後，便趁着到各地視察法院的時候，親到各地監獄及看守所視察，我曾親入監房內部巡視及聽取受刑人的陳述，也注意監所陳腐而不合受刑人生活的設施，我因而發覺有許多現實和情況，不合我所提的四大要求。後來，毅然決定配合改良獄政的四大要求，於民國五十年司法行政檢討會議研訂「實施綱要」後，付之實施。以三民主義的原理原則來改革獄政，也是力行蔣公訓示的。

根據上述，我們可以深切體認到蔣公基於以「仁」爲本的偉大人格，無論對青年，對僑胞，甚至對監獄中的受刑人，都滿懷愛心，而對民間疾苦，更時刻關懷，以推行仁政，紓解民間疾苦，增進人民福祉。這樣無所不被的仁愛襟懷，是天地間最眞摯的，人世間最崇高的情操。由平凡的事例中，益顯蔣公的偉大。在四十年受知和追隨的歲月中，我當信蔣公訓示，而兢兢業業實踐力行，以期克盡職責，不致辜負知遇培植之恩。

今年十月卅一日是蔣公百歲誕辰，所不幸的是蔣公已於十一年前離開了我們，現在我們祇得以沉重虔敬的心情，來紀念這一代革命偉人和民族導師，我們更應該誠心誠意切實遵行蔣公遺命，完成蔣公遺志，以告慰他老人家在天之靈，這該是全國上下共同一致的志願和責任。

脫稿於中華民國七十五年十月（全文完）

流亡生涯原寂寞 亦肯斥資購蘭花

伊美黛在夏威夷 活似豪門美生多采多姿

（路透社菲律賓馬尼拉二十八日電）馬尼拉報章今日報導稱，菲律賓前第一夫人伊美黛在過着流亡生活的夏威夷，馬可斯，仍是一個大花商，她於去一永街所購買之蘭花竟多達數千美元」。

報章稱：「被推翻之馬可斯經常寫作，同時，由於他的腦海存在渴望返回菲律賓之「意圖」，因而導致晚上經常失眠。」一名菲律賓記者於上週在夏威夷更會晤了馬可斯之夫人伊美黛，他們業已返回馬尼拉。馬可斯告知記者們，歌娜桑總統應怎樣對抗叛軍們。

報章引述了馬可斯夫人伊美黛的話稱：她感到很寂寞，并欲進入本地大學以之學習「美國政治之急進」。

菲律賓官問詢報引述她的話稱：當該大學當局提出她的出現會引起安全問題時，她便掉頭離去」。論壇報引述售花者的話稱：「伊美黛於上週向他購買了二千美元之蘭花，并表示會再買」。

青衣工業中心

青衣大橋邊

特平每呎僅售**146**元起

單位面積由1,585呎至全層28,676呎

分期付款、可按七成、分十二年供付
每萬元月供$106.88

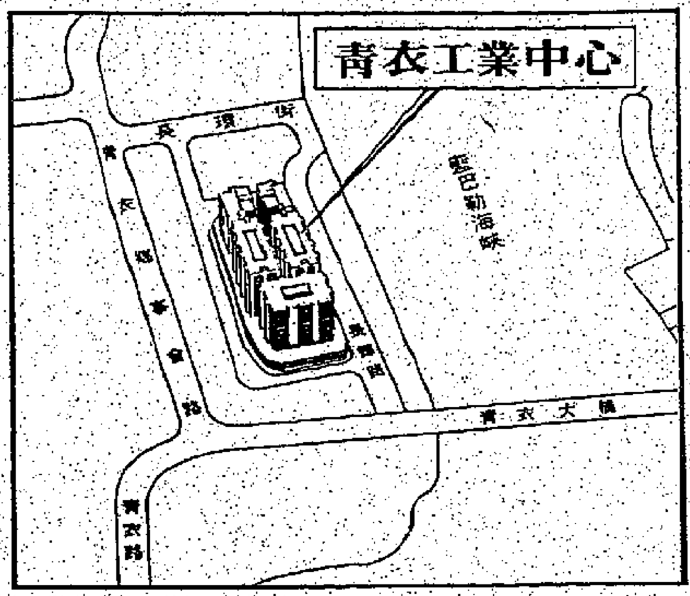
地下樓面高度20呎7吋、特平出售

有入伙紙・即購即用
面臨海景、光線空氣充足
工源充足、各大屋邨林立

樓面四正無柱・設有獨立廁所
五部客貨電梯、每層均有三部直達、上落極便
40呎貨櫃車直達貨物起卸台、車位充足
交通便利、至貨櫃碼頭車程僅數分鐘

洽購處：成美產業有限公司
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓 ☎5-271821(十五線)
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 ☎5-253001(十線)

地盤售樓處(假日照常)電話：0-4970707



華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

承業主命拍賣
青龍頭海景花園洋房

茲定於一九八六年十月廿九日(今日)下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當眾出投

座落：新界大帽約份第三八八約第九十六號地段連同上蓋建築物即**旭龍**

註冊面積：約八千平方呎

樓面面積：共約四千八百平方呎

上述物業交易後交吉

詳情請問業主律師或拍賣人

業主代表律師胡與胡律師樓
香港雪廠街置地廣場告羅士打大廈二○二室 電話：五－二一(三)二三五一○

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二○五室 電話：五－二二九四三○及五－二二九四四六

olivetti
COMPUTER TRAINING CENTRE

提供專業課程	開課日期	費用
1. Computer Fundamentals and Operations	4/11	$380
2. Lotus 1-2-3 for Business Executives	10/11, 18/11	$550
3. Symphony for Microcomputers	19/11	$580
4. Wordstar 2000 Operations	3/11, 13/11	$580
5. Advanced dBASE III Programming	14/11	$580
6. Advanced Lotus 1-2-3	28/11	$580

● 中心設備完善，採用本公司之全新OLIVETTI 16 BIT PERSONAL COMPUTERS供每位學員實習。
● 師資優良，課程注重實習應用。

報名可用郵寄或親臨本中心辦理，查詢或章程索取
請電：5-782031
香港北角屈臣道2－8號屈臣氏大廈B座十樓1007室(電梯十字)
好利獲得電腦訓練中心

謹訂於一九八六年十月廿九日(星期三)為本公司遷往新址開幕敬備酒會

恭候

光臨指導

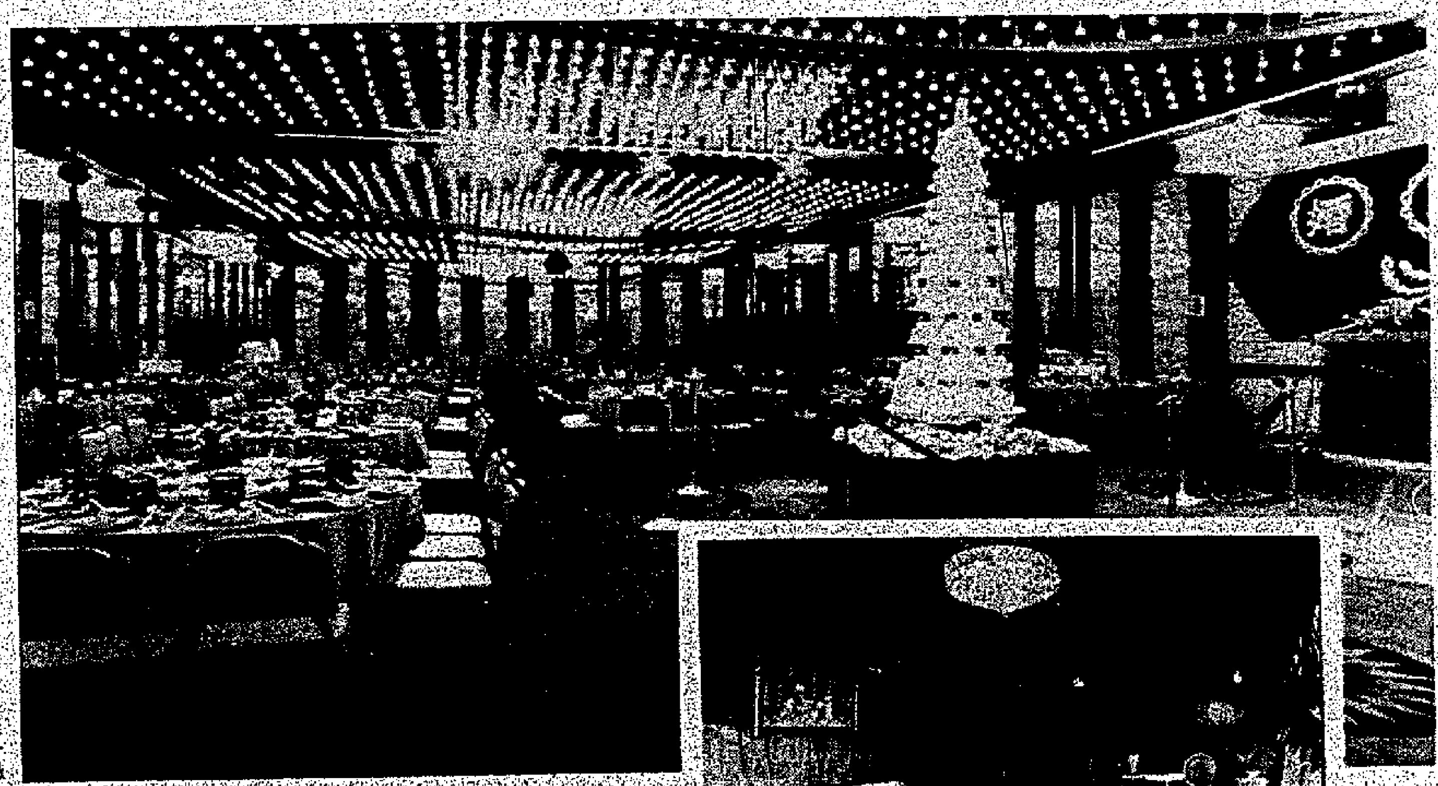
上潤有限公司
天順有限公司
董事會敬約

(恕柬不邀)

酒會時間：下午五時至七時
地點：香港皇后大道中三十三號萬邦行七樓
電話：五－八六八○三三(十二線)

美麗華會議中心

欵宴親朋美麗華 氣派非凡顯世家



中式宴會場

會場內休息室

西式宴會場

會場樓高18呎，面積廣闊，
雄視港九，裝璜華麗，
寬敞高雅，全廳無柱，一覽無遺，
令您容易周旋賓客之間，倍感親切，
是最佳理想高級宴會場所。

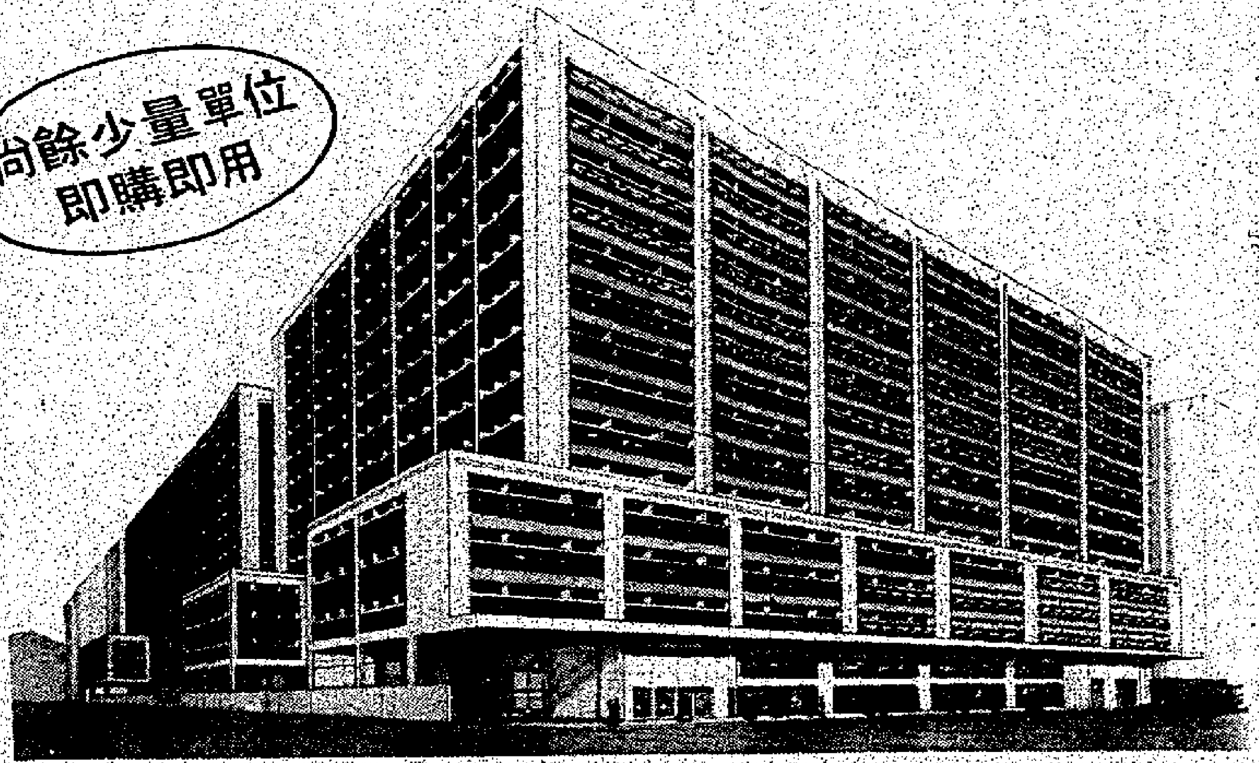
經驗豐富中西宴會專材，
深明欵客之道，
悉心為您安排各式大筵小宴，
享受(食在香港'86精選)
雙白金獎名廚泡製珍饈百味，
領略欵欵慇懃服務，
令您和您的親友賓主盡歡。

訂座電話：
3-681111 內線 **1441**
地址：九龍彌敦道美麗華酒店樂宮翼頂樓

價格相宜
開聯工業中心
優點特多

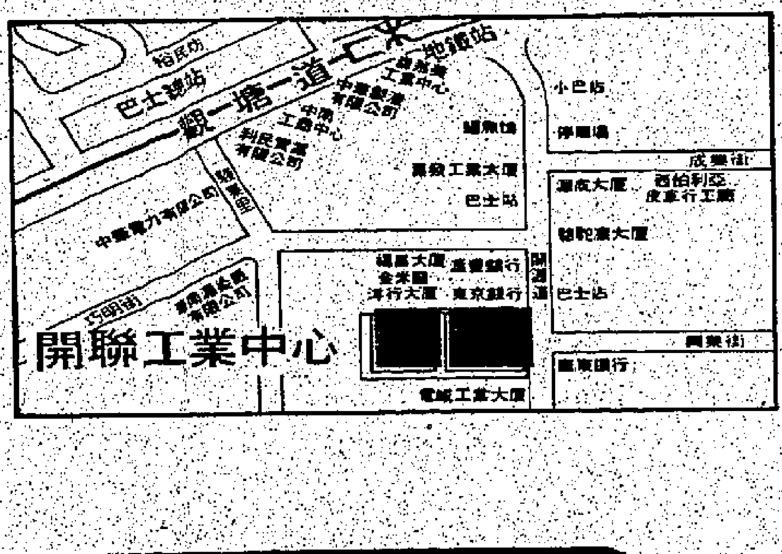
觀塘開源道55號(南洋紗廠舊址)

尚餘少量單位 即購即用



面積由1678呎至萬餘呎 每呎僅售263元起

- 每戶獨立廁所，免費安裝電巴
- 寬敞卸貨平台，充足卸貨車位
- 巨型貨梯廿部，客貨上落便捷
- 施工用料考究，特硬原漿地台
- 外牆鋪紙皮石，裝配高級鋁窗
- 交通方便、工源充足、專業管理



洽購處
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818
現成單位，歡迎參觀。 地盤售樓處電話：3-412810

大展鴻圖

潮港城酒樓

開幕誌慶

金島燕窩潮州酒樓
德記花紗有限公司
大立置業有限公司
東源大地有限公司
深圳香蜜湖渡假村
遠榮運輸有限公司
東豐貿易有限公司
寶泉實業有限公司
明豐證券投資公司
澳洋貿易有限公司
安富實業有限公司
嘉聯電子有限公司
恒生銀行有限公司
北方國際有限公司
東泉投資有限公司
永加發展有限公司
國際酒樓置業集團
陳泉投資有限公司
上海榮勝祥麻雀號
天德參行有限公司
美源置業有限公司
通用實業有限公司
三菱（香港）商事
友聯傳呼有限公司
領先電訊有限公司
BB電訊有限公司
威龍電子有限公司
鼎盛企業有限公司
甘泉食品有限公司
粵海發展有限公司
佳溢發展有限公司
捷德布廠有限公司
鴻昌瓷業有限公司
偉標洋行有限公司
中寧貿易有限公司
廈鈴企業有限公司
東豐實業有限公司
喜萬年酒樓夜總會
莊士集團有限公司
精搞發展有限公司
日本帝人株式會社
聯和藥業有限公司
萬富達玩具批發行
深億石業有限公司
香港化粧品同業協會
戴理斯貿易有限公司
東南亞訪澳服務公司
22世紀投資有限公司
新領域科技有限公司
有成行[illegible]有限公司
福上[illegible]有限公司
華[illegible]品有限公司
[illegible]氏宗親會會長 張淦泉
[illegible]元堂[illegible]有限公司
[illegible]記塑膠[illegible]公司
[illegible]生昌印刷有[illegible]
ABC佳訊[illegible]
聯藝製衣廠有限公司
立成行貿易有限公司
金鷹電子廠有限公司

鴻福門酒家有限公司
羅賓納財務有限公司
新美電鍍廠有限公司
超速塑膠廠有限公司
偉生五金廠有限公司
李眾勝堂保濟丸藥廠
三星針織廠有限公司
東半球集團有限公司
海外信用卡有限公司
碧麗湖桑拿有限公司
藝冠製衣廠有限公司
山大和商行有限公司
城加發實業有限公司
周生生集團有限公司
玉樹製衣廠有限公司
永生製衣廠有限公司
浙江銀行（九龍定富街分行）
友聯銀行（九龍漆咸道分行）
廖創興銀行（九龍彌敦道分行）
大有參茸行有限公司
香港九龍役苑海鮮酒家
大昌玩具出口有限公司
坤威鋼鐵工程有限公司
澳門逸園賽狗有限公司
海外信託銀行中區支行
長豐中西藥房超級市場
勝利行出入口有限公司
占信專滅白蟻甲由公司
林大成製衣廠有限公司
香港日本水泥有限公司
阪和（香港）有限公司
日進工業製品有限公司
香港工商銀行有限公司（油麻地分行）
惠康清潔滅蟲有限公司
百樂潮州酒樓有限公司
王斌秘書顧問有限公司
百基工程顧問有限公司
亞成冷氣工程有限公司
三星國際技術有限公司
[illegible]市場沙餐廳
[illegible]國際[illegible]有限公司
[illegible]化大同食品有限公司
[illegible]豐玩具發展有限公司
[illegible]大鍋海鮮酒家[illegible]事局
中[illegible]金屬製品廠有限公司
新加坡永安[illegible]有限公司
日商岩井（香港）有限公司
潮僑食品業商會有限公司
彩龍酒樓尖沙咀[illegible]
新中國乾濕洗衣[illegible]
林大成製衣廠有限公司
永昌隆貿易公司（油[illegible]）
蘇菲亞國際儀容健美中[illegible]
李成興魚露罐頭廠有[illegible]
香港中國旅行社有限公司
[illegible]用文具製[illegible]有限公司
李昌金屬[illegible]廠有限公司
德強金屬製品廠有限公司
富強五金塑膠廠有限公司

南洋信用卡有限公司
南洋兄弟煙草有限公司
傳真電訊有限公司
中國城夜總會
晶瑩有限公司
百勝証券公司
源茂興記茶行
永祥興參茸行
新杜老誌夜總會
金旺角四季火鍋
香港潮州劉氏宗親會
OTB信用咭有限公司
精可筷子
萬茂行製品公司
創盈利有限公司
嘉信汽車有限公司
鴻運建築有限公司
金鳳發展有限公司
富達工業有限公司
永興大藥房郭志高
中嘉實業有限公司
添發洗衣有限公司
利奇製品有限公司
星港旅運有限公司
七喜聯業有限公司
富嘉珠寶有限公司
金榮染廠有限公司
聯偉布廠有限公司
永恒五金塑膠製品廠
天鵝製衣廠有限公司
雅柏貨運有限公司
香港化粧品同業協會
宏基玩具實業有限公司
寶聯金屬製品有限公司
李添記塑膠廠有限公司
源興泰五金廠有限公司
聯合鋁質器材有限公司
揚子開發股份有限公司
歐美（輕工）有限公司
健業製衣廠有限公司
帝國燈飾有限公司
浩鈞運輸有限公司
[illegible]五金有限公司
[illegible]花紗有限公司
[illegible]服務有限公司
[illegible]公司
香港[illegible]貿易公司
順隆手袋廠有限公司
大頭馬洋酒有限公司
金[illegible]貿易有限公司
文華行[illegible]用品[illegible]
民康環保廠有限公司
香港永泰國際貿易公司
國龍金屬製品有限公司
[illegible]五金製品[illegible]
[illegible]港三[illegible]
[illegible]龍酒樓尖沙咀[illegible]有限
寶安五金製品廠有限公司
新華裝飾品廠有限公司
富強塑[illegible]品廠有限公司

中國民間旅遊（香港）有限公司
中國專利代理（香港）有限公司
富達五金塑膠廠有限公司
源興泰五金製品廠有限公司
新年裝飾製造廠有限公司
福力特金屬製品有限公司
寶聯金屬製品廠有限公司
馬達電器製造廠有限公司
廣興五金塑膠廠有限公司
國龍金屬製品廠有限公司
東海航業（香港）有限公司
九龍麵粉廠企業有限公司
還達燕窩潮州酒樓有限公司
鴻運建築有限公司
新日本旅行社（海外）有限公司
大富豪夜總會
長春貿易公司
友聯貿易公司
福華茶行
公和洋行
永泰辦館
祥益公司
藍雀抽紗製衣廠
澳門潮州同鄉會
肥杜鵝燒火鍋店
聯合五金塑膠廠
東方日報
五記藥材
昌華五金
永通公司
怡可行
錢尙峪
康乙戊
富臨織造廠
華興大藥行
金龍織造廠
拿督葉永福
飛鵬有限公司
運通中西藥行
海鵬海鮮公司
美[illegible]公司
[illegible]貿易公司
[illegible]五金[illegible]
百利昌有限公司
德信行有限公司
易成發有限公司
新合洗衣廠
[illegible]小館
[illegible]五金
[illegible]品廠

FR[illegible] ONG
The[illegible] K.L. THONG
EDW[illegible]
PAUL [illegible]AN
MICHAEL J.S. TAN
DAVID CHEN
MR & MRS KEN CHAN
MICHAEL YAP

STEPHEN HUNG
MR. S.C. WONG
THOMSON LEE
RAYMOND TAM
S.C. WONG
LAI FOOK-MING
CHOW TUEN-YIN
CATHERINE SO

SUSAN CHAN
LYDIA CHEUNG
JULIANA MA
ANTHONY C.C. LOK
JOHN N.B. DUNN
LUK WAI-HUNG
TRICOM
CHAN KWOK WAI

CHAN BONG KIT
LEE SHUK SUM
RUDY KHOO
MR & MRS H. RAMSAY
EXPRESS HOTEL
MUIFA WATCH CO. LTD.
SUNSHINE TOWER LIMITED
PACIFIC TRAIL BUYING SERVICES (H.K.) LTD.

SYLVIA CHUI
S.H. LEE
PANG KWOK-HUNG
CHEUNG CHI-SHUM
TOMMY LIM

香港潮州商會 香港韓江會

[illegible]昌室內[illegible]料供應	京木工程有限公司		新新不銹鋼廚具設備工程公司	鴻昌瓷器有限公司
[illegible]鮮記工程公司 協[illegible]電器五金[illegible]程公司	美[illegible]裝飾工程公司	香港廣和洋酒行 御鹿遠東有限公司	衛安消防公司	時代工程公司
[illegible]永明燈[illegible]公司	[illegible]利不銹鋼工程	鴻益五金有限公司 金檳大藥房	精美裝飾油漆公司	潮園瓜菜欄
[illegible]昭興[illegible]店	興[illegible]樓潮州酒家 荷里活[illegible] 鹿苑海鮮酒家 [illegible]苑海鮮酒家	潮州城酒樓 澳門葡京酒樓	福和行 酒店酒樓用品	富都夜總會 富城夜總會 典麗廊 東苑海鮮酒家
[illegible]彬彬[illegible]家 [illegible]印務[illegible]公司	[illegible]香茶莊	林江記銀器廠	梁炳林 福盛海味 蘇榮輝	達明牆紙公司 聯合乾濕洗衣有限公司
大[illegible]海鮮	金[illegible]鷄鵝欄	添記海鮮	達記鷄鵝欄	大象行
合[illegible]鮮蝦	和[illegible]餅家	大昌肉食公司	新記魚翅行	仁昌魚翅行
聯發[illegible]	[illegible]蛋行	李滔記瓜菜欄	永昌隆生油行	鴻福南貨號
時豐行米行	文[illegible]鴿欄	綿香園沙爹公司	永生行糖粉廠	文樂園蓮蓉公司
海洋魚池工程	順[illegible]乳豬燒臘	德發土產公司	洽成發土產公司	利興魚翅

同敬賀

香港銅鑼灣高士打道伊利沙伯大厦2字樓

本港新聞

高層人事變動英外部批准
鍾逸傑明年休退
霍德接任布政司
鍾氏服務三十年・明年屆滿六十歲
霍德現任銓叙司・曾在英進修課程

（特訊）現任布政司鍾逸傑爵士將於明年年中退休，其職位由現任銓叙司霍德接掌。政府昨日宣布：英國外交及聯邦事務大臣已經批准委任霍德繼鍾逸傑之後出任香港布政司。

今年五十一歲的霍德已加入政府工作十四年，他會在明年六月接任布政司新職，以接替在本港服務滿三十載的鍾逸傑爵士。鍾氏於八七年四月十四日剛好爲六十歲之退休年齡。

鍾逸傑爵士KBE、CMG、JP，現年五十九歲，一九五三年至一九五七年間在馬來亞工作，於一九五七年七月廿三日調來本港政府担任二級受訓官員。

他在一九六零至六九年間出任荃灣、離島及元朗理民府的理民官，及後任新界民政署副署長，由一九六九至七三年間，他任職布政司署地政科，其後出任新界民政署署長，一九七三年十一月出掌新界政務司。

自從政務總署成立後，鍾逸傑於一九八一年十二月出任首位政務總署司級官員，這個職位名稱其後改爲現時的政務司。他在一九八五年六月獲委任爲布政司，接替當時退休的夏鼎基爵士。

霍德LVO、OBE、JP，現年五十一歲，他在一九七二年六月三日加入香港政府服務，任政府新聞處副處長，於一九七二年九月獲委任爲新聞處處長。

他在一九七七年一月起借調英國政府服務，至一九七九年一月返港出任新聞司一職。他更在一九八零年七月至一九八一年十二月出任香港駐英專員，隨後並派往英國皇家國防研究學院進修一項課程。

直至一九八三年七月獲委任爲房屋署署長，去年二月任房屋司，同年十月接任銓叙司；他更在今年一月晉升爲布政司署司級官員。（輝）

美國放寬配額明年十月實施
六類優先移民配額
親屬移民佔了八成
本港現有三萬四千多人輪候
能否縮短輪候時間未能估計

（特訊）美國國會十月十七日通過一九八六年移民改革法案，將本港移民配額由六百名增至五千名，由明年十月一日生效，目前，本港共有三萬四千名本地出生人士輪候移民美國。

美國駐港總領事館領事組組長惠林士昨在美國圖書館舉行的記者會上表示：移民改革法案尚待列根總統正式簽署，不過列根總統已曾表示過不會否決該法案。

他指出，該法案主要針對富爭論性的大赦非法移民問題，故對放寬港澳等殖民地（或從屬地區）移民配額條款，並無國會議員反對。

至於移民配額放寬後，可將輪候時間縮短多少的問題。

惠林士謂：通過的法案已將移民配額增加八倍多，輪候時間自然可縮短，不過由於法案明年十月始可實施，明年的輪候人數尚可增加，將很難估計可縮短的時間。

現時，美國駐港總領事館處理的六類優先類別中，親屬佔四類，佔八成配額，專業人士及勞工佔兩類，只有兩成配額。

六類優先類別及所佔配額比例如下：第一類爲美國公民廿一歲以上未婚子女，佔百分之二十；有關申請現在處理至八四年一月；第二類爲綠咭持有人配偶及子女，佔百分廿六，處理至七九年七月；第三類爲專業人士，佔百分十，處理至八〇年十一月；第四類爲美國公民已婚子女，佔百分十，處理至八〇年三月；第五類爲美國公民兄弟姊妹，佔百分廿四，處理至七四年三月；第六類爲勞工移民，佔百分十，處理至八〇年十月。

從上述數字顯示，親屬移民佔八成配額，專業人士及勞工移民只佔配額的兩成。

美國領事館簽證部發言人雷國照表示：目前最多人申請的是第二類，其次是第五類，最少人申請的是第一類。他又說，目前獲優先考慮的專業人士分四大類：一、醫生、護士及物理治療師；二、科學家、藝術家或特殊技能人士；三、宗教工作人員；四、公司經理或行政人員，被派駐美國者，可在美國申請移民簽證。

雷國照續謂，勞工移民以廚師和女傭爲主，且獲批准移民人數較專業人士爲多。

另外，惠林士透露，八四年至八五財政年度，（十月至翌年九月）本港人士申請旅遊簽證被拒絕者佔總數百分廿一，八五至八六財政年度降至百分十七點六。他指出，申請被拒的數字可能更低，原因是不少被拒簽證人士會再次申請。

惠林士說，被拒發旅遊簽證的原因，是當局懷疑申請人可能會在美國非法停留或非法工作，不過這需視乎個別情況而定。他又謂，旅遊簽證被拒的情況，香港在亞洲區中比率較低。（積）

小評
霍德接任布政司
慧眼識英雄的接班人

現任布政司鍾逸傑爵士，已定明年六月退休，英外交聯邦事務大臣同時宣布委任銓叙司霍德接任布政司之職。

在港府體制中，布政司是統領百官，他的職位僅次於港督，而且經常都有出任署理港督機會，因此，他的調動自是受人注目，人們所關心者乃是新的變動將會帶來什麼影響？

鍾逸傑爵士出任布政司，爲時僅爲兩年，是本港歷任布政司中任期最短一人，但是，他明年屆滿六十歲，按照公務人員服務常規，滿六十歲就要退休，此是正常情況，沒有甚麼特別。

本港明年檢討代議政制，而鍾逸傑爵士則是代議政制的策劃者，會否影響到代議政制之推行，成爲人們關心的問題。

熟知本港實況者，都會瞭解到本港並非人治社會，一切施政都會按照既定政策推行。布政司職位之人事調動既定政策當不會受到影響。不過，值得關懷者，任何人都有個人作風，個人作風不同，手法亦將有別，新人接替舊人，多多少少總會有些新的手法表現在我們眼前。霍德先生明年接任布政司後，他面臨的工作，對本港是一個重要時刻，其一是推行政制改革，無論是怎樣改革，在未來的歲月一定會出現新面貌，其二是霍德先生現年是五十二歲，若按照六十歲退休的常規，他還可以繼續担任布政司之職八年，對九七年愈是接近，布政司所扮演的角色更受矚目。

港府早在幾年前，保送霍德先生到英國帝國學院深造，是長期以來所培養的接班人。尤德爵士慧眼識英雄，他所培養的接班人，我們有信心他一定是卓爾不凡的人物。

鍾逸傑談退休
繼續留居本港
未有任何計劃但會繼續工作
霍德任布政司盡力做好工作

（特訊）布政司鍾逸傑爵士形容在過去三十年於政府服務期間，覺得非常刺激及有趣和吸引的地方。

他認爲昨日宣佈他退休很有趣，他在出席鄉議局六十週年紀念的同時，原來已有部分成員與他相識超過二十七年。

及重申於明年退休後仍會繼續留居在香港，甚至會繼續工作，目前還沒有計劃明年退休後做什麼，然而，却相信退休後的生活一樣要面臨新挑戰。

他回憶一九五九年的荃灣，當時大會堂的現址仍是一個海邊，尚未填平興建，時至今日已有極大的轉變，此地已成爲新市鎮了。

被問及爲何在八七年政制檢討時便離開，鍾氏强調個個都如是，布政司職位通常到六十歲便要退休，以後本港的布政司一樣。

在被問及他對其接任者霍德有何忠告時，鍾爵士說：「沒有。我很肯定他履新後，將會就其工作提出新的意見。」

當他在被詢問爲何不等待一九八七年政制檢討後才離開時表示：「我們所有人都須在某一個時間離任，而布政司通常在六十歲時離任。若你看看過去數任布政司，便會發覺他們都在六十歲時離任。」

被問及未來的計劃時，鍾爵士說他明年便會在香港居住了三十年，而他準備留在這裏。

他續說：「我希望我會繼續工作，我不知道我會做甚麼，但我覺得未來的日子對我將是富有挑戰性的，我亦期望它的來臨。」

另方面候任布政司霍德表示，獲委爲布政司感到非常光榮及高興，他明白到八七年是本港發展最重要的一年，實在具有挑戰性，他會盡力去做。

他指出在未來七個月內會與鍾逸傑爵士商討有關交接的問題，爲明年六月上任時作好準備。此外，他又會到各個政府部門參觀，了解其運作。

至於明年霍德離任時，銓叙司一職由何人接管時，政府發言人謂會在適當時候公布。（輝）

推行代議政制・不會因人而變
區議員有望布政司
多抽空出席區議會

（特訊）站在「代議政制」最前綫的區議會成員均希望候任布政司霍德能抽身出席會議，進一步與各區議員有溝通機會。

黃大仙區議會主席鄭德健表示：就算明年年中更換布政司人選也不會對「代議政制」發展有所影響。因本港的政制運行早已由港、英政府確定下來，只由政府官員執行而已。

他感覺候任布政司相當穩重而有魄力，故對他充滿信心，料他不會令站在代議政制前綫之區議員感到失望的，同時，在新人新見地下會有更新的轉變的。

鄭氏希望候任布政司霍德能多抽空出席區議會會議，進一步與區議員溝通和深入了解不同地區之民情。

深水埗區議會主席鄭寶康指出，鍾逸傑爵士在港工作多年，非常了解香港社會的文化風俗和習慣，故在八一年開始着手推行地方行政以來，都能兼顧上述各點。

他認爲代議政制不會因有司級官員退休而中斷，相反，在一套完整制度進行，接任者亦會着規曹隨的。不過，對於鍾爵士的退休實感到很可惜，他以往的表現是市民可以有目共睹的。

他卻對於候任布政司霍德認識不深，然而相信由政務官出身的一定有能力與才幹，很明顯，對於整個架構的了解和操作是否成熟，一定要有一段時間適應。

他坦言爲溝通區議會議員與候任布政司的溝通和認識，在適當時間下會邀請其區內，正如現任布政司參觀深水埗區活動一樣。

灣仔區議會主席林貝聿嘉對鍾逸傑爵士退休感到惋惜，他一手推行之地方行政已略有成績時，怎料卻交由他人接手，真可算是未成功便身先退了。

她了解鍾氏頗深，回想他在新界工作時已盡關心民隱，並樂於助人，深受鄉人信賴，並希望霍德能依照鍾氏的路向，培養代議政制的成長，遵照政制白皮書的指示而行。其實霍氏爲人隨和，精明能幹，也是接任布政司的適合人選。

她亦想邀請候任布政司霍德出席區議會，與區議員有適當的溝通及了解。

觀塘區議會主席林珩輝認爲，布政司鍾逸傑的退休，對地方行政不會帶來影響，並相信銓叙司霍德在明年接任，亦會勝任愉快。（輝、蘭）

新華社設置靈堂
悼念葉劍英元帥

（特訊）爲悼念葉劍英元帥，新華社香港分社已在該社大廈內設置靈堂，接待各界和中外人士弔唁。

港督副官高連雅、布政司鍾逸傑、政治顧問布義德、禮賓司許緯會前往新華社靈堂悼念葉劍英元帥。

連日來，新華社香港分社收到各方的來電、來信和花圈，對葉劍英元帥的逝世表示深切哀悼。

港督尤德爵士於本月廿三日致函許家屯社長，悼念葉劍英元帥。信函說：葉元帥的一生跨過了中國歷史上的重要時代，他本人爲此作出了巨大的貢獻。

港督還託許社長向中國政府、廣東省長和葉劍英元帥的其他家屬轉達他的悼念之情。

本港中資機構今日將下半旗致哀，並停止一切娛樂及宴會活動。

十九個區議會主席
定期晚宴布政司

（特訊）全港十九個區議會主席會在十二月八日晚上，假座九龍會設晚宴招待明年退休的布政司鍾逸傑爵士。自從區議會主席由非官議員互選担任後，十九位主席有構思邀請布政司鍾逸傑爵士出席「友誼晚宴」，藉此與負責推行地方行政的官員交換意見。

然而，港府昨日公布鍾氏於明年中退休後，因而令這個晚宴的意義提高，屆時十九個區議會主席除可與布政司暢談代議政制路向外，也可作爲一次歷史性聚會。

現時，鍾爵士已答應出席晚宴，爲安排這首次聚會，有關人士在三個月前已展開籌劃。

另方面，有部分區議會主席也希望候任布政司能與區議會有更密切接觸及溝通。（輝）

各界評論布政司新人選
港府高層人事變動
不會影響既定政策

（特訊）多位議員對於港府委任霍德出任布政司表示爲適當人選，憑他的累積經驗，年資及職位預料能更勝任。

兩局議員譚惠珠表示：從霍德的年資、職位、經驗及在過去一年與政府公務員之密切關係而言，他出任布政司是適當人選的。

立法局議員李柱銘對於霍德被委任爲布政司並不感到驚奇，由於霍氏比較年輕，可以留任一段相當長之時間。

他預料霍德將會是最後一位非華人的布政司了。他强調候任布政司的最重要工作目標，就是如何去培養下一任人選。

東京銀行香港總行副總經理邵友保表示：香港大局已定，港府的人事變動，不會影響既定政策。

香港觀塘工商業聯合會創會會長蔡德河表示：布政司鍾逸傑爲人和平易近人，施政明確，對香港人甚關懷，都是他在本港多年從政的經驗，深切了解到香港的政府和經濟情況使然。至於由銓叙司霍德接替布政司一職是否適當，蔡德河表示對此不便置評。不過他認爲政府在作人事變更時，會選擇適當的人選。

東區區議員杜本文對鍾氏的退休感到可惜，同時也是本港的損失，因他可以協助代議政制的推行和明年的政制檢討，但在他引退下，可能失去那昔日的民意收集。

九龍城區議員吳少鵬表示：霍德繼任布政司之職，對政制檢討存有重要意義，因爲他目前是銓叙司，對公務員情況有一定了解，政制檢討中有關公務員所扮演的角色，當會提出更佳的看法，維持一個有效率的政府，運作有很大幫助。

他認爲：霍德於七三年起加入港府，担任過多個職位，對各方面都會有認識，在制定政策及收集民意方面，起着重要作用，故可說衆望所歸。（般）

右：將於明年六月退休之布政司鍾逸傑爵士。左：候任布政司霍德。

本港開埠百多年來
任布政司共廿八人

（特訊）鍾逸傑爵士於八五年六月獲委爲布政司接替夏鼎基爵士後，他便要在明年年中退休，換言之，他僅能在任兩載，實比起一般三年任期之布政司職位爲短。

本港開埠以來，連同現任的鍾逸傑爵士，共有二十八位人士出任布政司，回想首任布政司是MALCOLM，他在一八四三年委任。

細數近年過去三位布政司時，不期然本港市民會想起夏鼎基爵士、姬達爵士及羅勵時爵士，後兩者仍在香港工作，布政司是港督的首席政策顧問，亦是香港政府的行政首長。

中期戶口統計・全港五百五十萬人
人口增長呈現放緩
廿五年來成最低點
增長率百分一點六・開始趨向老化
居屋情況改善・大量人口移向新界

（特訊）根據政府統計處今年三月進行的中期戶口統計顯示：過去五年之人口增長率爲百分之一點六，是六一年以來的一個最低點，但人口已開始趨向老化。

署理政府統計處處長李文江昨日在記者會上表示：自一九八一年全面戶口統計以來，本港人口增加了四十一萬人，增長率爲百分之八，平均每年增長率爲百分之一點六，與一九七六年至一九八一年間百分之二點八的增長率相比，下降了百分之一點二。而這項增長中，約四分之三是基於自然人口增長（即出生人口與死亡人口的差額），而四分之一是基於移民增長。

他說：上述增長率較自一九六一年以來任何兩個戶口統計期間的爲低，而據一九八六年中期戶口統計估計，本港人口有五百五十萬人，這數字並不包括過境旅客和越南難民，但暫時離港的本港居民則計算在內，估計有九萬九千五百人。

該項中期戶口統計，以本港七分之一的人口作爲訪問樣本，受訪的住戶總計二十一萬八千三百八十一個，統計問題內容包括有關社會、經濟和人口方面的廣泛資料。

李文江指出：本港的居住狀況續有改善，由於每戶平均人數減少（由三點九人減至三點七人），每間住所的平均住戶數目亦減少（由一點一九個減至一點一個），所以一九八六年每間住所的居住人數比一九八一年爲少。

他謂：一九八六年居於公共出租樓宇的住戶所佔比例爲百分之三十五，而居於私人樓宇的住戶所佔比例則爲百分之四十四；過去五年分別增加了兩個百分點和減少了三個百分點。

在私人樓宇租住整個單位的住戶中，一半每月繳付少於一千七百九十四元的租金，在居於公共出租樓宇的住戶中，百分之五十每月繳付少於三百五十元的租金。

談及人口分佈情況，他表示：一九八六年新界人口比一九八一年增加了約六十萬人，由一九八一年的一百三十萬人增至一九八六年的一百八十八萬人。而沙田是人口增幅最大的地區。接着是屯門區，而黃大仙和九龍城則爲人口大幅減少的地區。人口密度最高的區域是旺角，密度爲每平方米十三萬九千六百人。

在本港人口中，每一千名女性即有一千零五十七名男性。一九八一年人口的男女比率則較高，每一千名女性有一千零九十三名男性。

李文江說：人口教育程度不斷改善，在五歲及以上人口中，具有中學或較高教育程度的人口所佔比例由一九八一年的百分之四十五增至一九八六年的百分之五十一。

勞動人口由一九八一年的二百五十萬人增至一九八六年的二百七十五萬人，平均每年增加百分之二。在這段期間有較多女性加入勞動人口，其參與率由百分之四十九增至百分之五十一。

提到工作人口按職業分佈的情況時，李氏表示：「較多人從事專業、管理、文職、銷售和服務工作，而從事生產工作的則較少。」

一九八一至八六年間，不少製造業工人轉而從事零售批發行業、酒樓及酒店業以及服務行業。

平均而言，一九八六年就業人士的收入比一九八一年增加了百分之七十。扣除消費物價變動影響後計算，在這段期間他們的實質收入增加了百分之十一。

過去五年住戶收入亦有顯著增加，以一九八一年價格計，住戶月入中位數由一九八一年的二千九百五十五元增至一九八六年的三千三百八十六元。（挺）

本報增闢、新型副刊
知識爲主、包羅萬有

智慧廣場
十一月一日發刊

- 每日專題：配合社會動態，新聞重點，時令節日，知識趣味並重。
- 知書識禮：社會儀注，立身處世，精打細算。
- 開卷有益：如何寫日記，看報紙，辨是非，分真假。
- 武器獵奇：介紹世界先進武器，圖文並茂。飛彈核彈，日新月異。
- 法律淺談：惹上麻煩，涉及法律，如何應付，那些權益是屬於你。
- 含英咀華：中英文各一則，講述有關新字，新詞，短語之用法及語義變化。
- 英雄榜：以生動文筆，寫港澳知名人士，國內人物，英雄事跡，可作楷模。
- 居住藝術：購買住宅，選擇居室，分期付款，如何計算，裝修，設計，傢俬，選擇提供資料，可供參考。
- 旅行記趣：旅行生活，奇趣甚多，妙筆寫來，可博一粲。
- 保健醫藥：配合時令撰衛生保健須知，及世界最新醫藥動態，疾病預防。

葵涌及青衣區議會工商業委員會主辦
華僑日報贊助

工商頌
徵文及標語創作比賽

比賽主題：僱員生活、勞資問題、品質、福利、訓練，安全等。

形　　式：徵文：以流暢、簡潔、通順爲主。字數由一千五百至二千。

標　　語：容易瞭解而有上述含義，字數不得超過二十個。

獎　　品：徵文組：冠軍　港幣壹千元及獎盃壹座
亞軍　港幣陸百元及獎盃壹座
季軍　港幣叁百元及獎盃壹座
優異獎十名各獎牌壹面

標語創作組：冠軍　港幣伍百元及獎盃壹座
亞軍　港幣叁百元及獎盃壹座
季軍　港幣弍百元及獎盃壹座
優異獎十名各獎牌壹面

評　　判：由葵涌及青衣區議會工商業委員會敦聘專家組成之評判團審閱決定（評判團之決定爲最後決定參加者不得異議。）

參加辦法：1.填寫參加表格，貼附作品背後
2.將作品送或寄交本會辦事處
3.收件日期由十一月一日開始
4.截止日期：一九八六年十一月廿日

評選日期：一九八六年十一月廿二日

結果公佈：一九八六年十二月一日於本會辦事處及華僑日報公佈。（得獎者亦會由本會個別另行通知）

頒 獎 禮：一九八六年十二月七日

投交作品地址：新界葵涌興芳道166——174號葵興政府合署十一樓（電梯10字）

備　　註：①本會不負責寄還落選稿件。
②本會有全權選用入選之作品（公開展覽及印刷特刊）
③如有任何問題查詢電話0—212855內線471。

參加表格

姓名：＿＿＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

身份證號碼：＿＿＿＿＿＿　年齡：＿＿＿＿＿＿

職業：＿＿＿＿＿＿　性別：＿＿＿＿＿＿

HONG KONG TENNIS PATRONS' ASSOCIATION LIMITED
TENTH ANNUAL BALL, FRIDAY, OCTOBER 24, 86
HOTEL FURAMA INTER-CONTINENTAL
GRAND RAFFLE

PRIZE	TICKET NUMBER	PRIZE	TICKET NUMBER	PRIZE	TICKET NUMBER
1st	5590	22nd	1972	43rd	1891
2nd	2522	23rd	4204	44th	0009
3rd	4453	24th	5849	45th	1521
4th	0602	25th	0413	46th	4284
5th	1595	26th	0808	47th	5601
6th	1067	27th	4888	48th	0128
7th	3321	28th	5549	49th	2023
8th	3357	29th	1633	50th	4723
9th	5599	30th	0210	51st	0031
10th	0667	31st	5300	52nd	1647
11th	0022	32nd	0170	53rd	1042
12th	5585	33rd	3350	54th	5065
13th	5318	34th	4358	55th	5979
14th	1552	35th	4406	56th	4681
15th	3410	36th	5091	57th	4791
16th	5589	37th	0968	58th	3540
17th	5757	38th	0656	59th	1220
18th	5070	39th	5554	60th	5546
19th	0214	40th	3452	61st	1239
20th	3241	41st	2731		
21st	0285	42nd	4880		

(LOTTERY LICENCE NO.0974)

今日各版主要內容

「花鳥魚虫」、「藝術」、「科學」、「旅遊」。

人消瘦・百病生・人肥壯・百病除

速效增肥藥上市
限日增加體重　結實健美　絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因強行減肥，反令軀體削伐，夜睡不寧，既然消瘦，則機能衰弱，食慾不振，四肢倦怠，腦力減退，氣血虧損，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥材製造，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。各區分銷店：大道中張公安、文咸東街協德榮、永樂東萬德、大道西新永安、灣仔梁國英、東利園山道光明、北角皇冠、春秧街宜安、筲箕灣永生堂、香港仔華富、九龍柯士甸路永和、佐敦道金城、大埔道中正、北河街錦生、蕪湖街祺昌、元洲街毅生、彌敦道高華、衙前圍道大生、新蒲崗國際、官塘濟民、荃灣興昌、青山城泰和、元朗元生堂、上水廣安堂、大埔陳家園、沙田衛元堂、澳門振興，以上各大藥房均有代售。

立法局今日會議
休會辯公屋報告

（港訊）立法局於今日休會辯論「檢討公屋住戶資助小組委員會報告書」及「檢討公屋住戶租金政策小組委員會報告書」。會議上亦將處理六項條例草案。

六項條例草案中，進入委員會審議階段及三讀的包括：一九八六年僱員賠償（修訂）條例草案及一九八六年人民入境（修訂）條例草案。此外，會上將有三項聲明。其一爲政府就「有關修改法律及修改法律實施方法以對付三合會問題的建議」討論文件在諮詢市民意見後而採取措施的聲明，由布政司鍾逸傑爵士提出。

另兩項聲明分別爲由首席議員鄧蓮如提出的菲臘牙科醫院年報及由張鑑泉議員提出的香港工業邨公司年報。

五幅土地
今日拍賣

（港訊）屋宇地政署於今午二時三十分在富麗華酒店翡翠廳推出五幅土地拍賣。其中兩幅土地分別位於港島軒尼詩道和堅尼地城域多利道及西環街之間，均限作非工業（貨倉除外）用途。

另一幅港島土地於洛克道，則限作非工業（貨倉及酒店除外）用途。兩幅新界土地位於粉嶺安樂村附近，作工業或貨倉用途。

地

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定六個月，其後按月續約
新界元朗馬田路
租約第906號
面積：（約）5320平方米
土地祇可用作收費之公共停車場或存放貨物及／或買賣及／或貨櫃用途
截標日期：一九八六年十一月十四日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署及九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定二年，其後按季續約
新界荃灣街市街第十八區
租約第667號
面積：（約）1475平方米
作收費之停車處供停泊現時根據道路交通條例註册之車輛及巴士（不包括貨櫃拖拉車及拖架）
截標日期：一九八六年十一月十四日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界青山公路荃灣段174—208號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署及九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約
新界荃灣第二十二區圓墩圍
租約第683號
面積：（約）1890平方米
作收費之停車處供停泊現時根據道路交通條例註册之貨車及巴士（不包括貨櫃拖拉車及拖架）
截標日期：一九八六年十一月十四日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界青山公路荃灣段174—208號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署及九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定六個月，其後按月續約
九龍南昌街
租約第KX—1397號
面積：（約）5400平方米
作收費之停車處供停泊現時根據道路交通條例註册之貨車（不包括掛接式車輛）
截標日期：一九八六年十一月七日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署。

本港新聞

鳴槍阻截追兵 兩匪事敗逃去

械劫解款車只掠得鳥槍

友愛邨惠康超級市場解款保不失

（特訊）屯門友愛邨惠康超級市場對開昨晚上演一幕戲劇性鳴槍打劫案，一名劫匪意圖械劫惠康解款車，由於匪徒過於驚慌，在奪去護衛員的鳥槍後便落荒而逃，匪徒跳上由另一名匪徒駕駛接應的客貨車逃走，不過駕車接應的匪徒却拔槍向護衛車開了一槍，阻止追兵，然後沿屯門公路向九龍方向逃走。

警方稍後在青山公路九華徑附近發現可疑賊車，起回失槍，但匪踪已杳。調查後獲悉兩匪在上址棄車後，跑往反方向青山公路，騎劫了一部的士，再向荃灣方向逃走，警方至深夜仍在追截被劫走之的士及兩匪。

劫案發生於昨晚八時五十分。劫案中無財物損失及無人受傷。一部屬於香港安全護衛公司，車牌編號BV二九三九的解款車，抵達位於屯門友愛邨友愛商場惠康超級市場，解款車停於鄉事會道超級市場對開，三名護衛員，其中一人持雷鳴登鳥槍，進入超級市場解款，而另外一名護衛員則負責駕車。

未幾護衛員將一個載有約十二萬元的鐵箱解出，當護衛員剛將鐵箱放入解款車後，一名持類似手槍物體的匪徒突自暗處撲出，以槍指着持槍的護衛員的頭部，並以不大清晰的聲音聲稱打劫。

青山公路棄下賊車 歹徒騎劫的士逃走

賊車玻璃破爛遺下被劫護衛鳥槍

由於匪徒口窒，該護衛員乃以手撥開指着頭部的手槍並着令同伴不要開玩笑，豈料弄清楚是真的打劫時才吃了一驚，不過當時該鐵箱已安然放進解款車內。此時匪徒亦由於心慌，遂奪了該護衛員的雷鳴登鳥槍後，跳上一部停在現場附近路邊接應的白色客貨車，負責駕車的男子在同伴上車後立刻開車，左轉入鄉事會道，該駕車匪徒並拔出一枝手槍，向護衛車開了一槍，擊中護衛車左邊車門，但無人受傷，然後才全速而逃。

當匪車逃走時，有人目睹該車編號CJ四七X三，並目睹匪車在轉入屯門公路後向九龍方向逃走，該車後證實為一部失車。

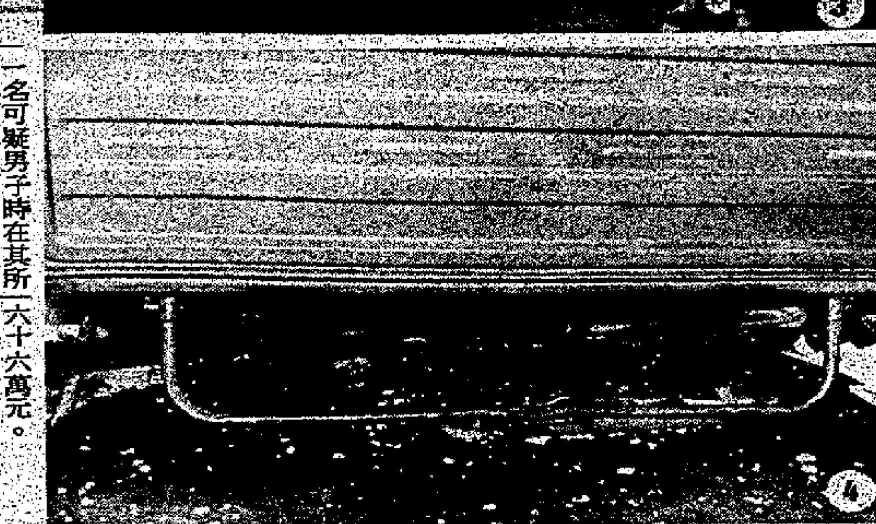
大隊警員事後接報到場進行調查，並通知各巡邏警車追截在逃匪車，及在屯門出九龍的主要道路設立路障。軍火專家稍後亦到場，不過初步亦未證實匪徒所用的是何種類的手槍。

另一方面，一部巡邏警車在青山公路近九華徑發現該部被通緝的匪車，但匪踪已杳，不過車尾玻璃破爛，而被匪劫走的雷鳴登鳥槍則放在車後座的座位下。

此時一名的士司機向警員報稱，較早前當他駕駛編號DJ五四四九之的士，沿青山公路向荃灣方向行駛，並在九華徑附近放下一名乘客時，突然有兩名男子強行登車，以槍指嚇並將其推落車，然後絕塵向荃灣方向逃走。

在場警員於是透過無綫電向上峰報告，警方乃轉而通知各巡邏警車留意該的士，不過至深夜暫無進一步發展。

根據現場消息稱：兩名可疑劫匪在行劫時穿着深色衣服，不過騎劫的士之兩名男子却身穿白色衣服，故懷疑匪徒在逃走時換了衣服。



屯門友愛邨兩匪械劫惠康超級市場解款車。（一）被匪徒打劫之解款車，（二）兩名護衛員帶返警署協助調查遇劫經過，（三）警方在青山公路鐘山台發現匪車，（四）在匪車內的後座位下搜獲一枝被搶的雷鳴登鳥槍。（本報記者攝）

被劫走的士的司機向警方提供線索。（本報記者攝）

忠信表行劫案因犯 會衍能另判監八年

再被控打劫運輸署解款

（特訊）涉嫌參與去年五月間尖沙咀忠信表行劫案及誤殺罪名因犯曾衍能，昨日再度在高院刑庭被控另三項行劫罪，結果另被判入獄八年。

被告：會衍能，廿六歲，原被控去年五月至九月期間，與陳虎鉅、何華彬及其他不知名人士行劫、強姦、搶槍七項罪名。

該案於昨日提訊時，被告承認其中搶護衛員鳥槍，及兩項行劫罪名，而控方則對其他四項罪名則不予起訴。

法官於判案時指稱，被告所犯罪行嚴重，但姑念被告在案中乃受人利用，且承認罪名始予輕判入獄八年。

控方透露案情：被告與其他人士於去年六月十一日，在旺角登打士街柏裕商業中心門外行劫三名解押運輸署款項之護衛員，在行劫過程中，其中一名護衛腹部中槍，被告等得手後逃去，事後被告獲酬二十萬元。

控方繼指出：被告於去年五月間，被控協同陳虎鉅及何華彬等犯多項行劫誤殺等罪名，結果被告被判入獄八年，而其餘兩人則判囚九年及七年。被告曾轉任控方證人指控同黨。被告過去有兩次案底，八三年曾被判入勞役中心。（均）

四匪凌晨潛入錦田一住戶 綑綁珠寶經紀父子 劫百萬元鑽石金飾

（特訊）元朗錦田一住戶，昨晨發生巨劫案，一名珠寶經紀偕兒子，於熟睡中被潛入屋匪徒綁起，威逼交出夾萬鎖匙，掠去一批價值約一百萬元鑽石金飾，事主且在掙扎時受傷。

警方相信行劫的匪徒，熟悉事主的家境，現正展開深入調查，目前暫無人因涉案被捕。

被劫的珠寶經紀林祥安，五十六歲，經營珠寶首飾買賣已數十年，平日多在一親戚開設於九龍的首飾工場取貨，到錦田的軍營向軍營兜售。其子林天華，廿四歲，為鑽金工人，父子倆同住於錦田城門新村十一號，一幢兩層高村屋。

昨晨三時四十分，兩人在睡夢中突然被三至四名陌生男子推醒及用利刀指嚇，並以皮帶綁起。

匪徒似熟悉事主的家庭狀況，知道他有大批珠寶首飾收藏於屋內一具夾萬裏，故威迫他交出夾萬鎖匙，開啓夾萬掠去裏面藏放着的一批鑽飾，包括五條金鏈，金條重十兩，數隻名貴手錶及一些鑽石戒指和首飾，總值約一百萬元。

此外事主有現款六千六百元亦被掠去。劫匪將搶得的財物放於一個黑色大袋內携走，臨行前且將電話線扯斷，事主父子其後掙脫綑綁致電報警，林祥安於掙扎時手部受輕傷，獲送往醫院敷治。

警方人員事後在現場調查，相信匪徒是在上址搗毀地下廚房窗門潛入屋內，登上二樓睡房行劫。（合）

警方截查男子 檢獲大批毒品

（特訊）警方昨晨在九龍城檢獲一批疑是三號海洛英並拘捕一名男子。

昨晨六時兩名警員在譚公道近木廠街截查一名可疑男子時在其所携帶之兩個膠袋內發現總共重約十一公斤的疑是三號海洛英，市值約六十六萬元。

該名男子年約二十九歲，正被扣留作進一步問答。

老翁收租遇賊 被劫九千多元

（特訊）一名包租公昨午在旺角上海街別墅收租後，在梯間遭一名匪徒截劫，事主與匪發生糾纏，結果右眼被打傷，失款九千六百元，其後，警方將傷者送院敷藥。

昨午三時廿分，一名七十七歲老翁劉×揚，在旺角上海街六八九號七樓一間別墅收租後，準備離開上址，他步至二、三樓梯間時，突遭一名劫匪攔截，向老翁行劫，但事主不甘損失與匪發生糾纏，結果右眼被匪打傷，匪徒掠去九千六百元的現金逃去。

事主其後折返別墅，由職員代為報警，警方將他送院救治。（合）

三名休班探員舞廳遭與 調解糾紛探員遇襲 同僚鳴槍拘捕兩人

（特訊）三名休班探員，昨晨在油麻地一間舞廳，擬制止一宗爭執事件時遭人襲擊，探員被迫鳴槍一響，但無人被擊中，混亂中一名探員及一名舞客受傷，另一名涉嫌打架男子被捕，仍協助調查。受傷探員謝×傑（二十三歲），敷藥後已出院。受傷舞客唐×強（三十七歲），情況良好。至於被警方帶署涉嫌打架有關男子三十六歲。

三名休班探員均屬荃灣警署反黑組，昨日凌晨二時許他們在佐敦道廿八至卅號一間舞廳消遣，當時目睹兩名男子與一名舞小姐發生爭執，探員上前調解，但遭人以椅襲擊，一名探員遇襲受傷，另外兩名探員喝止無效，其中一人拔出佩槍，鳴槍一響示警，彈頭射中天花板，無人被擊中，探員當場拘捕兩名滋事男子，其中一人打鬥時受傷。

警方接報後，派出大批警員到場調查，軍火專家亦到場檢視曾射擊的警槍，警員在天花板檢獲一粒彈頭，警方將涉案人等帶返警署作進一步調查，兩名傷者送院醫治。（合）

打翻火水爐 老婦被灼傷

（特訊）一名老婦昨午在廚房煮食時，因加火水不慎將火水爐打翻引起火警，老婦手部被灼傷，隨即抱同外孫逃離火場，消防員到場後即將火救熄，老婦被送院敷藥。

現場為西區卑路乍街一二九號六樓。昨午十一時五十七分，老婦在廚房煮食，將火水加入火水爐時，不慎將爐打翻引起火警，老婦曾想救火，但被灼傷手部，而火勢迅速蔓延，她立即與其八歲姓羅的外孫逃離火場。

消防員聞訊趕至隨即開喉灌救，在十二時十六分，將火救熄，老婦被送院敷藥。（合）

長命火廠廈有危險 兩層樓昨晨已封閉

（特訊）建築物條例執行處人員昨晨九時正式向九龍地方法院申請封閉令，封閉大火中被嚴重焚毀的觀塘興業街寶業大廈四樓及五樓，以便業主進行修葺。

封閉令已於昨晨十時在該大廈地下樓梯貼出。

發生火警的寶業大廈昨晨仍然停電，由於事發後大廈某單位曾遭趁火爆竊，所以整幢樓宇仍需暫時封閉，由軍裝警員把守，限制人們出入。

觀塘警方重案組第二隊探員昨晨繼續在火場內進行調查工作，但所有消防員已收隊離去。

建築物條例執行處人員昨日巡視過四至五樓火場後，認為樓宇結構有危險，所以立刻在地下貼出了臨時緊急封閉令，禁止人們進入火場。數名工人昨晨並在大廈的地下豎起了長木柱橫樑，頂住被認為有危險的外牆以防危險。

警方及消防處人員昨日已會晤了起火的單位業主及工人，搜集資料，以調查起火原因。

至目前為止，警方仍未將案分類，但循縱火案程序進行調查。

祝融肆虐戰前舊樓 荔枝角道一百三十號，一幢空置六層高戰前舊樓宇，昨晚十一時卅分發生火警，火舌不斷從六樓吐出波及竹棚及天台木屋，後來消防員動用兩條滅火喉在今晨零時十五分將火救熄。（本報記者攝）

歐美收容滯港難民 英國政策馬首是瞻

越來越多經濟難民被外國拒收

首席助理保安司日內瓦歸來稱

（特訊）港府首席助理保安司胡學思出席完在日內瓦舉行的聯合國難民專員公署決策委員會會議後，昨晨返抵本港機場時表示，越來越多歐美國家不願收容因經濟原因離越南的難民，而大批難民留在本港的情況暫時仍無法解決。

胡學思表示，世界各國都關注越南難民逃離越南的原因，有部份國家認為這些並非真正難民而拒絕收容，因此他在會上呼籲，必須研究新的長遠政策來解決此問題，否則對香港和其他採取第一港口政策的地方不公平。

胡學思指出，現時有兩個主要難民收容國家在約見過的難民中以並非真正難民身份的理由，而拒絕了一半的申請。（他表示，雖然在今次的日內瓦會議上並無正式充分討論到越南難民離開的真正原因，但他相信各國正在加强關注及研究此問題，然後尋求一個解決問題的長遠方法。）

他又承認其他國家在收容滯港難民的時候是會先考慮到英國的收容政策。當去年九月英國決定增加收容難民時，有十四個國家作出反應，增加收容在港的難民，但英國在去年九月開始重新檢討收容難民的政策而停收了在港難民，估計在下月才有結論。

他表示，由於港府無法控制和預計越南難民來港的數目和速度，估計在短期內，越南難民滯港的問題勢必無法改善。

至前日為止，滯留本港越南難民共八千三百五十八人，獲外國或本港收容的一千九百六十九人，胡學思指出今年以來外國收容難民增加，使滯留本港難民人數稍為減少，不過今年抵步的難民又見增加，使滯港難民數目恢復上升趨勢。

遭生父亂倫二百次 女子先後三度墮胎

商人被判入獄五年付堂費二千

（新亞社）一名中年男子，涉嫌在八〇年至八四年九月十四日期間，與親生女兒發生性行為，結果女兒向警方報案而揭發，被告在最高法院審訊時，否認八項亂倫罪名，經過十日審訊，昨全案聆訊畢，陪審團退庭商議三小時，裁定被告其中兩項罪名成立。被告開審時，未有大律師代表，昨被裁定罪名成立後，向法庭指出是冤枉，希望能有一名大律師替其進行上訴，按察司艾迪遜判被告入獄五年，兼付二千元堂費，作為被告審訊時替被告影印文件之用，被告之家人聞判後，在法庭內痛哭。

被告男子四十七歲，報稱商人，被控八項亂倫罪名，日期八〇年五月至八四年九月十四日。

檢察官陳述案情時指出，被告有兩子一女，原告現年廿二歲，而在控罪期間，被告與原告先後發生性行為超過二百次，原告曾先後懷孕三次，都在廣州接受三次墮胎手術，原告一度服食過量安眠藥企圖自殺，在八四年十月，原告與一男同學拍拖，被告獲悉非常憤怒，聲稱要找人殺死原告男友，結果原告報警而揭發本案。

二八佳人珠胎暗結 家中產女流血不止

同居男友將母女送院助警調查

（特訊）一名僅十六歲懷孕少女，疑因年齡關係，致胎動仍不敢往醫院求醫而自行產子，生下一名六磅重女嬰，但該少女却流血不止，結果由少女同居男友將該母女送院，事後警方將一名廿二歲姓陳男子帶署協助調查。

未成年母親姓鄧，十六歲，據悉與男友同居於秀茂坪曉華閣一個單位。昨早一時五十分左右，一名陳姓男子帶同一名下體流血不止的少女及一名初生女嬰前往醫院求醫，聲稱該少女較早前在秀茂坪誕下女嬰，但少女產後流血不止，院方於是為該母女診治，並將事件通知警方，警方遂將該名男子帶署，協助調查。（合）

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台灣、澎湖（祝壽團） 牌照號碼：350238
台北酒店特平：第一120 富都370 華屋140 華國410 金府160 力霸440 天成160 希爾頓470 一樂園170 統一470 美琪185 環亞530 三普270 來來620 康華275 老爺660
H.K. $2,580
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發
曼谷芭堤雅 五天$2550 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證 $150 泰證100 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
13年專業經驗 代辦各國簽證 歡迎（VISA卡）付款

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡碼頭 G 67 3-7656583
九龍新蒲崗 3-7566993
沙田火車站 0-6067666
元朗元豐中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243・5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣及九龍塘 註冊牌照號碼：350074
美國西岸七天 逢星期一、三 $6580
美國西岸賭城九天 逢星期二、五、日 $8780
美加西岸溫哥華十一天 逢星期二、五、日 $11680
歐洲五國十天 逢星期四 $6980
歐洲八國十四天 逢星期四 $9880
澳洲七天 逢星期三、日 $7480
台灣環島七天 天天出發 $2480
台灣環島八天 天天出發 $2680
日本本州六天 天天出發 $4290
日本九州八天 逢星期四 $5480
九州本州廸士尼八天 逢星期二、四 $5480
菲律賓七天 逢星期四、六 $2230
曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2730
清邁曼谷七天 逢星期二 $2950
馬星（檳城）七天 逢星期一、四、六 $3630
泰馬星十天 逢星期四 $4490

一心
韓國 4-5天 $2,700 行程全新最好 品嘗生食鮑魚 全程包單人房 盡帶餐最滋味 溫泉浴最寫意 四程飛機來回
台證 $30 九天出
牌照號碼：350183
美國1900 廈門211 澳洲3500 重慶324 溫哥華2750 上海318 多倫多3200 昆明340 歐洲2200 北京414 韓台1500 湛江168 菲律賓830 天津407 星加坡1800 桂林191 馬星泰2300 日台1650 倫敦2200 台北800

龍航美洲假期
牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6588
夏威夷美國西岸 八天 $7588
夏威夷、羅省賭城十天 $9188
美國加拿大西岸十二天 $12388
美國東岸奧蘭度十一天 $13288
美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 信用好 老字號 自置物業信譽可靠
台北五粒梅花飯店十中華國泰航空機票
中華十國泰十國賓飯店三晚
單人房每位$2488 雙人房每位$1799
隨你點坐，任你點住，即時開票，可以改期
不是團體機票，敢稱全港最平
特快台證 $170十天 泰證 $100四天
台北第一飯店 三晚299包接送 一樂園飯店$170 牌照號碼：350287
溫哥華3200 羅省1950 多倫多3750 紐約2650 歐洲2700 澳洲3050
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓（永隆銀行樓上）

金輝旅行團 政府註冊旅行社 號碼：350168 3-916347-8 3-963132 3-951635
先總統誕辰致敬觀光團
10月28日出發 8天只收$2090
包個人台証費用⅝截止報名，自備証減$100
如持有效個人台証者參加可延至⅞截止
★參觀台北名勝風光石門水庫小人國夜總會★
★參觀陸重祝壽節目南下十大建設三軍表演★
★年年主辦不以廉價招徠請認招牌確堪信賴★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞 5-255106-8 旅遊有限公司
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團 (INDONESIA 30 DAYS TOUR) HK$5,200
JAKARTA – BALI – YOGYA 7 DAYS TOUR HK$4,900
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 九龍K699568（6線） 香港H8100811（4線） LICENCE NO 350272
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
代辦國內外親友出國機票 直線航空公司電腦訂位
三藩市$1950 洛杉磯$1950 西雅圖$1950 夏威夷$1550 紐約$2650 溫哥華$2350 愛門頓$2850 多倫多$3200 溫地可$3300 倫敦$2100 巴黎$2100
韓國$1700 台北$790 東京$1450 大阪$1700 馬尼拉$1250 星加坡$1750 吉隆坡$1750 曼谷$1150 雪梨$3050 南美$4500 歐洲$2100
台灣機票十酒店天天出發$2250
九龍：尖沙咀漢口道16號漢大廈1005-6室 10字
香港：中環雲咸街7號珠義大廈704室 7字

大閣旅遊 牌照號碼：350139
北京 七天航空豪華團 天天出發 $2188 七天航空團 天天出發 $1990 八天火車航空團 逢三、六 $1888
華東 八天高級航空團 逢二、六、日 $2588 上海、杭州、北京 八天高級 $2988 三程航空團 逢一、三、五、日
桂林 五天雙程航空團 逢二、四、日 $1098 五天航空豪華團 逢一、三、六 $1290 五天直航團 逢四出發 $1390

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪東京返港 $4790
菲律賓碧瑤七天$2290 菲律賓五天$1890天天出發 馬尼拉宿霧六天$2490
泰國、曼谷芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加$4190起 歐洲十天$8880起 日本$3790起 菲律賓$1690起 馬星$3399起 泰國$2370起 韓國$2790起 台灣$1770起 北京$2290起 澳洲七天$7780起
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

香港華商旅遊協會聯合廣告 會員
信譽的標誌
本會設有賞業保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

捷威旅行社 註册號碼：350002 捷威旅遊 帶動旅程新享受
香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 電話：5-254596
九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
荃灣地鐵總站南豐中心1501B室 電話：0-4984448
營業時間朝九晚七 星期日、例假照常辦公
再創菲島新行程
第一天 香港—馬尼拉—蘇豪夜總會 喜來登大酒店
第二天 馬尼拉—百勝灘急流瀑布 喜來登大酒店
第三天 馬尼拉—大谷地（火山湖）—碧濤灣 碧濤灣大酒店
第四天 碧濤灣—雅士高德魯椰村—馬尼拉 菲律賓巴喇沙大酒店
第五天 馬尼拉—市內觀光—香港
特別介紹：雅士高德魯椰村 此村位於南部，取名自一西班牙藉人，以椰業起家，愛好收集世界各地之古物。村內有一座私人博物館、渡假客房、家族式學校、教堂、教師及一千八佰多個工人。其特式就是供應牛車接載團友參觀此村之風光及午膳，於此村餐膳時，可一邊進食，一邊享受脚下之溫泉水漫脚之樂趣。
菲律賓1870 逢二、五、日出發
碧濤灣雅士高德魯椰村五天團
五大特點・全港獨有
・獨家住宿五星特級豪華之菲律賓巴喇沙大酒店。
・節目最豐富，加插最新行程—雅士高德魯椰村。
・陽光與海灘，真正農村風味，乘搭牛車、浸溫泉水、享受人生樂趣。
・乘搭菲律賓國家航空公司豪華噴射客機，早機出發，晚機返港。
・五天收費，相等於六天遊程之享受，保証超值，歡迎比較。
宿霧、馬尼拉五天遊（雙程廣體內陸機）逢二、五、日出發 $2250
碧瑤、百勝灘、碧濤灣七天遊 逢二、五、日出發 $2250

本港新聞

停車收費咪錶加價 交諮會原則上同意

大嶼山的士加附加費暫不接納

（特訊）交通諮詢委員會主席譚惠珠表示：直至昨日爲止，不接納九巴未來五年全盤路綫發展計劃，而大嶼山的士在假日加收附加費，由於目前未有滿意答覆，將連同九巴計劃，下月再繼續討論；至於泊車收費錶加價問題，交諮會則大致同意。

昨日九巴提出的八七至九一年發展計劃，共有四百二十九項建議，其中二百零一項關於改善巴士班次，增設六十一條新路綫和九十三項建議將現時行走巴士轉用載客量更大巴士。

該公司的五年計劃的其他環節包括添置巴士，車廠需求，財政預測及財政運用安排，零件儲備水平及維修計劃。

根據香港及九龍發展的人口分佈，諮會詢問九巴是否需要購買新巴士；搭客乘車次數又如何計算；而將來收入與支出，有否開源節流。

譚惠珠指出，如果由雙軸巴士轉爲大型三軸巴士，而搭客量小，同時需要增加泊車地方，對固定投資有不少影響。

她說：對於上述問題，九巴昨日未有提供足夠資料，所以留待下月交諮會上繼續討論，她希會提出的問題，屆時獲得答案。

交諮會委員鄧龍威則表示：五年計劃是積極，但加價是消極，如果只關注提供好服務而過份投資，可能影響未來巴士票價。

他認爲保持現時巴士服務質素，政府可考慮將現時巴士資源加以發揮，購買巴士數量亦因而相對減少。

至於大嶼山的士有意在星期日及公衆假期，加收百分之三十附加費，譚惠珠指出，由於這項建議的旅遊人士的影響不知有多大，區議會亦未有表示支持這項建議，她同時不了解爲何大嶼山的士會提出這個百分比，綜合而言，現時沒有滿意答覆，希望大嶼山的士下月提交詳細資料。

在昨日會議上，交諮會成員亦考慮在停車收費錶使用獲最高的地區，增加停車收費錶收費的建議。

交諮會委員鄭會友說：自八一年以來，停車咪錶未曾調整過，而現時應考慮通貨膨脹；同時，希望增加收費，來調節繁忙地區泊車位的使用率，使更多人可利用泊車位。

他透露：至於收費加幅多少，以方便投入收費錶之輔幣爲原則。（蕭）

加强管制專綫小巴 試行禁區設站上落

運輸署拒絕商人購二手車行走

（特訊）運輸署將於明年初推行專綫小巴設立上落客分站的試驗計劃，以加强管制專綫小巴在道路管制區內上落乘客的情況。

倘若試驗效果理想，運輸署將爲全港小巴專綫豎立上落客站牌，專綫小巴在道路管制區內（即路面塗有黃綫的禁區），必須在指定牌站上落乘客，否則便屬違例將遭檢控之虞。

運輸署總運輸主任呂崇義昨日在專綫小巴商會舉行例會後對記者表示，由於現時專綫小巴均獲發一張「禁區紙」，大可在道路管制區內隨意上落乘客，以致乘客在中途上落地點不明確，故此當局便考慮設立上落客分站予以管制，以改善專綫小巴服務。

他指出，試驗計劃爲期三個月，預計於明年一月展開，屆時將會在港，九及新界三個地區，各設立十個站牌，以觀察其效果，整項計劃預算花費一萬多元。

此外，運輸署已拒絕專綫小巴商提出購買二手車或翻新車的要求。

呂崇義昨日表示，小巴商希望修改必須購買新車的條例，以減經經營成本，原因是日元兌換率高的情況下，新車車價不斷上升，但呂氏指出，經運輸署審慎考慮後，認爲二手車未能對公衆安全作出最高水準的保證，且日後維修費用昂貴；其次，若專綫小巴開此先河，必定引致其他公共車輛提出同樣要求，影響本港路面公共載客服務水平，故此已拒絕小巴商的要求。（佳）

九龍城樓宇 週五停鹹水

（港訊）水務署宣佈：九龍城部份樓宇將星期五（十月三十一日）上午九時至下午六時暫停沖厠用水供應，以進行水務工程。

受影響的樓宇位於馬頭涌道，宋皇臺道，九龍城道及馬頭角道範圍內。

澳洲財團志在不少

股市工商　錢良

本港股市在熱錢繼續入市的情況下，市場繼續是升，大市在突破了「二三〇〇」的水位後，交投十分活躍，在這一情況下，本港股市將會一次又一次地出現高潮，而一股又一股新的財力注入股市，使大市更爲活躍。

正如我在較早時講過一樣，南洋資金及澳洲資金，在目前的情形下，並不遜於本港資金，在股市中，十分活躍。

一般人所指的南洋資金，乃爲「信和」，事實上，「信和」集團在本港股市及地產方面，均有十分可觀的投資，在促進本港的社會經濟繁榮方面，扮演了相當重要的角式。

澳洲資金，則較爲多，「輝煌太平洋」及「怡證太平洋」乃爲知名度較高的澳洲財團。

最近，「輝煌太平洋」與「星國」合組成一家名叫「明喙」公司，收購了「能達」，借「能達」而上市，在本港進行投資。

莊士集團辛辛苦苦的與愛美高進行爭奪戰，將「能達」保住了。結果，還是將「能達」出售。

「能達」被收購後，易名爲「基立」掛牌。「基立」乃是「怡勝太平洋」與「星馬」合作投資的公司，其主要的業務乃是標投資控股，及作物業發展。

最近，「基立」已將廣東道的地盤售予投資公司，獲利二億四千五百萬元左右，這一筆收入，完全撥歸「基立」所有，這大大地有助於「基立」的發展，擴大了資本。

「基立」的母公司「怡勝太平洋」本身，不斷地擴大資本，所有的收益，也要分派，看來，其志不少，不妨留意。

上海芭蕾舞團 訪港演「雷雨」

曹禺「名劇」再年輕起來

（特訊）曹禺的著名話劇「雷雨」已編成芭蕾舞劇，由六十年代演出「白毛女」一芭蕾劇而一舉成名的上海芭蕾舞團訪港，是參加市政局主辦的第十一屆亞洲藝術節，全體團員昨日已抵達香港。

該芭蕾舞團在國內外均享有盛名，在本屆亞洲藝術節中，將於本月三十日至十一月一日（星期四至六）晚七時半，假大會堂音樂廳演出長篇芭蕾舞劇「雷雨」。並在十一月二日（星期日）晚上八時在同一地點表演「芭蕾舞精選」。

「雷雨」改編自曹禺的著名話劇，自一九八一年公演以來，深受各界人士讚許，曹禺本人亦許之爲「把行將半個世紀的老戲搬到今天的芭蕾舞台上，使它又年輕起來。」

另一場演出的「芭蕾舞精選」則包括中外著名作品精輯，如：「唐．吉柯德」雙人舞」（第三幕），「天鵝之死」，「海俠」雙人舞，根據魯迅作品「祝福」改編的「魂」及根據青年作曲作瞿少松的中國現代交响樂編排的「土風的啓示」等。

是次本港演出的舞蹈員及職員達四十多人，其中注齊鳳，楊新華，杜紅玲和辛麗麗等均有多個國際或國內舞蹈比賽中獲獎。

此外，上海芭蕾舞團在訪港期間，並將舉行示範講座，時間爲今日下午六時，地點在大會堂演奏廳，歡迎熱愛舞蹈人士參加。（蒙）

塗改營運證小巴變綠巴 運署揭發首宗

性質嚴重會吊銷營辦權

（特訊）當局最近揭發首宗專綫小巴營辦商擅自塗改營運證，以紅色小巴改爲綠色小巴經營事件，目前已交由警方處理。

被發現塗改營運證的營辦商，乃經營行走康怡花園的專綫小巴綫，運輸署發現有關營辦商將三部紅色小巴擅自塗改爲綠色車身的專綫小巴，並將車尾的營運證塗改爲綠色，藉此增加車輛行走該條路綫。

據了解，由於康怡花園新落成單位陸續入伙，在居民增加下，對於交通服務需求殷切，而行走康怡花園兩條的小巴專綫，成爲居民接駁區外的主要交通工具。

然而，運輸署總運輸主任呂崇義昨日表示，當局現行的政策是歡迎紅色小巴轉爲綠色的專綫小巴爲市民提供服務，倘若有關營辦商認爲其經營路綫乘客過多，需要加車行走時，便可向運輸署提出申請，該署將以實際情況而批准該營辦商加車行走，但假如專綫小巴營辦商擅自加車行走，則屬於嚴重違例個案。

他表示，上述擅自塗改營運證的個案，乃設立專綫小巴以來的首宗，目前已交由警方作進一步調查。

另一方面，鑑於運輸署接獲不少市民投訴專綫小巴服務水準日趨下降，故於十月初向全港一千一百多輛綠色專綫小巴展開檢討調查，呂氏指稱，調查結果顯示，絕大部份專綫小巴服務水準令人滿意，惟僅有個別專綫小巴經營的服務水準較差，其中包括不依規定路綫或行車班次服務，及車輛清潔維修欠佳，但經運輸署提出警告後，已有所改善。

呂崇義指出，根據現行條例規訂，如有任何專綫小巴營辦商因服務出現問題，經當局勸喻及警告三次後，仍未作出改善，便會遭受吊銷營辦權的處分，但如違犯嚴重事項，則可即時被吊銷專綫小巴經營牌照，不過，迄今仍未出現吊銷營辦權的個案。

中巴日薪員工 加薪百分之五

（港訊）中華汽車有限公司一貫原則關懷其屬下員工之福利及生活，縱使公司自港島地鐵支綫通車以來，大大影响載客人數及盈利能力，但爲保障員工之生活，追上每年之通貨膨脹，本公司仍主動與員工代表商討本年度之薪酬調整，雙方經過一連串有建設性及坦誠會議，終於日前達成協議，所有日薪員工（包括司機，技工，站長，副站長，企站員及車房小工）每日獲加基薪二元三角，津貼二元九角，上述調整平均幅度爲百份之五。

是次調整薪酬由八六年七月一日起生效，估計中巴今年因加薪而增加之全年開支爲一千萬元，而此項數目尚未包括月薪職員及雜工在內。

頭獎一注獨中 派三百六十萬

15・22・25・26・28・33・(24)

（特訊）第八十三期六合彩昨日攪出的號碼分別是十五、廿二、廿五、廿六、廿八、卅三；特別號碼廿四。

頭獎：一注中，每二元一注派三百六十萬五千四百八十二元。

二獎：五注中，每二元一注派三十一萬零六百二十七元。

三獎：三百零一注中，每二元一注派八千二百五十八元。

今期獎金基金總額八百三十四萬四千四百廿四元。

登記冊上輪候家庭 最高調查編號發表

九月份千四家庭獲配屋

（港訊）房屋署昨日發表登記冊上申請香港及新界不同地區公共房屋家庭的最高調查編號。將獲調查的最高編號如下：

屯門——G六十二萬（五人家庭）
G六十萬
G四十六萬（二人家庭）

大埔——G六十萬（六人家庭）
G五十五萬（五人家庭）
G四十六萬五千

荃灣——G六十萬（六人家庭）
G四十六萬（二人家庭）
G四十三萬五千

粉嶺／上水——G六十萬（六人家庭）
G五十萬（四至五人家庭）
G四十七萬

沙田——G六十萬（六人家庭）
G四十三萬（四至五人家庭）
G四十萬

九龍東部——G五十萬（八人家庭）
G四十六萬（二人家庭）
G四十五萬（六至七人家庭）
G三十九萬五千

九龍中部——G五十萬（八人家庭）
G四十六萬（二人家庭）
G四十五萬（六至七人家庭）
G三十萬

九龍西部——G五十萬（八人家庭）
G四十五萬（六至七人家庭）
G三十萬

香港東部——G五十萬（八人家庭）
G四十六萬（二人家庭）
G四十二萬（六至七人家庭）
G三十萬

香港西部——G五十萬（八人家庭）
G四十六萬（二人家庭）
G四十二萬（五至七人家庭）
G三十萬

在家有老人申請公屋優先配屋計劃下已獲編配單位的最高登記號碼爲：沙田（C五十四萬五千一百二十五），屯門（C五十九萬九千八百二十二），大埔（C五十八萬七千五百零三）及粉嶺（C五十二萬二千七百一十二）。

房屋署發言人說：「申請書的審查及編配單位，除根據它們登記的先後次序，並需視乎申請人選擇之地區有無適合其家庭人數之單位而定。」

他表示，在九月再有二千二百八十五個家庭向登記冊登記，而在同一月份內有一千四百一十四個在登記冊上輪候的家庭獲編配公共房屋單位。

發言人提醒市民，循登記冊申請公共房屋是最正確途徑；而根據現已施行的公共房屋新編配政策，單身者及兩人家庭亦合資格獲配公屋單位，現時並正接受這兩類人士申請。

申請表格及有關資料說明書，可向各公共屋邨辦事處，各區政務處，各區市政局議員接見市民處，及士瓜灣馬頭角道一號的房屋署申請組，免費索取。查詢電話爲三——七一二二九二二九。

他續請申請人保持申請書上資料正確以保障他們的申請。任何改變如嫁娶，添丁或改地址，請應該立刻通知申請組。

中央圖書館使用率高 登記讀者萬名

十二月開辦電腦課程興趣小組

（港訊）市政局圖書館委員會主席陳若瑟及該會委員林澤纕、唐錦彪、文世昌及霍佩儀今日到訪九龍中央圖書館，視察館內各種設施及服務的運作。

陪同議員參觀者計有市政總署副署長余黎菁萍及公共圖書館館長陸梁惠賢。

市政局發言人表示，九龍中央圖書館爲本港首間特別設計的公共圖書館大廈。

他說：「該館自去年九月全部落成以來，一直甚受九龍城及各區居民歡迎，使用率極高，年內登記成爲讀者的人數超過一萬五千名。」

該圖書館總面積達四千平方米，收藏約三十萬餘種中英文圖書，參考書及視聽資料內容包羅萬有，適合不同年齡、職業及興趣的人士。

囍

謹訂於公曆一九八六年十月廿九日（星期三）農曆丙寅年九月廿六日

爲長男自建 幼女雯嫦 在美國三藩市婚姻註冊署舉行婚禮謹此敬告

諸親友

黃汝芬 方漢華 李玉英 會麗萍 謹啓

六合彩 香港獎券管理局

明日攪珠 下午6時50分

截止投注時間
馬會場外投注處及電話投注處
明日下午6時30分

查詢開彩結果 1888

六合彩乃非牟利性質，所有盈餘俱由政府用以資助社會福利計劃。

青山公路18咪 咖啡灣（近容龍別墅）

著名風景區花園住宅

海景花園

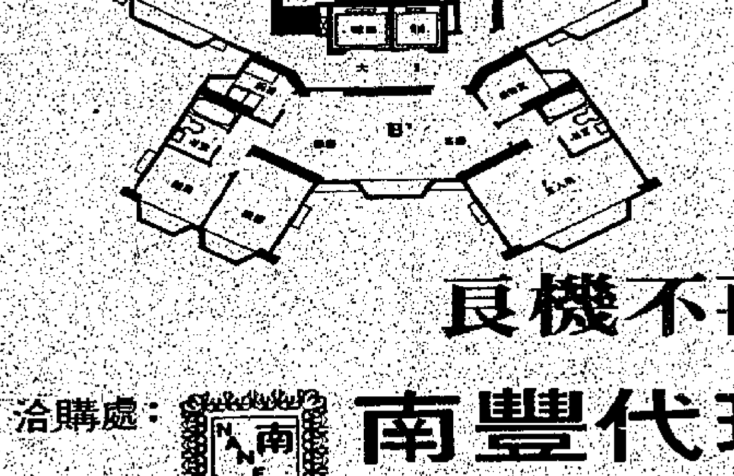
最後推出第7及第8座，訂購十分踴躍，僅餘有限單位！

面積由810呎起至1157呎，視野最佳

特價每呎$498起

每單位售價由四十萬餘元起

首期一成，20年分期付款



「海景花園」佔地逾十六萬餘呎，花園廣場設有私家泳池、高爾夫球練習場、網球場、壁球室、兒童康樂設施及環境優美的休憩場地，停車場兩層，車位充足。計劃中設有大廈專綫小巴，接駁荃灣地鐵站及新建之屯門渡海碼頭與未來輕便鐵路車站，交通便利。

免費專車接送參觀地盤示範單位

每日由上午九時至下午五時：荃灣地鐵站南豐中心地庫停車場（每小時一班次）

屯門青海園利寶商場（每30分鐘一班次）

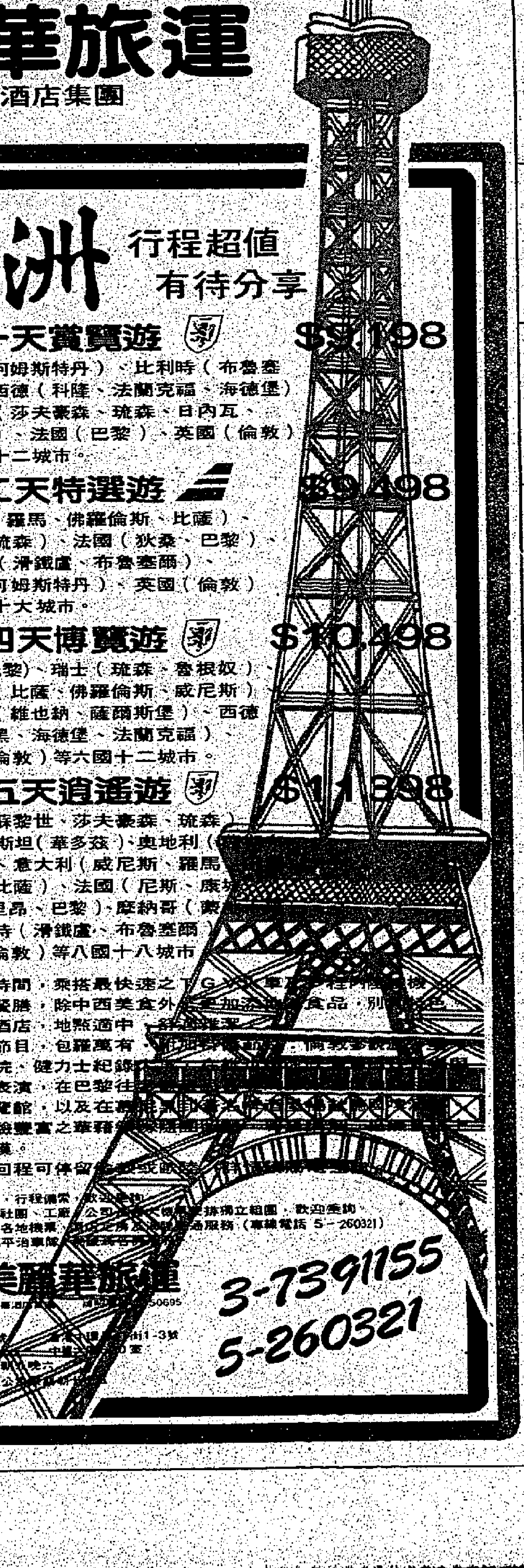
良機不再！欲購從速

洽購處：南豐代理有限公司

香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235・5-243261・5-236866

地盤售樓處（假日照常）電話：0-806768

美麗華旅運
美麗華酒店集團



歐洲 行程超值 有待分享

• 歐洲十一天寰覽遊 $9,198
暢遊：荷蘭（阿姆斯特丹）、比利時（布魯塞爾）、西德（科隆、法蘭克福、海德堡）、瑞士（莎夫豪森、琉森、日內瓦、查蒙力）、法國（巴黎）、英國（倫敦）等六國十二城市。

• 歐洲十二天特選遊 $9,498
暢遊：意大利（羅馬、佛羅倫斯、比薩）、瑞士（琉森）、法國（狄桑、巴黎）、比利時（滑鐵盧、布魯塞爾）、荷蘭（阿姆斯特丹）、英國（倫敦）等六國十大城市。

• 歐洲十四天博覽遊 $10,498
暢遊：法國（巴黎）、瑞士（琉森、魯根奴）、意大利（比薩、佛羅倫斯、威尼斯）、奧地利（維也納、薩爾斯堡）、西德（慕尼黑、海德堡、法蘭克福）、英國（倫敦）等六國十二城市。

• 歐洲十五天逍遙遊 $11,398
暢遊：瑞士（蘇黎世、莎夫豪森、琉森）、列茲登斯坦（華多茲）、奧地利（……魯克）、意大利（威尼斯、羅馬……倫斯、比薩）、法國（尼斯、康……馬賽、里昂、巴黎）、摩納哥（蒙……）、比利時（滑鐵盧、布魯塞爾）、英國（倫敦）等八國十八城市。

特點：
* 節省時間，乘搭最快速之TG……
* 全程餐膳，除中西美食外……
* 居停酒店，地點適中……
* 觀光節目，包羅萬有……雕像院、健力士紀錄……舞蹈表演，在巴黎往……蠟像館，以及在……
* 由經驗豐富之華藉……之隔膜。
* 機票回程可停留……

尚有世界各地旅行團，行程備索，歡迎參加。
本公司專誠爲各工商社團、工廠、公司……組團，歡迎委託。
票務部——代辦世界各地機票……
租車部——備有一列平治車隊……

美麗華旅運 3-7391155 5-260321

報名處：九龍彌敦道130-134號……美麗華酒店（中座大堂）……辦公時間：週一至週……週末週日及公……

本港新聞

祇聞要求民主未聞促進經濟
恐直選引致動盪
若行政首長及立法局多數議席直選
張鑑泉憂慮難維持現有低稅率政策
不能保持高比率就業損經濟穩定性

（特訊）基本法諮詢委員張鑑泉昨日稱，如果將來香港特別行政區行政首長與及立法局大部份議席由直接選舉一人一票形式產生，長遠來說，會對香港經濟的穩定性帶來震撼性的影響。

張鑑泉昨日主持該會學院一個職業介紹展覽的開幕禮後指出，將來特別行政區的立法機構議席若大量開放予直接選舉，最終會引致社會動盪，亦很難維持現有的低稅率政策與長期保持高比率的就業情況。

近日來社會人士猛烈抨擊包括張鑑泉在內的五十七位工商界諮委建議的大選舉團政制方案不夠民主，張鑑泉解釋：提出該份政制方案是部份工商界諮委實事求是的做法。

他說，只聽到社會人士要求民主，但如何維持本港經濟的穩定性，與及如何維持高比率就業機會的具體政策，却沒有人提到，他形容要求直接選舉的人士單有可愛的理想，但沒有實事求是精神。他補充說，民主不能簡單地等同於一人一票直接選舉。

據悉，未來兩日五十七名工商界諮委將會就他們建議的六百人大選舉團的組成方法，進行深入討論，草擬出具體條文，趕及下月基本法起草委員會政制小組會議前提交。張鑑泉證實有關會議的召開，至於會否超過五十七名諮委開會，張鑑泉沒有透露。（光）

五論政人士晤施恪
盼88年立法局直選
建議政府設獨立民意搜集機關
公正聽取市民對政制檢討意見

（特訊）五個論政人士昨日與負責八七年政制檢討的副布政司施恪見面，表達他們對政制檢討的意見。

該五位人士與副布政司討論了個多小時，主要希望在八八年立法局有四分一議席由直接選舉產生。他們認為直接選舉對過渡期的安定十分重要。

另一方面，他們亦希望政府成立一個獨立的民主搜集機關，以公正、開放及積極的態度，聽取市民對政制檢討的意見。

港督強調政府雖深明提高質素創新重要
增產品競爭原動力
須續來自廠家本身
黃允湛獲香港總督優異設計獎
丁鶴壽致辭介紹廠商利用設計註册服務

（特訊）第十七屆「香港總督優異設計獎」比賽昨日（十月廿八日）完滿結束，並假座總督府舉行頒獎典禮。港督尤德爵士應邀出席頒獎禮，並親自將「香港總督優異設計獎」頒贈予奪得本屆比賽最高獎項的設計—7X50全天候雙筒望遠鏡的設計者寶源基業有限公司黃允湛。

港督致詞指出：正如本人在一九八四年的頒獎禮上說，設計過程在改良現有產品及發展新產品方面，對整個製造業是十分重要的。現今的消費者要求日高，選擇更嚴謹；他們要得到的不單是一件可靠而安全的產品，並且要具有吸引力。要確保我們的產品在世界市場上維持競爭能力，我們的製造商必須生產高質素兼且設計優良的產品，並須經常加以改進。

政府深明提高產品質素、設計及創新的重要性，藉以增加我們工業的競爭性。香港產品設計創新有限公司便是基於這意念而於今年三月成立，致力促進本地對工業設計的興趣及鼓勵產品多元化。努力提高香港產品的競爭性的主要原動力，必須繼續來自廠家本身。香港工業總會之定期籌辦這項設計獎，以及這項比賽所得到的良好反應，足見我們的工業界實在竭盡所能，提倡香港產品作新及較佳的設計。」

香港工業總會主席丁鶴壽在頒獎禮上致辭時指出，在世界各地市場種種不利於我的壓力下，香港製造商越來越不可以也不應該自滿於作為有效率的分包商。他說：「我們的設計意識近年來越來越濃厚，意味着我們已經不斷地生產品質越來越優良的獨創設計產品。」

丁氏認為，本屆比賽參賽作品數量之多刷新了紀錄，可見本港製造商現已相當注重產品的設計。

他又宣布，鑑於香港的獨創設計活動不斷增加，工業總會主理的香港設計委員會最近推出了一項「設計註册服務」，凡擁有工業設計所有權的任何人士，現在可以利用這項服務省錢而有效地在本港和國際上得到與該項設計有關的銷售專有權和製造專有權。

出席一九八六年「香港總督優異設計獎」比賽頒獎典禮的嘉賓有二百多人，其中有行政立法兩局議員、工商界督達和設計專業人士。（奕）

英諾定咸貿易團介紹製衣業用品

（港訊）英國諾定咸商會將于十一月三日派出一個貿易團訪問香港，推介各式工業和消費產品。隨團前來的廠商之一STIKITS LTD會尋求本港商號代理該公司出品的自粘但可以隨時撕脫的工作紀錄卡。（瀬）

立法局地政工務組
胡法光當選召集人
屯門煤灰湖問題環境小組今日討論

（特訊）立法局屬下地政工務小組昨日選出胡法光為召集人，何世柱任副召集人。

何世柱表示，由於張奧偉議員在年底退休，而堅持不肯担任該小組召集人，因而改選其他議員出任召集人。

小組昨日討論稔灣蠔民問題，他說：三位熟悉新界問題的議員，包括劉皇發、黃宏發及戴展華，將担任土訴小組成員，有助解此問題。

他繼稱：蠔民認為賠償不合理，主要是補償價錢比上次中電為低，二是計算補償方法不合理。

至於屯門煤灰湖問題，他認為涉及環境問題，留待今日環境保護小組才討論較適合。（贏）

灣仔滅罪委員會 參觀防止罪案科

（港訊）灣仔區撲滅罪行委員會昨日下午前往尖沙咀參觀警務處的防止罪案科。

在委員會主席鄭學賢率領下，各委員參觀了陳列室內的各項最新防盜設施，同時又聆聽偵緝警長葉偉講解有關資料。

鄭學賢說，是次參觀的目的是希望使各委員認識在住宅撲手、辦公室及商店內防止盜竊的最新資料，這對日後在區內推行防止罪案將會有很大作用。

鄭學賢又說，為推行滅罪運動，委員會現正舉行一項以鄰里守望計劃為題的學生標語創作比賽，歡迎區內學生參加，參加表格可在灣仔政務處索取，截止日期為十一月十一日。

此外，委員會又將於明年一月間舉行防盜設施展覽，歡迎市民參觀。

油蔴地區舉辦美化安居展覽

（港訊）油蔴地區議會環境改善運動統籌委員會將於明年初在尖沙咀新世界中心廣場舉辦美化安居展覽，歡迎本港機構及製造商參加，展覽及示範家居美化及安全有關之產品及服務。

統籌委員會發言人說，展覽為環境改善運動其中一項活動，旨在加強市民認識環境改善的重要。

他說：「市民亦可透過展覽會得悉美化家居及安全方面的最新資料。」

參展機構將可在九千平方米的攤位展覽其產品，費用為一萬元，而展期為明年一月三日至十一日。

發言人說：「是次展覽會為不牟利活動，故一切售賣活動，俱在禁止之列。」

申請參展表格現可向尖沙咀加拿芬道四十號油蔴地政務處尖沙咀分處索取，截止報名日期為十一月七日。

有關展覽會各項詳情可致電三一一六九五二五九查詢。

香港特區基本法與中國憲法關係
譚耀宗議員

二、全國人民代表大會常務委員會在全國人大頒佈基本法時，運用其「立法解釋權」，正式澄清憲法與基本法的關係，表明基本法所規定的資本主義內容雖與部份憲法條文有所抵觸但仍然有效。全國人大常委會可按「特別法優於普通法」的原理來解釋兩者的關係，指出憲法第卅一條可作為「特別法」來處理，即第卅一條所針對的是特殊的情況或個案，因此，針對普遍情況而制定的其他條文便不會適用於這個特殊情況或個案（即特別行政區），否則，第卅一條的意義和效用便很容易為其他條文所抹煞。「特別法優於普通法」的精神就是要確保憲法的每一條文能夠發揮各自的效用而不會產生互相衝突的情況。按照這個原理來解釋，基本法抵觸憲法的問題便可獲得解決。這個方案可以說相等於「變相修憲」，因為全國人大常委會作出的解釋從中國法制來看是具有法律效力。目前，兩地委員都認為這個方案是較可行的。

中國憲法法律是否適合於港

從「一國」來看，憲法對全國任何地區具有效力，這是不容置疑的，但從「兩制」看，憲法及中國其他法律對「特別行政區」這特殊的個案則有適用和不適用的問題。這裏有關憲法對特別行政區「有效與否」與「適用與否」是兩個不同層次的問題，故有需要加以適當的處理。對於中國憲法在香港特別行政區的適用性問題，現時提出的解決方案大致有三個：

一、基本法應列明它是根據中國憲法第三十一條而來，但香港特區的具體情況應以基本法為準，並註明香港特區的法律來源包括基本法，原有法律和立法機關制定的法律。這樣，便可「暗示」中國憲法的其他條文不適用於香港。這個方案符合「聯合聲明」附件一第一及二節的規定，看來較為可行，但它會否排除中國憲法除三十一條外還有其他條文適用於香港的可能性則有商榷。其次，它似乎忽略了其他中國法律適用於香港特區的問題，如中國在國防和外交方面制訂的法律是否適用於香港，又如現時的「中華人民共和國國籍法」和將來制定的有關產生香港特區全國人大代表的法律會怎樣在香港引用，這一類問題還有待繼續研究。

二、提議中國憲法除三十一條外在香港特區「擱置」（即不適用）五十年。這個方案同樣排除憲法的其他條文在香港的適用性，不同的只是它對其他條文作了明文的「不適用」規定。

三、建議用正面的寫法，把中國憲法內適用於香港的條文寫入基本法內，沒有寫的就表示不適用。這個方案的最大好處是讓港人清楚知道他們在九七年後的法律責任和權利，保障中國憲法內不適用於香港的條文不會引用到香港來。不過，具體上如何劃分那些憲法條文適用或不適用於香港，在技術上來看似乎存有很大的困難。

至於其他中國法律（即憲法以外的中央法律）在香港的「適用」和「引用」問題，基本法草委會中央與特區關係專題小組屬下的五人法律專家小組目前的初步看法是：有關香港的大部分問題，例如居民的權利和義務，應由特區自訂法律規定，而小部分涉及全國性問題，如中國公民地位，才須根據中央所制定的法律。此外，小組委員亦同意中央在行使有關法律時，不得破壞香港的法治要求和生活方式。這些基本原則對「一國兩制」的實施起重要作用。

十一月十、十一日，基本法草委會中央與特區關係專題小組會就有關基本法與中國憲法關係作進一步討論，相信現在還未取得一致意見的問題，透過討論是會找到一些實際可行的解決方案。（下）

灣仔區第五次街道管理計劃

（特訊）灣仔區議會環境委員會將會在區內實施第五次街道管理計劃，以應付阻塞街道、環境衛生和非法泊車等問題。

在昨午會議上，議員討論第五次街道管理地點，計劃將在本月開始至明年三月進行，並在八個地點採取適當行動。

這些有問題的地點包括是堅文街、集祥街、會館街與重士街、堅庭、尼地街、謝斐道、皇后大道東一至十九、福興里及寶靈頓街。多個政府部門如市政總署、警務處及消防處會聯手採取行動，避免小販及修車工場的阻塞行人道情況。（輝）

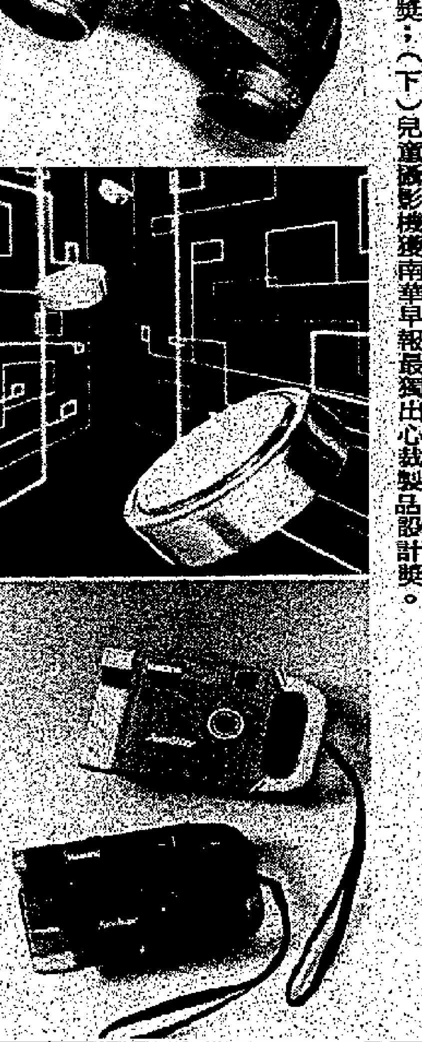
寶源基業全天候望遠鏡
獲香港總督優異設計獎
鎳鎘蓄電池獲華僑日報科技設計獎

（特訊）每年一次的「香港總督優異設計獎」比賽，由香港工業總會主辦，由香港美國商會贊助，目的是鼓勵設計獎出的港製產品，藉此提高香港工業製品的設計水準。

凡是香港設計及製造的產品，包括電子產品、電器產品、玩具、金屬產品、光學儀器、首飾及鐘錶、紡織品、成衣、傢俬、機械設備等，均可參加這項比賽。

在本屆比賽的眾多參賽設計製品中，共有三十件製品獲得各種獎項及獎狀。除寶源基業有限公司的全天候雙筒望遠鏡獲得「香港總督優異設計獎」外，一件微型鎳鎘蓄電池獲得華僑日報科技最先進製品設計獎，一件兒童玩具照相機獲得南華早報最獨出心裁製品設計獎。該三件製品亦分別獲得工業總會頒贈的光學儀器、電器產品和玩具三個專類製品設計獎。此外，一套旅行用餐具食爐，一件小型錄影交換機和一件三角錶也獲得工業總會頒贈專類製品設計獎。（奕）

圖示：（右）港督尤德爵士頒「總督優異設計獎」與陳慧芬；（左）港督尤德爵士頒「華僑日報科技最先進製品設計獎」與吳崇安。（本報記者攝）



圖示：（上）全天候雙筒望遠鏡獲八六年香港總督優異設計獎。（中）微形鎳鎘蓄電池獲華僑日報科技最先進製品設計獎。（下）兒童諧影機獲南華早報最獨出心裁製品設計獎。

受筲箕灣清拆影響居民
部份已接受編居所調查

（港訊）房屋署於本年較早時宣佈清拆筲箕灣數個寮屋區，迄今受影響的三千四百五十個家庭，有超過一千三百戶已接受該署調查，以便安排編配新居所。

已接受調查而符合安置資格的寮屋家庭，其中有六百三十戶表示希望選往柴灣環翠邨或該區其他屋邨，二百戶希望選往南區的利東邨，而七十戶則願意選往沙田顯徑邨。

房署發言人昨日說：「願意選往利東邨的居民，大部份是三人家庭。」

發言人補充說，符合入住永久公屋資格的三人家庭亦可選擇遷往將軍澳寶林邨或馬鞍山恒安邨等新屋邨。

此外，他們亦可考慮入住香港島或九龍區公共屋邨內原有住客遷出而騰空的單位，不過這些單位的數量有限。

至於那些符合資格入住原區臨時房屋的居民，他們會被安排遷往柴灣區內的臨屋單位，但只符合入住新界臨時房屋區資格的寮屋居民，他們將被安排換往沙田及荃灣以外的新界臨屋單位。

發言人表示，自從清拆計劃於本年三月宣佈後，房署職員已先後兩次與寮屋居民代表在東區政務處開會討論搬遷安排。

在會上，寮屋居民代表獲悉環翠邨有足夠單位，安置符合資格的四人或較大的家庭。

發言人補充說，房屋署已定於本星期四（十月三十日）與居民代表舉行第三次會議。

銀行業課程接受申請

（港訊）職業訓練局屬下銀行業訓練委員會邀請香港浸會學院，於下月中開辦兩項針對出入口押匯及銀行與客戶間的合約關係等法律問題的課程，歡迎銀行及接受存款公司職員申請。第一項「出入口押匯：原理及慣例」課程着重全面解釋銀行押匯操作，另外一項稱為「銀行與客戶間合約關係」課程，將可協助銀行僱員認識他們與客戶間所存在的不言而喻及合約關係的各項法律問題。

百麗殿 金龍 金都 凱旋 銀星 京華 新光 銀都 珠江 南洋 南華
明天全線盛大獻映
立体 十三妹

《少林寺》女主角
丁嵐
飾十三妹
領銜主演 王群 邱建國 王伯昭
巨星功夫片
日本立體尖端科技
與中國功夫的美妙結合
機關佈景科技化
中國功夫立體化
為你創造一個
別開生面的視像新天地
本片榮獲東京國際映畫節參展
導演：楊啓天・村川透

今天盛大公映
麗都 鴻基 新城 鴻聲 行樂 金城 美都 油麻地 雅都 龍華 民樂 富都 英華 寶石 樂聲 麗聲 荃港 樂華 香港仔 福星 金鴻基 總統
英雄本色的火爆電影！
連環炮
同相氣義・別有邪正
情年當忘難陣上・弟兄親離不死打

夠膽夠色
連環出擊
陳惠敏 高飛 呂良偉 領銜主演
導演 江揚 監製 麥倫

訂座請早 首映隆重 明天
UA6 新樂 新都 普慶
利玉娟 陳鴻年
眞實生活中發掘的最具潛質新秀
鄭重推荐
香港年青夫婦的愛情路向！
風雲突變的美國旅程
兩地實景拍攝
香港—美國
標誌着香港電影的新里程
生活實錄和戲劇性的美妙揉合
獨創之作！
大銀幕電影中前所未見的
評判團特別獎！
本片榮獲意大利都靈國際電影節
美國心
香港電影金像獎導演方育平最新作品
銀都機構有限公司榮譽出品

明日 大盛公映
皇后 皇都 嘉年 華富閣 柴灣 海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華
萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 寶麗宮 UA6 域多利 寶華 粉嶺 金龍 南灣
午夜場 京華 今映 嘉禾 海運
票門售預起今
義蓋雲天
鄧光榮全力監製
三人偶遇在槍口邊緣
周潤發 呂方 王祖賢
義氣凜然 怒斷牙根 愛藏心裡

麗宮
最後五場 請勿錯過
歐洲出品 浪漫情調 香艷巨片
穿堂入室
狄娜 杜麗 雲嘉 嘉蓮 娜桑
顛鳳狂龍 旗鼓相當 本錢雄厚 招數無窮
兒童不宜觀看
明天 獻映 霹靂 五號

華僑日報增添內容 不斷革新精益求精

華僑日報隨着時代轉變，不斷革新，增添內容，加强服務，精益求精，以符合讀者需求。

專家撰稿

本港新聞版保持一貫評實報導的精神，最近特約多位議員、學者、專業人士及論政團體代表，就各項熱門話題，撰述專文，發表精闢意見。

新市鎮風光

新界版秉承歷年傳統，就新界及離島發生的事物，各項發展，作詳盡深入報導。現更增闢半版趣味化特刊「新市鎮風光」，每期採訪新界、離島成功人士，以輕鬆筆調，寫出各位名人生活趣事及成功之道，此外，介紹新界區趣聞逸事、吃喝玩樂好去處、新市鎮建設發展等等，逢星期日刊登。

經濟股市

經濟版爲配合本港經濟金融迅速發展，將再度進行改革，滿足讀者對經濟金融訊息的追求。「股市專欄」獨立全版爲讀者提供有關股市走勢及消息，並刊登專欄，圖表、行情表，方便讀者更能瞭解股市變動情況，有助投資獲利。

教育版

教育版新聞詳盡，消息準確，內容豐富。每日刊登多個專欄，評述教育及社會問題，介紹本港及外國專上學院，各具特色。而「中學會考預習專欄」更早已列爲每位會考生必讀的參考資料。

航訊版

航訊版最近全面革新，新聞報導，着重海、陸、空客貨運輸行情動態，交通科技新知，旅遊趣味小品。每日固定刊登「進出口船期表」，分日登載火車時間表，港穗客輪班期等。爲讀者解答旅遊疑難，特增闢「旅遊信箱」專欄。

馬經版

馬經版今季加强內容，採消息與分析並重政策，邁向專業性領域：本報網羅馬圈名家，替馬迷分析賽事形勢，提供準確貼士外，更爲讀者報導第一手馬圈新聞消息，使馬迷清楚馬場大小事宜。此外更增「馬世界」副刊版，以輕鬆筆調描寫馬圈的另一面，內容包括評論、統計、血統介紹與及圈內圈外人士之百態，乃馬迷於賽事之餘最佳消閒精神食糧。

康樂家庭

康樂家庭版爲讀者提供多元化的趣味性專欄，包括家居生活知識、健康常識、教育子女、美容時裝、掌相命理。每週青少年版有人物專訪，另外青少年生活信箱解答青年人的煩惱問題。附屬於家庭版的青草地，則專爲中、小學生而設，誠爲家庭中不可或缺的一份刊物。

銀色廣場

娛樂版特約影評家、歌評家，撰寫文章，評論電影及唱片，現更增設半版「銀色廣場」，特約專欄作家，訪問影視及歌壇紅星，報導娛樂動態，幷刊登荷里活及日本藝能界訊息，逢星期日刊出，讓讀者閱讀，歡渡假日。

另外，喜愛音樂的讀者，必須留意週一刊登的「音樂週刊」及週五刊登的「樂韻123」。

神州遨遊

酷愛旅遊人士，除星期三刊出的「旅遊版」之外，由十月二十八日開始，逢星期二增刊「神州遨遊」，介紹讀者以合理消費價格，到大陸暢遊。

智慧廣場

副刊方面，除了現有的「花朝」、「萬象」及「僑聲村」之外，將增闢知識性副刊「智慧廣場」，爲讀者提供多方面知識。

彩虹新頁

逢星期五推出的四頁雜誌式新穎副刊，「彩虹新頁」，圖文並茂，每期分別訪問傑出人物，以輕鬆筆調，介紹其生活及事業成功之道，幷報導男女潮流時裝、飾物、室內設計、傢俬、擺設及中外影城、樂壇動態；另外，爲讀者獻上精美菜譜，突出食品、飲料，作爲生活享受的選擇。

彩色畫刊

此外，本報盡量利用柯式印刷的特點，除刊登彩色畫刊之外，遇有重大新聞或大型活動，幷選刊彩色新聞圖片。

本港新聞

朱梁小玲主席在龍東扶輪社講 保良局擴展康樂服務 在元朗籌辦大渡假營

（特訊）保良局主席朱梁小玲，昨日出席九龍東區扶輪社午餐會演講，接受該社捐款四千元，支票由前社長黃志偉遞交。午餐會由社長潘靖國主持。

朱梁小玲就「保良局之服務」爲題演講稱：目前保良局加緊籌辦一項新服務，「老人服務」，計劃中有老人日間康樂中心、在黃竹坑獲政府撥地興建綜合性老人服務中心，包括有安老院、護理中心及暫居宿舍。本屆任內預期可首先推出老人日間康樂中心服務。

保良局從收容機構轉變爲多元化社會服務機構，過程乃密切配合社會需要而穩步擴展。保良局於十一月十一日起，分別在置地廣場、新世界中心及沙田新城市廣場，舉行爲期一個月之輪迴服務展覽，歡迎各位參觀，進一步了解詳細之資料。

香港是一個現代化商埠和輕工業城市，生活水平遠超鄰近地區與國家，社會福利工作之完善與否，關係到生產力之發展。本人很高興政府向來對於福利工作十分注意，加上眾多志願機構之積極參與及配合，香港福利工作相信一天比一天做得更好。從另一角度上，本人相信提供市民康樂文娛及體育活動事務，亦是促進香港繁榮的重要工作，道理十分簡單，有充份舒展身心之活動，才有充沛之精力促進生產，有充足之生產力，才能促進香港之繁榮。以九龍東區來說，可算是工業區，除了注重工業安全之外，亦宜注重員工之福利和文體活動，相信各位都會贊同，如果僱主能爲員工安排適當之文娛活動作爲員工福利之一部份，相信對於促進生產亦會有所幫助。保良局位於北潭涌之渡假營就是爲全港各階層人士而設之不牟利服務，營內各類活動設備齊全，足以令用營人士渡過愉快之假期，舒暢身心，歡迎各界人士享用。本人所以向各位特別介紹渡假營服務，乃是基於上述之見解，亦正是基於上述理由。

保良局目前積極籌辦第二間渡假營，地點將在元朗，如獲政府批准，將來之新渡假營面積將三倍於北潭涌營，預料更加完備，雖然目前仍在籌備階段，但本人樂於首先向各位透露這一計劃，希望能獲得各位及社會各界人士之大力支持。（天）

圖：上：保良局主席朱梁小玲在九龍東區扶輪社演講，旁爲社長潘靖國。下：朱梁小玲在九龍東區扶輪社接受捐款四千元，前社長黃志偉將支票遞交。

昭倫公所設筵歡宴 美加訪港三位宗彥 第七屆懇親會在多倫多舉行

（特訊）參加世界昭倫公所第六屆懇親大會之全美昭倫公所總長許公昌、謝啓明、譚蕙章，目前抵港，昨日訪問香港昭倫公所，是夕港方宗親假灣仔喜萬年酒樓設筵歡宴。出席有：謝國華、譚榮根、談業、許光照、許鈞光、謝啓褒、許昭旋、謝榮斌、譚華杰、許遠生、譚華靖、謝智祥、譚亞爲、許錫湛、許棵、許培、謝福林、許麗霞、談譚惠芳、許珍、謝李黛男、許日初、譚華楚、譚耀華、許元彰、謝秉鈞、謝梅昌、談赤、譚煥英、許志強、謝日池、談奐瑞、許天華、許汝華、謝波、譚立仁、謝天賜。

理事長許鈞光、會長謝國華、副理事長謝啓褒致詞，歡迎三宗彥蒞港，簡述今次在台灣舉行世界昭倫公所第六屆懇親大會過程。第七屆世界昭倫懇親大會，議決在加拿大多倫多舉行，甄選譚蕙章爲大會主席。

謝國華、許鈞光向兩宗彥致送錦旗。禮成聯歡宴會，氣氛熱烈。（天）

華比銀行加入銀通 提供電子銀行服務

華比銀行爲積極擴展業務範圍，最近已正式加入銀聯通寶有限公司（銀通集團），成爲會員銀行，爲客戶提供廿四小時免費銀通自動櫃員機服務。有關合約簽署儀式已於十月二十三日假華比銀行行政中心內舉行，由華比銀行董事總經理靳開基、總經理黎果及銀通集團主席陳誠存和總經理伍步揚等代表簽約。

目前銀通約有四百部自動櫃員機，除分佈港九、新界和澳門外，更包括國內經濟特區。華比銀行正式加入銀通集團後，該行客戶將可使用銀通自動櫃員機處理提款、現金或支票存款、轉賬、查詢結餘、索取結單和支票簿等多項銀行服務。同時，華比銀行將於明年中在屬下各分行設櫃員機，以加强服務。該行發言人表示，華比銀行加入銀通集團，除了要爲客戶提供更先進和更多元化服務之外，還充份顯示該行對本港金融市場充滿信心。

華比銀行乃比利時規模最大的通用銀行之一，全資附屬機構，在港創業逾五十年，目前有十五間分行分佈港九及新界，提供全面性銀行服務。

圖：華比銀行簽約儀式上，左起爲總經理黎果、董事總經理靳開基及銀通集團主席陳誠存、總經理伍步揚。

中區坊會慶街坊節 第八屆理監就職

（港訊）中區街坊福利會，本月廿七日在京華酒樓舉行第八屆有限公司理監就職及慶祝街坊節敬老聯歡宴會，請中西區政務主任謝曼怡，社會福利署中西區總主任甘應棠，中區警民主任何時明監誓及頒證。

理事長陳莫榮真致詞稱：數十年來推展街坊福利，協助政府措施，每年街坊節，舉行敬老聯歡宴，發揮傳統美德，今屆新員就職，仍加倍努力服務社會。

繼頒發新任永遠名譽會長王熙與陳馬美玉，梁孔德夫人，陸慶濤，劉達才，陳鳳儔，監事長翁周月寬致謝詞。

禮成歡宴，到有官紳名流，社團首長嘉賓及會員數百人，場面熱鬧。

第八屆理監事會：永遠會長：陳莫榮真，吳漢琛。會長：陳星海，黃炳禮，會德堅，陳仕森。名譽顧問：許士芬，梁孔德夫人，黃龍德。法律顧問：鄭慕智，陳仲濤。醫事顧問：宋大偉，胡文焯。理事長：陳莫榮真，副：鄭學賢，陳鄭潔雲，林和，胡陳夢萍。監事長：翁周月寬，副：林會淑儀，吳輔庭，司徒美德，馬陳榮恩。總務：林鄭幸幸，郭廷娟。秘書：霍南山，譚以仁。財務：岑慶娟，鄭麗娟。婦女：黎雅倫，李少英。福利：梁輝倫，岑子傑。康樂：姚錦泉，李世明。文教：陳樹琛，陳建侯。公關：蘇文玉，張志威。宣傳：陳莫榮，李偉雄。衛生：夏德建，蔡沛強。調查：梁松就，梁德甫。稽核：馮鐵華。審查：李吉禰，梁熾。理事：李明鏗，恒生銀行，永亨銀行，永隆銀行，廣安銀行，通濟商會，通善壇，番禺會所，新界東興行。監事：陳鳳儔，夏國璋，伍步功，林惠如。

申請酒牌通告

茲特通告：現有賴育輝現居於元朗壽富街好利大廈六樓C座爲其設於元朗福德街24號地下之醉瓊樓飯店，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌，任何人士如獲悉任何理由，認爲不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，並加以簽署，然後呈交設於新界荃灣青山公路二一〇號富華中心二字樓之區域市政局酒牌局秘書收。

一九八六年十月廿九日

生財用具及機器轉讓聲明

爲遵照香港法例四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節之規定茲通告如左：

啓事者：百事欣貿易有限公司註冊地址香港新界元朗洪水橋安園村安園路一號地下（「出讓人」）擬在此聲明刊登一個月內存放於香港新界元朗安寧路二十號利寧樓三樓A、B及F座，二樓及地下E鋪位（「該地方」）之生財用具及機器轉與張寶儀寓香港新界元朗安寧路仁翠苑十二字樓B座（「承讓人」）。承讓人將會在該地方經營生意，任何人仕如與出讓人經營期間有關任何華洋轇轕及債務未清者，請於此聲明刊登一個月內與出讓人辦理一切，此後概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人/承讓人代表律師　戴賀陳律師事務所　香港新界屯門屯門鄉事會路二三至二一五號利源樓二號地下

一九八六年十月二十八日

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

承業主命

茲定於一九八六年十一月十九日下午二時三十分在中環德輔道中71號永安集團大廈2402室本行內公開拍賣

旺角永如大廈彌敦道691-693號

(1)地下舖位及一字樓
地下舖位建築面積約3065平方呎
一字樓約2850平方呎
另天台及大廈外牆

(2)二字樓及三字樓
建築面積約5700平方呎
（照現有租約出售）
業主代表律師
胡·關·李·羅律師行
灣仔港灣道新鴻基中心三十五樓
電話：5-8339898

(3)深水埗南都大廈大埔道168-178號
地下舖位1-3號，一字及二字樓全層
建築面積約15,300平方呎
三字樓住宅單位6，9及10號
建築面積約2780平方呎
（照現有租約出售）
業主代表律師
李·吳·林律師行
中環中建大廈1316-19室
電話：5-243081

☎ 5-7909828

衛健明測計師行　香港銅鑼灣興利中心二十八樓

香港化學會今舉行餐會 蔡啓瑞講化學催化進展

（港訊）香港化學會將於本月二十九日（星期三）中午十二時假座九龍尖沙咀百樂酒店舉行午餐聚會並邀請廈門大學化學系蔡啓瑞教授主講「化學催化的近期進展」。蔡教授早年畢業於廈門大學化學系，一九五〇年考獲美國俄亥俄州立大學化學博士學位，自一九五六年起返回廈門大學任化學教授。蔡教授並歷任中國有關科研和教育單位要職。他專長物理化學和無機化學，尤其在化學催化及催化劑方面有湛深的研究和傑出的成就。蔡教授將以一九八六——八七年度新亞龔氏訪問學人身份於本月二十六日至下月八日應邀來港訪問中文大學。

佛學班同學會 明日講維摩詰經

（港訊）三輪、法相、世佛三佛學班同學會，本月卅日（星期四）下午四時四十五分至七時十五分，在太子道一四一號十樓C座會所，請葉文意居士講「維摩詰經」，歡迎參聽，共結勝緣。

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.9401 OF 1986 準於一九八六年十月二十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍大全街（譯音）門牌十號三字樓單位十號 LAU PO SHING (NATURE OF GOODS— REFRIGERATOR, COLOUR T.V. & DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——雪櫃，彩色電視及住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三〇三二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.999 OF 1986 準於一九八六年十月二十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港柏道（譯音）門牌二號A BREEZY COURT 七字樓D室 CHIU YUK MING (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三零二二四

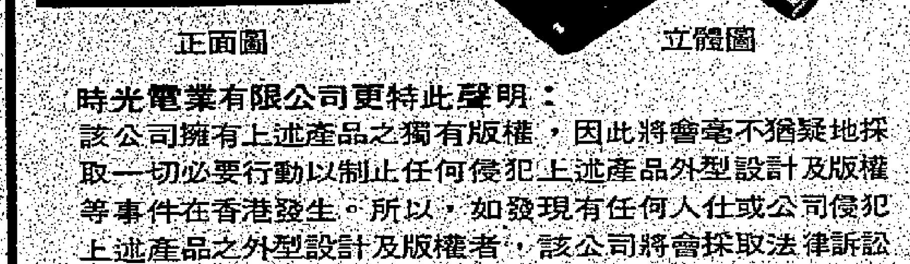
茲通告

時光電業有限公司（地址：九龍青山道489—491號香港工業中心C座6字樓C 9—10）鄭重宣佈：

該公司所設計之電筒鬧鐘於一九八六年十月二十八日榮獲港督優異設計獎（珠寶鐘錶製品類）。

上述產品已按照英聯邦1949年版權法註册，設計編號爲1032877。根據英聯邦設計保障條例，該英聯邦註册所享有之一切權利及特權將自動伸延至香港。

以下爲該註册產品之圖樣：



正面圖　立體圖

時光電業有限公司更特此聲明：

該公司擁有上述產品之獨有版權，因此將會毫不猶疑地採取一切必要行動以制止任何侵犯上述產品外型設計及版權等事件在香港發生。所以，如發現有任何人仕或公司侵犯上述產品之外型設計及版權者，該公司將會採取法律訴訟行動，並要求該等人仕或公司賠償一切損失及支付可觀之堂費。

一九八六年十月二十九日

時光電業有限公司
代表律師
LLOYD WISE & CO
中環歷山大厦2606室

香港地方法院離婚案 一九八五年度第一六九三宗

香港法律援助處檔案編號 LA/K/MAT 9354/83 (DMP)

茲有關離婚申請書業經呈遞起訴下開答辯人余陳有娃又名陳有娃其地址不詳該答辯人可向香港金鐘道三十八號新最高法院大廈低層一樓（LG1）索取該申請書及其他有關文件之副本一份，如在一個月內，其仍未與離婚登記處聯絡，則法院得在其缺席下聆訊此案。

此廣告將刊登於一份在香港出版和發行之報章華僑日報一天

香港最高法院署理經歷司　貝士

轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章，一九八零年之業務轉讓（保障債權人）條例，第四及第五節規定，茲通告如下：

啓者：PACIFIC EQUITY LIMITED（以下簡稱「出讓人」），其註冊地址爲香港中環德輔道十九號環球大厦二三零三室（以下簡稱「業址」），向在業址經營證券買賣及投資顧問生意（以下簡稱「該業務」）。現出讓人同意將該業務及一切資產、權益及商譽（但不包括其債務及帳面債項）出讓與 JEFFERIES PACIFIC LIMITED（以下簡稱「承讓人」），其註冊地址爲香港歷山大廈八樓。是項轉讓將於本通告刊登後壹個月後正式成交（以下簡稱「成交日」）。承讓人將會繼續在業址經營該業務。

一切與該業務有關之債務及華洋轇轕，到成交日止，將由出讓人全部承担。

根據上述法例，在本通告最後刊登日起之壹個月後，承讓人對該業務有關之債務及華洋轇轕概不負責，除非有關之債權人在本通告最後刊登日起壹個月內進行法律訴訟。特此聲明。

出讓人/承讓人代表律師　年利達律師行
香港遮打道十六至二十號歷山大廈八樓
一九八六年十月廿九日

香港地方法院

荃灣地方法院：民事訴訟案一九八六年第二零八八宗

原告人：釋能明原名李淑慈又原名李羨陶
被告人：楊嫣

致：居於香港新界大埔馬窩村之上述被告人楊嫣。

敬啓者：原告人釋能明原名李淑慈又原名李羨陶居於香港新界大埔馬窩村十二號覺慮堂已於一九八六年五月六日入稟荃灣地方法院（民事訴訟案一九八六年第二零八八宗）向台端提出下列要求：

（一）原告人釋能明原名李淑慈又原名李羨陶聲明自一九四二年十一月二十五日爲訴訟樓宇即D.D.二十四號地段第四四零A號及四四一號之合法權益擁有人。

（二）原告人釋能明原名李淑慈又原名李羨陶聲明於一九四一年戰爭期間遺失被告人楊嫣售與原告人位於D.D.二十四號地段第四四零A號及四四一號之訴訟樓宇之轉讓契約，以至未能於土地登記處登記；及/或

（三）聲明根據香港法例起訴期限條例第三四七章頒令被告人楊嫣已失去追收訴訟樓宇，即D.D.二十四號地段第四四零A及四四一號之權利。

（四）其他判決論令。

又：傳票經分別刊登於英文虎報及以兩份中文報紙（其中包括華僑日報），每份報紙連續刊登三天作爲代票送達台端。茲奉地方法院法官（HIS HONOUR JUDGE P.M. RATTIGAN）頒令該傳票正式生效。

（如台端有意抗辯必須在傳票刊登於報章最後一個月內（以刊登之日起計）向位於新界荃灣大河道荃灣地方法院登記處索取該傳票副本一份。）

又如：台端楊嫣倘不與登記處聯絡商討有關事項，法院可逕自辦理此案或發出適當的命令。

朱偉嚴（W.Y. CHU）助理經歷司
一九八六年九月十八日

聲明啓事

本社半春園現整理前職工劉聯芳經辦之思親堂灰位或觀音殿蓮位或長生祿位。特自八六年十一月一日起至八六年十二月卅一日止進行重新核對位號。如任何人仕擁有該灰位或蓮位或長生祿位享用權而未安放者，即携同正式收據到香港天后廟道39號A18樓本社辦事處或大埔錦山石鼓壟半春園查對，辦理重新登記，逾期不予辦理。如不重新登記，將會喪失所有權利，本社不負任何責任，後果自負。多謝合作！

香海蓮社謹啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1756 OF 1986 準於一九八六年十月三十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍窩打老道（譯音）門牌七十號四字樓C室頭房 CHEUNG HING KWOK (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三〇三二四

政務總署元朗政務處佈告

爲厦村／青山操炮場事

茲將一九八六年十一月份射擊時間公佈如下，俾衆週知。

日期	練靶時間
十一月一、三、四、八、十、十一、十二、十三、十四、十五、十七、十八、十九、廿、廿一、廿二、廿四、廿七、廿八、廿九日	上午八時卅分至下午五時正
十一月六日	上午八時卅分至下午十一時卅分
十一月七日	零時壹分至下午五時正
十一月廿五日	上午八時卅分至晚上十一時五十九分
十一月廿六日	零時壹分至晚上十一時五十九分

根據香港法例第一九六章（射擊範圍）條例於上開射擊範圍時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

聞

先夫張福淦先生於主曆一九八六年十月廿七日上午六時廿五分在伊利沙伯醫院安息主懷在世寄居五十一載遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於十月三十日（禮拜四）下午一時正在該館一樓恒基大禮堂大殮同日下午三時正假座九龍又一村達之路禮賢會堂舉行安息禮拜隨即奉柩往香港薄扶林道華人基督教永遠墳場舉行安葬禮謹此報

聞

妻 張王素嫣
子 聘君
女 藻華
胞弟 福浩 弟婦 車惠芳
福汎 李淑梅
福滔 李明沁
福江
姪男 天倫 天佑 冠宇 天任
姪女 愛倫 天恩 天怡 詠宇

謹告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡隧道口）　電話：三—六二四三三一（十綫）

香港政府公佈

攬勿弟兄拍賣行拍賣 EVERGREEN FUR CO. LTD. 之皮衣及寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1622 OF 1986 準於一九八六年十月三十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍漆咸道（譯音）門牌八十一號 SOUTH SEA APARTMENT 樓下舖位K EVERGREEN FUR CO. LTD. (NATURE OF GOODS—FUR JACKETS, FUR, ELECTRIC TYPEWRITER 貨物性質——皮衣，皮，打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三〇三二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣乾布及定型機連附件廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4958 OF 1986 準於一九八六年十月二十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌大連排道門牌一八二號——一九〇號 GOLDEN DRAGON INDUSTRIAL CENTRE 第四座十一字樓廠房J (LAU SHU WING) (NATURE OF GOODS—ONE SET OF FABRIC DRYING AND SETTING MACHINE (SENTER/MACHINE) WITH ACCESSORIES 貨物性質——乾布及定型機連附件）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三〇三二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣 DENNIS FUR COMPANY LIMITED 之衣車，離心機冷氣系統皮衣及寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A1623 OF 1986 & K.DIST. 1793/86 準於一九八六年十月三十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘大業街門牌二十一號 ONTRADE INDUSTRIAL BLDG., 九字樓（DENNIS FUR COMPANY LIMITED）(NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, SEWING MACHINES, AIR CONDITIONING PLANT, CENTRIFUGAL MACHINES, FUR JACKETS 貨物性質——寫字樓傢俬及用具，衣車冷氣系統，離心機，皮衣）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三〇三二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣 WING HONG TRADING COMPANY LIMITED 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1009 OF 1986 準於一九八六年十月二十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港畢打街門牌二十號 WHEELOCK HOUSE 十七字樓一七〇一室（WING HONG TRADING COMPANY LIMITED）(NATURE OF GOODS—5 ELECTRIC TYPEWRITERS, OFFICE FURNITURE 貨物性質——5電動打字機，寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三〇三二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣 LIM SENG HUAT (HONGKONG) LTD. 之寫字樓傢俬及用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A3670 OF 1986 準於一九八六年十月二十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港文咸東街門牌五十六號及五十八號 KAM FUNG BLDG. 樓下及閣仔（LIM SENG HUAT (HONG KONG) LTD.）(NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬及用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三〇三二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣 HOP LEE 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.791 OF 1986 準於一九八六年十月二十九日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港德輔道西門牌一三〇號 KAM CHUEN BLDG. 四字樓寫字樓A（四〇一室）HOP LEE (A FIRM) (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三零二二四

拍賣大帮中國古玩及其它工藝品包括各類陶瓷器玉石牙雕字畫瑪瑙古銅木像銀幣及文華酒店之檯燈及畫廣告

茲定於一九八六年十月二十九日星期三，三十日星期四，三十一日星期五及十一月三日星期一每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒瓶粉盒筆洗並及幀掛人像瑪瑙（包括鳥獸花卉瓶人像等）古銅木像字畫銀幣及文華酒店之枱燈及畫約五百餘件分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈二樓內　攬勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三零二二四

華僑教育

香港輔導教師協會指出
學生於求學時期中應早接受輔導服務
該會强調升學就業輔導及一般輔導工作應視爲每一位校長及教師職責之一部份

（專訊）教署促請本港各中學而尚未加入香港輔導教師協會者，盡快入會。

在一份發與學校之通告中，教署指出：香港輔導教師協會致力爲全港中學生提供有關升學及就業服務，包括派發資料，安排講座等，並盡量爲各學校提供協助及意見，使學生及家長明瞭在本港就業或升學的各種途徑。爲提供另外一項服務，該會又於一九八四年爲輔導教師增設了一個「一般輔導組」，並且致力發展這項服務。

香港輔導教師協會現有會員三百八十名，每名代表本港一間中學。目前，仍有等中學未加入該會。

該會希望該等未加入之學校校長盡快加入，並委任兩名校內教師分別出任升學及就業輔導教師及輔導教師。委任時，最好挑選經常有機會與高年級同學接觸，並誠摯關心青年福利的教師，同時亦請校方委派兩組其他教師分別協助此兩項輔導教師工作。

該會希望校方給予獲委任的兩位輔導教師及其組員充份機會，使他們發揮最大的工作效能。在可能範圍內，編排時間表時應盡量增加輔導教師非教學課節，使他們能執行他們所委派的職務。

香港輔導教師協會呼籲各校長應讓學生求學時期盡早接受輔導服務。該會强調升學及就業輔導以及一般輔導工作，應視爲每一間學校校長及教師職責的一部份，並由輔導教師及其工作小組從旁協助及統籌校內的輔導計劃。（成）

新任校長林達光教授表示
東亞大學極力爭取所頒學位獲得承認
謂提高澳門教師水平與政府商討資助　若獲批准將會辦中小學師資訓練課程

剛於日前履任澳門東亞大學校長的林達光教授希望該大學在他管理下，達致更國際性的地位，而所頒授的學位，能進一步得到更廣泛的認可。

現年六十六歲的林達光教授出生於加拿大溫哥華市，是一位國際著名的歷史學家，專門研究東亞洲近代史，曾於六八至八二年間，出任加拿大默基爾大學東亞歷史教授，以及亞洲語言及文學系主任。

目前，東亞大學之全日制學位生有一千人，一半是澳門人，其餘分別來自香港，星嘉坡、與南非、菲濟群島和中國大陸。

林校長認爲，大學畢業生不但有專業技能，更要具備廣泛的知識，以應付日益轉變的社會，因此，大學教育必要是完人教育，啓發學生思考，鼓勵創作，如此才能提高社會經濟發展。

東大現有來自中國大陸的學生五十九名，其中四位獲得獎學金，另有部份由港澳親友資助入學。

他說澳門接連中國大陸，與香港也不過一水之隔，東大既與中國大陸有緊密聯繫，亦是中西交匯之地。大學與國內的交流不斷增加，與華南師範大學、深圳大學、北京大學、復旦大學等，關係相當不錯。

澳門華人紹大多數只能讀寫中文，而政府公文則使用葡文，此情況直接影响到東大畢業生不能晉身政府部門。林校長表示該校正計劃開辦法律，語文翻譯和行政管理等學科，讓在職者或青少年修讀，以改善這種情勢。

他又指出，東大現正與澳門政府商討資助問題，如果成功，校方會開設中小學師資訓練課程，以提高當地教師水平。

他補充稱，東亞大學除爭取其所頒授學位得到政府和外國承認外，亦希望普遍工商界接受。至於提高國際地位，校方會考慮開辦國際性研討會，招攬知名學者任教，令校園學術氣氛更濃厚。

東大第三宿舍正興建中，落成後可多容兩三百名宿生。林校長承認東大之發展限於經濟能力，大學的資金除來自學費，亦得靠民間企業或個人的資助，因此不少步驟只可量力而爲，倘若澳門政府答應資助，發展受限的問題可望解決。

他補充稱，要把澳門的經濟力整體提高不容易，原因是專業人員不足，而教育水平，與社會快速發展配合不來。因此，他認爲澳門的高等教育應朝著努力開發的路向，培養更多管理人才。（永）

圖爲東亞大學校長林達光教授（左）及秘書長陶建昨接受記者訪問。

暢所欲言

請留餘地

在電視上又再次看到李寧的體操表演了。兩年前在奧運會上，他已經給我留下一個很深的印象了。記得每當他完成一個表演項目後，總會看到他裂起咀，邊笑邊跳的滿足樣子。當然，那時他還只是個新秀，在沒有多大的心理壓力之下而獲得這麼好的成績，不免會喜形於色了；即使是作爲觀衆的我，也感受到當時的喜悅。

可是，在這次亞運會上，已難見他昔日那親切的笑容了，也許這是一個人成名和成長的代價罷。尤其一個人成名以後，總是壓力倍增。看四週目光炯炯，似乎要預言早晚要面對的殘酷現實。心知「一代新人換舊人」是無可避免，但着實不忍看着星星的隕落。

有時覺得這些體育競技和我們的考試真是殊途同歸。十年寒窗下讀書，就在數小時的考試中定生死；但這些運動員比我們更可憐得多，多年的努力會否白費得憑那僅僅數分鐘的表演而決定，一矢中的機會似乎是比我們的少了許多了。

本來運動會是標榜體育精神的，勝敗應在其次。但這次李寧失手之後，與新崛起之楊岳山成了採訪焦點。同樣是太陽，前者被認爲是「夕陽西下」；後者則屬「旭日初升」。筆者覺得說這話的人未免過份了，我不反對人們對於新人的支持和鼓舞，因爲這實在是一種强大的推動力。但是，對另一個失意者落井下石的做法是否需要呢？誠然，人生有起必有落，特別是運動員基於人類體能的限制，「長江後浪推前浪」的情況每每來得更快更明顯——這是每個運動員必須承認亦必須承担的事實。可是，對於一個曾經付出過血和汗的運動員，何必要這樣既殘酷又武斷的判定他日後的成就呢？

每人都喜歡肆意批評，但在口沫橫飛之餘，應該顧及別人的自尊心。（阿九）

上圖：教育及人力統籌司布立之頒發獎學金予受獎學生。下圖：朱祖涵會長頒發特別獎學金予廠商會學校會考成績優異學生。

嶺南學生會今日辦「學生會路向」研討

嶺南學院學生會定於今（廿九）日上午十一時至下午一時，舉行「學生會路向」研討會，地點在愛華堂一樓，屆時學聯會長吳尉奇，將就「學生會政治化」的問題發表意見，港大學生會外務副幹事長文灼非則會就「學生會參與校政」發表意見，嶺南學院學生會會長馮令輝則會談「對內事益」問題。

是次研討會乃公開性質，歡迎外界參與並發表意見。

廠商會長朱祖涵昨表示
教育制度必須配合本港經濟人才需求
教育司布立之謂教育制度若行大改革　有關當局將會經過深思熟慮然後決定

（特訊）香港中華廠商聯合會昨日舉行一九八六年度獎學金頒贈儀式，由教育及人力統籌司布立之主持頒發獎學金，朱祖涵會長向捐贈獎學者致送紀念品。

朱氏致辭指出，該會一向致力提倡工業教育，早於一九六四年已開始推行廠商會獎學金計劃，深信工業教育乃本港經濟發展的重要因素。

今年廠商會會員捐贈的獎學金共達二十二萬，分別頒發給二百九十三位來自二十三間專上及工業教育機構的學生，包括兩所大學，浸會學院，兩所理工學院，工業學院，工業中學及職業先修中學。

朱氏繼稱，工業家除了捐贈獎學金外，在參予工業教育發展方面亦可發揮作用。因爲工業家身處工業生產前位置，對本港經濟目前或將來所需要的各方面人才，能夠深徹了解。而該會亦深感教育制度必須與本港經濟對人才的需求相配合。

朱氏認爲一個穩定而完整的教育制度，對我們下一代的發展至爲重要。

他續謂政府在對教育制度推行重大改革前，必需審慎考慮。

布立之在頒獎儀式中表示，工業界代表在工業教育計劃的內容和發展方面所作貢獻，政府亦非常重視。他保證如果本港教育制度推行重大而具深遠影响的改革，有關當局必經過深思熟慮然後決定。

布氏亦指出，我們的教育制度永遠有需要改善之處，但我們的目標，是在進行改革的時候，盡量減少對教師和學生造成困擾和不便。

聖保羅書院慶祝創校一三五週年
週末展出學生各科成績　十二月五日辦校慶畢業禮

位於般含道之聖保羅書院今年將爲創校一三五週年紀念而熱烈慶祝，主要之慶祝活動在本年之十一月及十二月舉行。

十一月一日（星期六）在該校舉行「展覽日」，時間由上午十時卅分開始，至下午四時三十分結束。展覽包括中學部及小學部之各科展品並同時舉行音樂表演、童軍先鋒架作、體操示範，彈網示範、急救示範及柔道示範等項演出。

十二月五日（星期五）在該校禮堂舉行「校慶畢業禮」，屆時港大校長王賡武博士將以嘉賓身份蒞臨並發表演講。

十二月二十日（星期六），將在校園內舉辦「嘉年華會」，時間由中午十二時至下午四時。屆時將有各類遊戲攤位，食物攤位，紛然雜陳於校園之內，務令蒞臨參加者得盡一日之歡。

上述各項慶祝活動歡迎各界友好，列位家長，同學蒞臨參予共祝校慶。

另有三次專爲高年級學生而設之「校慶學術講座」已於十月份舉行完竣。而明年七月將於大會堂音樂廳舉辦「音樂會」，作爲一三五週年校慶慶祝節目之校慶壓軸演出。

亞洲南太成教代表明集澳門舉行會議
商討有關地區性成人教育活動　港成教協會四執行委員將出席

來自亞洲及南太平洋地區的成人教育工作者，將於本月卅日至十一月二日期間，雲集澳門，出席亞洲及南太平洋成人教育總會（簡稱ASPBAE）的第三區會議。香港成人教育協會的四位執行委員，會長李汝大，副會長黃重光博士，司庫陳健碧及秘書張民炳，將代表香港出席該會議，並與其它來自中國、南韓、日本、印尼、星加坡、馬來西亞、泰國、菲律賓、澳門等代表，商討有關的地區性成人教育活動及其中香港成人教育協會所擔任的重要角色。亞洲及南太平洋成人教育總會是非官方性質的，成立的目的在於聯合在不同的政府或非政府組織工作的成人教育工作者，爲相同的價值及目的，獻身於成人教育工作；發展成一個強大而具信心的區性工作網。

此外，深圳市成人教育局，透過香港成人教育協會的協助，經已與香港考試局取得聯系，計劃安排深圳市成年人士，來港參加會計師會的專業考試，以提高深圳市在職人士的資歷，及取得國際認可的專業水準。此項由深圳市成人教育局所提出的參與在香港舉行的專業考試計劃，是中國大陸的首次嘗試。香港考試局的高級職員將與香港成人教育協會的代表王小城及鍾榮時，於明日至十一月一日期內，前赴深圳與有關的人士接觸，並就該考試作出詳細介紹。

成人教育協會委司徒淑熙，經由會方推薦，於上星期前赴英國及德國，出席一個由德國成人教育協會主辦的國際性成人教育活動，並訪問該兩地的成人教育機構。

課外活動資源展覽十六單位聯合參展
週末起在九龍伊利沙伯中學舉行　「課外活動資料手冊」展出供參考

「課外活動資源展覽」將於十一月一日及二日在九龍洗衣街伊利沙伯中學禮堂舉行，本港各中學教師及學生將可以從展覽會中認識到如何尋找課外活動資源的途徑和方法。該項展覽由香港中學課外活動統籌主任協會主辦，教育署及香港教育專業人員協會贊助。

今次展出單位計有：香港藝術中心、香港社會服務聯會、香港紅十字會、警務處、衛生署、廉政公署、漁農處、社會福利署、銀禧體育中心、交通安全會、明愛機構、法國文化協會、坐井會、基督教男青年會、小童群益會、香港教育專業人員協會等。

展覽會將於十一月一日上午十時正開幕，該日開放時間爲上午十時至下午五時，第二天之開放時間爲上午九時至下午四時。

課外活動統籌主任協會是由全港各中學派出課外活動主任組成，宗旨是推廣各中學之課外活動，該會與教育署最近聯合編輯一本「課外活動資料手冊」，編輯工作已完成，現交政府印務局趕印中，若印刷工作進行順利，可望於今次展覽會時展出供各界參考。又該會快將出版一套「領袖訓練」教具箱，供各學校作爲訓練領袖生的參考教材，資料搜集工作已完成，現進行整理，預計年底可以面世。

學園前綫
華僑日報教育版主編
港大中大理工嶺南學生供稿

行政改革
理工　華人

理工學院在今年度內（八六至八七）將把現存的兩個學院及其中三個學系改組爲九個較小的學系，又將現存的學部，學院制度修改，轉爲七個規模相約的學部。

其實，早於八五至八六年度初期，剛上任的郭鍔敬院長已有意對現存的制度大肆修改，他認爲部份的學系，學院過於龐大，擁腫，例如：商業管理學系的教職員多達七十名，尚未計算非全日制之教職員，醫療服務學院之教職員更多達一百零二名，而外國大學學系通常只有十多名教職員，英國，理工學院學系也只不過有教職員三十至五十名。

郭院長認爲理工各學系之教職員人數，不應超過五十名，以使理工的研究工作得到更大的發展也比較容易得到照顧。理工發展到今日，已經進入提高教育質素的階段，並將提供更多學位課程，碩士課程及各種研究工作，更加上郭院長爲一個著重學術發展的學者，今次的更動，並不使人驚訝，惟更動之推行如此倉卒，卻返使院方和學生會付出不少的代價。

先談院方在改革中面對的壓力。將學系的學部數目增加，必然需要更多的資源去支持。經濟和場地的資源相信在各行政單位互諒互讓的態度下，還可以應付過去，但在人力，師資的角度去分析，卻不禁使人担心。此次學制的改制剛在七月份的校董會中通過，便急於在十月份出爐。但新的學系主任及教職員職位仍然懸空，假若院方在九月份開始招聘人手，相信到下學期才能填滿所有空缺。在這交接的階段，如何能保證學生可接受高質素的教育？

在改革的過程中，院方不斷設法將大的學部，學系拆分，重組，雖然有部份重組建議非常出色，如新的應用科學及紡織學部的組合比前大大改進，但仍有部份的改組强差人意。例如，太古設計學院被納入傳理學部，使人莫名其妙；另外，院方到底根據甚麼原則把現時商業管理學系中的各課程，劃分到未來的商業學系和管理學系，竟連商業管理學系系主任也不能明確指出。

雖然在改革的過程中，院方面對各種的問題，但整體來說，此次改革，對學院在學術方面的發展，有無可置疑的益處。

而學生會方面，由於會章的規定，面對院方行政架構的變動，學生會內部組織結構亦必須作出相應的修改。

架構的變動必須有相當長的時間作調整，今次院方急促的變動，對學生會產生了極大的壓力，學生會須於短短三數月間，完成更動，絕不是件簡易的工作。

無心集

・竹織鴨・

切實支持

教宗若望保祿二世爲全世界和平及全人類幸福構想，提出全球停火一日，昨爲和平日，已獲得極多國家响應。

竹織鴨對教宗建議深表敬仰，決定以實際行動支持。竹織鴨選定全球停火之日，硬性規定屋企連火水同石油氣爐一律唔准用，唔准用火爐炒菜，祇以電飯煲煲飯、焗爐焗餸，而且爲表示响應當日國際和平日，決定連最肥最嫩最抵食燒乳鴿餐都忍口唔食一日，以身作則切實支持和平。

四絃琴

佛家之智慧

近讀佛書，覺佛家所言者雖歷二千多年仍有其永恒之價值。

佛家之精神在教人不要執著，凡事都不要執著，如果一執著，煩惱就此而生，而痛苦亦隨之而來。道理解釋痛苦根源是有一定道理的，而佛家的智慧也在此流露出來了。

人生必會經歷生、老、病、死等階段，佛家乃斷言說此四種階段亦屬苦，很多人執著生爲快樂之事，爲一切的原動力，這無疑代表了一定的道理，但我們人類絕不會滿足一時的快樂。自生後，人必走向老、病、死種種路程，如果我們自此就執著生，以生爲快樂，以生爲原動力，照佛家來說，人始終不能取得解脫，而陷於生死苦海中，永不得渡。

佛家的這種看破世情的智慧是不易達到的，它當然提供了一條可走的道路，但如果信者不「斷」之心，則一切仍屬束縛。其實，要「斷」也不是那麼容易，信者要從思想上否定一些不正確的觀念！！執著，人生就有執著，要斷執就要下無比的決心，所以佛家智慧的境界是難於一夕達致的。

有些佛教學派，如三論及中觀皆主張佛家「斷」、「空」等智慧，如果倒過來也被執著，則「斷」或「空」又變成修身的障礙，所以此兩派又再提出「畢竟無斷」及「空亦要空」等終極思想。

在修行的道路上自有種種障碍及困難，有一種信念而又不執著此種信念，則佛家之智慧正由此顯露出來，而人之能成佛與否在於己而不在於人。（愚者）

嶺南明辦學術報告會紀念孫中山先生誕展
爲了紀念孫中山先生誕辰一百廿週年紀念

嶺南學院特於本（十一）月卅日星期四週會時間舉行一個學術報告會，邀請了三位中國大陸學者分別講述有關孫中山先生之事蹟。中山大學歷史系陳錫祺教授主講「香港與孫中山先生革命的開端」。廣東省社會科學院副院長張磊教授主講「偉大的愛國者，民族英雄孫中山先生」。及廣東省社會科學院副院長張難生教授主講「孫中山先生關於中國近代化的思想」。三位學者對孫中山先生之革命事蹟研究有素。

加拿大多倫多市
聖類斯地利亞中學
St. Louis Delia Secondary School
394 Euclid Ave. Toronto, Ontario, Canada M6G 2S9
Tel. (416) 920-2833

1987年冬季學期招生

學期：一月廿六日至八月十四日
班級：第11・12・13班
學費：加幣弍仟捌佰元
★適合香港中四至中六學生升讀
★13班畢業生可於一九八七年九月獲保送升讀美、加各大學
★申請人可往聖類斯及地利亞教育機構各屬校辦理報名手續：
香港：①太古城太豐路
②西區山道38號
③西區第三街179號
④灣仔駱克道237號
九龍：⑤美孚百老滙街80號
⑥官塘協和街221號
查詢電話：5-487188　5-475305
一本校設有田惠民神父（REV. FR. P. DEANE）獎學基金，提供全免學費名額2名，半免學費名額6名。
一凡在香港中學會考獲5科C級或以上成績，其中包括Eng. Lang.（Syll.B）均可申請。

加拿大多倫多市
聖類斯地利亞中學
主辦　加拿大升學講座
日期：1986年11月2日（星期日）
時間：下午2時30分至4時
地點：地利亞修女紀念學校（太古城）
香港鰂魚涌太古城太豐路
講座內容：
(1)介紹加拿大高等中學（第11至13班）升學概況，住宿及簽證等。
(2)詳解加拿大安大略省中學及大學學制。
(3)由校方負責人即席解答有關加國升學問題。
歡迎參加　費用全免
預留座位請電：5-681134

AcademicAsia
升・學・美・國・大・學
位於美國加洲 Pacific Union College，是一所提供大學學位課程之學府。其負責人Mr.Dick Duerksen將於十一月一日到港，會見有意申請明年入學學生。並於十一月四日晚上6:30pm假座香港大酒店玉帝廳學辦幻燈講座。詳細講解入學及申請手續情況，免費歡迎學生參加。PUC並有英語課程特別提供與未有托福試成績同學修讀。請即致電留座。
5-8339173

AcademicAsia
留・學・澳・洲
附屬於澳洲雪梨大學之Warrane College，現於十二月至二月期間，學辦爲期十星期之英語課程，特別提供與有意升學澳洲，旅遊，或已申請明年入學澳洲學校之學生進修。住宿於雪梨大學。學校並會提供學生其他澳洲升學輔導。詳情請即致電與我們聯絡。
5-8339173

會考'87
第二期補習課程
英文優良班　若未能取得C級或以上成績　將退還全部學費三分一
各科合格班　若未能取得E級或以上成績　將退還全部學費半數
英語會話
自由談形式（FREE TALK）

聖類斯教育機構
功課督導班
本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班　級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學　費：每月260元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時
上課地點：
(一)松桂商科語文書院（西區）
香港大道西428號3樓　5-403882
(二)利瑪竇夜校（華富）
香港華富邨華富道55號　5-513501
(三)利瑪竇夜校（觀塘）
九龍協和街223號　3-893289

聖類斯教育機構
(一)小提琴班
本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣爲目的，採小組教授及個別指導形式上課。
上課時間：逢星期六下午3:00—4:30
學　費：每月170元
（小提琴由學生自購）
(二)兒童畫班
本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。
上課時間：逢星期六上午11:00—12:30
學　費：每月120元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時
上課地點：地利亞預科夜班（太古城）
香港太古城太豐路
5-681134

約克英文小學暨幼稚園
York English Primary School & Kindergarten
本校英文小學及幼稚園
招收下學年新生
班　級：小學部：－　小一新生
：幼稚園部：－　幼兒班（上下午班）
報名日期：1986年10月27日至11月8日
手　續：帶備出生證明書副本，成績表副本相片四張，回郵信封兩個及報名費拾圓。
附　註：1. 幼稚園畢業生可直升本校英文小學。
2. 本校位於九龍塘學校網，網內著名中小學林立。
3. 本校備有校車接送各區學生
校　址：①九龍塘約道8-10號　3-361119
②九龍塘約道14號　3-382544
③九龍塘金巴倫道49號　3-370135
④九龍塘衙前圍道150號　3-384003

ST. JOHANNES COLLEGE
CATHOLIC SCHOOL
天主教會
聖若望英文書院
小學及幼稚園部
招收一九八七——一九八八年度新生
幼稚園部：預備班　(Kg.1)
低　班　(Kg.2)　插班生
高　班　(Kg.3)
小學部：一年級　(P.1)
報名日期：由十一月三日開始
報名手續：報名時請備相片兩張，出生証明書正副本、成績表及回郵信封。
面試日期：交回報名表時通知。
校　址：九龍塘森麻實道二號
K-377434　K-377245

體育

八六精工超級網球大賽
基能斯哥柏斯晉 士車諾夫卡俱級
昨因天雨原定十三場祇能進行三賽事
今晨十時正假維園繼續舉行次天賽事

（特訊）一九八六精工超級網球大賽」，昨天假維多利亞網球場舉行，惟因天雨關係，被迫延遲至黃昏（五時半）始展開第一場賽事，而原定首天舉行的十三場賽事，亦只能進行三場。結果兩名種子選手印度基士能和蘇聯車斯諾哥夫及澳洲柏卡斯先後報捷。

序幕戰 美國球員約翰沙德里對七號種子印度基士能，旗開得勝，以二比一力克約翰沙德里晉級。

現年廿五歲的基士能在首局以四比六落後，但依能保持冷靜頭腦，不急不燥，結果以六比二和六比一連追兩局，以二比一反勝約翰沙德里。

第二場 蘇聯車斯諾哥夫戰賀蒙斯，前者憑着強勁及快速的發球，以二比〇擊退美國賀蒙斯。

五號種子球手車斯諾哥夫廿歲，首局以六比四先拔頭籌，次局以六比二獲得勝利。

第三場 澳洲柏卡斯撼美國亞奈斯，由於兩者實力相埒，賽事爭持激烈，結果柏卡斯以二比一力挫亞奈斯。

廿一歲柏卡斯首盤以六比四領先，但次盤被亞奈斯以六比三追回。第三盤柏卡斯以六比三勝出。

今早十時正在維園網球場續舉第二天賽事，共有廿一場比賽，分男單及男雙，愛好網球朋友，萬勿錯過。（華田）

今天比賽秩序

中央場：

道端格連（加）對 史葛戴維斯（美）
高美斯（厄）對 韋斯堅（美）
干諾斯（美）對 松岡修造（日）
貝特 史葛戴維斯（美）對 華威 丹頓（美澳）
戴克（美）馬殊（澳）對 藍斯堅（南非）安納剛（美）
貝茲格勞（澳）高美斯（厄）對 舒爾茲（美）艾爾士（南非）

十號場：

貝特（美）對 皮雅士（美）
安納剛（美）對 賀茲格勞（澳）
艾華士（南非）對 薩加（秘魯）
韋斯堅 鍾士（美）對 狄鮑瑪 唐奈里（美）

十一號場：

傅利曼（澳）對 列治（美）
唐奈里（美）對 基力迪（西德）
賀蒙斯 亞奈斯（美）對 彭雷 麥比利（港）

十二號場：

格施曼（澳）對 史爭（西德）
舒爾茲（美）對 杜域（澳）
馬殊（澳）對 甘遜（美）
馬田戴維斯 甘化殊（美）對 道端格連 賴恩德加（加美）

十三號場：

馬田戴維斯（美）對 藍斯堅（南非）
戴克（美）對 格力斯坦（美）
柏卡斯（澳）對 皮雅士（美）
格施曼（澳）對 傅利曼（美）
杜域 艾瑪遜（澳）對 賀巴 列治（美）

基新工業中學陸運會
基社獲總冠軍
英華書院梅浩濱校長頒獎

中華基督教會香港區會基新工業中學第十六屆陸運會，於十一月十三日假沙田運動場舉行，參賽學生五百十五人，由蘇靜嫻校長鳴號，大會比賽便告開始。

在風和明麗，陽光普照的天氣下，各運動員均奮力爭先，充份表現出良好的體育精神。賽後，梅浩濱校長訓話：勉勵同學應重視運動的意義，力爭上游，勝不驕，敗不餒；並應將奮勇向前的心，推展至個人的學業與及品德的改進。茲將全部成績列後：

團體冠軍

甲組：基社，乙組：工社，丙組：基社。

個人冠軍

男甲：陳添（工社）、男乙：劉健明（工社）、男丙：羅和倫（學社）。啦啦隊冠軍，基師生接力賽冠軍，學社。

網球巨星干諾斯逐一教導情形（上），並與各同學合照留念。

銀洲島國際渡海泳
週日晨淺水灣舉行
三軍司令潘雅文頒獎楊福廣任大會主席

（特訊）香港拯溺總會主辦之第十七屆銀洲島渡海泳訂于星期日（十一月二日）上午九時在淺水灣舉行。此長達二千四百公尺之遠程泳賽原訂于本月十九晨舉行，但適逢颶風薇倫襲港，不得已改期舉行。查此日期將會天色晴朗。據賽會主席楊福廣區議員指出本屆參加青少年人數突增至超過一千名，而海陸空三軍司令潘雅文將軍將親臨參觀，並持頒獎典禮。

社。

男甲 項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	莊玉平	李偉達	何維忠
二百公尺	楊賀柱	麥登培	陳志堅
四百公尺	陳添	朱廣輝	侯文興
八百公尺	陳傑明	潘康孝	朱廣輝
千五公尺	潘康孝	陳傑明	黃迅
跳高	陳添	麥登培	蔡偉雄
跳遠	陳添	李偉達	施建成
三級跳	區偉江	侯文興	冼偉榮
推鉛球	楊國	葉志賢	彭永民
擲鐵餅	林少雄	林利南	蔡萬偉
擲標槍	張偉雄	蕭天養	羅福生

男乙	第一名	第二名	第三名
一百公尺	李金晃	何偉成	曾偉浩
二百公尺	陳新龔	何維基	黃劍成
四百公尺	黃福生	劉健明	陳新龔
八百公尺	黃福生	劉健明	曾繁倫
千五公尺	劉少偉	曾繁倫	張瑞強
跳高	黃偉立	何維基	羅富興
跳遠	林俊清	王耀祺	黃偉立
三級跳	殷滿雄	李遠平	周肇聰
推鉛球	劉健明	陳新龔	姚松安
擲鐵餅	鍾偉如	李樹偉	鍾志仁
擲標槍	杜廣志	黃箭機	趙講成

男丙	第一名	第二名	第三名
一百公尺	羅和倫	葉俊華	徐文碩
二百公尺	葉俊華	袁志光	曾慧倫
四百公尺	張連輝	袁振威	陳國輝
八百公尺	鍾耀傑	朱振源	洪文漢
跳高	吳容根	陳偉權	呂紹豪
跳遠	羅和倫	霍澤權	謝史明
三級跳	鍾振強	黃肇宗	鄺正森
推鉛球	陳澤盛	葉俊華	溫淑波

中華廠商聯合會職業先修中學運會司徒輝頒獎。

香港網球贊助協會執行委員會主席羅弼時（左）與網球巨星干諾斯開香檳預祝今屆網球大賽成功。

世界網球巨星干諾斯示範
本港青年網手獲一寶貴課程
干氏讚揚年青新秀並勉改良步法及增速率

（特訊）來港參加「八六精工網球大賽」的第一號種籽球員干諾斯，原應邀在昨午三時半假九龍喇沙書院網球場，為本港年輕一輩的網球新秀講解「打球之道」，但由於天雨影响，結果改在怡東酒店的室內網球場舉行。

干諾斯 與十一名來自銀禧體育中心及喇沙書院的同學，進行了歷時約一小時的訓練，他不但悉心教導同學們，更親身示範，表演各種網球技巧，使在場人士眼界大開。本港年青網手上了一堂寶貴課程。

干諾斯表示：「香港這些年青網球新秀打得不錯，惟步法及速度則有待改善。」

上週干諾斯參加在東京舉行之網球賽事，並進入準決賽，給予世界排名第二位之西德龍見碧加極大威脅，碧加要打至決勝局才能取得第一局，其後干諾斯以六比二勝回第二局，最後以三比六負於碧加。

現年卅四歲的干諾斯，是一名經驗豐富的網球名將，他在過去十五年的職業網球生涯中，共奪得五項單打賽事冠軍，並且連續十二年躋身世界四大網球名將之一。

干諾斯在球壇上的輝煌成就，包括一九七四及八二年兩屆溫布頓網球大賽，一九七四，七六，七八，八二及八三年五屆美國網球公開大賽，以及一九七四年澳洲網球錦標賽，多次奪得錦標。

在亞洲奪標的賽事，包括一九七九年香港格蘭披治大賽，廣州萬寶路格蘭披治網球大賽及一九八〇年東京精工超級網球大賽。

干諾斯素以「死纏爛打」著名，每次上場都全力以赴，因此在網球壇甚有號召力。

他在工餘之暇，喜與太太及兩名兒女在加州聖巴巴拉附近的牧場享受天倫之樂。（田）

市局男女新秀壁球賽
袁永強嚴佩瓊分膺男女首席
賽會報名十分踴躍逾二百卌人

壁球活動正漸漸為香港市民所歡迎。為提供香港壁球新秀更多參賽機會，從而提高技術水平，市政局已於一九八六年九月廿八日開始，在新落成的香港紅棉道壁球中心舉辦「市政局壁球男女子新秀錦標賽」。賽事逢星期日進行，為期五星期，經過一連串激烈競爭，總決賽終於一九八六年十月廿六日順利完成，男子組得獎名單：冠軍袁永強，亞軍盧福文，季軍何德興，殿軍梁洪輝，女子組得獎名單：冠軍嚴佩瓊，亞軍陳惠珠，季軍謝麗芬，殿軍何倩萍。據悉是次賽事報名十分踴躍，礙於名額所限，賽會以先到先得方法，接受男子組參賽者一百廿八名，而女子組亦有一百零五人參加，賽後參加者表示，經過這次出賽經驗，無論技術及信心，都有很大的增進，同時希望來年可繼續主辦同類型活動。

干諾斯在主持網球講座時，並親自示範。

巴黎室內網球公開賽
賓霍斯擊敗赫拉錫
2—0 古倫兩盤力克史密
碧加麥恩萊今首輪出賽

（美聯社巴黎廿七日電）今年法國公開賽亞軍的賓霍斯與去年溫布頓亞軍的古倫，在今日揭開序幕的六十二萬五千美元巴黎室內網球公開賽中，取得首輪勝利。

賓霍斯 以六比三，七比六（七比五）挫敗現居瑞士的捷克網手赫拉錫，而原籍南非現居美國的古倫，廿八歲，則以七比六（七比二）及六比三擊敗捷克的史密。

賓霍斯在次盤打到四比五時，力挽三個終盤分，其中一球看似雜技式表演，從胯下將球回擊。結果他追成五比五平手，並以七比五贏得決勝局。

今年較早時在巴黎另一端的羅蘭加羅斯球場敗於蘭度，今次他是六號種子。

在古倫與史密之戰，雙方均保有發球局，最後在決勝局時，古倫才以七比二取勝。次盤，古倫在第六局破史勿，以四比二領先，跟着雙方保持發球局，古倫以六比三勝出。

古倫 一九八五年在溫布頓打入決賽，敗於碧加，碧加是此賽的首席種子，亦可能是第二輪賽中古倫的對手。

碧加 的首輪賽 週三對手為甄選合格者能尼茲，世界排名第四八五位。

展望與碧加之戰，古倫表示，碧加剛在雪梨與東京連奪兩項冠軍，狀態呈勇，除非旅途奔波有所影响，否則一這歷早就和他交鋒，要打倒他十分困難。一將於週日結束的此項賽事，冠軍可得十萬美元，亞軍五萬美元。

前世界第一的美國麥恩萊，最近連贏三項賽事，他週三以「外卡」身份參賽。

週一的其他賽果：瑞典的史雲信以六比四及六比三勝捷克的史雷巴，甄選合格參賽者西班牙的卡素爾以六比二及六比一勝美國的安治，意大利的卡尼以七比六，三比六及六比零勝墨西哥的馬西爾。（楊）

格蘭披治網球龍虎榜
蘭度仍踞首席
碧加鍥而不捨
艾堡尼斯唐韋蘭特緊隨

（法新社紐約廿七日電）上週日碧加在東京的精工超級網球賽中擊敗艾堡掄元，進一步鞏固他在格蘭披治積分表上的第二排名，同時確保他十二月在紐約可以參加精英賽。

碧加是繼美國公開賽與法國公開賽冠軍蘭度之後，第二位肯定有資格參加精英賽的球員。

最新格蘭披治總積分表如下：

一、蘭度（捷克）四、八零一分，二、碧加（西德）二、九三五分，三、艾堡（瑞典）二、三六九分，四、尼斯唐（瑞典）二、零九七分，五、韋蘭特（瑞典）一、六八五分，六、諾亞（法國），七、干諾斯（美國），八、利康德（法國），九、高美斯（厄瓜多爾），十、梅西（捷克）。

另外，據路透社德州艾靈頓廿七日電：國際職業網球員協會今日公布的世界排名，頭十名如下：一、蘭度，二、碧加，三、艾堡，四、韋蘭特，五、諾亞，六、梅西，七、利康德，八、干諾斯，九、尼斯唐，十、麥恩萊。（楊）

市政小球 編新秩序

香港小型足球總會與市政局合辦之市政盃小球聯賽新秩序已經編定，周末重燃戰火，其秩序如次：

十一月一日（星期六）維三號場，六時，聖青對泗樓，七時，彩虹對正勝堂。三日（星期一）維三號場，六時，吉祥對永豐，七時高超聯對青商。四日（星期二）維三號場，六時，好友對雅園，七時，羅馬對天寶。五日（星期三）修頓場，六時，銅灣元老對青林，七時，華山對俊友。維三號場，六時吉適時對清風，七時陽明對晨鋒。

公開七項乒乓賽
男團先啓戰幔

香港乒乓總會主辦全港公開七項乒乓賽，男子團體先啓戰幔，十一月一日（星期六）在北葵涌和宜合道鄧肇堅室內體育館上演，秩序經已編定公佈如次：下午三時，和興對公誠，華雄對東寶，浸中對蟬原，西豐對葵聯，港大對南華B，藝商對青鳥，懲教署對珠寶，豐采對健成，中電對僑聯，五時半公誠對梁輝，必男智勝對陳慶，藝高對恒錄，福健B對海浪，乒友對聯興，西體對樂少，南華A對力勁，八時，新青對市政聯，豐采對理工，環球對天皇，雅健對和興。

南非出生長跑女將畢特
返回老家養傷
今年年底可望飛英參加越野賽跑

（路透社約翰尼斯堡廿七日電）南非出生的英國女田徑運動名將畢特，她臀部傷勢已大爲改善，可能不必動手術。

畢特的醫生施禮雅對本社說：「她的情況已經好轉許多，病癥已經十分輕微，就目前情況看來，希望不必動手術。」

世界越野賽跑冠軍畢特上月由歐洲返回南非老家時，腿筋受傷及臀部的髖關節發炎。腿筋已治癒，但臀部不適仍困擾；上週施禮雅表示可能要動手術。

施禮雅今日稱，畢特仍需休養兩星期，今年年底可望返回英國，參加越野賽。（揚）

八六精工網球大賽，印度基士能旗開得勝，以三比一力克沙德里。

漢城入入奧會當前急務
翻譯人材亟須訓練
亞運期中不少外國參賽者投訴工作人員語文能力差劲

（合衆社漢城廿八日電）南韓的漢城奧運會籌辦委員會於星期一（廿八日）開會評價漢城亞運會的得失，以準備和策劃一個「盡善盡美」的漢城奧運。

奧林匹克籌辦委員會其中一位委員指出：「南韓政府在舉辦八八奧運之前，當務之急就是搞好語言翻譯的工作，以便對外溝通。」

這位官員表示在未來數月內，將會籌辦更多的評核會議，目的在針對八八年奧運可能遇到的困難。

如有可能，南韓更籌辦國家甄審考試，以測定各奧運職員和義工的語言能力是否達到大會的要求。

是次漢城亞運吸收二十七國四千五百名工作人員，在亞運史記下新的一頁。

另一方面，不少外國參賽者投訴南韓亞運工作人員的語文能力差劲。

而南韓主辦者視漢城亞運爲八八奧運的綵排。（瑩）

干諾斯在主持網球講習時，與香港網球新秀黎百年暢談球技與打法。

廠商職業先修中學校運
藝社膺總冠軍
五項新猷司徒輝等主禮

香港中華廠商聯合會職業先修中學第十一屆陸運會昨日（廿八日）假灣仔運動場舉行，由該校監尹懇勝歡迎詞，並由該會副會長司徒輝主持閉幕禮及致訓詞，副會長梁欽榮、常務會董霍華彬、周鈹、黃丙西、會董羅展等頒獎，並由范錦平校長致謝詞。

陸運會舉辦項目共四十項，參加同學達七百四十八之多，刷新去年紀錄共五項。壓軸項目為友校邀請賽，應邀學校有八間，計為：余振強，長沙灣天主教，張明添，路德會西門英才，陳白沙，聖士提反，黃棣珊及協同中學。

司徒輝副會長致詞時盛讚該校注重學業及品德的教育，致使歷年參加各項校際及公開比賽中，均獲得驕人成績。在體育方面，校方無論在培育新秀及添置器材等方面都不遺餘力。在學業成績方面，本年參加中學會考，有兩位同學獲取五優三良及五優二良的成績，亦叫人欣慰。司徒氏強調，強健體魄及靈巧的頭腦，是有志投身工業的青年所必備的條件，勉勵各同學不要因目前的成就而自滿，要本着貫堅勤奮毅的作風和力爭上游的精神，繼續努力。

茲將各項成績列后。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	何建新	林本發	林尚志
二百公尺	林本發	何建新	李潤華
四百公尺	林本發	曹程軒	王鏡文
八百公尺	李潤華	李偉峰	吳梓欣
千五公尺	吳梓恩	李潤華	伍小強
跳高	譚德智	羅中元	劉泉
跳遠	林本發	林尚志	劉泉
三級跳	林尚志	劉泉	李潤華
排鉛球	何建新	連國光	黎浩賢
擲鐵餅	連國光	陳建強	譚德智
擲標槍	何建新	黎浩賢	陳健強
四百接力	羣社A組	勤社A組	藝社B組
千六接力	藝社A組	羣社A組	勤社A組

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	溫漢雄	陳偉文	梁家樂
二百公尺	譚朗偉	陳偉文	李苑忠
四百公尺	譚朗偉	李苑忠	高龍全
八百公尺	蕭榮心	馮發權	高隆泉
千五公尺	馮發權	蕭榮心	黃啓東
一百低欄	蘇焯光	溫漢雄	司徒耀新
跳高	沈宏禮	蘇焯光	蘇志權
跳遠	黃耀光	溫漢雄	黎文偉
三級跳	黃耀光	馮發權	李延年
排鉛球	吳家威	錢世豪	譚朗偉
擲鐵餅	李男德	梁錦明	蕭德良
擲標槍	李男德	錢世豪	梁錦明
五百接力	精社A組	羣社A組	藝社A組
千六接力	精社A組	羣社A組	藝社A組

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	蔡俊業	許永勝	何世堅
二百公尺	許永勝	李楚宏	黃國豪
四百公尺	蔡俊業	李培基	黃良興
八百公尺	梁永華	葉偉倫	陸文翔
千五公尺	梁永華	潘其安	阮冠雄
一百低欄	李楚宏	王德偉	陳志發
跳高	李楚宏	梁永華	陳烈賢
跳遠	許永勝	王德偉	張嘉富
推鉛球	蔡德偉	陳建雄	陳偉浩
擲鐵餅	吳港雙	蔡德偉	黃偉強
四百接力	藝社A組	精社B組	藝社B組
千六接力	藝社A組	精社A組	勤社A組
公開五千	李潤華	吳梓欣	蕭榮心

團體總冠軍：藝社，甲組：藝社。乙組精社。丙組藝社。

個人冠軍甲組：何建新、林本發。乙組：譚朗偉。丙組：許永勝。

友校接力賽：冠軍：余振強，亞軍：赤柱聖士提反，季軍：陳白沙。

本港新聞

港元美金掛鈎有利推銷
上半年鐘表出口逾48億
鐘錶業總會卅九週年紀念就職聯歡
永遠名譽會長孫秉樞呼籲提高品質

（特訊）香港鐘表業總會昨日舉行成立三十九週年紀念暨第七屆會董就職典禮聯歡大會。該會永遠名譽會長孫秉樞於會上表示，這年來，鐘表工業與遊客，因港元與美元掛鈎，有利於推銷，上半年出口達四十八億五千五百萬元，增幅爲百分之二十二。

孫秉樞說，二年來，本港鐘表進口商，經歷七十年代中期以來，最動盪之一年，因港元匯率，兌主要貨幣，下降了逾百分之四十，而進口鐘表及零售價，難以跟隨匯率之百分比加價，經營困難。

不過，美元和港元掛鈎，却刺激了出口，而遊客在港購買手表，因港元匯率下調，售價比其他地區便宜，旅遊區的表商，因而獲益。

孫氏強調，本港鐘表工業，日後會受到貿易保護主義，海外配件供應，與及熟練工人缺乏之等影响。因此他勸籲業者們要注意提高品質，科技研究，包裝改善，市場調查等。

香港鐘表業總會第七屆會董就職典禮，由該會永遠名譽會長孫秉樞主持監誓，繼由陳玉書主席以中文致詞，並發表抱負新猷，勉勵同業刻苦奮鬥，謹慎經營，和培育更多技術人材。再由副主席陳榮漢以英文譯述。

隨後大會恭請孫秉樞致訓詞，繼而今屆主席陳玉書頒發青年顧問鄧榮金牌，會董鄺強亦連續服務該會十五年，獲得永遠名譽會董金牌一面留念。最後大會由范中強主席致謝詞，感謝各界支持。

昨晚該聯歡會，筵開一百二十多席，並有抽獎和影視紅星助慶，場面十分熱鬧。

第七屆職員表（一九八六年至八七年）

永遠名譽會長：孫秉樞博士

顧問：廖雲飛、王澤流、陸應麥、陳鵬飛、謝柱鮮、陳海章、周君任、何榮商、朱國材、李厚富、葉雲泉、涂奎如、吳達方、廉燦森、林港興、譚寶文、梁派泉、袁鏡泉、韋應恆、陳維燊、姚翼存、邵福榮、石國

永遠名譽會董：梁 陸、唐禮東、李嘯雲、林君傑、楊炳湘、

主席：陳玉書，副主席：范中強、陳榮漢、陳百敷、涂榮國。財務部長：李昭楨。總務部長：唐禮東，鄺 強、勞偉良。商業促進部長：梁 陸、李達強、李富強。設計部長：周 添、楊炳湘、郭廣梧。審查部長：黎仁泉、黃永恒、梁樹文。宜傳部長：譚華銳、康健強、陳國新。公關部長：任耀庭、胡嘉喜、胡縣威。福利部長：李根、林友諭、吳偉松。

希諾頓公關集團收購
華盛頓一間說客公司

（港訊）智威湯遜集團日前屬下公關公司希諾頓公關集團完成收購以華盛頓爲基地的GRAY AND COMPANY PUBLIC COMMUNICATIONS INTERNATIONAL INC，使該集團完成公關史上最大型合併的合併行動。今年六月三日，智威湯遜集團已公佈有意將GRAY AND COMPANY與希諾頓合併。

希諾頓合併GRAY之後，僱員人數增加一百八十五人，客戶亦增加一百個。此項交易又促使擁有二十五年在華府做公衆事務顧問經驗的ROBERT K GRAY，在離開希諾頓五年多之後，再次重投該公司服務。ROBERT GRAY在一九八一年離開服務了二十載的希諾頓，自己成立一家公關公司。

希諾頓國際公關集團主席兼首席行政總裁狄斯達表示，GRAY將出任希諾頓國際公關集團副主席，並兼任新支部希諾頓世界公共事務部主席。希諾頓及收購GRAY轄下兩間附屬公司，使整項合併告劃完善。狄斯達認為這些附屬公司對希諾頓的高技術、旅遊及消費的公關，將會有莫大的貢獻。

他說：「我們合併的最大好處，是GRAY以前在華盛頓的事務運作之了解，爲希諾頓的客戶帶來新局面，而我們的廣泛專門知識及在二十個國家所設之辦事處組成之國際性聯繫，爲已成爲希諾頓GRAY客戶提供新的機會。」

今次合併是希諾頓在本月的第二項重要發展，較早時已收購CARL BYOIR & ASSOCIATES在美國及英國大部份資產，該公司是世界第三大公關公司，被收購的CARL BYOIR部份在八五年的收益大約是二千七百萬美元。據狄斯達表示，收購CARL BYOIR使希諾頓增加三百多名僱員及二百個客戶。

智威湯遜集團業務包括廣告，公關及有關通訊服務，附屬公司包括美國最大廣告公司智威湯遜，希諾頓公關集團，紐約公關公司LORD GELLER FEDERICO EINSTEIN集團及商業研究公司MRB集團。

希諾頓在美國、歐洲、中東、遠東、澳洲及紐西蘭共有五十五間辦事處，爲一權威性環球性機構。

世基廣告公司
增添三新客戶

（港訊）世基廣告（香港）有限公司常務董務事雷威名，日前宣佈該公司增添了三名新客戶。這三名新客戶分別爲太古漆油有限公司，CK激光美容中心及歐匯時裝貿易有限公司。

太古漆油有限公司是太古太平洋有限公司的全資附屬機構，是本港一所著名的油漆製造公司。

CK激光美容中心最近才在本港成立，是首間利用激光進行美容的美容中心。

歐匯時裝貿易有限公司是GUCCI香水用品在港的總代理，最近該公司推出一種新GUCCI香水名爲GUCCI NO.3。

雷威名稱：「世基廣告（香港）有限公司的業務在近年來發展得非常快，而且有不斷向前邁進的趨勢。」

世基廣告有限公司總部設於美國洛杉磯，在東京，新加坡，墨爾砵，倫敦及香港均設有分公司。

（上）孫秉樞主持監誓儀式。（下）香港鐘錶業總會第七屆會董合照（本報記者攝）

黃埔花園

市區中之花園城市

畫家筆下之第五期發展

第五期2,3,5座訂購非常踴躍,現徇衆要求,
特提前推出7,9座,即日公開發售!

- 單位面積由577呎至788呎。
- 基本裝修齊備,兼附送冷氣機、熱水爐、厨櫃、抽氣扇、煮食爐、入牆衣櫃及大門鐵閘。
- 鄰近爲低層建築物,視野廣濶舒展。
- 設有平台花園及廣場與多種康樂設施。
- 首期只付一成,按揭可達樓價九成,還款期可長達二十年。
- 優惠按揭利率,入伙前按揭利率比市面低半厘。
- 地盤示範單位,歡迎參觀,假日照常。
- 是日暫停辦理一切轉名手續。

即日在下列地點發售:

和記地產代理有限公司:中區夏慤道和記大廈22字樓 電話:5-213241 及
地盤售樓處:紅磡黃埔花園第一期商場地下 電話:3-338327

和記
和記黃埔集團成員機構

黃埔花園

娛樂圈

洗立新入圍還流淚 表內情複雜非不悅

覺對不起父親周驄也有喜悅感

洗立新在「電視先生」準決賽中當場流淚，記者問他箇中原因，洗立新表示有感對不起父親周驄，畢竟父對他寄望大，所以失望下落，他強調落淚非十足不悅所致，內裏實有八成高興及兩成難過。

對於他的哭泣，外界指他謂孩子氣，不成熟，他亦不諱言自己較孩子氣，不過他認為男人非不能哭！他稱事後父親急電，留言謂「衰仔，恭喜你，你老豆我在當年無得參加來香軍娛樂圈全靠自己實力，名銜不重要！」來安慰他。洗立新笑言當晚電話無數，不少父親叔伯也安慰他，並教他不應過亦木訥，說話反覆。

洗立新承認當晚說話有點激動以發洩憤恨，事後才感後悔，他相信亞視不會造馬內定得獎名單，他是絕對相信賽果公平，而且何英偉亦有足夠條件勝任。

有人指出，當晚計劃拉隊離場，帶頭者是洗立新，他對此傳聞極力澄清無此事，他分析自己參加電視先生的目的乃非單娛樂圈，他不會自毀前進機會，即使日後非在亞視工作，亦希有立錐之地。

又有人指他自參加後性情大變，對此，他強調非也，他對朋友也如前的熱誠，入圍後更大宴朋友逾兩圍。

問他經歷過風雨後，會有後悔參加，並不再鼓勵朋友參加嗎？他稱絕對沒有的事，反而覺得學嘢多了，可是父親一向不贊成他進軍娛樂圈，免沾染風氣，視心之氣。

他透露若然在「電視先生」中未能獲殊榮，他準備在明年參加新秀，向歌壇發展。

另外，他看好了十六號黃萬汀，廿一號吳子建為勁敵。

另九位「電視先生」會記者。

功夫小子王羣

王羣是「立體十三妹」男主角之一，這次跟隨來港作宣傳，有記者問：對香港印象怎麼樣？王羣笑。

我知道王羣已經來過香港一次。四年前，有一部功夫片叫「塞外奪寶」在港上映，男主角便有王羣。本港當年上映此片時也十分賣座，因為「少林寺」實庭大破功夫片紀錄，令中國真功夫再一次揚威國際，「塞」片由李連杰師傅吳彬親自當武指並上鏡，也就借了「少林寺」一片餘威，再度引起港人注意了。王羣在那一個時候來港做宣傳，自然也給人留下印象（再往後的便不那麼記得了）。

王羣對我說，他這次來港已是第八次。他常常代表北京出外表演，今年二月也曾經港去美國演出，所以對香港，他已很熟。

這小伙子人隨和，常露笑意，是藝高人胆大一類人。原來除了武術（王羣的刀術很好），他的氣硬功也有斤両。那一天看他在「歡樂今宵」表演隔石碎瓦功夫，力度可真驚人呢！

陳昭思

下午茶介紹

租用警察

警察原來也可以租用，這種租用服務主要是維持秩序。條例規定是不影響警察之正常運作，如令到沒有警察巡更等。那麼究竟警務人員又可否租用為私人保鏢？亞洲電視今（廿九）日播映的「下午茶」會介紹。

梁漢威於「威水粵曲」，解釋何謂「二流」。

鄭裕玲穿泳衣拍裸泳戲 王天林說很佩服她

監製王天林透露，昨日拍完一場大婚場面之後，稍後又會拍攝一場英國攻少林寺大場面。雖然有武師罷工事件，但絕對沒有影響，而且，無綫武師人手不多但十分足夠。

在「倚天」一劇中，鄭裕玲有一場裸泳鏡頭，王天林對於鄭裕玲演員道德十分佩服，因為他事前並沒有向鄭裕玲提過要穿着性感衣服，而他看過錄映帶後也覺鄭裕玲的確大胆，並穿着一件肉色泳衣。王天林又稱宣傳片看來似小兒科，但戲中却有大胆的表現，他相信是鄭裕玲在螢幕上最大胆的演出。

拍攝完「倚天」之後，明年會一連開拍三部單元劇，有人問無綫既重拍「倚天」，有沒有意思重拍「書劍恩仇錄」，王天林表示，無綫之所以重拍舊製作，原因是觀衆接受，對於新劇集觀衆反應平平，即使無綫再重拍「書劍恩仇錄」，他也不想監製，希望改由一些新監製負責，這樣才會有新鮮感。

何英偉不理會別人 免遭人指為「擦鞋」

自覺做好人做足一百分

先拔頭籌，成為了雙料得主的何英偉，得獎以來新聞不絕，不少矛頭直指向他，成為了衆指之的。對於外界的指責，何英偉一直處於避戰狀態，並且主動向衆人打招呼，希望他們能接受自己，可是仍告失敗，何英偉有見及此，坦言已做足一百分，他無心要再理會別人，免遭再指為「擦鞋」。

何英偉承認衆先生對得失太着得重，所以才有意氣用事，中途離場的打算，同時，何英偉相信他們必定太倦了。他認為人與人之間難免有比較，他與洗立新彼此是好朋友，兩人之間產生誤會，肯定從中有人作梗。

他透露在餐場會主動向洗立新傾談，可是未被對方接受，昨日在招待會上，兩人終握手言和，而何英偉則謂早已伸手希望兩人和好。

何英偉不明男仔會如此小器，就以昨日的新聞為例，他認為不少被他們渲染及誇大了，雖然如此，他認為好與壞也不介意，並覺值得作為留念。

有人認為何英偉被指為非「好好先生」人選，以致令他被人排斥，對何君而言實屬不公平，對此，何君坦言有得必有失，他知道自從得獎後，不少過往的朋友態度大變，但他認為沒所謂。

有落選者認為何英偉面對女友方國珊，態度暗昧囂張起來，因此才令他們對何英偉觀感有變。問及何英偉此事意見，他強調絕非如此，方國珊只是一位藝員，不少參加者認識更多藝人啦，無論如何，他對提點自己的人也感謝意。

有人認為洗立新落選「好好先生」後當場落淚，實在是太坦率之表現，問何英偉意見，他坦言不欣賞洗之坦率，只覺得他是孩子氣。

至於外傳他賽後不滿回來，主動與方國珊共于吃宵夜，他澄清是有人通知他，非不滿回來。他又再澄清裸游非外傳的有優待他。

洗立新與何英偉繼造馬風波後，兩人終握手言和。

午間小叙 秦怡接受訪問

中國著名電影演員，現任上海電影電視公司董事長，中國電影家協會理事秦怡於日前抵港。

秦怡應亞洲電視邀請，亮相於今（二十九）午一時十五分播映之「午間小叙」，接受節目主持鮑起靜，鄧碧梅訪問。

秦怡求學時期已對演藝產生興趣，曾參加抗日救亡宣傳活動及演出話劇，四十年代正式開始拍電影，令人印象深刻的有：「好丈夫」，「母親」，「遙遠的愛」等等，當時與白楊，張瑞芳，舒綉文被譽為「四大名旦」。解放後，秦怡參加演出的電影則有：「女籃五號」，「青春之歌」及「林

與其他地區作演藝文化交流。

在今日播映的「午間小叙」節目中，觀衆將有機會看到此位中國藝演界前輩的風采，秦怡除為大家談她對話劇及電影的心得之外，還會示範話劇「雷雨」中的片段。

螢光幕

英姿颯颯

電視先生們以軍裝亮相，果然威武非常，美麗的利智，陳奕詩和周美鳳也以軍裝拱襯電視先生們，英姿颯颯，巾幗不讓鬚眉，陳奕詩口齒玲，周美鳳反應頗佳，二人的相同點是明眸皓齒，笑容可掬，遺憾的是始終未看清楚當晚的利智，攝影師也實在太嗇吝了，只不過是一個CLOSE UP吧！（雅士）

眼為之亮

還以為揚盼盼有如何突破性的表演，原來又是假性的賣命表演，倒是她表演歌舞的舞衣令人眼為之一亮，若論性感，當晚藏妮的演出更具風情，性感是內在的拼發。（雅士）

大型節目

作為第一次籌辦大型節目，「電視先生」選舉過程總算是不過不失，要挑剔的話，便是舞台太細，開場歌太冗長，考「急才」難度高不討好。在有競爭有進步的大前題下，亞視是成功地跨出第一步了。（雅士）

指新聞界投「好好先生」獎不當 何英偉得獎多不滿

繼第一批「電視先生」會記者後，昨日亞視再安排九位會見，傾談入選的感想。他們包括有廿一號吳子建，廿三號張振華，廿四號孫興，廿五號謝聖修，廿六號洗立新，廿七號何英偉，廿九號姜漢文，卅號何兆雄及卅二號岑志豪。

對於何英偉「好好先生」被指為造馬事件，據昨會見記者的視生們意見，他們絕大部份都認為獎項得主感突然，他們圈內的參加者非投以向君一票，至於是否有造馬之嫌，他們則未作正面答覆，同時，他們又投訴亞視安排不當，不應安排新聞界投票，且又不給予他們與新聞界接觸，所以投票準則絕對不公平。

廿一號吳子建對亞視安排由新聞界投票「電視先生」雖不公平，大會安排由平日較多機會接觸他們的人員來投票。

問到他們對何英偉印像，他稱不好亦不壞，皆於彼此不熟落，故無特別感覺。有記者問他對「好好先生」賽果意見，他稱難下評論，他是投李振華一票的。

吳子建是邵氏訓練班學員，與黎燕珊好同學，他坦言希望藉此踏足娛樂圈，話雖如此，他深明要配合機會，所以他若落敗，也不失望，並打算重操故業，繼續導遊工作。

問他有關當晚的拉隊離場計劃嗎，他稱亦有，但他一定會負責，繼續選舉，不會爛尾」。吳子建看好李雲光，韓家均，何英偉及洗立新，而他信心不多。

廿三號張振華對賽果沒意見，他只疑懷「好好先生」得主，主要原因是他據知圈內甚少人投何英偉，故感到有懷疑。

張振華風頭並不算勁，他認為是好事，並稱只要靠實力和臨場表現，相信一定會出色，倘若以造馬而得獎，日後成就也不會高，而且亦沒有成功感。

張振華看好六號吳聲發，認為他可以應場瀟洒，與職業是模特兒有很大關係，他相信吳聲發有機會獲「魅力先生」。

廿四號孫興認為賽果公平，他亦是對好好先生感懷疑。孫興投訴大會安排新聞界投票「好好先生」失當，同時建議大會應即場投票及公佈得主，免被人指為造馬。

問他對何英偉印像，他稱不錯。

孫興自言當晚表演欠佳，對答儀表亦不好，在決賽時要加改善。

廿五號謝聖修心目中沒有大熱人選，他認為應要靠實力。謝聖修最遺憾當晚未有安排先生即席演戲，平分高下……。

外界認為賽後參加者不忿，乃小器所為。對此他認為有因必有果。問他賽果公平嗎，他謂只是未有表演機會而感不公平。

廿九號姜漢文坦言知道當晚混亂情況，不過未有及于亂。由於當晚他大緊張了，所以表演欠佳。問他對賽果看法？他稱要尊重大會結果，只覺好好先生得主感奇怪。

有人認為他古裝扮相不錯，他則沒此感覺，反而自覺無古裝相，要靠武打來惡補。

卅號何兆輝強調「好好先生」被何英偉奪得感不值，因為他人緣根本不好，只是上鏡較佳而已。

有人認為洪立新落淚影響形像，他亦承認洪立新直接表達比較吃虧點。

另外，何兆輝投訴大會不應該讓新聞界投票。

卅二號岑志豪早在拍古裝時不慎擦傷脚，幸好未影響到出場表演，目前，他需要看醫生治理傷勢。

岑志豪自言對得失看不重，結果已公佈他亦是無話再說。對當晚其表現感中規中矩。

劉丹練習做拱橋 給兩人倒立扭傷頸部

「十大害」型式要保密

劉丹在台慶節目中分別表演兩個項目「十大害」及「穿木圈」，為了要保持「十大害」表演形式神秘感，無綫嚴禁任何人等向人透露。

據劉丹所知，男藝員可能要穿芭蕾舞衣，要赤膊上陣，又或者穿西漁夫裝出現。

劉丹稱，「穿木圈」危險程度不高，但難度性十分高。除此表演外，還有甘國衛，程思俊，譚炳文。

劉丹又稱，除了要跳圈之外還要做拱橋，另外有兩個人企在他身上做倒立。劉丹在早前練習時不小心扭傷頸部。

廿四號孫興自言當晚儀態對答欠佳。

楊權為之而哭 「夜之女」好收

創威公司總裁黎經文，總經理黃家禧，導演楊權，製片楊家安，演員顏麗如，陳蓓琪，崔照旺等，昨日同假富雲麗會記者，為「夜之女」宣傳。該片上周末上映午夜場，賣座成績達四十餘萬元，導演楊權感到高興，於是在散場後，帶同有關工作人員前往夜店宵夜以資慶祝。楊權一時心情興奮，開懷暢飲，在三分酒意之下，竟然歡喜到抱頭痛哭，事後楊權表示：由於他自離開邵氏後，多年沒有執導，幸得黃家禧力邀開拍新片，而今上映午夜場觀衆反應良好，賣座理想，故此歡喜至流淚。

廿七號何英偉不明男兒為何如此小器？

邵逸夫說明年拆建利舞台

粵劇將失一演出地 南昌戲院擴建舞台

河海流

邵逸夫昨日宣稱，利舞台戲院明年拆建，已誌昨報，使雛鳳鳴等劇團作為根據地之一的演出地方，將失去一處。

側聞利舞台拆建的消息，但九龍近南昌街，毗連地鐵站之南昌戲院，近日進行擴建，加深舞台，有意成為粵劇新演出場地。目前進行研究，該院將前排座位拆去數行，擴闊演出地方，成為標準舞台，既可放映電影，又可上演粵劇。

據聞擴建後的南昌戲院，與新光聯綫，即新光上演頭場的劇團，二台會過九龍南昌，不用戲迷跋涉過港。

利舞台將來拆卸後，新光成一枝獨秀，北角大會堂會成為粵劇需求的場地了。

卅二號岑志豪拍古裝時傷脚。

廿一號吳子建認為自己要有責任，他不會參與「爛尾」行列！

廿三號張振華對非熱門人馬感好事，這才不會加重心理壓力。

廿五號謝聖修認為準決賽未有表現演技感遺憾。

廿六號洗立新承認當晚太激動是做錯了。

廿九號姜漢文當晚太緊張，表現失水準。

卅號何兆輝對何英偉獲「好好先生」感不當。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刋（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿

安碧月曆
直接印製出版發行
港製百餘款紙質月曆特價發售
日本膠片月曆共三十餘款
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告 小樣備索 港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54-56號
5-729357（5線）・5-721737
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）・5-723768

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

名中醫陳蓉吾博士監製
專治任何 胃 病 痛 脹
香港名稱 胃脹特效藥
根治一切新久胃脹，胃痞滿，肝腫，肝硬，胆嘔不舒，吞酸氣，消化不良，逆氣，胃痛，胃酸過多，胃腐蝕，胃壁等（各大藥行有售）如患胃潰瘍，十二指腸潰瘍，便黑色可購服「痛綜合丸」（暫在門市發售）
蓉吾堂藥廠精製 香港英皇道卅九號
電話：⑤704644 港九澳中西藥行均有代售

美國自動運水無縫魚缸
港澳總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號

陳金衛痔瘻專科
水針療法
大陸秘方青草汁：只一次注入痔根，立止荷血腫痛，並使痔根自行脫落。全無痛苦，不必手術住院及內服外擦他藥，工作行動如常，保不復發，收費低廉。
九龍 彌敦道442號厚豐大廈6字七樓C座（敦煌酒樓斜對面） 診症時間：上午九時至二時 預約電話：3-7710433
星期日休息 公衆假期照常
香港 灣仔軒尼詩道454號六樓(5)字（消防局對面） 診症時間：下午三時至七時 預約電話：5-756053

政府註冊中國氣功科學研究協會主席
林菁主理 名家氣功 電視示範
無綫亞洲電視多次專訪經銷集專訪林菁醫師治病强身，中國名家動靜放鬆太極金剛大雁氣功，外氣發射功、近視、哮喘、胃肝心衰弱、一切慢性病奇效單功或最新氣功信息儀治療
有學氣功錄影帶售彌敦道525號寶寧大廈A座505室油蔴地地鐵口出K 7800651

金泰公司
ATTA
太陽燈
香港干諾道西148號成基商業中心1506室
電話：5-401184

美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學
吳國平
個別教授 自我催眠療法
香港禮頓道25-31號四樓C
電話H8919610（預約）

全國首座供安放海外先人之墓地
深圳大鵬灣
華僑永遠墓園

江西瓷相館
永不脫色之高級彩瓷相
醫院 學校 禮堂 會所 紀念 墓碑 神位 壁畫
收件處：旺角洗衣街68號得寶商場24號電話：3-958162
中環域多利皇后街15號裕成大廈403室

olivetti
好利獲得
ET Compact 60
螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。
ET 60
超偉公司　電話：5-664688

香港人遊香港
吉澳・鴨洲
印洲塘內海歡樂遊
（英女皇遊艇停泊所在地）
★ 乘旅遊車往新界馬料水
★ 欣賞如詩如畫湖光山色
★ 觀姻緣樹天后古廟懷古
★ 漫步均背塘灣百尺浮橋
★ 長勝酒家進家鄉海鮮餐
★ 登鴨洲專訪海蝕洞獵影
日期：十一月二日（星期日）
費用：$138
寶蓮寺大澳水鄉遊
日期：十月廿六日
費用：$115
詳請情詢 七海旅運有限公司 牌照號碼：350313
香港：德輔道中88號華僑商業大廈1802室 5-413081
九龍：旺角彌敦道748號始創行1004室 3-910605

華僑日報印行一九八六年
香港年鑑
工商界最佳案頭備忘錄
詳載各區街道大廈屋邨
報導新編法規稅務條例
刊登人名辭典工商名錄
摘錄各國旅遊移民手續
全書六百頁　每册五十元
總社：香港荷李活道一〇六至壹一六大號
電話：五——四九〇八八二
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
北角分處：北角渣華街一二七號地下
旺角分處：旺角上海街四九七號地下
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下
港九各大書局均有代售

新界版

新界人口廿五萬增至二百萬
新市鎮成果豐富
鄉議局慶六十週年劉皇發指付大代價
布政司稱現在急切需要改善市區邊圍
提供完善設施服務提高鄉村生活水準

（特訊）新界有今日的繁榮，新界鄉議局和各區鄉事會是作出了不可磨滅的貢獻；新界居民亦是付出了極大的代價。新界鄉議局主席劉皇發昨在鄉議局成立六十週年慶典致詞時指出。而布政司鍾逸傑爵士在主禮時亦表示：新界發展人口由廿五萬增加至接近二百萬，且繼續迅速增長。他說：政府在發展新市鎮取得豐富的成果後，現在急切需要改善市區邊圍地區和鄉村地區的生活水準，包括提供完善的道路、渠道和各項服務。

新界鄉議局六十週年慶典於昨日下午六時假荃灣大會堂盛大舉行，敦請布政司鍾逸傑爵士主禮，觀禮嘉賓有廖本懷、新界政務署長許舒、陳碧霖、麥法誠、徐淦、何世柱、司徒華、劉健儀、陳何安妮、簡松年、廖水容、劉森波、鄧鐵嬰、陳秀安、張甌雄、曾天道、鄧德仁、溫國勝、曾慶如、李佛英、李耀帶、廖漢基、彭清福、文炳惠、邱添、張淦泉、黃里昂、李煜發、陳長有、石志輝，暨各區區議員、旅海外華僑領袖、各村代表千餘人，情況熱鬧。

主席劉皇發致歡迎詞稱：本局自一九二六年成立至今已是六十花甲，在這漫長歲月中，新界社會起着巨大的變化，而鄉議局亦隨着環境的轉變不斷興革和擴展。今日的鄉議局不但是政府的法定諮詢機構，也是新界民意的最高代表，且在海外新界華僑心目中亦擁有崇高的聲譽和地位。一個民間組織能夠經六十年而仍然在社會上發揮它的功能作用，這樣的成就並不是憑空捏造出來的，而有歷史根據和有政績可考。這是經過歷屆前賢的艱難締造、努力耕耘，更得到政府的倚重、民眾的信任，才樹立起鄉議局今天的形象。

解決市區人口發展新界
大量徵地變化重大
土地仍爲經濟命脈
局方決續致力發展新界榮繁香港目標

回憶六十年代時期，政府為了解決港九市區人口居住問題而發展新界，進行大量徵用私人土地，因而使到新界原有農業社會結構受到很大的衝擊，居民生活方式和人際關係產生很大變化。踏入七十年代，新界的發展更如火如荼，鄉議局更擔任着一個非常重要的角色：一方面要為民眾去保護及爭取合理的權益，另方面要負起橋樑的作用，排解官民之間的糾紛，勸喻民眾作出忍讓，協助政府順利完成各項建設。總的一句話說，新界有今天的繁榮，新界鄉議局和各區鄉事會是作出了不可磨滅的貢獻，新界居民亦是付出了極大的代價。

由於本局是新界唯一的法定諮詢機構，因此政府過去經常就有關新界政策問題諮詢本局，而本局亦不斷向政府提出許多有建設性之建議，促請政府改善和作出合理之修訂。在政府有意推行代議政制之初，也曾就此問題向本局諮詢，而鄉議局認為政制的改革對香港未來政制的發展是具有一定的意義。同時在新界地區成立區域市政局和區議會，對新界市政事務的統籌工作如民生的改善都有極大的好處，可以彌補過去施政上之不足。故此，本局對代議政制不但樂於支持，且積極參予並在工作中作出相應的配合，使鄉議局、區域市政局及區議會三者之間，有着緊密的聯繫，達致相輔相成之作用。使代議政制在這幾年中能夠穩步發展，並取得可喜的成績。除此之外，在局務方面，採取開放政策，擴大服務層面，廣聘專業人士及社會賢能擔任顧問，提高工作效能。另方面本局為解決新界教育問題，先後開辦三間中學，為社會培育了大批的人材。

萬五頃地 正是工商 發展資源

在過往的六十年來，香港的社會雖然曾經多次發生動盪，經濟亦曾幾上幾落，但鄉議局在這些關鍵的時刻，每次都會作出呼籲，以穩定民心，維持社會秩序安寧。即如八十年代初期，香港前途問題曾一度引起人心不安，但鄉議局本着一貫的服務宗旨，並未因此動搖，且對香港前途抱着很大信心，故應向國家有關當局提出具體建議，如實反映香港民眾的意願。其中有許多提議，尤其是在土地房屋問題方面，在聯合聲明中已經得到落實，同時新界原居民的合法權益受到了保護，並具體寫進香港特別行政區基本法結構（草案）之內。

香港今時今日能成為國際性的金融財經中心，亦是有賴於利用新界土地資源去提供各方面的服務設施。事實上，新界所擁有一萬五千公頃的廣大土地資源，正是香港經濟及工商業未來發展的命脈；而新界居民及旅居海外的新界僑民對鄉土的強烈歸屬感，則是維繫香港未來繁榮穩定的重要支柱。展望未來歲月，香港的社會環境及政治形勢如何變化，鄉議局將會一如既往，因應社會發展趨勢而作出適應，努力達致本局提出的「維護社會民權民生，促進香港安定繁榮」的工作目標，在「發展新界，繁榮香港」的大前提下，一切都以社會整體的利益和民眾的意願為依歸。

布政司鍾逸傑爵士致詞說：中國曆法以「六十年」為一個甲子，所以「六十年」含有圓滿的意思，而且象徵一個新年代的開始，在今天這個喜慶的日子裏，我代表新界的居民恭賀鄉議局六十年來成績超卓，並感謝歷屆的議員不辭勞苦對社會作出貢獻，我希望在新的年代裏，鄉議局繼續造福社會。

鄉議局最初在一九二六年成立，當時還沒有一套正式的書面章程或者鄉事委員會，鄉議局藉着鄉村的父老和族長，與村民保持聯繫，也沒有甚麼鄉村代表、鄉事委員會和選任的村代表，在第二次世界大戰之後產生，為新界居民的代表制度奠定基礎。一九五九年制定鄉議局條例，是鄉議局發展過程中一個重要的里程碑。該條例不僅令鄉議局成為一個法定的組織，亦正式承認鄉議局的功能和地位。鄉議局作為代表新界居民言論意見的諮詢機構，亦因該條例獲得肯定。

仍望促進 新遷居民 瞭解合作

一九六〇年，我與不少今天在座的人士共同出席了新形式鄉議局的選舉和成立典禮，能夠參與這次盛典，令我畢生榮幸。

這些年來，鄉議局一直向新界和全香港市民顯示它的功能，我在新界工作多年，很慶幸獲得鄉議局提供許多寶貴的意見和協助。如果沒有鄉議局的支持，新界的發展，一定不能迅速和順利進行。而新界的發展，對香港的整體發展和經濟增長，都起着重大的作用。新市鎮近年急劇發展，很多原來居住在市區中舊住宅區的市民，紛紛遷移到新市鎮，過去三十年來，新界的人口由二十五萬增加至接近二〇〇萬，而且繼續迅速增長，令新界的環境和生活方式產生很大的變化，新界由是出現了新的組織，以配合社區的發展，在這轉變期間，鄉議局仍然堅持宗旨，繼續反映新界居民的需要和願望，並且向受發展影響的居民解釋政府的方針，從而協助解決不少在發展中無可避免的問題，我最感高興的，就是鄉議局的議員們，不但沒有局限自己，僅只爭取原來居民的利益，而且更積極舉辦和資助各種社區計劃，為搬遷到新界的居民的利益，我希望鄉議局能夠繼續努力，促進新界原居民和新遷入居民的瞭解，使他們融洽相處，合作愉快。政府在發展新市鎮方面取得豐富的成果後，現在急切需要改善市區邊圍地區和新界鄉村地區的生活水準。今年立法局進行財政預算案辯論時，劉皇發先生亦指出過這點，我很贊同他的意見，而我現在很高興能夠告訴大家，政府已朝着這方面展開工作，新的計劃包括改善道路、渠道和各項服務，預料會在一九八七至八八年度開始實施。

香港在過去六十年經歷了許多變化，而在未來的歲月裏，香港亦會面臨重大的改變，我們必須汲取以往的經驗，以遠大的目光面對將來，我們要爲這些轉變作好準備，及時修訂我們的組織和制度，追上時代，使能應付日後所需。我們到時便能處變不驚，更有信心面對將來。

副主席會連致以紀念品予主禮人鍾逸傑爵士，繼由六十週年籌委會主席廖正亮致送紀念品予海外慶賀團代表紀念品。禮成後，續有文娛節目表演，計有：西貢兒童合唱團、上水鳳溪中學舞蹈團及元朗屯門文協業餘青年粵劇團演出折子劇「盜仙草」。下午七時，假美心酒樓聯歡宴會，筵開百桌，盛況空前。（木）

鍾逸傑表示 退休續留港 工作尚未定 樂意受挑戰

（特訊）將於本年底退休之布政司鍾逸傑爵士作表示：其退休後日後工作尚未決定；但肯定會繼續留港。並謂：渠退休後樂意接受工作挑戰。

他說：在港府工作已近卅年，其間工作充滿刺激、趣味及吸引性，表示六十歲退休後接受新的工作挑戰是一件好事。

鍾爵士表示：鄉議局成立六十週年，渠在港府工作的歲月中有廿七年係與鄉議局有接觸。今日所企立之位置（當屬大會堂）當時仍是海。

當記者問及其為何不在八七年政制檢討後始退休時，表示過去多位布政司皆在六十歲退休。並稱：接任之霍德係一位新人，相信其對工作會帶來新的建議。（木）

副警務處長巡視
新界流浮山治安
廚底埋屍案女兒贈盾警方謝破案

（特訊）副警務處長李君夏昨巡視新界西區的流浮山警署，以了解邊境區內治安情況，其後並赴元朗警署參加新任元朗總指揮官柯士榮與各級警員參拜關帝及主持切金豬禮，儀式簡單隆重。與此同時，元朗崇正新村一對男女老人被埋屍廚底的女兒，亦在此盛會中向警方致送一紀念盾，以答謝警方迅速破案。紀念品由偵緝警司林滿昌接受。

關於該宗男女老人被埋屍案，警民主任侯觀榮昨稱述謂，案發生於一九八五年十一月中，一姓葉男子在元朗租住崇正新村一間村屋後不久，被業主薛氏發現他在廚房地底掘了一個深坑，狀如泥塚，薛女士曾問及葉氏租客，據答要用作安置電熱爐。

至同年十一月廿六日，居民見該租客帶來一老婦，但入屋後一直未有出戶。至翌日，薛女士見葉在屋外，但發覺深坑已填平，故懷疑已有不尋常物體埋在其中。她曾問及葉姓租客，但回答得不對勁，且企圖離開該屋，薛女士即加以阻止並報警求助。

警方接報趕到現場，在姓葉身上發現兩張屬於老婦及另一老人的身份證，並檢獲大筆現金、金飾和手表等。警方以事態嚴重，乃由元朗罪案調查組接手偵查，在總督察古樹鴻警誡下，葉姓男子終承認殺害老婦陳玉英及中國男子謝九發，並把二人埋於廚下。警方根據描述，卒掘出兩人屍體，而葉姓男子被控謀殺，於八六年六月廿七日在高院審結，被判死刑。

女死者的生前女兒爲感謝警方運用高度機智而迅速破案，特於昨天前往元朗警署致送紀念品，由林滿昌警司接受。

在場觀禮者有副警務處長李君夏，元朗總指揮官柯士榮、邵利邦、貝彬、朱令名、鍾世友、曾玉平及各級警員百餘人。（君）

薛鳳英向林滿昌警司致送紀念盾。

長洲肉行商會 舉行成立 首屆就職
鄭炳有監誓頒選任書

（特訊）長洲肉行商會日昨假島上一家酒家舉行成立暨第一屆委員就職典禮，敦請區議員、市政局議員鄭炳有主持監誓及頒發選任證書，由主席何少培致歡迎詞，繼由副主席陳超麟頒發聘任證書給名譽會長：長洲區議員馮子庚，香港守義堂理事長陸長勵，香港鮮肉商會合會理事長黎昇，香港豬肉行總商會理事長盧水桐，香港生豬貿易有限公司董事長歐陽兆棠，最後由副主席蕭秉光致謝詞。

該會本屆執行委員：主席：何少培，副主席：蕭秉光、陳超麟，總務主任：羅桂昌、蕭炳文，財務主任：鍾承基，福利主任：黃慶元、蕭炳強，文書主任：何少權、林雲光，審計主任：郭偉強、鄭榮業，公關主任：鍾長榮，康樂主任：何少強、盧本安，義務書記：劉沛林，值理：黃金星、蕭炳榮、鍾偉雄、陸長錫、鍾炳坤、伍澄根、伍志強、伍志明、江禮安、郭明德、陳球。

到會嘉賓，有機關首長、社團、學校代表，共二百多人，場面極一時之盛。（新）

鄉議局慶典 原定贈領帶 可惜趕不及

（特訊）新界鄉議局昨天慶祝六十週年紀念，原訂製絲質領帶數百條，分贈與有關人士；但承造的某領帶廠因故趕不及起貨，使此一份深具紀念性物品未能及時派送，經辦人除向局方致歉外，並向承造商追究中。

此外，有十多件以水晶膠製成的紀念品，相當精緻，乃分別致送英國歐洲回港的祝賀團體。還有珍貴鍍金的車頭局徽，亦十分華麗，昨由局方分發與各人。

許舒署長向鄉議局呼籲
協助政府處理登記
新界原居民繼承權
希望提供資料．解決有關問題

（港訊）新界政務署署長許舒博士昨日呼籲鄉議局協助政府處理及登記新界原居民的繼承權問題。

許舒登載於鄉議局六十周年紀念特刊的文章中說：「雖然在新思想影響下，新界人士已有立遺囑及循法律途徑解決遺囑及安兒繼承的情形出現。但大部分的繼承權問題仍然是依照鄉間團體的聯繫習俗解決。」

許舒說：「由於缺乏有關土地習俗的文獻和權威性的指導，政務處和司法部門在處理及仲裁繼承個案時，經常遇到困難。」

「鄉議局可提供熟習法律繼承權的資料，或制訂一份可供專家意見的人士名單，幫助有關部門解決這方面的問題。」

許舒博士在文中又稱許鄉議局在新市鎮發展過程中，特別在發展計劃初期在決策和調停方面所作出的貢獻。

他又說由於有更多新市鎮在新界發展，鄉議局會繼續扮演一重要角色。

新界師訓班同學會
新員就職敬老聯歡

（特訊）新界師訓班畢業同學會日昨假國際酒樓舉行祝成立二十九週年會慶暨第十六屆職員就職典禮，敬老大會，同時出版第五期會刊。典禮首由大會主席何得雲致詞略述該會成立已達卅年，在三四十年前，新界教育是非常落後，本會各學員服務新界，協助政府發展新界教育，在遙遠的離島，或僻靜的山區設立學校，像雨後春筍，一時間蓬勃起來，擴展至數百人。同仁等經過一番努力，不敢居功，更期望站穩崗位，作出貢獻。繼請李宏輝會長主持監誓並致訓詞，由伍慈學，梁國壽會長分頒選任證書。最後由黃金城監事長致謝詞。會後敬老宴。席間有幸運抽獎助興并派發禮物。第十六屆職員如下：名譽會長：李宏輝，伍卓琪，伍慈榮，梁國發，楊勵賢，藍田，黃繼富，陳桂生，馮翰文，劉志民，劉中，陳合源，林萬年，魏倫有，李武凡，黃焜濠，關坤，鄭少寧，黃祉華，鄭榮，蔡拓環。會長：高文達，蘇雄輝。理事長：何得雲，副：吳屏，譚宗明，胡鎮球，鍾炳勳。監事長：黃金城，副：嚴流芳，謝順暢。秘書吳屏（兼）。財務：譚宗明（兼）古榮明。總務：陳維斌，賴耀宗。學術：陳大偉，楊炳麟。福利：黃永興，梁子儉。康樂：勞寶光，陳瑞民。公關：陳雄師，趙瑞森，稽核：鍾榮乾，何錫培。審查：黃穎中，李沛源。顧問：陳祖澤，鄭錫鵬，何妙意，王保魂，許統正，梁有，梁仲，趙佩瓊。

青衣天后盃
十二隊熱烈參加角逐
足球賽展開
專員梁百忍主開球鼓勵

（特訊）由青衣體育會主辦的「青衣天后盃」六人足球邀請賽於昨日在該會球場舉行開幕典禮，十二隊伍熱烈參加角逐。青衣體育會醫療輔助隊派員到場維持秩序及醫療服務，香港足球總會派員為大會担任裁判工作，本會會長、顧問及村中父老各社團熱心參與支持，使今次賽事得以順利進行。

大會敦請青衣政務專員梁百忍，青衣鄉事會主席陳天送，青衣分區委員會主席黃帶喜，青衣體育會永遠會長鄧立泰，葵青區議員陳國威，青衣體育會名譽會長鄭有為，華記建築董事長陳崇森，南華元老足球隊領隊高保強及青衣體育會醫務顧問文華寶等官紳議員聯同主禮，在該會主席陳崇慶、足球部主委沈子賢及黎德成陪同下主持開球禮，儀式簡單隆重。

大會主席陳崇慶致詞表示：今屆天后盃足球賽精英雲集，並得南華元老足球隊與本會執委隊作一場表演賽，使今日盛會生色不少，並蒙生力啤酒廠贊助是項活動海報，葵涌警署，梁百忍應邀致詞對該會舉辦此次活動深表贊許並鼓勵，隨由各主禮嘉賓分別致送錦旗與參加各比賽隊伍留念。

參加此次天后盃六人足球賽隊伍計有：救護站，聯合船塢，皇之友，友好，藍田，銅灣之友，青衣商會，大窩口廠商，李英，足運，英聯及荔景共十二隊。

在揭幕前舉行的表演賽，由南華元老對青衣體育會執委，結果南華元老以一比〇取勝。處女賽由救護站對聯合船塢，比賽結果救護站以五比一打[illegible]勝。（六）

禮頓建築公司獲得合約
大埔工業邨建瓦通紙廠

（港訊）禮頓建築（亞洲）有限公司最近獲得國際容器有限公司的一份工程合約，為國際容器有限公司在大埔工業邨興建一間瓦通紙品廠，價值達一千八百五十萬港元，該廠落成投產後，將會為香港工業提供最新的包裝技術。

禮頓指出：一在大埔興建的廠房是經過特別設計，生產瓦通纖維紙盒的過程完全自動化，廠內可以貯存一千噸紙皮和紙板，更可以容納本港最大型的瓦通紙製造機連套機械裝置，長度超過九十五公尺。

工程在十一月初開始，首先興建一幢一百一十四公尺乘六十六公尺的單層廠房，裏面裝嵌特製的鋼架和外面特別設計的外牆，這些材料全都在澳洲製造。「廠房將在打好樁的地基上建於，地面的樓板是懸浮式的，可以承担極大的載荷。該廠房還備有特設的電機和機械工程設施，整個工程將於一九八七年七月完成。

新廠房將來投產後可以為本港制造業提供各種優質瓦通紙盒，上面更可繪上為消費者而設的圖解。在設計紙盒尺寸時會廣泛地利用電腦，協助本港製造商更充分地利用倉庫和船舶的空間，從而節省運用，使產品在國際市場上更具競爭力。

國際容器有限公司是香港的樂生國際（集團）有限公司和ANFOR PTY有限公司的合資企業，而ANFOR PYT有限公司則是紐西蘭林業產品有限公司和AMCOR有限公司各佔一半股權的合資企業，上述兩間公司分別是紐西蘭和澳洲兩地上市的公共大型公司。

禮頓建築（亞洲）有限公司負責推行禮頓集團的亞洲區業務，禮頓集團是澳洲的建築發展集團，其業務遍及美國、中東和整個亞洲地區。上述廠房的顧問工程師是莫希臣香港顧問工程師。（奕）

水中應用油漆系統
兆安購得亞洲專利

（港訊）兆安地產有限公司正式易名為聯合海外投資有限公司，同時又收購一種可在水中應用的革命性油漆系統……HYCOTE 151……在亞洲區產銷的專利權。

圖爲該公司舉行示範介紹時，由技師戴亞倫示範該種油漆在濕滑的表面進行髹油的情況，旁爲發明該種油漆系統的公司UNDER WATER TECHNOLOGY CORPORATION LIMITED（CUT C）之董事總經理WILLIAM HENDERSON先生。UTC乃一澳洲公司，於發明該種油漆系統後，將亞洲區專利售予兆安（聯合海外投資）。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費

三寸半位（一格高）每段	四十元
加印紅色每段	五十七元半
七寸位（二格高）每段	八十元
加印紅色每段	一百一十五元

旺舖平租
香港大道西596A1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商廈高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

兆安商業大廈
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南 碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多 最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎 由466元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅 罕有兩梯兩伙
三面單邊由768至923呎
尚餘數單位每尺只售七百餘元起
可按九成 欲購從速
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-663691

銀行大廈
寫字樓出租
實用面積536呎中央冷氣系統位於中區地王交通方便租廉請電 5—231637區洽

觀塘廠房廉租
觀塘道338號星洲工業大廈12樓約5000呎租15000元包差餉兩面單邊光線好交通方便合各行業（塑膠染廠免問）
請電：5—498213
5—412781 鄭／許先生洽
或電：3—7561395 管理處林先生引看

尖沙咀 銅鑼灣 酒店式傢俬樓
合外來公幹職員，方便自由，專人打掃管理全層壹房，兩房客飯廳，廚浴廁，冷熱水，彩視，冷氣，電話，傢俬，電器，設備齊，長短住週租$1400起，投資自住售肆拾餘萬，無向化算。
尖沙咀金馬倫道
萬業城投資有限公司 電3—7212956葉洽

租售
俊福樓 山林道1號 ●寫字樓1700呎
福桃樓 宋皇台道 ●住宅600呎 ●寫字樓3300呎
樂恒花園 沙田 高級花園洋房 ●尚餘兩層出售 面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司5-225546

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

洋樓吉售
九龍界限街122號皇冠閣3字樓連有蓋車位，面積1800呎，靚景，通爽光猛，兩年樓，廉售。
詳情請電K—323190余君洽

官塘廠房出售
官塘碼頭海濱工業大廈4,200呎低層設備齊全即可交吉有意請電③629376 陳先生洽

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

港島物業出售
①中環蘇杭街107號地下610呎閣樓510呎連二樓510呎及露台合共152萬。
②灣仔杜詠台600呎低層可商用吉售36萬。
③上環新街全新樓380呎新裝修高層吉售23萬8千。
④北角錦屏街中層675呎新裝修水電齊吉售48萬。
請電：H—8151234 榮昌行

「廠房廉租」
官塘鴻圖道78號地下弍樓及叁樓面積每層約壹萬尺塑膠染廠免問有意請電5—238647黃洽

致富商業大廈租
高級寫字樓998—1,200呎。窩打老道19號貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。
大廈管理處引看或電 ③210523 ③362079

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

寫字樓租
中環文成東街80號二樓約700呎獨立電梯水廁地點適中交通利便租金合理 合各行業用，請電：5—224955業主洽

彩色華僑
華僑日報 逢星期日刊出
本期要目：
● 葉蒨文天生樂觀性格認為緣來則聚緣盡則散
● 無線十九週年台慶，面臨三項新挑戰
● 東瀛快訊，魅力四射的吉永小百合
● 足跡遍天下，金佛與泰國舞
● 印度"粉紅色城"
● 電腦操作你可以開飛機
● 浮生什記：婚紗的故事
● 星期專篇：草帽
● 香港兒童合唱團，加拿大巡迴演唱
● 美玉辟邪
● 書房設計新概念
● 披搭時裝，無拘無束
● 駐顏手術，日漸流行

娛樂圈

丁嵐對香港感親切

丁嵐爲「立體十三妹」的宣傳來了香港，那是他第二次來港。上一次來港是六年前，那時他只有十六歲，爲拍「少林寺」的廠景來港。也因爲那次來港逗留了好幾個月，所以今次再來，他對很多地方還是記憶猶新的。

在招待會上，記者們有些用廣東話與他交談，他還聽得頂明白的，有些俏皮話他也會即時用廣東話對答。

對於香港，丁嵐表示很是懷念的，尤其是對香港購物天堂之美名，更認爲當之無愧，因爲他就是最喜歡在香港購物的了。

對於說廣東話，丁嵐很有信心的說，如果能夠多留幾天，他一定說得會流利些。

與他談起感情問題時，丁嵐表示從未戀愛過，還推筆者一把！「你同我介紹一個呀！」

·馬利·

拍劇集及電影以來得獎七次
美國心在都靈得獎
方育平說加重壓力

拍片最少，得獎最多的導演方育平，其新片「美國心」最近參加都靈第四屆國際青年電影節中，獲得評判團特別大獎，同獲得該獎者還有中國「絕響」的導演張澤鳴，台灣「童年往事」導演侯孝賢等。三人同獲都靈電影節唯一頒發的特別獎，重點是介紹及研究亞洲電影。

據悉，主持特別大獎之評判團盡是國際名導演所組成，計有尚盧治（主席）、朱瑟比、貝托魯奇（意大利導演）、石井聰互（日本導演）、羅拔克藍瑪（專業電影者）、阿莫斯．普（美國導演），各人對得獎者的評語謂「三部不同的影片，但擁有一個共同特色——導演有勇氣而又清楚明確地表現他們所處的特定環境的政治和社會的狀況。至於獲得最佳影片是以色列的「以斯帖」及法國的「黑與白」。

「美國心」此次上映在即而傳來喜訊，方育平眞是喜上眉梢，心情興奮非常，方育平表示：此次得獎估唔到他的太太清早起床也會向他恭喜連聲，這是使他更感意外。

方育平又表示，過去，他所拍的電影及電視片合計連「美國心」在內，共得獎七次，每次得獎均感到很歡喜，但每次心理也感到加重壓力，他將於下月二日飛赴西安去充電，同時趁機在西安找尋拍片題材，因爲該地是全中國拍片最多的地方。（球）

要求加薪未果武師聯會開會
傳要採取杯葛行動
希望電視武指支持

香港影視武師聯會昨日百餘人舉行大會，向兩電視台，及銀鳳機構洽談增加薪酬問題。連日來勞資雙方頻頻接觸，在加幅上討價還價。

武師聯會發言人表示，目前勞資雙方陷入僵局，勞方面臨杯葛行動，實行爭取合理權益。

發言人稱：資方同意加至每天薪酬四百元，勞方認爲可行的，但最不合理的是將武師傳統的職級分散，就是武師撈替身是將日薪加倍的應是八百元日薪。而資方祗同意付七百元日薪，便將職級制度改變了。沒有依照常規去做，而且電視台還在施壓力給簽了基本合約的副指導上陣當替身，就等如趕絕武師行業。

發言人稱：武師行業，要用條命博，而且當替身的武師更爲難度高，經常拍一個鏡頭預備入廠的，由於如此搏命，就希望資方體恤眞實情況給予合理報酬。

照昨日羣情洶湧的情況看來，全港武師實行不接電視台通告，及不接「銀鳳」通告，以開始杯葛行動。

發言人表示，資方現時施壓力給簽了合約的副指導兼任替身，否則此會被解僱，武師聯會同寅一致希望各指導及副指導應依照合約辦事，切勿過界担當替身或兼担（威也）工作，盡量以同業立場來支持。

發言人表示，至於電影方面公司現時已答應日薪五百五十元，替身加倍付，沒有將制度改變，但勞方要求日薪六百元，是五十元之差，相信電影公資方是容易商量的，目前也在接觸，這問題不大也。（營）

香港影視武師聯會昨舉行大會。

梁朝偉、鄧萃雯排演結婚場面。

到華山拍華山論劍
偉仔趕封山前到達

無綫昨日本安排梁朝偉與鄧萃雯在「倚天」一場大婚場面，給記者採訪，但因偉仔外景遲歸，臨時改要等待偉仔穿時裝上陣，如偉仔扮裝的話，需時太久，誤了彼此時間。

梁朝偉昨由外景返來，精神顯得非常疲倦，監製王天林看見這情形，立即上前對偉仔之偉哥，一無言感激」，由於前晚拍通宵戲因天雨阻延了收工，昨日亦因天雨影響，阻誤了時間。

梁朝偉在十三日赴西安，抵達西安之後，立即由工作人員安排一部飛機載偉仔上華山開工，因華山在十五日便要封閉。

偉仔稱，相信抵達西安之後，他會舒服得多，因爲只需趕一組戲，而且不用開夜班，生活輕鬆。

記者說既然如此辛苦，爲何不向無綫提出辭演，以他今日今時在無綫當家小生地位，一定可以發言，但偉仔卻沒有表示什麽，只謂自己並非當家小生，無綫要安排他做乜又要做乜。

偉仔又稱，由於近日工作十分忙碌，腦袋裡也不清醒，唯此，他將拉母親替他執拾禦寒衣物前往西安。

河南省豫劇團抵港
向香玉因病未到

——河南豫劇藝術顧問楊蘭春及（帥旦）汪全珍合攝。

中國地方戲曲展第一團昨日抵港由胡涌率八個劇種河南省豫劇團領下出席記者招待會，

該團一行四十五人，有廿五人先抵港，其餘者隨後抵達。

該劇團著名演員尚香玉，因身體不適沒有隨團來港。她的孫女兒小尚香乘繼衣砵來獻藝。

胡團長稱：何北豫劇前身是梆子戲，有三百年歷史，源流長遠，解放後稱爲（豫劇）其實河南，河北，是一家，也是梆子戲，南北不同者只是語言不同，唱腔一樣。

藝術指導顧問表示，豫劇改變由慢至快，音樂方面發展到用電子琴伴奏，優秀劇目很多。

昨日汪金珍也是尚香玉的學生，她稱爲（帥旦）是（刀馬旦）同行擋，她比較全面性的，得過河南省青年演員一等獎。

新鳳霞從四九年至五七年
爲「花爲媒」創新腔

·朱侶·

昨日說到新鳳霞在城外天橋到城內趕場，是沒有把頭飾卸下來，只是以輕紗包着頭，收藏好那大髮辮，就坐上叮噹車（公共汽車）來趕場，新鳳霞那時他們的生活都很苦的，怕在城內站不穩腳，所以沒有取消在城外演出的場子。

他說，城內大角太多，如果沒有眞實的藝術，是不能站得住腳的，但他就是因爲演出了程硯秋的鎖麟囊而在城內站穩了腳，以後就排練了「花爲媒」。

新鳳霞說，以前老藝人傳技是口傳身授，沒有劇本的，當他們北京演出時，劇團在利用錄音機，把他們所要唱的，說的曲詞記錄下來，那時他們就不禁笑起來了。因爲有些曲詞是不通的，爲了劇情更適合現代人的口味，和婚姻制度，新鳳霞就着手改了劇情，而且創了很多曲牌，他說在傳統劇中男主角是娶兩位太太的，於是他就提議增加了賈俊卿這個人物，使張五可與他結婚，於是兩個旦角就各配一夫了，這以後演「花爲媒」的都用新鳳霞演的版本。

說到唱腔，新鳳霞說他自小學京劇的，唱的是假嗓，而評劇唱的是眞嗓，因此新鳳霞爲了適應，於是就以自己的條件，以說唱的方法來唱評劇，這樣的唱法竟又爲人所接受，而且還有人說那是「新腔」來呢！因爲他是「新」鳳霞，故此稱作「新」腔。

新鳳霞說到這裏，很謙虛的說，那是觀衆鼓勵自己以示支持的說法而已。不過也因此，新鳳霞就成了評劇的改革派，也因此把評劇帶到了大舞台，成爲一種北方「泥土氣」很重的劇種。

因爲「花爲媒」加多了身段和唱腔，很爲觀衆接受，被香港一個女製片看上了，於是就游說新鳳霞拍電影，而且還要重新寫電影劇本。新鳳霞說劇本可以改寫，但要保留舊劇本的曲牌，因爲他學戲以來和修改劇本以來，唱的都是那些劇牌，如果改了他就不懂得唱。（二）

圖爲新鳳霞爲戲迷讀者在自己著作上簽名。

華僑日報

十一月·大革新

·推廣文化
·交流藝術
·傳遞意念
·溝通訊息
·公開園地
·共同耕耘

·書話——提供書籍、出版動向訊息和知識。
·讀書隨筆——透過閱讀感受，評介分析，介紹值得閱讀之書刊。
·古今談——從不同角度欣賞古人佳作篇章，或談創作經驗，或欣賞文采，或講有趣典故。
·語錄——中外古今文化名士，談文論藝，或自說經驗，每多金玉良言，雖三言兩語，足爲我們借鏡。
·談文說藝——論述藝術技巧、風格、思潮，富參考價值。
·詩匯——人生歷練，每多感觸；天地遊踪，引發豪情；觸發詩興，鑄鍊詩篇，投賜本版，彙數成輯，便予發表，供大家吟詠。
·專題畫——論述藝術名作，介紹論畫藝術的獨特題材佳作。過去介紹過自畫像、靜物、門神、大海、畫馬……等等。
·簡訊——迅速報導文娛活動、藝術展覽動向，可作行樂，參觀指南。

「華僑文化」並每日選刊中外古今及本港畫家繪畫佳作，可欣賞、學習。

「華僑文化」繼續充實內容，務求多姿多采，十一月起將增加——

△書畫經——選刊書畫名家之經驗談，自述創作歷程，或透過文藝家之間的交誼敍會、回憶，直接或間接提供寶貴資料，可供借鏡，增加欣賞知識和趣味。

△畫像——本港文化活動，由作家、畫家、音樂……等多種文化藝術專業人士共同推動，他們辛勤努力，爲我們提供精神食糧。本欄將介紹他們的奮鬥歷程，欣賞他們的佳作。

△名言共賞——我國經典文章，語言精鍊，文采繽紛，一言半語，寓意深長，久經咀嚼，意念常新。

除上述內容外，「華僑文化」將會介紹中西名畫家，介紹美術流派知識，藝術創作經驗；以及圖文並茂欣賞中外美術史上的名作。

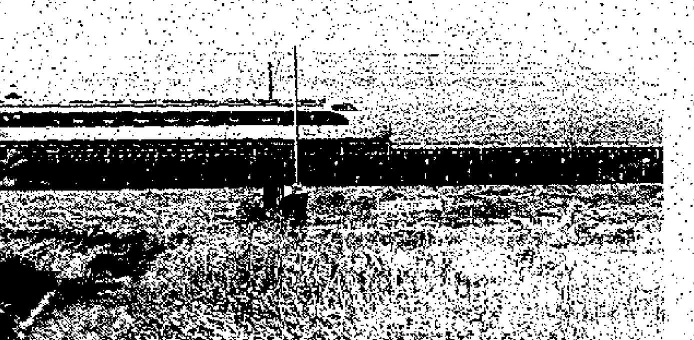
華僑文化

迅速報導文化動態，有多個可讀性甚高專欄。所選文章，均學有專長名家佳作。現已經常交替刊出者有——

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

日本東南西北皆有遊趣
魅力不凡先談首都東京

日本首都東京，是日本對外的大門及政治，文化，經濟中心。這摩登大都會，足以媲美倫敦或紐約。


日本勝景富士山

東京人口千二萬，面積二千方米並不算小，可是各地人口，不斷轉入東京，卒使周圍的城鎮，逐漸變成了她的「衛星」市區。

日本全國的交通網自是以東京為中心，而許多電車綫與地下鐵道綫縱橫市內，交通的便利與舒適。

東京原名江戶，一八六八年明治維新，立為首都。

在這摩登大都，除能一看日本傳統的能劇和歌舞伎以外，也能夠盡情欣賞許多現代歌舞等娛樂表演。國際烹調技術的水平高，食家很容易找到餐室，一飽口福，霓虹燈點綴着的夜東京，娛樂場所，應有盡有，實為愛好夜生活者的又一天堂。

銀座是購物的理想地區，大街的兩旁，林立着高級商店和大的百貨公司。

在晴海與中央街的交叉點那裏，有叫三愛的展覽室，建築物作圓筒形，也是銀座引人注目的一角，每逢星期假日，那一條大街附近，劃為臨時的徒步區，禁止車輛出入，日本人叫它「行人天國」。

與銀座大街並行的兩側小巷，都是小吃店，咖啡店，酒吧等等，晚上的銀座，霓虹燈爛目書是，另有一番熱鬧情趣。

上野──淺草地區是文化及娛樂的地區，上野公園是日本最大的公園，也是東京的文化中心，位於國有鐵道上野車站的旁邊，從銀座去，地下鐵道可以直達。園的面積很大，內有東京文化會館，國立西洋美術館，東京國立博物館，東京都美術館，上野動物園等等。

淺草，離上野不遠，是一個很大的娛樂中心。最引人注目的是淺草觀音寺，寺前熱鬧的街道名仲見世，兩旁是出售紀念品的小店或小攤。

新宿大街有幾家大百貨公司，尤多種種專門商店，菜館與酒吧。到了星期日，禁止車輛出入，闢為行人專用區。

歌舞伎町是繁盛的娛樂區，而以跑馬劇場為中心、酒吧、電影院很多，是新宿的「拉丁地區」。

新宿御苑佔地一四四．五畝，公園的設計，兼重日本傳統與泰西色彩。該園五月以燕子花吸引遊客不絕，冬天則以菊花大會招徠。

明治神宮（原宿站前）是為奉獻明治天皇而建，附近因為林木密茂的內苑外苑而聞名。內苑外苑之間，有一條種樹夾道的大街。外苑之內有聖德紀念繪畫館，也有許多運動設備，包括國立競技場。

原宿有種種國際口味的食店。逢星期日年青人喜歡在樂聲中，跳着新式舞蹈，別具風味。

東京是旅遊日本的最佳起點。設或預定的旅遊日程，只餘一二天，很可從容一遊如下名勝，火車或公共汽車所需的行駛時間，不過一二小時。

從東京乘火車去，需時三十分鐘。對於航海的旅客來說，橫濱是主要的入口。橫濱是個鬧市，但風景很好，尤其是三溪園的園景。如到山下公園，一登一〇六米的海塔，或去瞭港公園，便可看到橫濱的全景。山下公園附近有條中華街，中菜館林立兩旁，精製種種中菜，味道好，取價不貴。

在東京西南方的鐮倉是一一九二至一三三三年間封建時代的政府所在地，離東京五十一公里，是一處著名勝地。從東京乘電車一小時可達。這裏的氣候溫和，海灘的景色極佳，所以遊客四季不絕。

‧淺草觀音寺‧

這個古老的城市是以大佛而名聞。大佛身高十一點四米，用古銅鑄成，已有七百年的歷史。佛像內有梯階，遊客緩步而上，可達佛像的肩部。

鐮倉車站近旁，有著名的鶴岡八幡宮，聲名之大，不下大佛。宮內有很多歷史古跡，也有博物館，陳列着不少不易多覩的資料。

此外，圓覺寺，建長寺也是鐮倉的名勝。

‧鎌倉大佛‧

英國旅遊通訊

BTA British Tourist Authority

英國皇室旅遊好去處

準備到英國旅遊的人仕可能都有以下的問題：到英國那些地方去？何時去最適合？參觀甚麼地方？乘坐何種交通工具？那裏購買到價廉物美的東西？英國旅遊局會在這個專欄為各位解答以上及其他有關的問題。

你可能對英國旅遊局不大熟悉，在這裏我們簡略介紹一下：英國旅遊局是英國官方的旅遊機構，負責推廣海外人仕往英國旅遊，並建議英國政府有關旅遊事項和鼓勵英國旅遊環境及設備的改進。英國旅遊局在廿二個國家分別設立廿五間辦事處，其中如香港、星加坡及東京。

在未來數個星期，我們會為讀者介紹英國著名的「包早餐旅店」、經濟旅遊方法，在倫敦以外的著名及未為人知的好去處、如何一邊讀書一邊旅遊，我們亦會為各位介紹一些精彩及別開生面的節目。

一向以來，英國皇室及與皇室有關的地方都能吸引無數的遊客，倫敦塔現時存放着歷代君主的皇冠，但在這璀璨的背後，卻隱藏着一段悲慘的歷史。以往，倫敦塔令人聯想到牢獄、酷刑，甚至死亡，亨利八世的兩名皇后，安寶蓮及嘉芙蓮侯活就是在這裏被處死。遊人至今還可看到結束她們美麗生命的斷頭台。

離倫敦塔不遠處的一座建築物，相信可緩和這悲慘的氣氛。遊客只消看見那大圓頂便知道是聖保羅大教堂。查理斯皇子與戴安娜皇妃就是在這裏成婚。

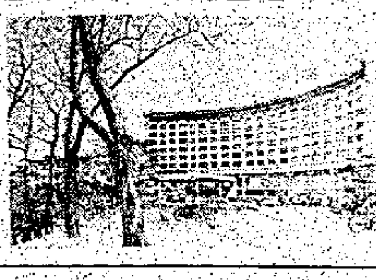
離聖保羅大教堂兩哩處，與國會大樓遙遙相對的便是西敏寺。這裏是安德魯皇子與莎拉皇妃成婚的地方，自從一〇六六年起，歷代皇帝加冕大典都是在這裏舉行，而多位皇帝及皇后都葬在這裏。

在一九八七年將有一連串的皇家盛事舉行，極一時之盛。在六月十三日女皇的生辰慶典上，倫敦的御林軍將穿着色彩鮮艷的軍服在馬上巡閱列隊；在九月五日，蘇格蘭的拜馬將舉行皇家高原聚會；而在六月十六至十九日將在雅士各舉行皇家賽馬會。（左上圖為女皇閱兵巡遊的馬上英姿。下圖為泰晤士河畔的溫莎堡。）

酒店巡禮

中國第八間假日年底於桂林揭幕

亞太區國際假日酒店網最近簽署管理合約，管理新建的桂林賓館，並會命名為桂林假日酒店HOLIDAY INN GUILIN（見圖）。



該酒店是桂林市的第一間國際性酒店，由日本國熊本市股份有限公司微笑堂與桂林旅遊公司合資興建。微笑堂是一家多元化的集團式機構，經營項目包括貿易，超級市場，調查研究及開拓發展等。桂林假日酒店謹訂一九八六年十二月十五日初部揭幕。

簽署儀式在桂林舉行，動筆的分別是亞太區國際假日酒店網高級副總裁兼行政首事局高賓，及中國桂林賓館股份有限公司董事長鄭凱鵬和董事高成光。高賓表示：假日酒店正致力在中國各主要城市拓展，而其中桂林「甲天下」的山水早已聞名中外，位列最熱門旅遊點之一。

桂林假日酒店設有中菜餐廳，咖啡室，舞會廳，大堂酒吧，娛樂場及健康中心等，而宴會大堂可容一百八十人共晉晚宴，或三百五十位嘉賓出席雞尾酒會。

（桂林假日酒店的顧客對象是商務和觀光旅客），該酒店座落市中心榕湖之濱，毗鄰酒店及風景區，榕湖湖心洲建有亭閣和曲橋，四週植桂花等樹木花卉，景緻優美，每當秋天桂花怒放的時候，滿湖飄香。

桂林假日酒店是亞太區國際假日酒店網在國內發展的第八步，其他的中國酒店項目計有北京麗都假日飯店，西藏的拉薩假日飯店，西安鐘樓，廣州文化假日酒店，廣州豐寧假日酒店，西安假日酒店及廈門假日酒店。

亞太區國際假日酒店網旗下酒店將隨桂林假日的啓業而增至廿七間，擴展計劃十分積極，其中一項目標是要在一九九五年之前，將區內酒店數目激增至五十五間，而拓展重心是中國與澳洲。

「澳洲旅遊指南」面世
可即向旅行社索取

近年港人赴澳洲旅遊者日衆，為此，澳洲旅遊局特別編刊出「澳洲旅遊指南」中文版，對澳洲名勝有基本概念，有所選擇。「澳洲行」中，英文版刊行多年，素以資料詳盡為世界各地人仕歡迎。「澳洲旅遊指南」中文版秉承一貫風格，羅列澳洲各省風光，海陸空旅遊行程，酒店居停，餐館介紹及來往交通資料，都有詳盡介紹，價格以本年六月為準，內容比「澳洲行」一書更詳盡，好使澳洲之旅行新穎，亦節省時間和金錢，看到更多事物。

該書圖文並茂，百頁彩色精印，免費供給予旅行社及其客戶，最宜作參考用。請向相熟旅行社，或澳洲旅遊局書刊分發中心五一八一一五二九八索取。

香港逍遙遊 簡訊

本欄歡迎各社團體投稿，不收任何費用，來稿不能超過二百字。寄香港皇后大道中一六一號永安銀行大廈一三〇三室華僑日報旅遊版收。

星藝郊遊九龍山

十一月二日上午八時半，在九龍尖沙咀（海洋中心大廈對面）北京道口集編位，九時出發，首風景區九龍山晨運徑，有十幾種健身器械，供郊遊人使用，獅山郊野公園漫步，中午到元朗粵菜酒樓原桌菜聚餐，抽獎，下午遊道教啓宏寶殿，回程經屯門新市鎮計劃中之大購物商場，公園巡禮，費用仍舊六十五元，券站：香港大道中英記茶庄總行及九龍青山道一三一號旺角道與彌敦道交界英記分行，又北角碼頭側金輝西藥行發券至晚上十時，電話（五）六四五七八八、（五）六六九一莫先生留券（五）六一九〇八七。

社交逍遙團

十一月九日旅行南丫島、與古典舞之友聯辦「原野秋色嘉年華」、海鮮午宴于索罟灣森記酒家、內容豐富獨特，每券九十五元，是日上午九時四十分在香港大會堂側十三號巴士總站集合出發，領券：（一）英皇道二號B金文；（二）旺角山東街六十一A恒星；（三）土瓜灣馬頭涌道六十六號聯興；（四）官塘康寧道四號國華，電九龍七一二〇四六六。

（一）十一月十四日惠州湯泉三天──全程交通食宿五三〇元。（二）十一月廿日南澳沙頭角二天──全程交通食宿三八〇元。（三）十一月卅日遊江一天遊──來回交通車，午餐單車一八八元。（四）假日學車班及初級修理班招生請先致電預約排期。（五）單車攝影等比賽現已開始報名，查詢三一一七七〇三六六。

單車旅遊會

十一月二日「草城澗畔藥未殘」。晨八時半佐治公園茶水亭外集合，九時乘巴士至梨木樹村起步，沿途研辨草藥，至草城澗畔大休，下午經九龍水塘畔出大埔道散隊，糧水交通自備。詳詢：K七三九二六〇九、六七三五〇二。九日珠海小組活動。下旬七攀梧桐山，辦法與前六次相同（詳情另行公告）。實用中草藥研習班已開課，遲來者可免費補課。地點：香港第三街六十六號A地下陽光之家；九龍彌敦道五三〇號八字樓B座李國光醫師診所。

醫研會

「世界屋脊」──西藏
古跡揭示歷史文化

西藏是世界屋脊，素有「雪域」之稱。在這個神秘的土地上，繁衍生息着勤勞、勇敢、智慧、樸實的藏族等各族人民。悠久的歷史，古老的文化，虔誠的宗教信仰，淳樸的風情民俗，構成了獨特的生活情畫，立入雲的雪峰，星羅棋布的湖泊，色彩斑斕的地貌，豐富的野生動植物，又顯現世外的自然美景。西藏的名勝古跡衆多，寺廟，城堡、宮殿、古碑等，聞名中外。

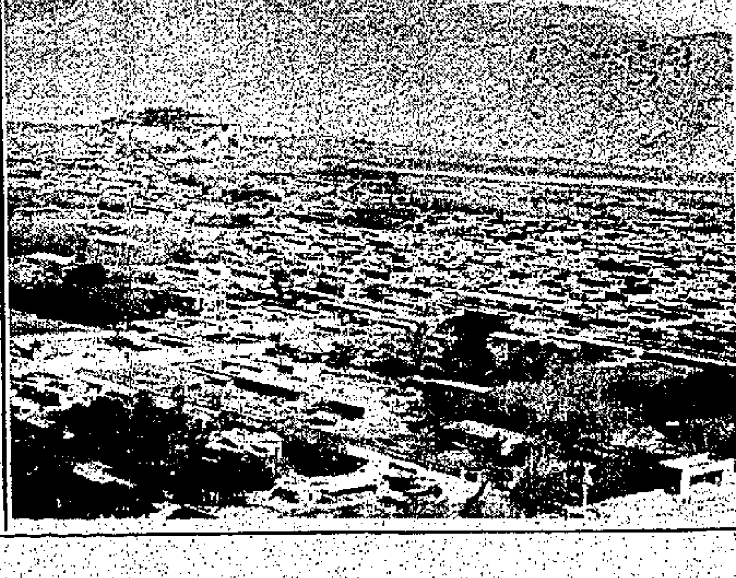
（高原明珠布達拉宮）舉世矚目的布達拉宮始建於吐蕃松贊干布時期，位於拉薩普陀山巔，高一百一十多米，由紅、白兩宮組成，主樓十三層，共有房舍一千間，建築面積約十三萬平方米。曾是歷代達賴喇嘛生活起居和政教活動的重要場所。整個宮室殿宇重疊、巍峩聳峙，集中體現了西藏古建築藝術的優秀傳統和獨特風格。宮室內供奉有松贊干布、文成公主和尼泊爾公主的塑像，供養着金皮包裹、珠玉鑲嵌的八位達賴的靈塔，其中五世達賴靈塔高十四米餘，耗金十一萬餘兩──金塔珍藏着稀世之寶──貝葉經、珍奇古玩、和歷代皇帝贈送的價值連城的歷史文物。還有雕樑畫棟、壁畫彩繪，使人眼界大開。布達拉宮堪稱藏族人民智慧和力量的象徵。

（香火鼎盛的大昭寺）大昭寺是西藏最早建築之一，為漢、藏建築技術的合壁之作。相傳文成公主觀拉薩地形，認為臥塘乃魔女心臟，需填湖建寺，方能消災驅魔，遂用白山羊馱土填湖。為紀念白山羊馱土之功，寺廟建成後，取名「惹莎」，意為「山羊馱土」。後演變為「拉薩」（聖地），大昭寺為「珠拉康」（寺廟）。寺內供奉的釋迦牟尼十二歲等身金像，係文成公主由長安攜帶入藏，是西藏最珍貴的歷史文物之一。珍藏有唐代絲織佛像、元代大銀燈、明代珍珠佛衣和金燈，以及數百年前繪畫大師們的手跡，皆為稀世珍品。豎在寺門前的「唐蕃會盟碑」建於公元八二三年，是藏漢兩族友好關係史上的重要歷史文物。碑旁的柳樹，相傳為文成公主和松贊干布親手所栽，故稱「唐柳」。千多年來，大昭寺香火不斷，香客遊人更是絡繹不絕。

（拉薩黃教三大寺）聖地拉薩的東郊、西郊和北郊，有三座規模宏偉的佛教寺院，拉薩黃教三大主寺──甘丹寺、哲蚌寺、色拉寺。甘丹寺位於拉薩以東達孜縣境內的旺波爾山的山坳處。有人說旺波爾山似一隻臥象，背上馱着甘丹寺，是吉祥的象徵。又有人說旺波爾山遠望像一位仁慈的度母，把甘丹寺緊抱在懷中。公元十五世紀初，黃教祖師宗喀巴興建了這座黃教首寺，他的靈塔也建造在這裏。靈塔殿的北牆腳下，有一塊相傳來自印度的飛來石，深受教徒崇拜。

哲蚌寺是黃教寺院中最大的一座。位於拉薩西郊十公里處的格培山坳。該寺依山而建，規模宏大，殿宇層疊，巍峨聳峙，遠觀鱗次櫛比，鋪滿山坡，入內巷道縱橫，是宗喀巴的弟子絳央曲杰於公元一四一六年興建。寺院由措欽大殿、四個扎倉、五十多個康村以及達賴喇嘛的宮殿甘丹頗章建築群組成。措欽大殿內有一百九十多根柱子，可容納七千到一萬名喇嘛。大殿二層供有該寺最貴重的文物：──絳央曲吉建造並由宗喀巴開光的絳巴佛像。殿內還供養一隻相傳是釋迦牟尼弟子目犍連藏在甘丹寺上，後由宗喀巴取出贈給絳央曲吉的右旋法螺。在大殿的牆壁上，繪有回文詩。

色拉寺建造在拉薩北郊色拉烏孜山腳。傳說因山下長滿了色拉（野玫瑰）而得名。是宗喀巴委派弟子釋迦益協主持修建。寺內供有馬頭明王、明朝皇帝所贈檀香木雕十六尊者像一套和西藏本地製作的萬個金銅佛像，珍藏明朝皇帝贈送的朱砂汁寫成的漢藏對照大藏經和彩色華絲軸像等。（上）（西藏特輯‧四之一）



情報通訊 美活生活新

家中好朋友 洗衣好幫手

半自動洗衣機
PS-63型

高雅大方設計 特別慳地方
機身精巧纖薄，置放容易。

波形洗衣槽
擴大衣物與槽壁的接觸面，加强洗衣及脫水效果。

兩段水流選擇掣
可根據衣物質地選擇「特强水流」或「正常水流」。

其他優點：
- 備簡易洗衣板，方便預先洗擦衣領和袖口
- 機底設有活向機輪，洗衣機方便移動
- 機前設有毛巾架，抹手方便

全自動洗衣機
PAF-720型

全自動操作
清洗衣物，簡單方便。

家樂萬寶防扭軸
減低衣物的紋扭程度，避免衣物纖維損壞。

三段洗衣程序
視乎衣物數量與質地自由調校洗衣程序及時間，加强洗衣效能。

液體平衡裝置
令洗衣槽旋轉穩定，減低機身震盪與噪音。

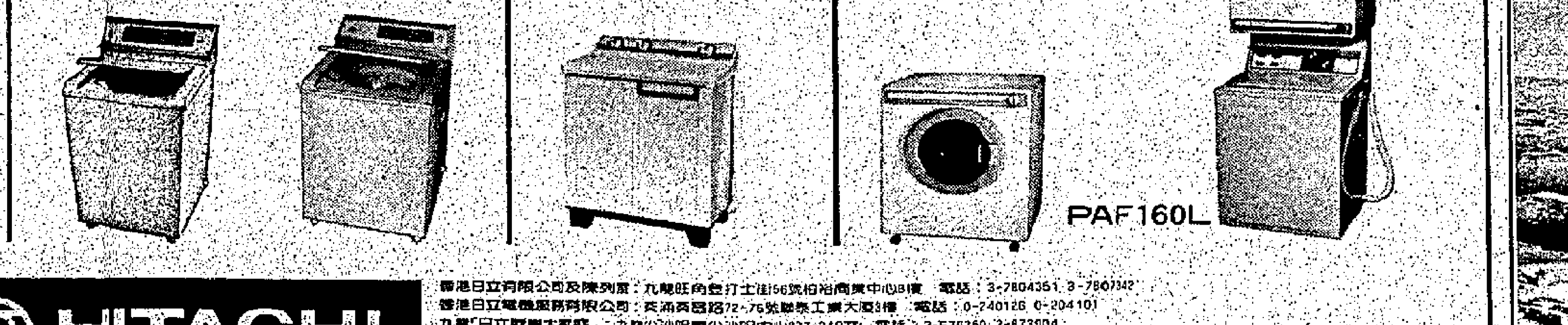
波形洗衣槽
擴大衣物與槽壁的接觸面，加强洗衣及脫水效果。

三段水位選擇掣
可根據衣物量調校三種水位高度。

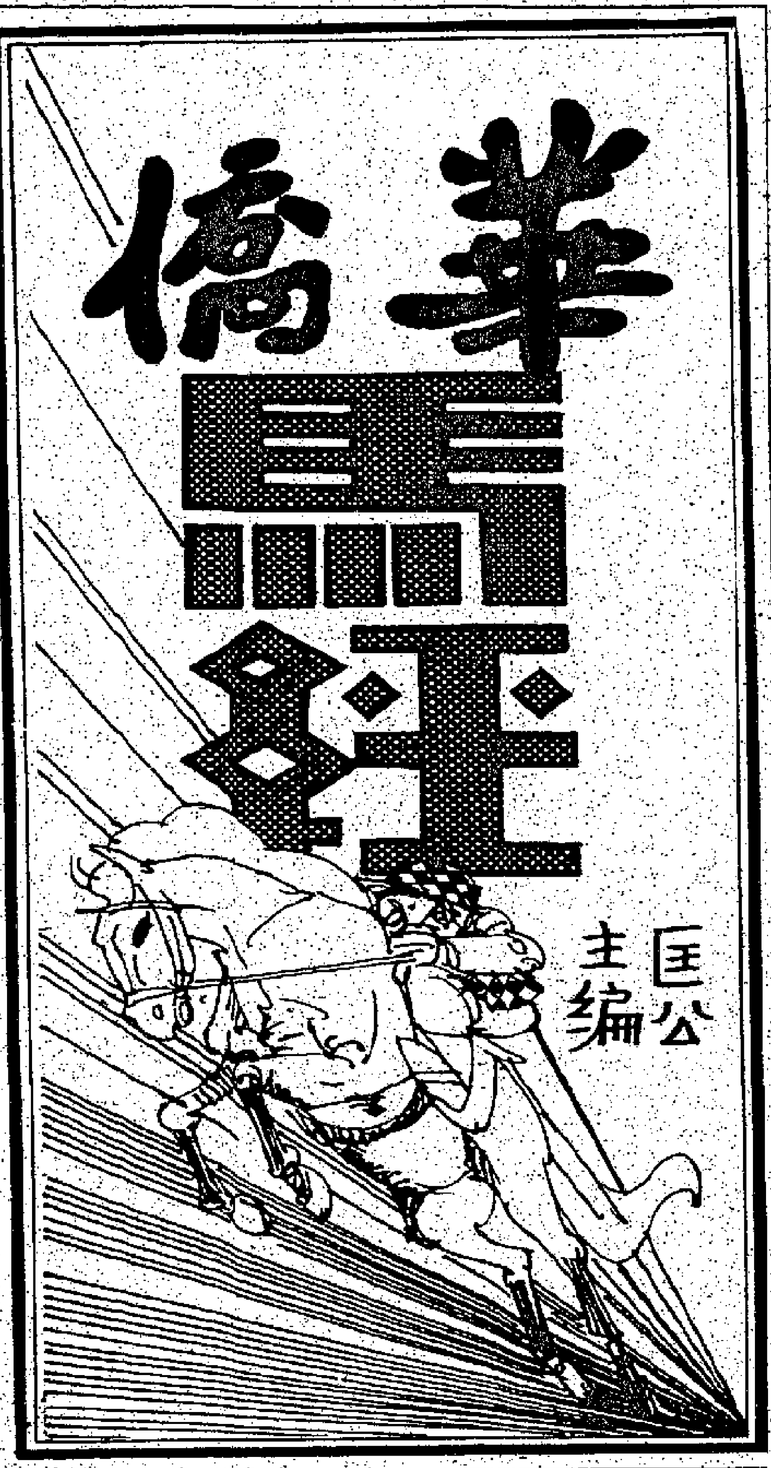
乾衣機
DE761型
- 獨特寬敞機窗，一目了然
- 外型高雅，配合家居設計
- 安全可靠，寧靜慳電
- 配搭DES41型承托架及PAF720型全自動洗衣機，完美無瑕

承托架
DES41型
- 裝配方便簡易，安全可靠，不易生銹
- 配搭PAF720型洗衣機，天衣無縫

全自動系列　**半自動雙槽系列**　**洗衣及乾衣機系列**



日立牌 HITACHI



今晚賽事提防跑濕實沙
親上親金手指可靠
野馬磁影事百達冷

匡公講馬

快活谷今晚夜賽六場跑沙地，下午七時四十五分開跑，各項彩池的安排，與慣常無異，昨日天氣轉變，晨操時，兩地馬場都有細雨，寒流挾雨而來，提防今日有雨，場地可能有變，臨場宜加注意。

六場賽馬合共有五十匹，第一場成為冷場出馬祇有六匹，無第三位派彩，但照辦三重彩，孖Q第三場搭第四場，今午繼續受注，至下午六時才止截。

告東尼出足六場，成為全晚出馬最多的一位騎師，劉同安找不到坐騎而坐冷板，范雲斯，李森，夏禮善皆祗有一匹馬上陣。反而李易學有五匹坐騎。

全晚出馬雖然不多，但卻是十八個馬房有馬出賽，祇有伍碧楣休戰，五十一匹馬中，山光道馬房出九匹，沙田馬房出四十弍匹。

茲將今晚六場夜馬可爭馬匹提供如下：

三陽有機閃電駒搏

第一場 第三班 一四〇〇米

「三陽」馬已成熟，本身質素頗佳，前仗沙地追勁可人，足見沙路性能不差，今仗狀態比前勇進，改由告東尼執韁，兼路程增長，取勝機會增高。

「閃電駒」曾取勝千五米沙地賽事，速度與毅力俱上乘，去季健康出現問題，才致無建樹，今季已見復原，且得降班之利，今戰應有力週旋。

「幸運飛龍」台型好潛藏高，近期態況已冒起，操練亦頗為積極，提防今次馬少突如其來。

夏禮善有否極泰來之感，先替摩庭取勝，接着為王登平嵐馬捧盃，運氣顯然好轉，今晚獨騎一匹「彩數」，恐又會為摩庭建功了。

親上親感一枝獨秀

第二場 第六班 一〇三〇米

「親上親」馬尚未太殘，上賽跑不合腳法之千四，麥現仍理想，反映馬匹狀態頗出色，拚後幕後再作砥礪，捲土重來勝望彌高。

「威發」班底高，淪落此班純是久沉之故，但馬拚過上賽後已有轉機，恐其速度兼換上擅放之李易學，今仗必能拚入前列。

「神采飛揚」獨擅沙地短途，祇要及時放出，對手不易追趕，近期馬態已在水準中，提防與庭施雙龍出海戰略。

「人人發」亦是此程好手，論質降到此班可以對任何對手抗衡，加上配告東尼，亦有機推翻大局。

威趣已起今戰必搏

第三場 第六班 一五七五米

「威趣」在此草負輕磅頗有利，沙地此程亦優為之，近期馬房操磨有加，勇銳比上賽增，甘庭頭善在沙路搏殺，相信此駒有一定爭勝機會。

「野馬」上回長途走勢出色，顯然狀態已在勇境，借對手強而致未能更進一步，此番復在六班出戰，強手已易路程稍短，應可穩入前席。

「英皇之友」情況與「野馬」略同，老馬態況相當理想，今戰再採快領策略，未嘗無力加入戰圍。

「密圈」新勝猶勇，馬跑沙地高半班，安庭馬戰意明朗，告東尼策騎有穩健感覺，三重彩一席不能或忘。

喜來運拚永霸天下

第四場 第三班 一五七五米

「喜來運」性能已改觀力亦增長，跑此程肯定能爭勝，近期佳態洋溢，陳炳雄升黑牌必爭取坐騎，全力以赴下嬴面頗大。

「金鑽寶」上仗沙地長途打入冷位，表現可圈可點，足見馬沙地性能甚佳，拚後復課所見，勇態保持，面對此草有微利，王庭必把握機會求達，值得追捧。

「永霸天下」兩賽熱身後，狀態及時而至，沙路此程亦合腳法，倘前段不太脫節，當是今場爭勝份子。

「磁影」上賽在沙地表現良佳，反映此馬亦能應付沙路，復課所見「磁影」做足功夫，願有意在今戰重來，提防有分頭下突如其來。

金手指火併五陵駒

第五場 第三班 一五七五米

「金手指」沙地戰績彪炳，馬在復課後已做足功夫，狀態有作戰水準，陳啟智押陣戰意高昂，無甚意外出現，當可期取勝。

「五陵駒」跑過一仗後又見佳態冒起，此駒沙地特佳，能擺在前段走，會所馬當必戰意如虹，不失為坐位望贏對象。

「最開心」有強横後勁，上回陳志忠似未能盡發揮，僅得第四而回，拚後再予琢磨，換擋門後勁之艾迪強應有帮助，值得兼顧。

「海國王子」態在大勇境地，在此班雖無超人之道，卻冕四平八穩，放在前列應有入位機會。

新豐取勝應係時候

第六場 第三班 一四〇〇米

「新豐」今季所跑兩仗，有愈來愈近感覺，特別是上回沙路放領，惹人好感，此番有備再來換用告東尼，應是取勝時候。

「事百達」勇態未落，上賽路短卻仍追得近，便可知一斑，現再向沙路進軍，提防跟近一攻而奠定勝局。

「月宮」乃沙地特佳之材，此程最為正宗，勝後稍事小休，勇況依然出色，羅庭馬門志高昂，仍值拖選。

「華驪之寶」有逐漸態冒升之勢，沙地中短距離極合腳法，弱馬轉壯必把握機會求逞，小心吳庭突施偷襲。

華僑日報貼士

匡公提供

第一場	④三陽	①閃電駒	⑥幸運飛龍
★第二場	⑤親上親	②威發	③人人發 ⑥神采飛揚
☆第三場	⑩威趣	⑦野馬	⑥威業 ⑧密圈
第四場	④喜來運	⑤金鑽寶	⑧磁影 ②永霸天下
★第五場	①金手指	②五陵駒	④海國王子 ⑧最開心
第六場	①新豐	⑧事百達	④華驪之寶 ⑦月宮

（有☆者三重彩精選）

三寶形勢似明實暗
摩庭馬比較可取
全景五陵駒彩數

李科心得

今晚夜戰，三寶各關形勢似明實暗，投注不宜偏重熱門馬。

首關三班一五七五米，「永霸天下」途程正宗，今仗又是月內第三度上陣，看來必有所圖，爭霸份子。「全景」質素超班，沙地性能卻成疑，此駒與告東尼最合拍，且放且走有力搗亂大局。

次關三班一五七五米，「五陵駒」體質較弱，上仗拚後小休再出，狀態又進一步，沙地更合腳法，用本易學減七磅有利搶放，正路之選。「天天報喜」再次熱倒，論質始終有利，退熱後演出或會不同，兼顧爲宜。

尾關三班千四米，「彩數」今場負磅甚輕，跑沙地班次欠亦可憑性能爭勝，肯放在前亦非無機會。「新豐」上仗初見銳利速度，看來並非質庸之馬，主帥取回自騎當有見地，半冷可以一敲。

陳柏鴻在週日雖未能取勝，但仍有表現，今晚兩馬列陣，「威業」與「親上親」一冷一熱俱有取頭馬資格。

三寶 李科

④①全景 ②永霸天下
⑤②五陵駒 ⑦天天報喜
⑥①新豐 ⑨彩數

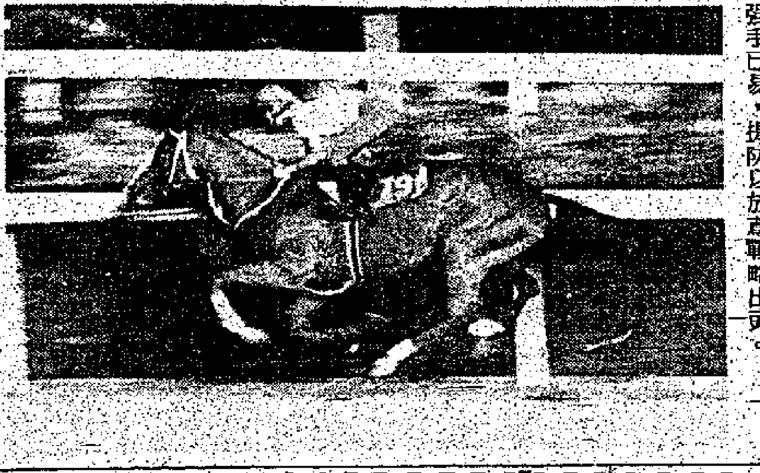
老馬「英皇之友」態況又躍起，今戰強手已易，提防以放為戰略出頭。

爆棚連贏位

第二場 6神采飛揚 5親上親 3人人發

第五場 7天天報喜 2國防衛星 5五陵駒

老惠提供



親上親應不勝無歸

華事欄

「親上親」馬合路，有態，柏鴻手風順，對手無多，應可輕勝一仗，計準繩亦應更佳。

「全景」如果揀質素應該要佢，如曰態未夠則見仁見智，我認為差不多，告騎摩馬經常不俗，今次有分頭更應取。

「彩數」論質論態均應取，路合又贏過此程，再加輕磅，應是理想佳選，夏騎摩馬一樣會得。

三W 親上親 全景 彩數

第二場：以「親上親」爲胆，拖沙地好之「奇峰突出」，取其後勁好也，而「人人發」亦是以前速見勝，況用小告，作配最宜也。

第四場：以「全景」爲胆，拖平均速度極好之「天龍星」，用陳啟智亦可取，輕磅可鬥，「喜來運」以快速見稱，有力一放到底，亦可作配。

第五場：「海國王子」平均速度好，長力亦較佳，可取之極，「最開心」連番演出接近，沙地好，亦是連贏佳選，「五陵駒」沙地此程有得博，作腳無妨。

三Q

第二場	親上親	奇峰突出	人人發
第四場	全景	天龍星	喜來運
第五場	海國王子	最開心	五陵駒

董士

最後兩場賽事勢均好分
金手指拖海國王子
長旺新豐月宮鼎足

馬圈縱探

今晚快活谷六場賽馬，最有瞻頭是第五場與第六場兩組賽事，出馬多而實力平均，投注三重彩會有分頭，現將兩場心水馬提供如下，以作參考。

第五場三班，一五七五米，「金手指」雖配上陳啟智押陣，但應是今場之重馬，相信贏面相當大的，此駒跑入八月開操以來，一直有正常操練，馬身已收得相當紮實，而先後已兩次試閘，準備功夫做得足夠，此駒跑沙地相當出色，上季在二班仍有馬贏，今季得降入三班之利，環顧同場對手平平，仍是實力相當雄厚，應可輕勝今仗。

配腳方面，「五陵駒」最擅長跑沙地，會所馬一向有鬥志，此駒雖是告仔之乘騎，但配上李易學押陣，亦是必拚之馬，出閘全程在前面放，有力爭入一席位置的，此外「最開心」拚過兩仗後有進步潤，近期收身靚而毛色油，今場出閘狂放，亦甚具威脅力的，此外一「海國王子」擅長跑濕地的。

第六場三班千四米，杜嘉達手風正順，羅拔華戰意倍濃，旗下馬亦見當晚此雙配搭必有頭馬再現，其中「月宮」值得馬迷再追捧，近期火氣好轉，只要有門志，亦可爭入一位，這場馬胆以「長旺」最可取，此駒甚有潛力，在三班是頂尖份子，看長操出脚走勢，比駒以跑中距離最合，上仗跑一〇三〇米，末段走勢甚凌厲，早已試準，今次對手較弱，應可勝同一仗。

配腳方面，「月宮」一沙地出色，上仗勝同程非常輕鬆，今次升班再戰，仍可走入三甲，此外「彩數」上仗拚後仍保持水準，論馬最擅長沙地千四米，夏禮善騎得好有機會，大冷脚是「新豐」，論馬近期口勁收斂，走千四米有力帶到，加上此駒擅長在雨中作賽，跑濕沙會特別好，有力出半冷的。

三重彩精選

雷達

第五場 1金手指 4最開心 8海國王子 2五陵駒

第六場 3長旺 9彩數 7月宮 1新豐

華僑馬胆

二場 親上親

獨贏穿雲箭

第二場 6神采飛揚

第三場 2龍峰

第五場 7天天報喜

老惠提供

三寶彩介紹

第四場 4喜來運 5金鑽寶

第五場 2五陵駒 5國防衛星

第六場 3長旺 8事百達

・南公・

各場騎師坐騎一覽表

騎師＼場次	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
告東尼	三陽	人人發	密圈	全景	國防衛星	新豐
李森				上簽		
彭瑪		金面兒	明駒			
夏禮善						彩數
許寬長						
韋利信				磁影		幸運寶島
譚敏思	閃電駒		龍峯	西遊記		
范雲斯			威趣			
杜嘉達	幸運飛龍	驟雄	加利			月宮
艾廸強		奇峰突出	奬章		最開心	銀寶
徐貫良			野馬		天天報喜	事百達
鄺仲謀	紅鬃烈馬				雄威	
陳柏鴻		親上親	威業			
劉同安						
何敬森					海國王子	長旺
麥志榮						
李易學	綺惑	威發	超合金	心水	五陵駒	力威
陳志忠				永霸天下		華驪之寶
陳啟智				天龍星	金手指	
陳炳雄				喜來運	英雄本色	
謝偉豪	車水馬龍	神采飛揚	英皇之友			英皇之威
羅富全						
劉洽浩			精驥			
伍大偉						
葉楚航						
聶永廣			快快勝			
羅德樞						
程德聰						
賀蘭杜夫				金鑽寶		

上簽票起似欲搏殺
新豐連贏冷非吉兆

賠率分析 雷達

第一場：一至五號之上陣馬賠率相若，反映出缺乏重心，雖馬少，而形勢並不明朗，今場最冷的「幸運飛龍」也僅是五倍，相信各路人馬亦有思門，連贏方面「車水馬龍」拖「閃電駒」與「綺惑」併頭熱門，起票的一鬮卻以「三陽」一搭「紅鬃烈馬」稍爲矚目。

第二場：「親上親」由頭熱到尾，守着大熱門地位，可見極多馬迷睇好，與庭雙騎都見暗中起票，看勁勢主力或會落在「神彩飛揚」身上；連贏以「人人發」搭「親上親」成大熱門，可是「神彩飛揚」拖「人人發」與「親上親」票勢亦勁，起票較急者卻以三搭一、二兩鬮。

第三場：「密圈」竟成首席熱門，可算出人意料之外，與次熱門「威趣」五倍及三熱的「野馬」六倍有頗大距離，告東尼的號召果然已閉，餘駒和起票者僅「英皇之友」，連贏位卻以冷門的「威業」搭「密圈」最熱，亦是令人感奇怪的地方，起票最嚇人的一鬮乃「威業」搭「精驥」竟由百五倍落至一百倍，莫非有眉目出冷乎。

第四場又是各駒賠率極爲均勻場合，單是五倍馬已有三匹，另外「千里龍駒」與「喜來運」有起有落，起票見顯著者乃「上簽」，由始至終俱保持五倍，十五倍落至十倍，會所馬心圖搏殺意。連贏方面五搭十大熱，五搭四成次熱門；此外「全景」搭「金鑽寶」也暗中落飛，頗多捧場客。

第五場：「金手指」成一面倒大熱門，幕後似信心十足，不過起票馬仍有三匹，「五陵駒」、「海國王子」、「雄威」俱陸逐有捧場客捧場，足見冷馬有偷襲之心，連贏富是以「金手指」拖八、二、五馬最熱，惟是五搭七也不冷落；較爲有變動的一鬮以四搭一與一搭七。

第六場：「月宮」一先是大熱門，可是未幾已被「新豐」所越過，「新豐」由六倍一落成爲七點二，必是大戶重鎚下注所致，令到其他各馬都相應好分起來，比較上「英皇之威」與「彩數」票數較硬朗。連贏卻透露着詭異味度，首熱「新豐」所搭各鬮都冷味淼然，大熱則是「月宮」一搭「彩數」，反映此兩馬拚後信心之强，其他變動不多，祇七搭八稍有起票耳。

五口孖寶提供

匡公

一場	4三陽	1閃電駒
二場	5親上親	2威業
三場	10威趣	7野馬
四場	4喜來運	5金鑽寶
五場	1金手指	8最開心
六場	1新豐	8事百達

今晚賽馬排位騎師配搭與賠率變動表

第一場

第三班 一四〇〇米 （連贏位）（六環彩）（第二口孖寶首關）（三重彩）

三時	五時	七時	馬名	負磅	騎師	練馬師
4	9.2	9.2	㊀閃電駒↓	一三五	①譚敏思	張
7.2	7.2	7.2	㊁綺惑	一二六	⑥李易學	摩
5	5	9.2	㊂車水馬龍	一二四	⑤謝偉豪	簡
4	4	4	㊃三陽	一三一	③告東尼	吳
5	5	5	㊄紅鬃烈馬	一二九	④鄺仲謀	登
8	8	8	㊅幸運飛龍	一二五	②杜嘉達	羅

獨贏總投注金額：$ 93,730

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	9	7	10	15	16				
2		7	10	14	20				
3			10	12	10				
4				10	20				
5					25				
6									
7									

	8	9
9		
10		

連贏總投注額：$234,210
三重彩投注額：$ 36,630

第二場

第六班 一〇三〇米 （連贏位）（六環彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）（三重彩）

三時	五時	七時	馬名	負磅	騎師	練馬師
14	15	14	㊀奇峰突出↓	一三五	①艾迪強	夏
10	9	8	㊁威發	一二九	⑥李易學	吳
7.2	7.2	7.2	㊂人人發↓	一三一	③告東尼	洲
12	12	12	㊃金面兒	一三一	⑦彭瑪	郭
2	5.2	5.2	㊄親上親	一二九	④陳柏鴻	施
6	5	5	㊅神采飛揚↓	一二〇	⑤謝偉豪	吳
10	8	9	㊆驟雄	一二〇	②杜嘉達	朱

獨贏總投注金額：$110,100

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	70	12	70	18	18	40			
2		12	80	16	20	60			
3			25	4	7	16			
4				35	60	70			
5					7	14			
6						20			
7									

	8	9
9		
10		

連贏總投注額：$240,210
三重彩投注額：$ 49,500

第三場

第六班 一五七五米 （連贏位）（六環彩）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）（三重彩）

三時	五時	七時	馬名	負磅	騎師	練馬師
18	20	18	㊀明駒	一三六	⑥彭瑪	郭
7	9	9	㊁龍峰	一三四	④譚敏思	張
12	10	10	㊂英皇之友	一二七	⑦謝偉豪	簡
9	10	10	㊃加利	一三一	⑧杜嘉達	羅
25	25	30	㊄奬章	一三〇	②艾迪強	歐
10	10	12	㊅威業↑	一二九	③陳柏鴻	施
6	5	6	㊆野馬	一二八	①徐貫良	洲
5.2	3	5.2	㊇密圈↑	一二六	⑩告東尼	安
20	16	18	㊈精驥	一一九	⑤劉治浩	方
6	5	5	㊉威趣	一二二	⑨范雲斯	甘

獨贏總投注金額：$106,420

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	30	50	100	90	35	25	14	120	60
2		50	80	40	20	30	12	100	50
3			80	80	80	35	25	120	80
4				120	120	60	50	150	100
5					70	50	40	200	90
6						30	6	100	18
7							9	80	25

	8	9
9	50	
10	12	120

連贏總投注額：$394,320
三重彩投注額：$ 66,160

第四場

第三班 一五七五米 （連贏位）（六環彩）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（三重彩）（三寶頭關）（場外孖Q尾關）

三時	五時	七時	馬名	負磅	騎師	練馬師
7	5	6	㊀全景↓	一三四	⑨告東尼	摩
10	10	10	㊁永霸天下	一二八	②陳志忠	歐
15	10	10	㊂上簽	一三二	⑥李森	方
5	6	5	㊃喜來運	一三一	⑩陳炳雄	登
5	5	5	㊄金鑽寶	一三〇	④賀蘭杜夫	王
30	25	30	㊅天龍星	一二二	⑤陳啟智	夏
15	15	14	㊆西遊記↓	一二九	①譚敏思	張
12	10	10	㊇磁影	一二八	⑧韋利信	林
7	7	7	㊈心水	一二三	⑦李易學	甘
4	5	5	㊉千里龍駒	一二七	③杜嘉達	羅

獨贏總投注金額：$ 97,840

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	40	25	25	16	100	50	45	35	30
2		40	20	25	70	80	50	30	20
3			25	25	80	120	50	35	30
4				12	70	40	30	25	15
5					80	70	30	35	10
6						150	150	150	60
7							100	100	80

	8	9
9	45	
10	50	35

連贏總投注額：$329,970
三重彩投注額：$ 65,040

第五場

第三班 一五七五米 （連贏位）（六環彩）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（三寶次關）（三重彩）

三時	五時	七時	馬名	負磅	騎師	練馬師
2	2	2	㊀金手指↓	一二八	⑦陳啟智	夏
10	8	8	㊁五陵駒	一二八	③李易學	摩
18	18	20	㊂英雄本色↓	一三一	①陳炳雄	登
14	12	10	㊃海國王子	一二六	④何敬森	朱
5	5	6	㊄國防衛星↑	一二五	②告東尼	洲
30	35	25	㊅雄威	一二五	⑧鄺仲謀	簡
6	6	5	㊆天天報喜	一二四	⑤徐貫良	陳
5	6	6	㊇最開心	一二〇	⑥艾迪強	歐

獨贏總投注金額：$ 62,500

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	9	50	18	9	100	12	8		
2		100	40	12	100	18	16		
3			120	50	90	90	90		
4				14	150	20	30		
5					70	9	120		
6						120	120		
7							10		

	8	9
9		
10		-

連贏總投注額：$210,110
三重彩投注額：$ 45,050

第六場

第三班 一四〇〇米 （連贏位）（六環彩）（第五口孖寶次關）（三寶尾關）（三重彩）

三時	五時	七時	馬名	負磅	騎師	練馬師
6	6	7.2	㊀新豐	一三四	④告東尼	登
9	10	10	㊁力威	一二五	⑥李易學	張
14	10	12	㊂長旺	一二九	⑨何敬森	朱
10	10	12	㊃華驪之寶	一二三	⑩陳志忠	吳
20	16	18	㊄幸運寶島	一二七	②韋利信	林
30	35	40	㊅銀寶	一二七	①艾迪強	夏
3	7.2	4	㊆月宮↑	一二六	③杜嘉達	羅
8	6	7	㊇事百達	一二五	⑧徐貫良	陳
8	8	8	㊈彩數	一二五	⑦夏禮善	摩
6	6	7	㊉英皇之威	一一五	⑤謝偉豪	簡

獨贏總投注金額：$ 51,470

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	50	35	70	100	120	16	25	25	40
2		50	70	200	150	16	50	35	30
3			70	150	150	12	20	25	50
4				60	100	25	70	60	45
5					120	100	150	150	120
6						100	200	150	400
7							10	5	16

	8	9
9	18	
10	30	25

連贏總投注額：$147,730
三重彩投注額：$ 55,000

幕後來料冷馬仍佔優勢
上簽磁影對碰WQ
最開心好番晒話爆

十二網

△今晚谷中沙地賽事，眞正有重心場合唔多，冷門馬依然有優勢，對喜歡博大堆嘅馬迷有利，雖然棍尾，一定踴躍參加混水摸魚。以下係各路入馬摔殺消息報道。

△消息話，靚仔騎師韋利信爆咗「收銀機」後，已經靜咗一排，但今晚有柯打嚮手，「磁影」上次沙地試準，呢匀食大茶飯，獨忌同場鄉里大哥森嘅「上簽」，因爲跑快活谷特別犀利，叫買呢對馬對碰WQ，三注本錢會刀仔鋸大樹。

△李易學出外揾食多數得米，消息話，今晚輪到吳大師關照，「威發」受晒唔受硬，上次告仔搏輸咗，呢趟學仔接手會一條龍，信不信由你。

△杜嘉達爆開就爆，「幸運飛龍」上季雷文仄過好沙地，今季啱啱一條虫，呢匀地利要番一條龍。

△范雲斯沙地揼冷有一手，消息話今晚有柯打，「威趣」揼番靚，呢仗中段透出可以學「金石盟」咁放到底。

△冠軍倉口捉入心理，你話我唔吹牙偏偏爆俾你睇，消息話，阿普又贏「彩數」。

△「最開心」呢隻沙地王話好番晒，馬少場合周時殺個措手不及，今晚又話有行動，話爆。

富向冷中求發趣數

2場 威趣
3場 威業
6場 彩數

申力星提供

人人發班利可爭勝
明駒老馬將無保留

（申力星）

今次賽馬，共六場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場「綺惑」質素頗高，近況顯轉勇，此次操正常，連課拍跳出色，進展頗多，由李易學執韁上陣，減磅有利，沙地中距離性能合適，機會應是最高。

第二場「人人發」近期牌氣改善，狀態甚勇，連課快試，勁力大增，進展頗多，此次降班出賽，勇態保持，短途性能合適，由告東尼選騎，機會估計甚高。

第三場「明駒」近況頗勇，上賽沙地千四米走入亞席，表現頗佳，此次打磨積極，快試顯著有進，最後試跑表現甚佳，由彭瑪執韁上陣，機會應是甚高。

第四場「磁影」班次有利，近況甚勇，上賽沙地長途走勢頗佳，已經試準。此次再加工，打磨拍跳出色，進展頗多，由韋利信執韁上陣，機會估計甚高。

第五場「五陵駒」近況甚勇，操練正常，試課有進，長途性能合適，減磅有利，由李易學執韁，機會估計最高。

第六場「月宮」近況甚勇，上賽輕勝，表現突出，此次升班出賽，勇態仍保持，有足夠準備，試課勇，有勁且銳，由杜嘉達執韁上陣，路程合適，配搭應可再加強下一城。

班超提供

一場	②綺惑	④三陽	③車水馬龍	⑦驪雄
二場	③人人發	⑤親上親	⑥神采飛揚	⑦驪雄
三場	①明駒	⑥威業	⑧密圈	⑦野馬
四場	⑧磁影	⑤金鑽寶	③上簽	⑩千里龍駒
五場	②五陵駒	⑤國防衛星	⑧最開心	④海國王子
六場	⑦月宮	⑨彩數	③長旺	⑩英皇之威

今晚心水馬提供

贏位對象

第二場 7驪雄（杜嘉達）

第五場 7天天報喜（徐貴良）

冷馬

第三場 10威趣（范雲斯）

一拖二連贏位

第三場 8密圈 10威業 6威趣

第四場 5金鑽寶 10千里龍駒 2永霸天下

魯思。

本報各名家六環彩提供

	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
老惠	①閃電駒 ③車水馬龍	⑥神采飛揚	②龍峰	⑤金鑽寶 ⑨心水	⑦天天報喜	③長旺 ⑨彩數
班超	②綺惑 ④三陽	③人人發 ⑤親上親	①明駒 ⑥威業	⑧磁影 ⑤金鑽寶	②五陵駒 ⑤國防衛星	⑦月宮 ⑨彩數
匡公	④三陽	⑤親上親	⑩威趣 ⑧密圈	④喜來運	①金手指	①新豐 ⑦月宮
南公	③車水馬龍	⑥神采飛揚	②龍峰 ⑧密圈	④喜來運	②五陵駒	③長旺
申力星	④三陽 ⑥幸運飛龍	⑤親上親	⑥威業 ⑧密圈	②永霸天下 ⑩千里龍駒	①金手指 ④海國王子	②力威 ⑩英皇之威
小飛俠	①閃電駒	⑤親上親	⑩威趣 ⑦野馬	⑨心水 ⑩千里龍駒	①金手指	⑦月宮 ②力威
八達	③車水馬龍	①奇峰突出	⑥威業 ⑩威趣	⑨心水 ④喜來運	②五陵駒	⑦月宮 ⑧事百達

親上親態況相當勇
永霸天下漸入佳境

（沙田馬）

第一場：「閃電駒」備戰充足，奈何進展緩慢，且久休復出，勢難有作爲。「綺惑」操練正常，然腳頭仍重，無力威脅大局。「車水馬龍」疏操，但腳步輕爽，日趨佳境，前列份子。「紅鬃烈馬」疏操，老態龍鍾，趁熱鬧之流而已。「幸運飛龍」台型十足，但操來操去都未上力，稍後始注意未遲。

第二場：「奇峰突出」似是而非，必有內在毛病，頂多一位已足。「人人發」腳步輕爽，頗有起色，三甲之材。「金面兒」步幅短縮，體力衰弱，趁熱鬧之流而已。「親上親」操練正常，態況相當勇健，位置之材。「驪雄」懶洋洋，不大起勁，未及大勇之境，難寄厚望。

第三場：「明駒」神清步爽，近況甚佳，但年華老去，跑同程恐怕無以爲繼。「龍峰」操練充足，成熟與狀態適進，可期打開勝利之門。「英皇之友」疏於操練，腳步笨重，無力威脅大局。「加利」步短力弱，乏善可陳。「獎章」腳步硬朗，路程不合，無須重視。「威業」生氣勃勃，日益成熟。「野馬」進展緩慢，一位已足。「密圈」腳勁十足，勇況有增無減，前列份子。「精驪」老態龍鍾。

第四場：「金鑽寶」操足，生氣勃勃，腳頭挺勁，但路程非其所長。「永霸天下」漸入佳境，一位已足。「上簽」時好時劣，令人有戒心。「喜來運」操練過程曖昧，但身經勁足，勇況冒起，足以掄元。「西遊記」前蹄有傷患，不能作正常操練，前途堪虞。「磁影」神氣十足，但走勢未夠勁，無須重視。「千里龍駒」操練十足，勇況有增無減，足以推翻大局。

第五場：「金手指」腳勁平平，氣勢亦弱，一位已足。「五陵駒」操足，走位且勁，足以稱雄。「英雄本色」健康好轉，但未到注意時候。「海國王子」每況愈下，無須重視。「國防衛星」走勢強勁，三甲之材。「雄威」腳踁未上力，可以不理。「最開心」腳勁十足，可作配腳。

第六場：「新豐」走勢生硬，無須重視。「力威」腳步輕捷，前列份子之一。「長旺」操足，日益收身上力，危險份子。「幸運寶島」操練正常，但落腳甚重，可以不理。「銀寶」明有進步，但難與對手匹敵。「月宮」依然生猛，三甲之材。「彩數」正走下坡，可以不理。「英皇之威」有迴光勇，可作配腳。

準備與狀態

（快活谷馬）

今晚快活谷挑燈夜戰，參賽馬仍多，向有睇頭。谷中四個馬房，共有九駒選派上陣，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述：

（第一場）三陽上仗草地拚失，並無損本氣元氣，瞬即見其復課，有趕工夫跡象，最後試跑由告東尼過檔，走勢比前略好，推騎有些微反應，昨晨則未見有下山蹉步，論態況與上賽差不多，配強出爭較長之路程，祇可視作冷門看待。

（第二場）威發操練準備尚好，但體弱份子進展欠佳，最後試跑拍跳，走來祇係不過不失，欠多少犀利感覺。昨晨此駒亦未見露面，論其近況仍有八成左右水準，因上賽跑得劣，對其信心已打折扣，非可靠對象。神采飛揚昨晨由助手策騎一圈，沿外檔行返，馬身已不用披毡，身型收得好，肌肉綫條均勻，觀感已佳。其後，再牽此駒前往草地試閘，並換上另一助手出試，入閘有麻煩，須用紅布懷頭，擾攘一番卒告就範，起步未算順利，出閘塞一塞，走順行衝到下山腳法清爽有力，態況顯然不差，路合可以再拚。

（第三場）威趣近期督工夫甚急，經常見拔膠。出試肥態已減，昨晨范雲斯策騎一圈，貼欄快步向前，落腳輕巧，神態不俗，態況起得令人滿意。

三陽有趕功夫跡象
威趣狀態令人滿意

（老惠）

今仗跑中距離腳法合，班利磅輕，機會不俗，值得留意。

（第四場）金鑽寶拚後小休，體力已復，並即立刻做工夫拍跳，走勢強勁無匹，昨晨賀蘭杜夫策騎一圈，毛色油潤鮮明，神態生猛，火氣十足，狀態已在大勇境界，捲土重來，出戰合腳法路程，隨時有力推翻一切。心水上仗熱倒之後，健康並無大礙，但早期此駒有會缺課，則令人有多少懷疑，最後試跑欠勇，論態況，昨晨此駒由勁，但對手強，成就止於一席位。

（第五場）天天報喜早期會缺課無操，步健康大致已見上升，行來頗爲好感，近況肯定比上仗穩定，馬身已不算瘦，昨晨助手練兩圈，神態頗有進步，沙地中距離合腳法，捲土重來仍有留意價值。

（第六場）事百達準備上一個賽前充份，健康情況穩定，昨晨副手陳福仁策騎一圈，拉得緊有些少氣喘，無大礙，身型靚，神色佳，態況作戰水準，匆匆再來，屬於冷敵份子。華驪之賽經得起操練工夫，證明馬的健康在好轉中，最後試跑拍跳走來仍弱，未有昔日狀氣，狀態徘徊在低水平之中，今番再來，仍非追擇對象。

磁影全景可拚
月宮有機連捷

勞楚令報導

今次介紹兩場三重彩，我選第四場與第六場，每場選取四駒，宜複式投注，合意者可以照買。

第四場第三班一五七五米。此場是全晚最具均勢的一場，十駒參戰，其中有七匹都有力搶入三甲，牠們有實力，路程適合而狀態也在戰鬥水準。在此場選擇投注對象的確是博彩中又有挑戰刺激的味道。我選「全景」、「上簽」、「磁影」、「千里龍駒」一四匹。我已講過，除了以上四駒，此場還有三匹馬有搶入三甲的實力，就是「永霸天下」、「金鑽寶」、「心水」，所以極具均勢。「全景」用告東尼上陣可以贏晒，亦可以爲「上簽」贏馬而呼應，兩駒皆具實力，必須兼顧。「千里龍駒」只能在沙地爭出路，今狀態保持，路合磅輕，有力推翻一切。「磁影」上賽出戰此程，因首次在沙地作戰未熟，但沿途走勢甚佳，已有試馬跡象，今次再配搭出戰同程，然有力再戰，值得選取。

第六場第三班一四〇〇米。我選「新豐」、「事百達」、「彩數」、「月宮」一四匹。「新豐」已操起，今已收身上力，步幅開揚，上賽在沙地一五七五米沿途跑來頗輕鬆，今次若動食指就有力贏馬。「月宮」、「事百達」今季已在沙地贏出，但勝後操練仍然積極，而且狀態更好，兩匹皆擅跑沙地，而此程又合腳法，負磅較輕，今次當然有力與對手再戰，兩匹都值得選取。「彩數」盛年當起，大熱大勇，跑沙地又出色，以馬論馬也是爭霸分子。

△三重彩提供▽

（四）⑧磁影 ①全景 ⑩千里龍駒 ③上簽

（六）⑦月宮 ①新豐 ⑧事百達 ⑨彩數

勞楚令

昨沙田例行試閘
鴻瑞長青樹獲勝
加州騎警不入閘退出

沙田昨晨之三組例行試閘，原每組八匹共廿四駒參加，但加州騎警入閘後衝出後再不肯入閘，故宜告退出，祇餘廿三駒參加，結果鴻瑞，長青樹及的確勁先後掄元。茲將過程簡述如下：

△第一組加州騎警不肯入閘退出，其餘七駒入馬不彆。閘開鴻瑞，大馬金刀出閘最快，餘駒亦不慢，祇飛輪遠墮後，結果鴻瑞力放到底勝出，知音後上得第二，凱豐第三，其餘次序爲大馬金刀，永盈利，原野神駒，飛輪，時間二十三秒九，三十七秒九，一分〇三秒三，距離一馬位，三馬位。

△第二組八駒入馬不彆，入閘皆順利，閘開長青樹與強勁雙雙應聲彈出，兩駒互成一組力拚，其餘六匹則較慢，結果長青樹力放到底取勝，強勁力保第二，勁如飛後上第三，餘下次序爲龍精虎猛，光華，銀鈴，人傑，亞洲影，時間：十三秒一，三十六秒二，一分〇一秒八，距離：一馬位，一馬位。

△第三組三文治易配李易學，遊龍則換上韋利信，另六駒配搭不變，各駒入閘皆順利，連奧馬龍驥亦無發脾氣，順利入閘。閘開赤龍與彩雀出閘最快，餘駒亦不慢，的確勁中段竄出狂放過終點獲勝，三文治後上得第二，彩雀力保第三，餘下次序爲藍寶石，赤龍，龍驥，豪俠親王，森林多寶，時間：十三秒四，三十七秒正，一分〇二秒三，距離：一馬位，一馬位。

特勇名駒捷先
兩駒獲准退役

馬會賽事部昨午公佈，郭鑑華馬房本季自購新馬編入第一班之特勇名駒，及約翰摩亞馬房第五班捷先，兩匹皆因健康問題獲准退役。

今晚六場夜馬分廄一覽表

廄＼場	第一場 3班1400米	第二場 6班1650米	第三場 6班1575米	第四場 3班1575米	第五場 3班1575米	第六場 3班1400米
吳	三陽	神采飛揚 威發				華驪之寶
陳					天天報喜	事百達
王				金鑽寶		
甘			威趣 超合金	心水		
廖	綺惑			全景	五陵駒	彩數
方			精驪	上簽		
郭		金面兒	明駒			
施		親上親	威業			
夏		奇峰突出		天龍星	金手指	銀寶
羅	幸運飛龍		加利	千里龍駒		月宮
簡	車水馬龍		英皇之友		雄威	英皇之威
登	紅鬃烈馬			喜來運	英雄本色	新豐
歐			獎章	永霸天下	最開心	
張	閃電駒		龍峰 快快勝	西遊記		力威
洲		人人發	野馬		國防衛星	
林				磁影		幸運寶島
朱		驪雄			海國王子	長旺
伍						
安			密圈			

親上親應該無敵手
龍峯可做三重彩胆

幕後人日記

第二場 親上親 奇峰突出 威發

第二場跑一〇三〇，「親上親」路程最適合，上仗已見佳態，柏鴻爭風極順，是穩勝之材。而「奇峰突出」跑沙地短途後上特別好看，降班作戰，有力殺入三重彩。「威發」馬在此班有多少優勢，有前速，上仗已見態起，是最宜冷敲之馬，路合也。

第三場 龍峰 密圈 威業 英皇之友

第三場：「龍峰」態起，沙地有前速而長力足，機會應高於任何一匹，質亦較新也。「密圈」連番演出平穩非常，告東尼近來係替人贏馬之殺手，鬥志應無疑問。「威業」近態起可取，既然是有力回氣再上之馬，柏鴻再博何妨，三重彩一席應有。「英皇之友」沙地演出係幾好者，此種沙地佢適應，傳惠停賽前亦必拚盡，亦有力入圍也。

第四場 全景 喜來運 天龍星 金鑽寶

第四場：「全景」論質論態論人此馬均宜作首選，兒降班作戰。「喜來運」快放之馬在沙上作賽有利，此程亦有力放到，三重彩爭一席並不困難。「天龍星」易厩後尚無表現，但觀乎陳厝智爲夏志信揮「飛鷹」之演出，此馬亦無不可鬥之理，有力入位也。「金鑽寶」馬已態起，究竟是自贖馬底，提防王厩突襲也。

莫候仁

羅庇今晚乘勝出擊
馬中寶爆冷成功後馬房士氣大增
千里龍駒信心十足月宮連捷可期

馬場前綫

羅拔萃馬房在同日爆了「馬中寶」一出之後，廄中士氣大增，今晚再接再勵，希望贏多一兩場頭馬，以安定軍心。

據羅庇中人表示，今晚四匹馬之中，最勇者自然是「千里龍駒」與「月宮」這兩匹，兩駒沙地性能突出，近況亦好，自然有爭勝之機會。不過，頭馬尚有一匹冷馬「幸運飛龍」亦要留意，馬房消息傳出，此駒近期狀態起得甚靚，亦是一匹能勝能鬥的馬，今場出馬不多，加上杜嘉達之強橫鬥志，此駒無問題，有力搗亂大局，可以一敵之冷馬也。

林紅飛馬房之「磁影」，喊殺通天，消息謂此駒在今季健康回復正常，馬身亦比上季粗壯了許多，已在成熟期，至大勇之境。

施勇賦馬房之「親上親」，消息傳得好勁，健康有關，近期好轉，故有留意之必要。施庇人員對此駒信心十足，認爲今晚可以揚威。同場唯一大敵，乃是奧庇之「神采飛揚」，此駒亦有積極之備戰功夫，兩匹快放馬，應有一鬥，但以長力來說，「親上親」較勝一籌，第三勢力乃是「人人發」，此駒配用告東尼押陣，志不在少，今晚亦有力介入一戰。

馬世界

獨贏精選

第一場 六、幸運飛龍

第二場 五、親上親

第四場 八、磁影

連贏介紹

第二場 三、人人發 五、親上親 六、神采飛揚

第四場 三、上簽 八、磁影 十、千里龍駒

寶言

賭馬最緊要補位置

銀禧廳

是日也今晚有六場沙地賽，出馬三場滿額，另三場出六至八件，場面尚算熱鬧。班手足來料話肥仔夏贏開就贏，出四件除尾場件「銀寶」外，「天龍星」同「金手指」均係擅沙馬，前騎俾肥佬強舞，且做足功夫加重煲料，後兩件由乖徒去操，切勿走寶也。

馬騮仔道：「原來肥仔夏要靚馬騎谷，走咗先知有寶開，呢次應要實奇峰突出同金手指一個仔，整陣計要實「一串三」中一件可以捧番本。」

料王球則說：「今次各場皆有均勢，場場睇落冇重心馬，我就捨定宗旨擇丹尼仔，佢成爲最好大師傅格出五場，除綺惑程稍短外，其餘四件都好，就買佢四串六仔寶，六條野交易，起個仔就夠豪晚飯，唔駛過園去搵食。」

開口星道：「星期日賭馬餘仔兩件都係第二，可算有運之至，皆能七倍，世界仔八倍，跑狀步十皮都有五舊幾，好在整套條P夾收番差唔多五條，除本贏咗八皮幾，好過要輸，今次係買番銀髮施同一草蜢仔呢對配搭兩件，親上親同威業W一串三加P夾，四十皮發辦算數。」

八達

今晚濕沙亂賽果

今晚沙地賽事，首要留意的一點乃場地方面，由於近兩日天氣有轉變，天雨頻仍，應令沙地跑道出現濕實情況；這麼一來對賽果必有影響，選馬投注亦應重新考慮。

第一場賽事裏，「紅鬃烈馬」以草地快路較宜，沙地根本不合適，但遇着濕沙則情況不同，雖然由鄭仲謀策騎，可是馬畢竟班底高，中程乃專家，頗宜留神兼顧，苟如場地確是濕硬，不妨予以小敲，否則就置諸不理。

第二場裏以「人人發」與「親上親」俱是軟硬皆擅之馬匹，事實上今場正常而言亦以此兩駒實力高，投注可用兩馬作爲重心。

第三場較利濕沙馬有「精驪」與「威趣」，可是前馬之態，難起太大作用，於是「威趣」便具莫大爭勝機會；不過新勝升班之「威業」看腳法也是乾軟地均宜分子，估計今場上述兩駒都應有作爲。

第四場以「永霸天下」是全材馬，記得此駒曾在快活谷馬賽沙地，剛巧遇着滂沱大雨，「永霸天下」以凌厲走勢取勝，其時所勝俱是二班好馬。現此馬處第三班跑其正宗路程，肯定可以坐位望贏。

第五場當是最令人頭痛一場，各馬匹性能在濕沙地亦極不差，於是祇有仍在狀態上作好劣之選擇，「海國王子」與「最開心」均臻勇頂點，且一放一追，加多一匹有中段竄力之「金手指」，應該勝望高於一切。

第六場不論鬆沙或實沙，但以「英皇之威」值一捧，首先是馬夠輕磅，其次是可放可鬥；馬狀態保持大勇之境，看情況「英皇之威」仍會是簡炳墀出擊的主力所在。

六場簡略分析之後，特別介紹一條六環彩，希望替馬友取得勝利。

第一場 ①閃電駒 ⑥幸運飛龍

第二場 ③人人發 ⑤親上親

第三場 ⑩威趣 ⑥威業

第四場 ②永霸天下

第五場 ①金手指

第六場 ⑩英皇之威

玲瓏

玲瓏集

三陽宜短有後勁
長旺戰意不容疑

馬國三世

在今次夜馬賽，幾隻已見有進步之質新馬，狀態當勇，可謀出擊爭勝，該些馬匹確有先留意必要。

第一場，第三班馬跑千四米，「三陽」上次在沙地千四米曾跑過第四，走勢上方，今季確見成熟進步，表現規順，在此班不失爲可捧頭馬對象，且以告東尼上陣，更值得加以信賴來捧場。「三陽」爲澳洲自購馬，在當地曾跑過四仗，贏出千一米路程，父系亦有兩仗頭馬，勝出一千和千二米，可見「三陽」實有一段頗強衝勁，對於今次沙地千四米，值得加以留意。

第四場，第三班馬跑一五七五米，「金鑽寶」上仗跑入冷位置，負於「德怡」，賽後更加着力操磨，成熟更進，狀態比上仗還見活躍，此駒與國防衛星，保持重心實力份子。

第五場，第三班馬跑一五七五米，「天天報喜」沙地性能特佳，今次由徐貴良上陣，輕就熟，更值得捧場。

第六場，第三班馬跑千四米，「長旺」上仗力爭入位置，看來此馬發展爲較長途能手，成熟更進，應有力爭取頭馬首功。

獨贏精選

第一場 三陽

第四場 金鑽寶

第五場 天天報喜

第六場 長旺

馬明

點將台

杜嘉達逢冷門必有表現，不失爲穩健冷殺手，近期加上手風順，值得專注捧場。

肥夏再做就啓智
金手指贏面頗高

喜多贏隨筆

今晚快活谷六場沙地夜馬，各場出馬亦多，選馬宜留意大哥洪能好，馬房鬥志十足較有着數，茲介紹第五場三重彩幾匹心水馬給大家參考。

第五場由第三班跑一五七五米，出馬八匹，肥夏上週日靠啓仔「飛鷹」打開勝利之門，賽後大讚佢好嘢，今次彈件「金手指」但去威，叫捧場。此駒沙地同程曾有一分四十秒正贏馬佳績，賽後經已準備作今次出擊，只要啓仔小心從事，贏面好大，可以選爲三重彩馬胆。

件「最開心」上仗同程上頭勁得第四，賽後加強準備，馬匹壯身上力，毛色靚咗好多，狀態比上仗大有進步，今由主帥大隻強上陣，有力後上爭一席。

半冷門留意大哥洪「國防衛星」，仗執到好位，出閘搶放，有力威脅大局。

第五場三重彩

①金手指 ⑤國防衛星 ⑦天天報喜 ⑧最開心

喜多贏

糧台道

告登合作見平常
今晚只宜敲冷門

今季賽馬，在騎師與馬房之間，有些馬房表現未見協調之現象，如約翰摩亞與夏禮善，王登平與告東尼，簡炳墀與鄭仲謀，陳毓麟與劉同安等。

其中最明顯當然是陳簡兩個馬房，在勝出馬匹中全不是劉同安及鄭仲謀兩位騎師，其次便是王登平與告東尼了，王登平勝出四場頭馬，告東尼僅佔兩匹，如大熱門順利勝出的僅得匹「玉面金剛」，反不如客串吳志林馬房有大場頭馬進帳，其中將軍及廣心知兩捷，各佔一場是大熱門勝出的。

今晚夜馬在谷中跑沙地，告東尼又出足六場，分佈吳志林，黃汝安，約翰摩亞，王登平各一場，羅國洲兩場等五個馬房，其中必有王者，且看花落誰家了。

第一場告東尼騎吳厩三陽，此駒已日趨成熟，雖然之此程賽績，但從歷次走勢觀察所得，後上力甚強，千四米應合，對手最強是綺惑，此駒今季留待此程才出賽，必有所圖。

第二場告東尼騎洲厩人人發，此駒不論沙草，跑短途常上名，要贏卻不易，雖然配上小告，因爲同場對手太強，如親上親，神采飛揚，金面兒等皆是有勇態之短途好手，此場人人發僅能作冷配。

第三場告騎黃汝安馬房之密圈，此匹正七班頂馬，已同升第六班，乏稻卓感，對手有明駒，龍峰及野馬。

第四場告騎摩厩全景，降三班頗佔班利，惜沙地性能不詳，僅宜小敲，對手是上簽，千里龍駒及心水。

第五場告騎國防衛星，能瘋在前面走有機會一放到底，對手是五陵駒，海國王子。

第六場告騎新豐，此匹有度速，馬換小告可一試，但相信信心不大，對手有事百達及月宮。

靈駒

學仔騎心水必砌

園中豪傑

今季已跑了差不多六份之一賽事，由於新形勢之關係，故此在季初時，各路人馬之拼搏較以往激烈，一爲了爭取馬迷及厩房之信任，最重要仲係要有坐騎，咁樣才可發揮威力。

大哥培對我師爺話，今季新來之「飛哥」靚仔韋名氣響噹噹，但據內幕消息傳來，飛哥與此位主帥似乎有發生誤會之說，所以近期各位切勿力捧，但今晚賽事飛哥邊有消息話去砌件「磁影」，值得一敲吓。因爲夠冷之故。

講番今晚六場快活谷沙地賽事，告東仔亦話「三陽」、「人人發」、「密圈」三件都報有機搵存寶銀中三元。

大哥培叫我今晚一定要吼住歐洪之「五陵駒」，馬主林話形勢亦不大單純，因爲現今班澳洲佬埋晒堆，所以隨時都有冷腳爆出嚟，大嚟今晚傳出消息話搏「五陵駒」、「全景」兩件「一口孖寶」，而「最開心」三件，消息傳來必砌，而「威業」及「親上親」兩件必砌，其中「威業」叫再要捧多以W。

問我師爺今晚有乜心水，我稱第一件心水馬就係「心水」，今次俾學仔騎必砌，而「車水馬龍」搭「三陽」等單Q必砌，值得一捧，肥夏之「奇峰突出」，「金手指」，飛機陳「事百達」都值得吼住，而消息傳來必捧。所以「心水」，「五陵駒」，「事百達」可單捧十元三寶。

師爺

坊間馬友語
今晚合刀仔鋸大樹

今晚快活谷六場沙地賽馬，除頭場出馬較冷落之外，其餘五場出馬俱多，場面熱鬧，尤其是第三、四、六場，皆出足十四匹，混戰之下，可能會爆冷，正是刀仔鋸大樹的好機會。三姑等人，昨晚在賽馬座談會上，便研究呢三場馬的形勢。

司機宗話：「第三場隻威業，雖然剛剛爆冷而逃出生天，照理是不宜追實尾的。但呢隻馬可能會例外，因爲佢今年四歲，而且上週末質新當起，大有機會贏完再贏，仲跳贏對方，勇銳不凡，呢隻馬是屬於美國會所的：呢個會同隻自購新馬好喜訊拍跳，以往隻威鷹便可見之，所以應該追多一次。如果買Q，不妨用威業做胆，拖明駒，龍峰，同埋密圈！」

會計黃則說道：「第四場我睇好心水，成爲大熱門，事關呢隻馬上次跑同程，由軟手范騎，輸到我眼坦坦，但賽後一早復課，操足再來，應該並非馬有乜嘢，今次搵丹尼去騎，熱度降低，就不妨追多一次了。甘仔嘅馬，由五倍至十五倍呢個價錢最買得過，大冷大熱均不宜，臨場啱就買番多少。連贏位可拖永霸天下，喜來運，千里龍駒呢三件！」

老坑陳亦說：「呢場我睇是新豐，事百達，彩數，英皇之威五駒之爭。但彩數忽長忽短，我最怕呢類馬，英皇之威欠冠軍相，位置居多。月宮剛贏同程，同升呢班都有得捧，但矮腳杜贏親嗰馬都有好分頭，呢件馬會熱，且看是否破例。事百達唔出千五米出呢場，新豐是退出買族而有心讓牠補上，故最吼得過。」

三場⑥威業①明駒②龍峰⑧密圈

四場⑨心水②永霸天下④喜來運⑩千里龍駒

六場⑧事百達①新豐⑦月宮⑩英皇之威

祝金

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

香港館欠缺香港味 圓屋火車頭有歷史價值

朱潔瑜

輪到去看香港館了，我們當然特別留意它。鮮紅色的中英文大字把館名標在黃色的外牆上，假裝飾着白色竹棚人像替這個場館加了保護罩，此特殊設計，喻意香港的發展是不停地轉變和革新，永無休止。門外寫着幾行英文字，意思是「一從絲至矽」及「來看一九八六年的香港——一個奇妙、活動和歡樂的城市」。

友人要替我在香港館外拍張紀念照，我毫不猶豫地答應了，這是我與博覽會場館的惟一合照。

香港館的工作人員先向排隊的遊客派送一本名為「與世界在接觸中」的書籍，封面是香港島中區及半山區的夜景，書內圖文並茂，印刷精美。館門外放着香港兒童繪寫的心意咭，任人選取。

館內並沒有展覽品，遊客們只是坐在無靠背的長椅子上，欣賞長達九分鐘的幻燈片，由六十六個幻燈機同時放映在銀幕上，畫面千變萬化，看得人眼花撩亂，又有從香港到來的男女舞蹈員出現幕前，隨着特別的配樂表演，更使人目不暇給。

幻燈片中介紹香港的文化和市民的日常生活。我覺得宣傳「點心」、粵劇與京劇，缺乏新意，事實上中國的點心食品已是人所皆知，尤其是在加拿大的溫哥華和多倫多，美國的三藩市和紐約，以及英國的倫敦，都很容易吃到點心。至於粵劇和京劇，在香港已很少上演，而且這些地方性的戲劇，也不是香港所獨有。如果要配合大會的主題「交通與通訊」，除了IDD和衛星通訊設備之外，為甚麼不介紹一下香港的地下鐵路運輸系統和電氣化火車呢？世人應該知道香港的真面目——是一個現代化與發展日新月異城市。

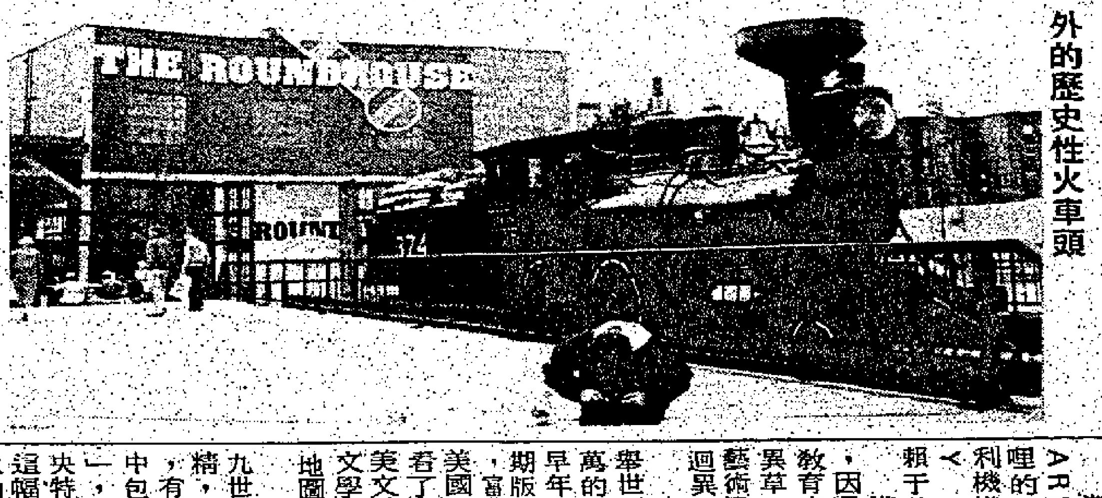
圓屋（THE ROUNDHOUSE）是博覽會內最值得參觀的場館之一。真正呈圓形的是館前的庭院，那裏停放着加拿大太平洋鐵路（CPR）公司的火車頭，編號三七四，這具烏黑發亮的龐然大物，是拖運第一輛橫渡大陸乘客火車進入溫哥華的動力。

我們注意到庭院入口處地上的紅磚刻着一些名字，初時覺得很奇怪，後來看見門外牌匾的說明，才知道很多加拿大人都認購了一塊ESSO（大會指定石油供應公司的名稱）磚，以協助修理那著名的火車頭，刻上他們（或其親友）名字的磚塊，就被永遠地安放於「圓屋」的庭院內。

「圓屋」是溫哥華最早的工業樓宇，差不多一百年前蒸氣火車最先被駛入圓屋接受維修。在八六博覽會內的圓屋，由ESSO公司贊助重建，作為一個主題場館。

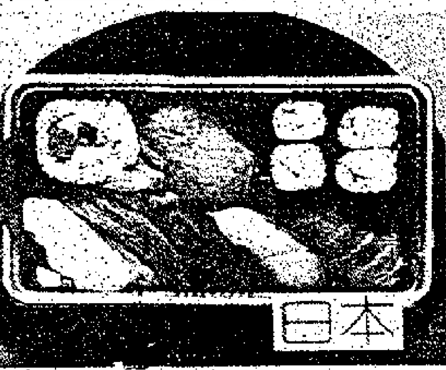
「圓屋」館入口的外面，裝置了一個巨型的旋轉信號機，當會場內的單軌車經過時，就會看見它轉動。

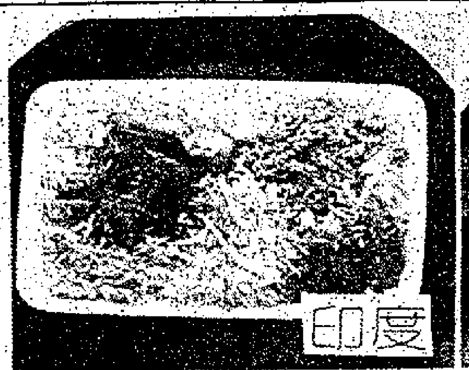
走進圓屋內，見到很多人彎着腰在觀看那些望遠鏡，我們也不甘後人地去照做，原來內裏有乾坤，所看到的是活動漫畫式的短片，談及一些真實與想像交通方法。（未完下期續）



「圓屋」外的歷史性火車頭

香港街美食天堂譽



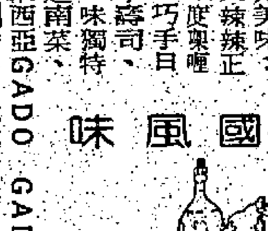


香港人對飯盒總懷着複雜的感情：想念、費煞思量、痛苦、無奈、麻木、自覺可憐、遠單失落……哈哈哈……唉，又到一點。

有否計過今年內吃了幾多盒乳豬飯？叉燒飯？燒鵝脾飯？海南雞飯？架喱牛腩飯？現在秋風起臘味飄香，不妨吃油鴨潤腸飯。

其實香港是環球美食天堂，尤其在中環，吃的永不使人無從入手，只怕花多眼亂。飯（午餐）盒種類之多亦非別區可比。中式以外，

異國風味

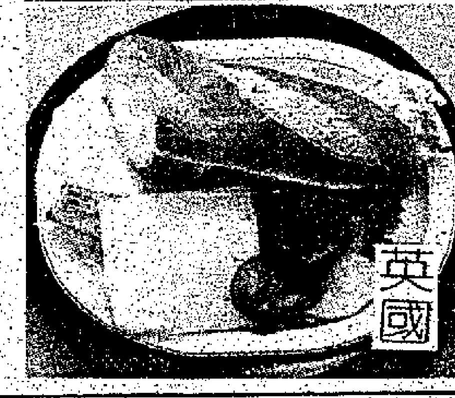


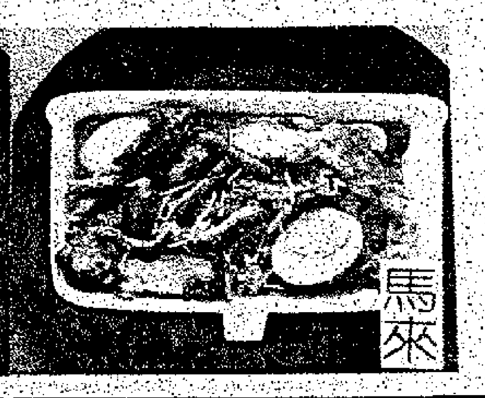
還有使人垂涎的西方美味：火辣辣正印度架喱、巧手日本壽司、口味獨特越南菜、餡料多多法式半月角、簡單健康英國芝士雞菜包、營養豐富美國咸牛肉包麵底、馬來西亞GADO GADO、香濃味美正宗意大利粉……你試過幾多？

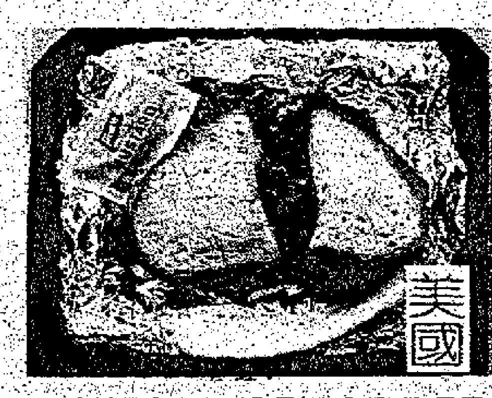
各式午餐盒中，以日式最昂貴，圖示那一款約六、七十元，其次意大利式與美國式，要廿多元。久不久一餐，也不為過。但西式午餐外賣，一般都不送上門。

一些規模大的餐店，外賣食具也十分先進講究：刀、叉（筷子）、匙羹一份份預先包裝好，有的還有牙籤與濕紙巾。

午餐飯盒不負盛名







洛杉磯漢庭頓公園

・梓瑋・

漢庭頓公園（HUNTINGTON GARDEN），位于洛杉磯市中心東北方十二哩的SAN MARINO，是一個私有非營利機構，由亨利漢庭頓先生（MR. HENRY HUNTINGTON）的慷慨解囊和仰賴于熱心人士及團體的樂捐而成立。

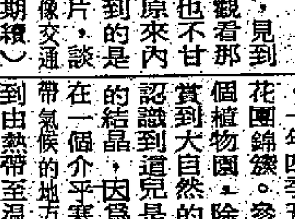
漢庭頓公園是世界上一個獨一無二的地方，因為它擁有一個包羅萬有，極具歷史價值及教育意義的圖書館，一個種植了世界各地奇花異草的花園和一個喜歡藝術的朋友不能錯過的藝術展覽館。上述三大部份的內容和風格都是迴異，迴然不的同。

先介紹那兒的圖書館吧。這個圖書館可謂舉世聞名，因為它收藏了六十萬冊藏書及上百萬的手稿與圖片，其中包括手碩的歷史文獻和早年的英美名家的手稿，如莎士比亞的戲劇早期版本，喬瑟名著「坎特布里故事」的手抄本，富蘭克林的親筆自傳，奧都本的不朽名著：美國之鳥，以及乏稀的古騰寶聖經等。參觀者看了這些罕有的文學珍品，一定可以認識到英美文化發展的過程。這個圖書館除了有上述的文學珍品外，還有一些早期航海家繪製的世界地圖。

位于圖書館附近的藝術館，收藏十八、十九世紀英國藝術珍品而馳名遐邇。收藏之博與精，除了英國本土的博物院外尚未有出其右者，有人甚至說它的博大精深僅次于倫敦。珍品中包括甘央柏羅的「藍童」，勞倫絲的「粉紅」，雷諾的「如悲劇繆絲的西登太太」以及康央特伯的「央杜爾風光」等。其中以「藍童」這幅油畫最引人入勝，這幅形象生動，栩栩如生的油畫，參觀者在任何角度看，都發覺這位「藍童」的眼睛在望着你。除了英國油畫外，這個藝術館亦收藏了別的英國古董傢具、銀器、小模型、雕刻以及陶藝。至于歐洲大陸的藝術，藝術館也有完整系列的收集，其中以法國名畫、雕塑、刺繡、瓷器以及古董傢俬最為突出。此外與之齊名的尚有文藝復興時期的銅製雕像。除了上述介紹的歐洲藝術品外，這個藝術館也收藏了一定數量的美國藝術品，不過，這些美國藝術品跟歐洲的藝術品比較，委實遜色一籌。藝術館也收集了一些中國明代的瓷器，數量雖然不多，但卻是精品。

不是每位朋友都喜歡文學和藝術的，不過，位于圖書館與藝術館門外的植物園，則是老少咸宜。植物園佔地二百零七畝，包括採自全球的花草樹木，依類型分為十二個花園植物園，一年四季五彩繽紛，花團錦簇。參觀者到這個植物園，除了可以欣賞到大自然的美外也可認識到這兒是現代科學的結晶，因為實在很難在一個介乎寒帶與亞熱帶氣候的地方同時種植到由熱帶至溫帶的花卉與植物。這個植物園內分澳大利亞花園、茶園、莎士比亞花園、玫瑰園、棕櫚園、日本花園、沙漠花園和叢林地帶等。其中以日本花園及沙漠花園最為吸引各種不同年齡的遊人。日本花園位于漢庭頓公園的西方，在這塊匠心獨運佔地五英畝的峽谷中，有十八世紀的古剎廟鐘，小橋流水以及日本古屋。此外還有禪院及盆景庭園，堪稱鬼斧神工。這個日本花園，可算北美首屈一指的日本花園，比其他同類型的日本花園有過之而無不及。至于沙漠花園，則是北美洲獨一無二的沙漠花草收集地，內有千多棵不同種類的仙人掌，有的酷肖身有一瓣瓣的大冬瓜，有的從平地崛起，一柱擎天，的確蔚為奇觀，有的身上長滿長長的毒針，有的連針也沒有，總之，在這裏可見到的仙人掌，比較在位于沙漠地帶的阿里桑那州（ARIZONA）見到的種類更要繁多，而且更富趣味性。

讀者如果有機會遊洛杉磯，不妨到漢庭頓公園一開眼界。



航運簡訊　天鳥

聯合航空十二月中增芝加哥班機服務

聯合航空公司宣佈，為加強班機服務，將於十二月十五日起，在芝加哥奧夏爾國際機場每日增加二十二班航機，使其班機總數增至三百七十二班。加開及新開班機詳情如下：加開五班來往芝加哥及紐瓦克，使來回該兩地的班機總數增至十一班。新開三班來往芝加哥及新奧爾良中途不停站的航機。新開兩班來往芝加哥及紐約WHITE PLAINS中途不停站的航機。加開一班來往芝加哥及紐約ISLIP中途不停站的航機，使來回該兩地的班機總數目增至三班。聯合航空市場管理部副總裁鮑偉士表示，增開的航線及班機進一步顯示聯合航空決心在芝加哥提供最佳服務，以及配合紐約市範圍內三個主要機場乘客的需求。聯合航空將在上述新班次使用波音七二七及七三七飛機。

中國國旅太古旅遊上海舉行合作酒會

太古旅遊與中國國際旅行社（CITS）最近在上海華亭賓館舉行雞尾酒會慶祝雙方簽訂合作協議。協議乃為將來自中國出發之國際性旅遊合作。本協議由雙方於今年八月簽署，有效期兩年。出席酒會者乃上海旅遊界共一百四十名代表。

附上圖示太古旅遊董事總經理黃家倫（左）及中國國旅上海分社總經理道書明在酒會上互贈錦旗。

英航資深空姐服務精神第一

服務於英國航空公司近十年的空姐梁若慈小姐，在英女皇訪華專機中，被選作其中一位服務員，服務旅程包括由馬士吉至北京，及北京至上海。

梁若慈小姐在印尼蘇門答納出生，在香港受教育，在英航服務達九年半之久，同時她更能說一口流利國語，這是她被選派以重任的主要原因。對於今次被選作皇家任務，梁若慈深表榮幸。她在英航服務期間，曾接受「乘客至上」訓練課程，該訓練為英航近期改善服務計劃之重要一環。

下圖為梁若慈小姐穿上英航為香港空姐設計之最新制服。

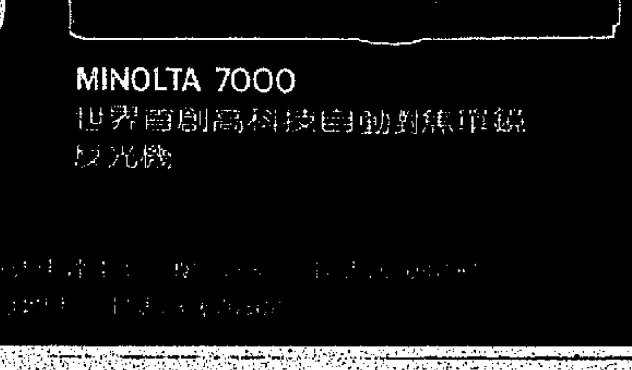
在不久的將來，全球單鏡反光機的設計，將以Minolta 7000為典範。

一直以來，MINOLTA在光學與電子科技的領域，不斷鑽研，努力發展，務求將攝影科技推至最高峰。

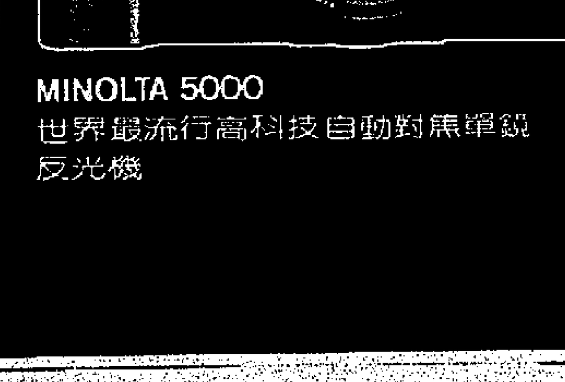
1985年，MINOLTA首創革命性高科技自動對焦系統，率先推出MINOLTA 7000世界首創高科技自動對焦單鏡反光機，瞬即將電子攝影帶進另一新境界，並以突破性的設備與性能而深受歡迎，更連奪全球多項大獎。同年，MINOLTA精益求精，推出MINOLTA 9000專業型高科技自動對焦單鏡反光機，進一步為專業攝影人士提供更精密、更方便、用途更廣泛的電腦化全自動攝影設備。1986年，MINOLTA再推出MINOLTA 5000世界最流行高科技自動對焦單鏡反光機，將MINOLTA高科技自動攝影更普及化。

在這短短兩年間，MINOLTA就憑這革命性創舉，改變了整個電子攝影的概念，不但在攝影領域奠定了領導地位，更是全球未來單鏡反光機的典範。

MINOLTA 9000
專業型高科技自動對焦單鏡反光機



MINOLTA 7000
世界首創高科技自動對焦單鏡反光機



MINOLTA 5000
世界最流行高科技自動對焦單鏡反光機

MINOLTA

雙人套票 $388

松山假期

雙人套票

全韶關市最豪華賓館

松山賓館

包括：
— 住宿松山賓館兩晚。
— 來回廣州至韶關火車票兩套。
— 來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。
— 餐廳九折優待証乙張。

本賓館特點：
— 由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
— 共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毯。
— 中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
— 咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

賓館地址：
Song Shan Hotel
韶關市西河松山路
電話：6250　電掛：6008

香港辦事處：
香港德輔道中272號興業商業中心2樓
電話：5-434991　電掛：SOASIA

特約旅行社	電話	牌照號碼	特約旅行社	電話	牌照號碼
香港中國旅行社有限公司	5-278263	350273	東興旅行社有限公司	3-699728	350121
廣東（香港）旅遊有限公司	3-810311	350169	新景旅行社有限公司	3-347351	350138
綠邨旅行社有限公司	5-230197	350129	聯城旅行社有限公司	5-237082	350135
香港進寶地旅遊有限公司	5-423428	350301	珠江旅遊有限公司	5-8591671	350475
森業旅遊貿易有限公司	3-7238113	350452	華昇旅行社有限公司	3-322411	350088
關鍵旅行社	3-913302	350436	中聯國貿公司旅遊部	0-440174	350360
澳門歧關車路（香港）有限公司	3-7447010	350357	永光旅行社有限公司	5-8911880	350172

航訊

中共利用機船衛星深潛器佈設 現代化海陸空立體 海洋環境監測系統

（特訊）據中共國家海洋局透露：中國正在建立現代化的陸、海、空立體海洋環境預報和海洋環境監測網絡。

人民日報報道說，這個現代化的立體海洋環境監測系統是由海洋遙測浮標，沿海的海洋觀測站，專業調查船，飛機，衛星及深潛器等組成的。

報道，海洋遙測浮標，實際上是一座海上無人水文氣象觀測站。它能長期自動地觀測和處理海洋環境中多種要素資料，能通過衛星和短波通訊及時收集和傳輸信息資料，爲海上生產部門和發布海洋預報提供適時、準確的數據資料。近年來，中國已在南海、東海投放了六個錨定浮標。

中國的渤海和黃海北部海域，每年冬季均有海冰生成，對交通、漁業、水產養殖等有重大影響，嚴重時能擠壞船隻，推倒海上石油平台。爲此，國家海洋局從一九八五年開始使用航空遙感新技術進行測冰試驗並且獲得成功。一九八六年初，應中國海洋石油總公司等單位的急需，對遼東灣四千平方公里海域的冰情進行了調查測量。爲了給海上漁業生產提供服務，國家海洋局從今年十月十七日起，在東海採用航空遙感開展了測溫速報和漁場環境分析等項服務。

全日空購波音客機 十一架總值逾十五億元 期望政府貸款百分七十

（特訊）全日本航空公司一名發言人透露，該公司正嘗試向政府貸款，以便購買十一架波音七四七珍寶航機。

這批七四七珍寶機的總價值達十五億六千萬美元。

全日本航空公司是僅次於日本航空公司的第二大航空公司，該公司在本月較早時同意購買上述航機，至於接收航機的日期，則由明年七月開始至一九九二年，購買航機的合約包括零件在內。

該公司的發言人說：「我們願意接受貸款，而這些貸款在某一特別時間有用。」全日本航空公司由七月開始經營日本至美國航綫，過去購買波音航機時，會獲美國的出口銀行貸款。

發言人說，自一九八三年以來，美國政府已從未提供過貸款給全日空，部份原因是美國的財政出現赤字。他說：全日本航空公司這次並無向美國政府求助。

該發言人表示：我們曾試取得日本政府的貸款，全日空可能獲每年購買航機所需款項的百分之七十，而該公司不單祇向波音廠購買航機，更且有向其他飛機廠購買航機。

這名發言人並無詳細談及全日本航空公司如何取得貸款購買波音航機的計劃。

海興明天到

（港訊）招商局代理之海興（HAI XING）號定期客貨班輪，于本月三十日（星期四）自滬來港。船泊招商局碼頭起卸貨物及上落貨。下月二日（星期日）起碇，直放回上海。

怡和船務開辦 紐澳美西新綫

（特訊）怡和船務代理宣布，將於下月開辦一條新航綫。新航綫以貨櫃輪來回新西蘭，澳洲，檀香山及美國西岸之間。此航綫由一個以倫敦爲基地的貨櫃集團控制，此集團指定THEO DAVIES公司爲檀香山的船務代理。THEO DAVIES公司隸屬怡和船務旗下的。

此來往太平洋的航綫于十二月六日首航。而檀香山的航綫代理也是怡和船務在遠東組織的一環。

88年完成可容中型船通過 廣東境內西江航道 整治工程全面展開

廣東省西江航道整治工程，十月下旬全面展開施工。

西江航道是從廣西南寧經梧州抵達廣州的水上運輸綫。全長八百四十七公里，其中廣東段航道爲二百八十七公里。擬定整治的航道地段，分爲西江幹流梧州至三水縣思賢滘河段和東平水道思賢滘至廣州段。整治項目包括炸礁，裁灣，築堤壩，廣東境內河段需炸除礁石五萬平方米，目前已完成八成多，預計明年三月全段炸礁工程即可完工。東平水道的大刀灣，平洲角，三尾涌是整個裁灣工程的重點地段，自去年十月動工後進展順利，明春可全部通航。

廣東境內的西江航道整治，預期於一九八八年上半年完成。工程告竣後，西江幹流航道將寬達六十米，東平水道寬八十米，枯水期間，從廣西開往廣州的中型貨輪，大客輪，可縮短航程一百一十公里，貨運量將提高兩倍以上。

東方首長週末泊國際橋 士必信將駛北婆 龍船寄碇海運站

（港訊）香港郵信代理之東方首長（ORIENTAL CHIEF）號貨櫃輪，于下月一日（星期六）自歐洲來港，船泊國際橋起卸貨物。翌日（星期日）起碇，直放菲力斯島，漢堡，奧克蘭，不來梅，鹿特丹等地。

國光船務代理之士必信（SPECO TRUST）號貨櫃散貨輪，于下月三日（星期一）自汶萊抵港，船泊九龍灣起卸貨物，翌日（星期二）起碇，直放汶萊，亞庇及山打根。

大阪三井代理之龍船（DRAGONJA）號貨櫃輪，于本月二十八日（星期二）于紅海抵港，船泊海運站起卸貨物，本月三十日（星期四）起碇，直放塞得港，亞歷山大港。

利是馬士基月杪進口 平鄉城從青島來 高華訂明天截貨

（特訊）馬士基代理之利是馬士基（LEISE MAERSK）號貨櫃輪，于本月三十一日（星期五）自歐洲抵港，船泊現代橋起卸貨物，即日起碇，直放利哈佛爾，不萊梅，漢堡等地。該輪于本月二十九日（星期四）截貨。

太平船務代理之高華（GOWA）號貨櫃輪，于下月一日（星期六）自星加坡抵港，船泊黃埔倉起卸貨物，即日起碇，直放星洲及雅加達，該輪于本月三十日（星期四）截貨。

朝聯企業代理之平鄉城（PING XIANG CHENG）號貨櫃輪，于下月四日（星期二）自青島來港，船泊國際四號橋起卸貨物，翌日

菲航與嘉魯達航 簽聯合服務協議

（特訊）菲律賓航空公司與嘉魯達印尼航空公司於日前簽署一項「聯合服務」協議，以推廣兩國的航空交通及旅遊業。

該項協議聲明，由十一月五日開始，兩間航空公司將會同時採用空中巴士A三〇〇廣體式客機，每星期兩班，爲兩地提供航空服務。此舉除了使載客量方面增加外，更可爲乘客提供舒適的旅程。

該項協議不但令兩間航空公司的顧客受益，更加強了兩國在旅遊業上的發展。以往，兩國間的航空服務只局限於馬尼拉及耶加達兩大城市，不過自協議達成後，乘客只需乘搭一班機便可由馬尼拉直赴印尼的峇里島。

代表菲航簽署這項協議是該公司的高級行政首腦馬溥能，嘉魯達印尼航空公司方面則由該公司的商務董事蘇柏樂負責簽署。

香港付貨人協會 首次同大訂下月中

（特訊）香港付貨人協會發言人日前表示，該委員會籌組的香港付貨人協會現時的會員已接近八十個，並將於下月十四日舉行大會，若會議順利和得到足夠貨量，該協會隨時可以運作。

發言人說，只要付貨人協會投入運作，就會與「亞洲——北美東向運費協會」商討「服務合約」的運費問題。

香港付貨人協會是由香港付貨人委員會協助成立，以迎合一九八四年美國海事法需要。香港付費人委員會表示，因「亞洲——北美東向運費協會」在過去十一個月內，三度宣佈將運費提高，證明該委員會以前大力反對該船公會大幅度和頻密的運費調整，是徒勞無功的。

作爲國際航綫中樞 本港轉運業佔盡優勢 設備先進．起卸快捷．制度簡便

（特訊）目前香港已是遠東區最大的貨櫃轉運中心，雜貨，乾貨等的轉運，由於毗鄰中國大陸的優勢，業務量也是地區內之冠。可以說，香港是亞太區最大的轉運中心之一。

從統計處發表的「香港船務統計」顯示，八十年代以來本港的轉運業務有很大的發展，每年轉運量都高於同期的進出口量，如轉運量從一九八四年的六百四十三萬噸增加到一九八五年的八百三十五萬噸，增幅高達百分之三十，對比當年本港進出口貿易只有輕微增長，其表現更爲理想。

據航商反映，本港轉運業務的迅速增長，實有賴於作爲大陸最大轉運中心的發展。儘管近數年中國積極發展遠洋運輸，有計劃增加新的國際航綫，甚至與一些非邦交國家如印尼進行直接航運，加上沿海各省市紛紛設立地方性的船運輸公司，組建遠近洋船隊，興建新碼頭和改造舊碼頭，促使海運能力大爲提高，但由於大陸的對外開放政策，進出口貿易大爲增加，遠洋運輸能力仍未能滿足市場要求，故部份外銷或輸入的貨物需要通過本港轉運，以擴大外運容量。事實上，一九八五年大陸與本港轉運量達二百零九萬噸，比一九八四年的一百一十八萬噸增加百份之七十七，首次超過本港與美國的轉運貨量，佔本港有關業務的最大比重，即比重從前年的百分之十八點四上升到去年的百分之廿五。至於本港與美國的轉運量雖然也是持續增長，從一九八四年的一百三十六萬噸增加到一九八五年的一百七十七萬噸，增幅達三成，但由於表現遜於大陸，其佔本港轉運量的比重維持在百分之二十一點二水平。

本港轉運業務本身具有强大的競爭能力，主要是港口的效率較高，可保證貨物的付運時間，這是其他地區所不能取代的。例如，香港葵涌貨櫃碼頭的起卸能力，由於有關機構投資先進機械，能力和提供足夠後勤服務，起卸速度是遠東區最高的，貨櫃輪平均只需逗留十三小時，對比高雄港的三十六小時，便可知香港在這方面的競爭能力。此外，本港港口管制度方面簡便，不少國際性航運機構均以本港作爲國際航綫的中樞站，故本港具較大的遠洋運輸能力，適宜作爲一個轉運中心發展。

旅遊信箱

旅遊携帶美元 試抒一己之見

讀者羅君來信問：出外旅遊所帶貨幣，是否以美元最佳？羅君說：美元是世界各國均可流通的貨幣，兌換起來最爲方便，問筆者是否同意。

韋科覆：

羅君所提，恐怕是一項觀點角度的討論。筆者謹就旅遊角度與羅君交換一下意見。同時把範圍收窄一點，局限於短期旅遊方面表示個人的見解。

首先，筆者絕對同意羅君的說法，即美元是全球絕大多數國家接受的貨幣，因此使用起來較爲方便。值得商榷的是，攜帶美元佔個人準備花費的預算中所佔的比重如何？

筆者認爲，短期旅遊的花費預算，總比長期或長途旅遊的預算容易估計，金錢數目亦較少，如羅君同意這項前提，引伸下去，從慣例說，每一個目的地國家，都容許遊客攜帶一定數目的當地貨幣。

筆者個人的做法，出發前先兌換足額目的地准許携帶的當地貨幣（通常這筆款項足以應付當地花費），兌換的美元則希望備而不用，從而減少一再兌換的折低，并可免却許多一爲勢所迫，到「頭就鑊」的損失。因本欄字數所限，未悉羅君能明所指。

編者按：本版增闢旅遊信箱，禮聘已逾廿年經驗之旅業名人韋科先生執筆，專爲讀者解答有關旅遊出入境手續所遇之疑難，歡迎讀者來函詢問。來信請寄華僑日報航訊版編輯轉。

大連富麗華酒店 由明珠國際管理

（港訊）中國大連富麗華大酒店有限公司目前與香港明珠國際酒店有限公司簽署合同，由明珠國際酒店管理將於八七年夏季開業之大連富麗華大酒店。該酒店由香港廣信實業有限公司和大連市對外供應公司聯合投資，位於大連市財經外貿中心之斯大林路，樓高二十三層，擁有四百五十六套高級客房和總統套房，並擁有粵菜餐廳，西餐廳，日本餐廳，大宴會廳，大會議廳，的士高舞廳，商務中心，友誼百貨商場，桑拿健康中心，網球場，室內四季冷熱游泳池以及酒店管理電腦和播控電話系統等各項現代化先進設施。該酒店並同時附設二層寫字樓，準備出租予各海外工商業機構駐大連市分公司，爲外商和大連市民提供全面週到的一流服務。

富麗華大酒店由國際著名建築師設計，外型宏偉美觀而富於動感，室內設計風格典雅高貴，必將成爲著名海港和工商業重鎮的大連市冠蓋雲集之地。酒店結構工程本月底平頂，各項機電設備及裝飾工程即將展開。

富麗華大酒店是明珠國際酒店管理的第二間四星級酒店，首間由明珠管理的福州市溫泉大廈酒店將於今年十月啓業。

圖：大連富麗華酒樓模型。

香港·廣州交通表

	香港開	廣州到	廣州開	香港到
直通火車	上午 8.15	上午12.15	上午 9.40	上午11.40
	上午10.30	下午 2.30	上午11.10	下午 1.10
	下午 1.00	下午 5.00	下午 6.00	下午 8.00
	下午 2.00	下午 6.00	下午 7.30	下午 9.30
巴士	上午 8.15	下午 5.00	上午 9.30	下午 4.30
飛機（每日）	中午12.00	下午 1.25	上午11.45	上午11.10
	下午 8.20	下午 9.45	下午 8.05	下午 7.30
	下午 8.55	下午10.30	下午 8.30	下午 8.05
（週1、3、4、6日）				
	上午 9.15	上午10.40	上午 9.00	上午 8.25
（週2、5）	上午 9.25	上午10.50	上午 9.10	上午 8.35
	下午 4.05	下午 5.30	下午 3.50	下午 3.15
（週3、6）	上午 5.40	下午 7.05	下午 5.25	下午 4.50
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午 8.45	約3小時	下午 2.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 3.00	約3小時
（上午8.45分香港開和下午三時廣州開均爲兩進船）				
星湖號	下午 8.30	上午 7.30	下午 9.00	上午 7.00
（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）				
天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31日停航）				
北秀湖	上午 8.20	約3小時	下午 2.30	約3小時
荔灣湖	上午 8.45	約3小時	下午 1.00	約3小時

（在國內時間爲夏令時間）（如有變動以當局公佈爲準）

九龍—大埔墟—上水—羅湖火車時間表

	頭班	尾班	到	頭班到達	尾班到達
九龍開	上午六時廿六分	下午十一時十二分	到大埔墟	上午六時五十一分	下午十一時卅分
大埔墟開	上午五時五十六分	下午十一時四十二分	到九龍	上午六時廿一分	下午十二時廿五分
九龍開	上午五時五十二分	下午十一時五十二分	到上水	上午六時廿五分	下午十二時廿五分
九龍開	上午七時零五分	下午十一時廿一分	到羅湖	上午七時四十二分	下午十一時五十四分

說明：繁忙時間來往大埔墟至九龍列車，每小時對開十六班，上水至九龍對開十二班，九龍至羅湖對開四班。非繁忙時間，大埔墟至九龍對開九班，上水至九龍對開六班，羅湖至九龍對開三班。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H293110
太平船務	H226174
沙巴	H2140235
美邦	H8331968
馬士基	H7909345
美輪	K7221516
海陸	K7220112
捷成	K7468888
渣華	H455633
港郵	H8441222
振盛行	H404590
華林	H2839111
華夏	H8317068
源源	H442005
福來	H453911
逸行	K7213111
寶隆	K743434
總統	K7310333
大榮	K279556
金和	H8150221
鐵行	H2941201
協成	H2502241
東亞	H7243318
港恒	H8101155
懋德	H7731828
國光	H7224868
寶華	H414877

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
今日入口輪船				
白河口	BAIHEKOU	澳洲	廿九	遠運
永輝	EVER BRIGHT	釜山	廿九	港興
美國貿易	AM. MERCHANT	美國	廿九	美輪
革新者	SL.INNOVATOR	美國	廿九	海陸
明富	MING FORTUNE	歐洲	廿九	華海
博都時	PORTOROZ	釜山	廿九	海運
泰國琥珀	THAI AMEBER	曼谷	廿九	港郵
海民	HAI MING	高雄	廿九	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	高雄	廿九	寶隆
明日入口輪船				
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	三十	基士頓
博多丸	HAKATA MARU	地中海	三十	日郵
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	三十	緯利
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	三十	港郵
富島丸	YUSHIMA MARU	日本	三十	中央
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	日本	三十	大三
協和品高	CONCORD BINGO	基隆	三十	日郵
海恩	HAI IN	基隆	三十	永裕
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	三十	東發
裕安	YUE ON	日本	三十	三利
利高	NEGROS	日本	三十	益高
福春	FUCHUN	台灣	三十	大榮
花園口	HUAYUAN KOU	上海	三十	遠運
寶蘭	BOLAN	新加坡	三十	東海
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	台灣	三十	港怡
揸山	HAWATHORN HILL	台灣	三十	利達
東方教育家	ORT.EDUCATOR	美國	三十	港郵
薩摩斯灣	SOMERS BAY	曼谷	三十	海陸
他輔總統	PRES.TAFT	美國	三十	總統
明星	MING STAR	美國	三十	華海
森巴華	SUMBAWA	日本	三十	中央
＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊				
女神	GODNESS	日本	卅一	山下
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	卅一	怡和
天躍	TIAN YUE	天津	卅一	輝騰
興勝	HING SON	曼谷	卅一	珠江
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	庇能	卅一	華林
瑪娜達	SL.MARINER	美國	卅一	海陸
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	卅一	天祥
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	卅一	邊行
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	卅一	港郵
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	卅一	馬士基
山竹丸	YAMATAKE MARU	美國	卅一	山下
日高丸	HIYSOHI MARU	美國	卅一	日郵
比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新畿內亞	卅一	怡和
東方之熊	ORT.BEAR	釜山	卅一	港興
柯華巴	AL WAJBA	台灣	卅一	怡和
美上美	BOONRKONG 2	曼谷	卅一	振盛行
長華	EVER GROUP	美國	卅一	利達
史蘭地亞	SELANDIA	日本	卅一	寶隆
藍天	MARINE SKY	日本	卅一	維航
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	卅一	基士頓
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	卅一	寶隆
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	卅一	永裕
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	一日	華夏
金華	KING HWA	高雄	一日	永裕
馬士基碧桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	一日	馬士基
南星	NANSING 1	沙巴	一日	國光
菲島伯美利	JOHNEVERETT	釜山	一日	福來
寶美勇士	POMEX VENTURE	日本	一日	南夏
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	一日	基士頓
中昇	CHUNG SHING	日本	一日	捷成
國隆	KUO LUNG	台灣	一日	緯利
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	一日	港郵
上海	SHANG HIA	上海	一日	招商局
阿希蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	一日	東亞
馬蘭	MALAN	海口	一日	招商局
美國肯塔基	AM.KENTUCKY	美國	一日	美輪
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	一日	馬士基
海洋司令	OCEAN COMANDER	美國	一日	港郵
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	一日	港郵
高華	GOWA	台灣	一日	太平
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	一日	港恒
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	一日	總統
亞細安勇士	ASIAN VENTURE	美國	二日	大三
聖路易士	SAN LUIS	新加坡	二日	太古
東方雅士	ORT.ACE	釜山	二日	港興
東方閣員	ORT. MINISTER	美國	二日	港郵
立謙	UNI MODEST	台灣	二日	利達
沂連山	QILIANSHAN	上海	二日	怡和
怡一春	YICHUN	日本	二日	大榮
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	二日	太古
南南一號	DONAM 1	釜山	二日	港興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	二日	華林
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	二日	海陸
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	二日	天祥
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	二日	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	二日	馬士基
士必信	SPECO TRUST	沙巴	二日	國光
諾珍珠	NORASIA PEARL	台灣	二日	歷信
新墨爾本	ZIN MELBOURNE	新加坡	二日	新興
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	二日	寶隆
基斯尼夫	TIKHON KISKLEV	歐洲	三日	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	三日	太古
桃園	TAO YUAN	曼谷	三日	緯利
太子鷹	PRINCE OWL	日本	三日	三利
國利二號	KUO LIE 2	高雄	三日	永裕
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	三日	川崎
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	三日	美邦
東南	HP DONGNAM	釜山	三日	東發
三江	SAN JIANG	上海	三日	輝騰
明能	MING ENERGY	台灣	三日	華海
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	三日	大三
銀洲	NGAN CHAU	美國	三日	香島
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	三日	捷成
天燕	TIAA YAN	天津	三日	輝騰
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	四日	川崎
香港	HANJIN H.K.	美國	四日	天祥
阿諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	四日	馬士基
大來基利	THALASSINI KYRA	日本	四日	渣華
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	四日	港恒
若比蘭	KUEBELAND	日本	四日	東亞
新基隆	ZIM KEELUNG	美國	四日	新興
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	四日	東洋
江業	HUANGHAI CAREER	釜山	四日	威高
易津	TRADE RELISH	天津	四日	輝騰
	HOEGH MIRANDA	美國	四日	偉特
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	四日	利洲
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	四日	川崎
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	四日	川崎
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	四日	寶隆
利來萬力	NL.VAN NECK	日本	四日	寶隆
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	五日	怡和
南進	HP.NAMJIN	釜山	五日	東發
安芸丸	AKI MARU	日本	五日	山下
國偉	KUO WEI	曼谷	五日	緯利
太平口	TAIPING KOU	上海	五日	遠運
地中海	MEDITERRANEA	基隆	五日	天祥
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	五日	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	五日	馬士基
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	五日	馬士基
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	五日	百保利
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	五日	太平
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	五日	日郵
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	五日	汎洋
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	五日	大三
探險者	SL.EXPLORER	美國	五日	海陸

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
美國貿易	AM.MERCHANT	加州紐約	廿九	美輪
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西南太平洋紐約	廿九	川崎
長堤	HANJIN LONG BEACH	紐約	廿九	天祥
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	廿九	馬士基
美國貿易	AM.MERCHANT	巴拿馬	廿九	美輪
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	三十	海陸
長羣	EVER GROUP	西南太平洋	三十	利達
亞細安勇士	ASIAN VENTURE	西南太平洋紐約	三十	大三
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	三十	新興
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	卅一	天祥
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	卅一	中央
他輔總統	PRES.TAFT	西北太平洋紐約	卅一	總統
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	卅一	太古
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	卅一	港郵
瑪達娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	一日	海陸
山竹丸	YAMATAKE MARU	紐約	一日	山下
美國肯德基	AM.KENTURKY	巴拿馬	一日	美輪
美國肯德基	AM.KENTURKY	加州紐約	一日	美輪
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	一日	馬士基
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋	二日	馬士基
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋	二日	總統
海洋司令	OCEAN COMMANCER 1	西北太平洋	二日	港郵
	CHUNG SHING	智利	二日	捷成
東方閣員	ORT. MINISTER	西南太平洋紐約	三日	港郵
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	三日	天祥
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西北太平洋	四日	大三
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	四日	新興
銀洲	NGAN CHAU	加州	四日	香島
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	五日	川崎
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	五日	汎洋
長旺	EVER LIVING	加勒比海	五日	利達
大來基利	THALASSINI KYA	巴拿馬	六日	渣華
歐洲綫				
龍嘉	DRAGONJA	地中海	廿九	大三
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	地中海歐洲	廿九	港怡
星河	XING HE	英國歐洲	三十	招商局
	MAJ SAN DVED	地中海	三十	輝騰
協和品高	CONCORD BINGO	地中海	三十	大三
渣山	HAWTHORN HILL	地中海	卅一	利達
長賀	EVER GREET	歐洲	卅一	利達
里斯本	LISBOA	地中海	卅一	海柏
士蘭迪亞	SELANDIA	歐美	卅一	寶隆
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	一日	邊行
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	二日	港郵
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	二日	歷信
烏拉高夫	KAP.VALERYUSHAKOV	熱那亞	三日	華林
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	二日	馬士基
明能	MING ENERGY	歐洲	三日	華海
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	三日	華林
大城	DACHENG	地中海	四日	招商局
利來萬力	NL.VAN NECK	地中海	五日	寶隆
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	五日	天祥
若比蘭	RUBELAND	歐洲	五日	東亞
洛河	LUO HE	英國歐洲	五日	招商局
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	歐洲	六日	華林
	ILIGAN	地中海	七日	懋德
富山	TOYAMA	歐洲	七日	寶隆
長惠	EVER GRACE	歐洲	七日	利達
澳洲綫				
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	卅一	基士頓
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	卅一	遠運
希比卡斯	KYOWA HIBISCU	南太平洋	卅一	怡和
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	一日	怡和
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	二日	華林
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	二日	基士頓
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	三日	太古
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	三日	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	四日	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	四日	寶隆
太平口	TAI PING KOU	澳洲	六日	遠運
印·巴·中東綫				
嘉慶	CHAR CHING	紅海	廿九	嘉聯
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	廿九	嘉聯
博都時	PORTOROZ	馬德拉斯	三十	海運
揸山	HAWTHORN HILL	遮打	三十	利達
寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇	三十	東海
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	紅海	三十	港怡
協和品高	CONCORD BINGO	紅海	卅一	大三
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯灣	卅一	總統
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	卅一	怡和
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	遮打	一日	邊行
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	一日	東亞
藍天	MARINE SKY	吉大港	一日	維航
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	科倫坡	二日	華林
立謙	UNI MODEST	阿拉伯灣	二日	利達
菲島伯美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	二日	福來
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	二日	總統
明能	MING ENERGY	遮打	三日	華海
東雅士	HRT.ACE	吉大港	三日	港興
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	遮打	四日	華林
東南亞綫				
百通	PAITHOON	新加坡	廿九	港恒
太平之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生庇能	廿九	中央
加力士	GALAXY	新加坡	三十	海聯
環江	HUAN JIANG	體尼拉	三十	招商局
森巴華	SUMBAWA	新加坡巴生庇能	卅一	中央
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	一日	港郵
台灣·日本·釜山綫				
木星	MUSING	大連	廿九	招商局
廣川	KWANG CHOW	天津	廿九	華夏
錦春	CHIN CHUN	日本	廿九	大榮
武雅瑰拉帝	BUNGA MELATI	日本	廿九	港郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿九	永裕
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	基隆	廿九	川崎
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	廿九	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	廿九	永裕
海虹	SEA RAINBOW	天津	三十	華夏
海民	HAI MING	高雄	三十	永裕
寶嘉美娜	BUNGA MELATI	高雄基隆	三十	港郵
福春	FU CHUN	高雄基隆	三十	大榮
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	三十	華夏
永安	YONG AN	福州	三十	華運
華勝	HUASHENG	廈門汕頭	三十	明華
武雅瑰拉帝	BUNGA MELATI	日本	三十	港郵
國雄	KUO HLIUNG	日本釜山	三十	緯利
寶蘭	BOLAN	釜山日本	三十	東洋
永輝	EVER BRIGHT	釜山	三十	港興
福春	FU CHUN	日本	三十	大榮
錦江	JUN SHAN	上海	三十	招商局
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	卅一	東宇
閩外冷一號	MIN WAI LENG 1	福州	卅一	華運
天龍	TIAN LONG	天津	卅一	輝騰
芝山四號	ZHI SHIAN 4	上海	卅一	華運
福興二號	FOO HSING 2	高雄高雄	卅一	永裕
天躍	TIAN YUE	上海	一日	招商局
嘉禾	JIAHE	廈門	一日	華運
非洲綫				
渣華偉士吉	NL.WISSEKERK	西非	廿九	渣華
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	西非	廿九	大三
沙巴那山	MOUNT SABAHA	達班	卅一	天祥
諾珍珠	NORASIA PEARL	西非	二日	歷信
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	二日	馬士基
祈連山	QI LIAN SHAN	西非	四日	怡和
江業	HUANGHAI CAREER	西非	五日	威高
大阪丸	OSAKA MARU	南非	五日	大三

巴黎布料展未有特出新料推出
牛仔布料服裝熱潮未退
買家仍偏重訂購牛仔服裝，由於牛仔服裝為港產優勢，對接單有利，匯率之助亦為重要關鍵，但卻刺激布價升供應抽緊。

（特訊）台幣升值兼現時歐美市場仍對牛仔服裝需求較殷切，令歐美買家來單訂購港製成衣表現依然較活躍，亦與本港牛仔布生產量大兼品質較佳有關，不過此現象亦令本港優質牛仔布供應較緊張，價格近兩月來再升百分之二至五之間，同時交貨期遂至明年四、五月間，令接單與原料之配合更難掌握。

據製衣業廠商表示：由於在巴黎舉行之布料展覽會並無特出之布料推出足以左右時裝用料趨勢，故此歐美買家訂購新貨時，仍偏重於牛仔布料服裝，只在顏色、洗水及款式方面力求變化，此現象對近期及往後短時間內本港製衣業接單相當有利，原因是牛仔布乃是本港生產專長，無論從產量及品質方面皆具競爭力，故此亦令製衣業接單受惠。

製衣業廠商稱：儘管牛仔布為本港織布業專長而有利接單，不過日元大升令日本布料出口競爭力下降，卻刺激了本港牛仔布出口也同時轉旺，在內外需求均增形勢下，本地市場高質牛仔布供應也非常緊張，價格也上漲，而近兩月來高質牛仔布售價仍有百分之二至五的增幅，同時交貨期排至明年四、五月間，如此遠期之交貨時間，令製衣業之接單與原料之安排較難掌握，基於市場需求趨勢，個別製衣廠即使手上沒有足夠新單，為免日後布料缺供，也不能不酌量預訂布料，形成布料供應也有人為性因素而抽緊，對布料價格及供求實際上之影响是不健康的。

廠商指出：除了布料方面佔有優勢令今年製衣業接入歐美訂單增加外，匯率上之優勢亦為關鍵因素，由於美元弱勢拉低港元匯價，首先令今年入接歐洲市場訂單大增，此外，台、韓貨幣兌美元上升，也使港產品對美國市場競爭較具競爭力，近期表現尤見明顯。南韓方面接單據悉表現也不俗，但買家卻顧慮南韓交貨期不如本港準確，新加坡方面勞動力較缺乏，工資也不比本港廉宜，在各種內外有利條件配合下，令近期以致往後短期內製衣業接單仍可望維持較佳形勢的。

一位製衣廠商最近從歐美市場考察回來表示，歐美市場近期的零售生意已轉好，而入口商因存貨已少，故最近來單補訂貨品較多。至於今年外銷美國的各種成衣，以棉T恤的市道最佳，而今年的配額大多會用完；不過亦由於今年的配額轉讓價貴，使行內廠都較多做高價貨出口，一般預料，今年的成衣外銷，比去年至少有一成的增加。

另一位製衣廠商表示，今年成衣外銷歐洲，可說整個市場表現都好，由年頭至今也一樣暢旺。雖然歐洲客商的訂貨量未如美國市場的大，但開來的訂單多而密。個別廠商甚至已接入至明年三月的訂貨，而現時客商開來的定單，一如美國市場，主要訂購明年春夏季的成衣。他又說，今年外銷歐洲市場的成衣，一般仍以牛仔褲及恤衫的去貨較多，機恤及卡曲已是旺季尾。

港商與泰商簽訂
明年度購銷合約 十五至七十萬噸
本月以來泰米訂價轉穩
晚造豐收明年輸港價可安定

（特訊）明年進口食米，由個別地區供應，預料保持今年的百分率。本港有關入口米商已經與泰國方面簽訂明年購銷食米的合約，由泰國供應本港的食米預算十五萬噸至十七萬噸。

據曼谷電訊報道：泰國食米出口商會發言人稱：香港已同意於一九八七年進口十五萬噸至十七萬噸泰國食米，預料八七年的入口量將與八六年接近。

發言人表示：泰國食米出口商會已和香港食米進口商簽訂一份食米供需合約。

泰國食米出口商會指出，今年香港已從泰國輸入了十四萬噸食米，估計今年全年香港將進口泰國米十七萬噸，等於香港食米總入口量的百分四十。

又據本港米業人士表示：今年本港進口食米，由個別地區供應比率，比去年已有變動，由泰國進口百分之四十七（去年百分之四十三點五），由中國進口百分之三十四點五（去年百分之四十二點二），由澳洲進口百分之十八（去年百分之十四點三）。

今年本港米食進口總量三十五萬六千七百四十九噸，第一季佔八萬九千四百六十噸，第二季佔八萬八千五百六十五點四噸，第三季佔八萬九千四百六十噸，第四季佔八萬九千二百六十三點六噸。

米業人士又稱：上月間，泰國米訂價曾經報升，但本月以來訂價轉穩，由於泰國晚造稻穀將告豐收，預料明年上半年本港進口泰國米，價位可望保持合理水平。

昨（二十八）日米市，尚呈穩定。泰國米成交較為暢爽，中國及澳洲米供應亦保持正常。

美國新農業法案大力鼓勵下
美產大米出口增加 目前佔全球三成半
本港源隆集團以美家牌應市

「特訊」美國農業部分析家評論說，盡管美國的大米出口量正不斷增加，但作為世界大米主要出口國的泰國，在世界市場仍給美國生產者帶來強大的競爭力。

自今年四月十五日美國政府實施一項新的銷售貸款方案以來，美國大米價格已經下降了五成多。根據此項措施，大米生產者以世界市場的價格為標準來償還貸款，而不是以原來的貸款額償還，導致償還額遠低於貸款額。

在市場價格下降的同時，美國的大米出口卻迅速增長，據估計，八六年的出口額將達到二百二十萬噸，八七年則有可能增加到二百六十萬噸。與此相反，泰國的大米出口今年預計為四百四十萬噸，而八七年則有可能減至四百萬噸。

目前，泰國大米出口量佔世界市場總出口量的百分之三十五，八一年為百分之二十三。在此期間，美國所佔的份額卻由百分之二十三降至百分之十七。正是由於泰國的競爭力不斷增強，美國國會才於八五年通過的食品保障法案中提供上述貸款。

據估計，美國對歐洲共同體和產油國家的大米出口量將會有所增加。

美國米在本港脫銷近十年，短期內重新在本港銷售，使港人食米多了選擇。

據本港源隆集團發言人表示，美國米仍由金源米業公司負責經營，名為「美家牌」的美國米，小包膠袋庄，採用最新真空處理，防虫衛生。

港貨對美線出口付運晉淡月
個別船公司已申請減價 美東碼頭罷工威脅消除
罷工特別操作附加費預料日內可取消

（特訊）本港行走美國的船公司已接獲美東的代理商通知，東岸碼頭工人罷工威脅已解除，新的工作合約已簽定。預料日內亞洲北美東向運費協定（ANERA）所擬訂的「特別操作附加費」將可取消。

綜合航運業人士指出：近一週來行走港美綫的船公司仍然密切注視美國東岸碼頭工人的國際碼頭工人聯會與資方新工作合約的談判發展，主要是目前裝船運往美國東岸的船貨，船抵美東時正好是十一月中旬，也就是當地工人較早前將罷工延遲四十五天的屆滿時間，如果在這個期限之前，勞資雙方仍不能達成新協定，勢必再度引起罷工。

航運業人士續稱：由於付貨人担心罷工影响收貨時間，近期有若干付貨人已要求船公司將輸去美東船貨改卸美國西岸港口，再經火車轉運美東岸，幸好近期美國綫的出口貨運已晉入淡季，且自美國鐵路推出雙層貨櫃火車後，內陸運量頗有增加，尚未造成擠迫現象。

據航運業消息指出：經營遠東至美國東岸的主要船公司包括美國輪船、馬士基輪船、長榮海運等均已接獲美國東岸代理商的電報通知，說明美東岸國際碼頭工人聯盟的罷工危機已解除。東岸波士頓港已正式簽署未來三年的新工作合約，紐約港也同意簽署。

亞洲北美東向運費協定（ANERA）所擬訂的美東罷工特別操作附加費，預料近日內將可宣佈取消。

又據船運業人士指出：本月下旬以來港貨對美綫的出口付運已轉平淡，而遠東其他地區的付運量亦同樣回降，這是出口旺季結束後的例常現象。問題是載運的減少，亦即是航輪載位空置的增加，特別是在近數月間新型大貨櫃船相繼落水加入行走此綫增多，故當貨載下降，此綫的貨船艙位空置相應增大。

航運業人士表示：船公司在淡季期間生意競爭也相對激烈也是必然的。最近已有個別船公司已向公會申請獨立行動，決定將一些非敏感貨類的運費調低，據說個別貨類的運費率將減降達一百份三十之巨。

去週急升後呈超買狀態
美元回吐壓力增強
港元匯價相應回軟指數再跌二小點
拆息企硬歐元息價定亞元息價微跌

（特訊）上週美元急升後回吐壓力轉強，港市美元做價回跌，港元兌歐日貨幣亦相應下跌，港匯指數回挫二小點，銀行業內拆借平穩，息價仍硬。歐洲美元利率持平，亞洲美元利率微跌。

據外匯業人士表示：在上週突急升的美元，在本週首兩天已開始再遭遇回吐壓力，而投機性的拋沽亦促使止蝕盤的增加。很明顯的是去週在日商大手吸納的帶動下，美元已出現超買，加上市場估計本週美國公佈的九月份外貿數字表現將不理想，特別是西德公佈的九月份貿易盈餘接近紀錄的一百零四億馬克與九月份來往帳盈餘擴大至六十八億馬克，也加深了市場對美元看淡。昨日日本中央銀行行長澄田智表示極渴望日圓能與未來國內經濟走向相聯繫，也促使沽美元的壓力增強。

昨（廿八）日，業內美電以七八○點一五至七八○點三五開成，最高成七八○點二○至七八○點四○，最低成七八○點○○至七八○點二○，收市報七八○點一○至七八○點三○，比上日收市價回跌○點一○港元。英鎊成一一點○三九，升○點○三九港元。馬克成三八四點九○，升○點二○港元。日元成四九一點五○，升六點八○港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五五六二點三○，無升跌。每百澳洲元兌五○一點一○，升○點五○港元。每百瑞士法郎兌四六五點七五，跌○點一五港元。每百新加坡元兌三五五六點九○，跌○點六五港元。每百法國法郎兌一一七點四五，跌○點一○港元。每百紐西蘭元兌三九六點二○，跌○點二○港元。

港匯指數報跌○點二而為六十五點二。

銀行同業拆借活動，交投普通，由於供應稍抽緊，拆息繼續企硬。昨（廿八）日，業內廿四小時通知拆息報四厘半，升一厘；隔晚錢以四厘七五至四厘半開成，午後扳上六厘半至六厘，收市報五厘半，比上日無升跌。長綫拆息，一個月期拆四厘五六二五，升十六分一厘；兩個月期拆四厘六八七五，升十六分一厘；三個月期拆四厘九三七五，無升跌；六個月期拆五厘一二五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期、兩個月期、三個月期及六個月期均報六厘○六二五，無升跌。九個月期六厘一二五，跌十六分一厘；十二個月期六厘一八七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期、兩個月期、三個月期及六個月期均報五厘八一二五，十二個月期五厘九三七五，比上日跌十六分一厘至八分一厘。

歐洲金融早市
美滙報跌 金價閃縮
倫敦白銀微跌一仙

（特訊）倫敦十月廿八日電：美元在西歐日各主要外匯市場早市時匯率普跌，黃金閃縮，白銀價微挫。

西歐的外匯商稱：去週美元出現買超後作技術性回調，是日並沒有新發展觸發更多拋售。

法蘭克福美元由上日收市的二．○四二五跌至是日早市時的二．○三一五馬克，蘇黎世美元由一．六九○○跌為一．六七四七瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的六．八○○跌至是日早市時的六．六三八五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．三一○五跌為二．二九六五荷蘭盾。

米蘭美元由上日收市的一四一三．五○跌至是日早市時的一四○三．七五里拉。

倫敦英鎊由上日收市的一．四○七五升至是日早市的一．四一六八美元，加拿大元報一．三八七三兌一元，無起跌。

倫敦黃金開市價每安士報四一○．五○美元，比上日收市價四一○，微升○．五○美元，上午定盤同降為四○九．五五美元。

蘇黎世黃金開市價每安士報四一○．五○美元，比上日收市價四○九．五○，升一美元，午前每安士報四一○．四○美元。

倫敦白銀早市每安士報五．六六美元，比上日收市價五．六七，微跌○．○一美元。

港匯指數跌二小點

（特訊）一九八六年十月廿八日（星期二）的港元實際匯兌指數為六五．二（較上日數下跌○．二）。

今冬供量將達五十萬條
生蛇價跌銷勢漸旺
酒樓食肆今年推銷蛇宴蛇羹特別積極

（特訊）秋風起，三蛇肥。近期間大陸生蛇供港稍增，價格較去年稍低，市道漸晉旺。

據業內商人說，每年秋冬季，便是食蛇的季節，廣西及廣東生蛇大量供應本港，以滿足市場的需求。蛇的品種主要是三蛇，包括飯鏟頭、金腳帶、過樹榕。如果是四蛇則加上三索綫。

據估計，今年大陸供港的生蛇將達四十至五十萬條，較去年同期稍增。近來三蛇肉每副售三十五至四十元，較去年同期略低。另方面，三蛇胆每副為七十至八十元，較去年差不多。

他表示，近來生蛇的市況頗為不俗，預料今冬生意亦樂觀，主要原因是價格較為便宜，而市民消費力普遍提高，工商及貿易表現佳，金市股市急升亦使不少市民賺到錢，對「食」自然不會吝嗇。另方面，飲食業由於競爭激烈，今年對於推銷「蛇宴」、「蛇羹」特別積極，有些亦配合野味宴一併推出，又有廣告助慶，儘量抑制價格以爭取生意，故此對生蛇銷售將有一定助力。

他說，有旅行社組團到深圳食蛇，此舉對於本港的生蛇生意影响不大，因團員的人數不多，且在香港食蛇遠較到深圳方便，價格亦不算貴。

商人稱：除了酒樓舉辦蛇宴之外，專賣生蛇的店舖亦推出蛇羹上市，每碗由十二至十五元不等，海鮮菜館、酒樓的蛇羹則為廿五元左右，售價相差雖遠，但質素有所不同，顧客對象亦各異，故此相互間的影响不大。

商人表示，隨着天氣轉冷，生蛇市道在稍後將越來越旺，由於供量多，貨源將不虞缺乏，價格亦會大致保持平穩。

紡織品輸往歐洲共市
配額運用遠勝去年
首九月輸英運用六成至八成

（特訊）今年第二季以來，歐洲共同市場客商來港訂購成衣及其他紡織品明顯增加，除了實銷繼續暢旺之外，英鎊、馬克、荷盾兌美元的匯率上升，亦為共市買家運用美元來港訂購有利因素所刺激。

從港府貿易署統計，本年度首九個月對共市輸出的紡織品配額運用情況，遠勝去年同期，可以反映。

統計指出：今年首九個月，本港輸往英國的紡織品配額運用，其中十個熱門類目有八個類目配額運用率為百分之六十至八十，其他類目也有十八個類目有此比率。至於配額運用率低於三成的類目也有十五個。

除英國外，德國的配額運用率亦高，熱門類目運用率逾百分之八十的。包括梭織紗布，經運用量為六十萬六千公斤，佔該類目配額運用百分之八十八，針織恤衫運用量八百多萬件，佔該類目配額運用百分之八十六，其他棉類及男性梭織恤衫，配額運用率也達百分之七十至八十三之間。配額運用逾百分之六十至八十的項目多達十七，較去年同期的六項，優勝得多。

其他歐洲共同市場，如法國，紡織品配額運用率節節上升，較去年同期表現出色，而熱門類目的配額運用已達到一個較高的水平。

荷比盧的紡品配額運用表現遠勝去年同期，配額運用率逾百分之六十至八十的類目也有十項之多。針織恤衫配額運用達到八成，首十項熱門類目的配額運用均逾六成。其餘各項紡品表現多較去年同期為佳。

國際金融股市行情

一九八六年十月廿八日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100

開市	＋0.40（1586.60）	
午市	－6.60（157960）	

五種主要港股價（買盤及賣盤）

滙豐	H.K.$	8.20	8.35
怡和	H.K.$	20.20	20.40
和黃	H.K.$	43.90	44.30
九倉	H.K.$	8.55	8.70
置地	H.K.$	6.30	6.40

紐約股市
開市指數 ＋8.85（1850.67）
東京股市（道瓊斯指數）
收市指數 ＋240.03（16397.83）
倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. －0.20（409.55）
尾盤 U.S. ＋1.20（410.70）

美元開市價格：

法蘭克福	2.02825	馬克
倫敦	1.4175	美元
東京	160.55	日元
巴黎	6.6325	法郎

收市僅保三千八關
港金低開高收仍跌八元
波幅廿七元收市三八○三，期金結算價輕微升跌。週二倫敦黃金開市價略降。

（特訊）本港九九金價昨（廿八）日稍降八元，收市價僅保三千八百大關，期金結算價輕微升跌。

金商說，近期間國際金價已跌去廿二美元之多，仍然無力反彈。但在油價低垂的情況下，週一紐約金價收市四○八美元，升○．七五美元。

紐約十二月份燃油期貨每桶下跌逾五十美仙，消息說，墨西哥及沙地阿拉伯宣佈將調減油價每桶五十美仙。

美元昨日在東京市場回降，兌日圓為一五九．三，跌破一六○大關的關口。不過，金市人士仍認為美國經濟轉好，及歐日國家將干預美元的升勢，故美元短期間將回升，因此金市暫呈觀望。

另方面，南非近兩萬名礦工因要求增加工資沒有結果而罷工，但金價亦無明顯反應。

昨日九九金開市價三七八九，較前日收市價廿二元，亦為全日最低價，稍後走勢反覆向上，以三八○○九結束早市。下午開市後再升，最高為三八一六，收市價回降至三八○三，較開市價高十四元，較前日收市價跌八元，波幅廿七元。低息四元。

期金方面，全日共成交廿四手（四月及六月各十二手，其他月份無成交）總值一百萬美元。十月期貨結算價每安士四一○．五美元，無升跌。十一月四一二．五，無升跌。十二月四一四．五，無升跌。二月四一八，升○．五。四月四二一．五，跌○．五。六月四二六，升○．五。八月四[illegible]九．五，跌○．五。

週二倫敦黃金開市價每安士報四一○．五美元，跌○．五○美元。

東京滙市
美元止升回挫
拋售壓力轉強，收市回落至一六○日圓關下，總成交逾七十億美元。

（特訊）東京十月廿八日電：東京外匯市場交投熾熱，美元兌日圓回跌，收市價報一五九．三○日圓，比上日收市價一六一．一○，下跌了一．八○日圓。

美元以一六○．五五日圓開做，全日在一五八．五○至一六○．六五之間上落。全日總成交七十一億四千九百萬美元，比上日的六十五億九千二百萬元增加。

外匯商稱：日本投資組合停止再吸進美元加速了美元的回跌，同時美元在去週突劇升後也出現了技術調整，因為在美國即將公佈九月份外貿統計前美元走向並不明朗。

另外出口商的投機與實質需求也對美元有壓力，而貿易商在市內拋美元轉吸入馬克與日圓亦活躍。各信託銀行在早市時為美元買家，但後來也加入沽售行列。

港元外幣存款利率收市行情
1986年10月28日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.25%	3.25%	3.75%
港元	50萬元或以上	4.25%	4.375%	4.625%
美元		5.8125%	5.8125%	5.8125%
英鎊		10.625%	10.75%	10.875%
日圓		4.50%	4.50%	4.625%
澳洲元		15.50%	15.50%	15.50%
西德馬克		4.125%	4.125%	4.25%
加拿大元		7.625%	7.75%	7.75%
紐西蘭元		14.25%	14.375%	14.50%
E.C.U.		7.125%	7.125%	7.125%

美元弱及有平盤吸納
澳元滙價微升 紐滙先穩後軟
新加坡元表現牛皮

澳洲以元○．六四二○至○．六四一七美元開成，收市扳成○．六四二二至○．六四二九，高過上日收市的○．六四一一至○．六四一六。

外匯商稱：尾市時的平盤活動是將澳元匯價稍扯升的原因，其他時間交投呆淡，早市時有若干商業沽售，午後市勢則由銀行業內交易帶動。是日澳元一度跌成○．六四○○，但在此水平有承接力。而尾市時美元在其他亞太區市場跌勢稍快也支持了澳元稍升。

威靈頓外匯市場：午後紐元的拋售增強，做價由是日的高水位回跌，但收市價與開市價並無甚變動。

紐西蘭元以○．五○七五至○．五○八五美元開成，收市價順成○．五○七二至○．五○八二，全日最高做○．五○九○至○．五一○○。上週收市價（本週一公假休市）為○．五○七五至○．五○八五。

若干外匯商稱：是日紐元回軟是受日商拋售所致，但亦有人說是本地的沽盤。

外匯商稱：紐元在○．五○四○美元水平甚有支持力，但任過上述水平的拋售壓力依然存在。

市場對紐元的未來走向看法分歧，部份認為由於本週末有七千萬紐元新債券在歐市推出，紐元會有支持下。部份則認為月底的例常拋售壓力與近日各種外幣轉強，對紐元不利。

新加坡外匯市場，新加坡元以二．一八四五至二．一八五五兌一美元收市，與上日收市價相同。

恒生最新經濟月報指出
日元大升對港影响溫和
港商增闢新供源，同時日商壓價爭取市場令日元大升未致影响進口貨價同步跟升

（特訊）恒生銀行發表的十月份經濟月報指出，日元大升對本港經濟產生廣泛影响，主要是留用之進口貨有近四分之一來自日本所致，其中又有近百分之七十五為原料、半製成品及機械，故此日元大升深受製造業及社會各界人士關注。

月報指出：日元自去年九月五國財長會議後升值的強勢，迄今已持續了整整一年。期間，日元兌美元升值達百分之四十，其實際匯率指數亦上升了百分之三十七。回顧一九七五至七八年期間，日元匯價曾經從每美元兌三百日元上升至每美元兌一百九十日元，與此比較，日元今次之升勢顯然更為凌厲。

由於聯繫匯率的關係，港元在過去一年亦緊隨美元大幅貶值。由於香港留用之進口貨有近四分之一來自日本，而當中又有近百分之七十五為原料、半製成品及機械，因此日元大幅升值，理論上足以對本港經濟產生廣泛影响，是以深受製造業及社會各界人士關注。

近年，國際輿論認為，日本政府故意壓抑日元匯價，使日元幣值遠低於其「真正」市值。據指出，日本與美國的雙邊貿易盈餘由一九八一年的一百八十億美元上升至八四年的三百七十億美元。但期間日元兌美元匯價並沒有顯著上升。此外，當美元匯價於去年第二及第三季大幅回落之際，日元兌美元亦僅上升百分之八而已，同期間馬克、英鎊及瑞士法郎則分別上升百分之廿四、百分之廿三及百分之十七。

一九八○年以前，日本政府仍然採取嚴厲的外匯管制政策，其時日元匯價的走勢與日本對外收支來往賬有很明顯而密切的關係。不過，自八○年起，日本政府修訂外匯及投資法例，放寬外匯管制，日元與日本來往賬的關係即見減弱，而日元匯價的走勢亦完全取決於日本的整體國際收支差額。近年間，日本的貿易盈餘雖然迭有增長，但由於資金大量外流，日元應有的升勢因而受到壓抑。

迨去年九月，當五國財長會議議決聯手壓抑美元匯價後，上述情況始有改變。隨着美國對外貿易赤字日益龐大，國內貿易保護主義情緒亦日漸高漲，加以利率持續高企，隱隱然對全球經濟產生極大威脅。在此一背景下，日元之大幅標升，不單反映了美元積弱之勢，同時亦顯示出部份西方工業國家，特別是美國，極欲扭轉與日本之間日趨龐大的貿易逆差。

今年第一季，日元兌港元匯價較去年第一季上升達百分之三十七，而第二季更比去年同期上升達百分之四十八。由於日本是香港原料及消費品的主要供應國，因此一般人士相信，日元大幅上升勢必對工業生產、消費以至整體經濟產生重大衝擊。

不過，據分析顯示，日元此次大幅升值對本港經濟產生的影响，尚屬輕微。舉例而言，來自日本的入口貨品，今年第一季的入口單位價格指數，只較去年同季上升百分之七點五，雖然第二季升幅較大，但亦只上升百分之十四點四而已，遠不如同期間日元匯價的升幅。此點顯示，日本的廠商及出口商為了穩定銷量，不惜壓縮利潤，以求抵銷因日元升值而導致的貨價上升。

日本一般商人均認為，銷售量極易受到貨價變動所影响。他們認為，由於國際間普遍採行浮動匯率制，匯率上升導致利潤委縮，只是一個短暫現象，當匯率回落時，如果市場佔有率不變，利潤自當回升，因此保衛市場佔有率才是最理智的手法。日本出口商此一信念，現時似已成為其全球性策略重點，因此，單單短期的匯率變動，尚不足以打擊日本在國際市場的競爭力。

日元升值未致對本港構成重大影响，除因日本出口商採取薄利手法外，亦因本港積極另覓貨源所致。換言之，本港有些一向靠日本供應的商品，現已改從其他地方輸入。就以今年上半年為例，香港總進口留用實質上升百分之十，但從日本進口則反下降百分之一。

上述另覓供應的情況，在製造業內至為明顯，觀乎製造業生產成本中有近百分之六十用於購買原料及半製成品，而當中又有近百分之二十五來自日本，則本港廠商另闢原料來途以減輕日元升值所帶來的影响，是不難理解的。基於本地市場一向競爭劇烈，故分散供應並無太大困難。分析顯示，在所有主要原料及半製成品項目當中，日本的市場佔有率在今年首六個月均普遍較去年同期下降，而部份項目的跌幅更多達三十個百分點。舉例而言，日本在裱面花紙方面的市場佔有率即由去年百分之七十一降至目前的百分之三十七，而南韓及台灣的市場佔有率則分別由百分之十六及百分之九上升至百分之三十六及百分之六十八。此外，日本在熱軋鋼材方面的市場佔有率亦為南非及巴西所侵佔，而銅片則由美國及台灣所取代，中國則奪去府綢的市場。

消費品方面，本地消費者以它國產品取代日本產品的情況亦普遍存在，然程度較輕，以上半年為例，日本在手提收音機，錄映機及木傢俬等的市場佔有率均見下降，台灣，南韓及中國等地來貨則有增加。

在本地市場上，惟一不受影响而保持優勢之日本來貨是機器及生產設備，這或許與其主要競爭對手西歐等國之幣值亦普遍升值有關（本地機器及生產設備有近四成來自日本）。因而各類進口貨中，以機器之進口貨價增長最多。今年上半年，該類產品的入口單價上升百分之十四，同期內，原材料及消費品的升幅僅分別為百分之二及百分之八點五而已。（未完待續）

本港外幣行情
（10月28日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.20	780.40
美鈔	每百	779.20	780.20
美單	每百	779.30	780.30
英鎊	每十	110.00	111.00
加拿大元	每百	562.00	563.00
西德馬克	每百	382.50	383.50
瑞士法郎	每百	500.00	503.00
法國法郎	每百	116.00	117.00
荷蘭盾	每百	338.50	339.50
澳洲元	每百	500.00	503.00
紐西蘭元	每百	395.00	398.00
日圓	每萬	487.00	489.00
台幣	每百	20.50	22.00
菲律賓披索	每百	36.00	39.00
馬來西亞元	每百	297.00	298.00
新加坡元	每百	356.50	357.50
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	45.00	60.00
南韓紙	每萬	90.00	105.00
港幣兌人民幣	每百	47.80	47.60
歐洲貨幣單位	每個	7.99	8.02
港匯指數		65.20	−0.20

法意愛將減削
亞洲紡織品入口量
日衣車也受影响

（布魯塞爾電）歐洲共同體宣佈，它將允許法國，意大利和愛爾蘭減少從東南亞和南亞國家進口紡織品和其他一些商品。

法國將被允許減少由其他歐洲共同體國家間接輸入的棉紡織品、童裝和女裝。意大利將被允許在八七年三月三十一日之前停止從日本進口縫紉機械。愛爾蘭則被授權在年底之前停止從巴基斯坦進口男上衣。

紐約原油價跌破十五元

（紐約電）由於買盤匱乏，紐約石油期貨星期一跌破每桶十五元。

西得克薩斯州中級原油跌六十一仙至七十仙，十二月期油報十四．二一元。

香港黃金及白銀市價
1986年10月28日

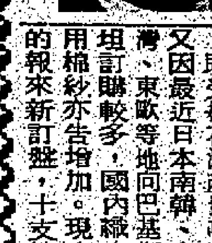
類別	開市	收市	升跌
九九金	3789	3803	−8
期金(12)月	413	414.5	
飾金	3940	3940	−−
白銀	440	440	+1
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3815	3825	−10
富格林	3165	3185	−2
金楓葉	3303	3313	−7

利昌金舖有限公司提供

華美達酒店委亞太財務總監

華美達國際酒店集團宣佈，委任田平先生為集團亞太區財務總監。獲委任前，田氏為華美達集團位於亞里桑拿州鳳凰城總部之國內部西區財務總監，達五年之久。田氏新委任，主要負責華美達亞太區內各酒店財務統系管理事宜。

田氏乃遼寧省海城縣人，是台灣淡江大學工商管理系學士及美國華盛頓大學工商管理碩士。



田平先生

大陸棉紗在穗會
訂價個別調起 配售三至五成
品質高紗供應最吃緊
港空紡紗再升百分一點五

（特訊）國際棉花價格續升影响，棉紗價格亦隨而作個別提高。

中國大陸棉紗在廣州秋交會內，個別品種訂價調升百分之一至百分之二，港產空氣紡棉紗價格再調升百分之一點五。

據紗商透露：中國大陸棉紗在廣州秋交會內，訂價個別調升幅度雖然不大，但未能充分供應本港買家的需求量，對於經銷商的供應量，按照買盤配銷四成至六成不等，例如買盤為一萬包，則個別品種配銷四千包至六千包不等。非經銷商供應量更少，只能配銷三成至五成。原因是各口岸有出口配額，特別是品質較高的棉紗供應更緊。

紗商指出：中國大陸棉紗在今次秋交會內，訂價只作輕微調升，主要是對水貨出口有所顧忌，如果調升幅度較大，則個別口岸的水貨又將大量來港，現在本港市場實銷尚非很旺，現貨價格亦只呈輕微提高，例如十支空氣紡棉紗，品質較佳的每包二、二五○元，品質普通的每包二、一五○元。現在來貨較少，稍後將有較多運來。

至於巴基斯坦棉紗，既受棉花減產影响，又因最近日本南韓、台灣、東歐等地向巴基斯坦訂購較多，國內織布用棉紗亦告增加。現在的報來新訂盤，十支棉紗每包三一○美元，十六支棉紗每包三三○美元及三四○美元，廿一支棉紗上檔貨每包三七○美元。本港紗商未敢冒高價訂購。

港產棉紗，本月初至今，已作三次調升價格，空氣紡棉紗每包共升了一百二十元，環錠紡精梳棉紗每包共升了一百五十元。個別紗廠售出明年三月交貨的空氣紡棉紗，七支成交價每包二、二七○元及二、三○○元。表面價比實際成交價每包叫高一百元，這是若干紗廠的一貫作風。

英聯邦公司委總監及新董事

英國英聯邦公司宣佈，委任約翰根為行政總監。約翰根前為EXCO集團行政總監。

英聯邦公司為一價值六億英鎊集團，是次委任為改組中一項重要任命。

加入董事局新成員包括吉懋投資管理集團行政總監米亞士，商品及貿易金融機構KAINES主席朱利安韋，ABACO投資公司行政總監彼德高迪及英聯邦公司機構發展經理加利艾維士。

印尼下月增闢
兩條國際直達航線
嘉魯達航空公司下月提供峇厘登巴利－洛杉磯直達班機服務。登巴利阿姆斯特丹亦將有直達班機。嘉魯達與其它國際航空公司簽訂擴展業務協定。

印尼國營嘉魯達航空公司將於下個月起，提供來往於峇厘多的登巴利與美國洛杉磯之間的直達航機服務。荷蘭航空公司也將在同一個月內提供來往登巴利與阿姆斯特丹之間的班機服務。

開闢這兩條直達航綫是為吸引更多的外國遊客研作的部份努力。為了發展旅遊業，印尼政府近年來採取了一系列步驟，包括向廿九個國家的遊客提供無需簽證的便利，為進入印尼的外國遊客開放更多的機場和港口。今年五月，嘉魯達同國泰航空公司簽訂一項聯合服務協定，接着又同新加坡航空公司和馬來西亞航空公司簽訂類似的協定。它還同日本航空公司簽訂一項協定，把日航飛往印尼的班機飛行次數，從每週五次增至七次。

據報道美國遊客通常喜歡在印尼作短暫的逗留，欣賞那裏的迷人景色，然後前往香港花錢，他們通常不喜歡繼續在印尼作較長時間的旅行。因此有必要在印尼與美國之間提供定期的直航班機服務，以招徠更多的美國遊客。

嘉魯達航空公司將從十一月起，使用DC－十型客機，每週在登巴利與洛杉磯之間提供兩次直航班機服務。（思源）

股市專欄

港股市旺盛氣勢依然持續 指數連創新高紀錄

恒生指數以二三五五點九三收市，續升十二點二七，全日開做總值增至十三億二千三百八十三萬元。上午開市後做價提升仍明顯稍後受獲利回吐壓力增晉略轉軟順。大市續傾向個別發展。依利安達已恢復報價，做價不脫稍低。

（特訊）昨（廿八）日香港股市繼續輾轉挺升，指數不脫再創新高紀錄，成值亦比前日續有顯著增加，據恒生指數以二三五五點九三收市，比前日收市指數續升十二點二七。成交數值增至十三億二千三百八十三萬元，比前日成值增加一億五千六百餘萬元，當昨日上午開市，一般股票，做價續呈堅好，部份股票之開盤價且以跳升姿態出現，高回縮繼續挺升，以上午開市後半小時為全日之最高潮，恒生指數二度升近二千三百八十點，隨後做價反覆低軟，在下午開市後半小時之恒生指數回降近前日收市水平，其後復稍好轉以迄收市。大市續晉高餘勢，顯然是接承前日創新高餘勢，推是明顯傾向個別發展。

根據聯合交易所成交數值有十三億二千三百八十三萬元，比前市成值增加一億五千六百五十一萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時續報升一九．九六而為二三六三．六二，上午收市指數微回降為二三六一．四三，比前日收市指數升一七．七七，下午收市指數續降至二三五五．九三，仍比前日收市指數升一二．二七。恒生分類指數俱續報升，僅公用類升幅仍有相當，其餘三類升幅俱輕微。香港指數收市為一四八九．六六，比前日收市指數升七．六〇，香港分類指數中僅工業類微報低，其他各類俱續報升，以公用事業及酒店類升幅較大。在有成交之二百二十四項股票中上升者有一百一十二項，下降者有六十五項，無變動者有四十七項。

依利安達昨日已恢復報價買賣，由於有資本減值的消息，做價自受影响而明顯低跌，開盤以一角半成交，比暫停報價前最後成價跌九分一之多，其後做價輾轉回升，最高做一角八分，收市價為一角七分，比暫停報價前之最後成價仍跌六分半。

匯豐銀行交投依然暢盛，做價則反覆叩堅，至於其他股票交投以公用股表現較暢俏，一般交投雖活，做價則反覆，收市價多與前日各該項收市價接近，榮辱只在一兩個價位之間，提升續較明顯者計凱聯國際酒店升五分，大家樂升一角，城市資源升一角半，四海地產升一角二分半，鱷魚恤升三角半，海港企業升二元，CRUSADER升一角，電話公司升三角，香港電視升一角半，漢國置業升五分，怡勝太平洋升三角，志正國際升三分，怡富特別投資升一角，金城工商升三分，能達科技升一角半，利興發展升一角二分半，利安地產升一角半，南豐升三元，海南發展升一角半，百利保升一角半，百樂酒店升一角，富豪酒店升八分，玫瑰針織升一角九分，瑞興升二角七分半，森那美（香港）升六分，輝煌太平洋升一角二分半，泰富升四分，伊人置業升四角，怡南實業升二元，偉益置業升八分等，做價低跌明顯者只有「FAI」跌一元五角，工業投資跌一元五角，香島跌三角，建生實業跌二角半，彩星集團跌四分，新鴻基公司跌三分，大生地產跌四分及南聯實業跌五角。

恒生指數昨日變動表

前收市	2343.66
10:15AM	2373.74
10:30AM	2375.36
10:45AM	2368.99
11:00AM	2363.62
11:15AM	2365.05
11:30AM	2368.59
11:45AM	2373.99
12:00	2372.88
12:15PM	2369.60
12:30PM	2361.43
變動（點）	+17.77
2:45PM	2354.13
3:00PM	2349.98
3:15PM	2352.33
3:30PM	2355.93
最高	2379.78
最低	2343.92

十月廿八日十種上落較大股票

公司名稱	前收市價	最高	最低	收市	與30/9比較	成交股數	P/E
信和	1.50	1.55	1.47	1.51	+33.63%	16,028	21.57
信和W	0.445	0.55	0.47	0.49	+157.9%	12,964	——
愛美高W	0.149	0.158	0.149	0.15	——	9,715	——
依利安達	0.241	0.18	0.15	0.176	−28.46%	8,660	——
恆基	3.80	4.00	3.85	3.875	+29.17%	8,137	16.84
輝煌太平洋	3.875	4.25	3.90	4.00	+10.34%	3,963	48.19
太古A	17.80	18.20	17.60	17.70	+20.41%	2,560	18.50
電話	14.00	14.40	14.10	14.30	+16.26%	2,230	37.43
森那美	1.58	1.68	1.60	1.64	+16.31%	1,112	8.04
大酒店	38.50	39.75	38.75	38.75	+9.15%	376	23.07

股數,000 ★除淨 諸兆鈞公司資料室

惠泰置業改變發展策略 致力多方面業務

投資本港物業及建築業外，並有意向海外發展。考慮以發行新股作代價形式換取新加坡已建成物業。

（特訊）惠泰置業有限公司董事曾文豪昨日在股東週年會後表示，該公司現時之發展策略已有改變，將趁着地產市道不斷向好的時機，致力發展多方面的業務，包括投資發展物業及建築業，在資金許可的範圍下，爭取更多之發展機會。

曾文豪表示，在集團現有之總值約一億多元的發展物業中，約有八成可在本年度完成，而其收益應可有百分之五左右，加上集團業務的擴展，盈利能力增加，相信本年度之業績會比上年度好。他透露，集團在截至九月三十日止的之溢利已增長了百分之五十至六十，收益主要來自建築業務，而租金的上升亦是原因之一，如無意外，料下半年之業績還會較上半年為佳。

至於寶雲道之發展中物業，他表示，可在十二月開始預售，集團有意將其部分出售，留下部分用作收租。他稱，現時買家方面反應相當的好，並有多個買家表示欲全幢購入，但工程現仍在進行之中，集團並不急於馬上作出抉擇，以等待最理想的機會。

曾文豪表示，除寶雲道之地盤外，手上沒有可供發展之地盤，並正尋找收購新的地盤，以充實集團之土地儲備。他透露集團現正洽商購入一些半山區之地皮，用以發展豪華住宅，資金會通過出售寶雲道之物業籌得。

他稱，集團還有意向海外發展，目前新加坡地皮之價格較低，且集團經過比較分析世界各地之經濟情況後，有信心新加坡之市道會逐步回復，同時其家族本身已在彼有一些業務，現考慮進軍新加坡一些已建成之物業，包括寫字樓及住宅，並會以發行新股作代價形式換取。

惠泰在截至八六年六月三十一日止之年度除稅後少數股東權益後溢利為三百八十四萬多元，會上通過派發末期息每股十仙，紅股一送二，並將法定股本由四千萬元增至八千萬元。

上市公司消息

△遠東酒店將於十月二十九日宣佈中期息。

△新世界酒店將於十月三十日宣佈末期息。

△新世界發展將於十月三十日宣佈末期息。

尋幽探秘

大市復見高開低收

昨日市道又呈現高開低收格局，長市各熱門指數股普高出三兩個價位開造，廿多分鐘後市況進入高潮，斯時「恆指」揚升逾卅六點，其後大市漸告回順，迄中午收市「恆指」僅升十七點七三。下午市道續趨向下游，下午三時最低潮時，各股價多返回前市水平，獲利貨源源供應，沽家明顯佔上風，直迄收市，個別股份有買家趁低吸納，大市勉強維持升勢，「恆指」報二三五五．九三，仍升十二點二七。

「三三綫」股消息多籮籮，行情有眞有假，交投依然暢旺，成值逾十三億元。平素不見經傳之大冷品，稍有風吹草動，交投突見增加，旋爲炒家追捧，多時唔發市之雪藏貨，一些股份之「認股證」，更爲買家追捧對象，部份如「渣甸」、「和記」、「信置」，及「康力」等「認股證」之升幅更見驚人，其實部份買家對「認股證」股價上升之原因，多數莫名其妙，祇是入恒實，跟風而已。 高晉

麗新計劃耗資一億六千萬 重建尖沙咀一地盆

興建一幢十八層高商業大廈，提供樓面面積十五萬方呎

（特訊）據一項消息透露，麗新製衣有限公司會於短期內着手將其位於尖沙咀加拿芬道的戰前物業，重建為一幢十八層高的商業大廈，連地價及建築費用在內，整項計劃約耗資一億六千萬。

消息表示，麗新製衣於最近購入位於加拿芬道二十號C的一幢戰前物業及毗連單位，使麗新現時擁有該發展地盤總面積約一萬二千方呎。本年初，該公司曾購入加拿芬道二十號、二十號A及二十號B三間較細型的樓宇。

消息指出，上述樓宇將於八七年拆卸，以興建一幢十八層高商業大廈，預期於八八年完工，提供樓面面積十五萬方呎，作為零售及寫字樓之用，地庫會為停車場。消息表示，整項計劃費用估計約一億六千萬元，包括一億元地價及六千萬元建築費。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	10月	11月	12月
前結算價	2349	2426	2454
開市	2359/2360	2445/2450	2470/2480
最高	2379	2465	2491
最低	2345	2429	2455
收市	2346/2349	2430/2431	2451/2455
今日結算價	2347	2431	2455
起跌	−2	+5	+1
成交（手）	2130	6071	460
未平合約			
淨數	2051	5571	449
總數	10694	13944	987

全日總成交額 8661手

英大東電報局申請在港上市

（特訊）英國大東電報局昨天（二十八日）在倫敦宣佈，有關該公司申請在香港聯合交易所有限公司上市事，上市介紹書將由香港上海匯豐銀行安排，佳活賓信有限公司將出任上市財務顧問，而嘉誠有限公司則為贊助經紀。

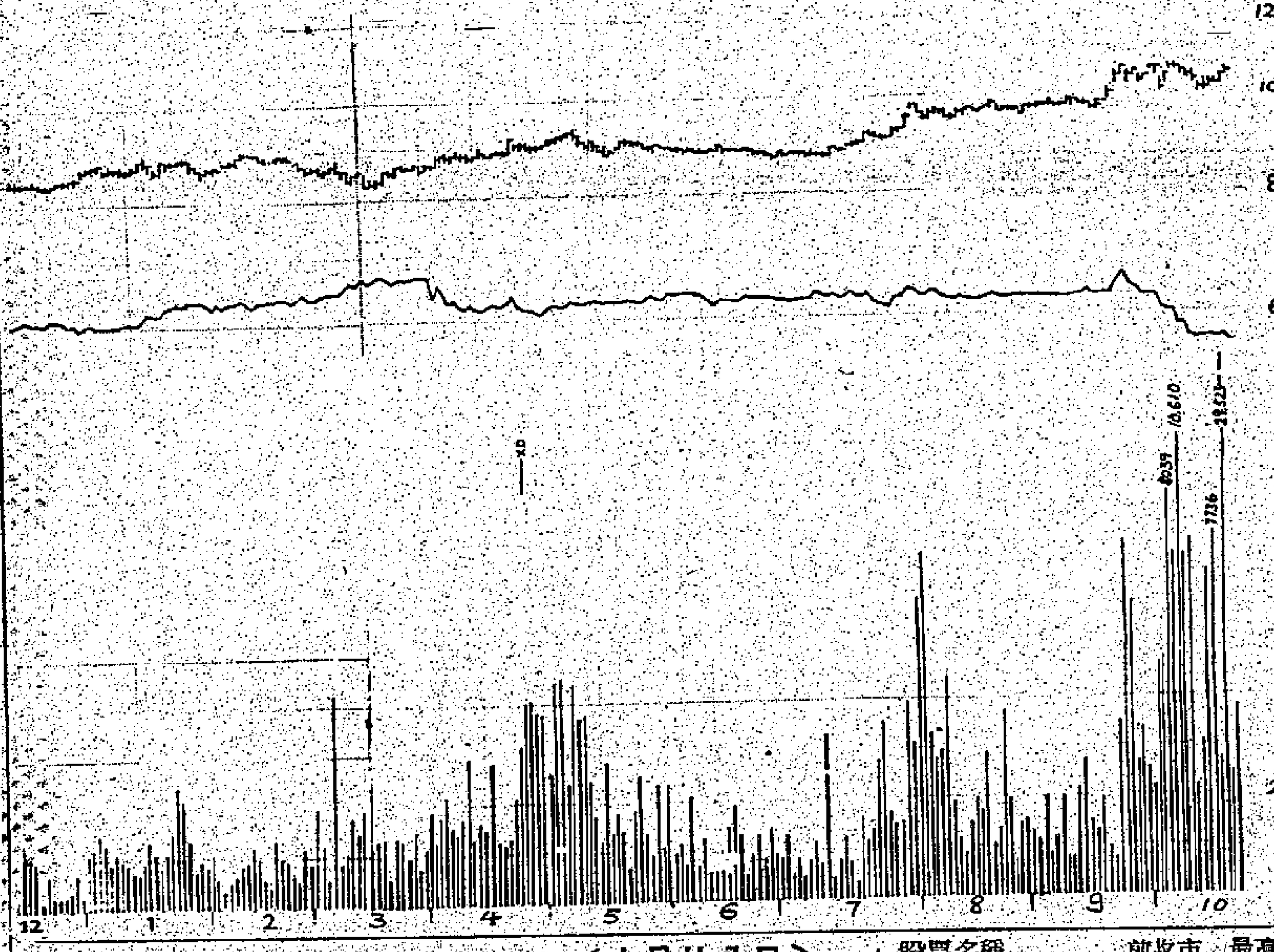
建生實業主要投資 仍以地產及證券業

（特訊）建生實業有限公司董事汪靜宜昨日在股東週年大會後表示，該公司主力投資地產及證券業務，而現時持有流動資金約三百萬美元。汪靜宜表示，集團較早時購入屯門一幢七層高工業大廈，現已全部租出，租金回報率百分之十四。

他稱，本港地產市道已穩步成長，尤其住宅物業較為看好。不過，今年本港出口理想，預期明年工業樓宇市道將接連受刺激。此外，集團是年度所作的一千零五十萬元物業撥備，分別是大埔住宅發展佔百分之三十的澳門地產投資及三藩市一幢商級住宅用地。他指出，大埔住宅及澳門物業發展權經已出售，連同三藩市地皮的預期售價，估計與撥備相若。

港燈集團 比大市為弱

由於發行新股購買希爾頓酒店因而使股價飽受抑壓，股價走勢比大市為弱得多，然而大市仍在上升通道，股價仍可見新高，現時祇可視作為中長期投資對象。



投資者趁低吸納 東京股市轉回升

（東京十月二十八日電）東京股市上升，經紀表示，由於預期明天因結算可計入十一月而會有新的買盤，投資者趁低吸納，買盤主要集中於公用股及其他內需股。東京杜瓊斯平均指數攀升二四〇點〇三，收一六三九七點八三，總成交為三億股，較上日之一億八千萬大增。

證券公司、煤氣、地產、建築、通訊及人壽保險增晉。經紀稱，這些股份價格現時大約低於其在八月的高峰百分之四十，投資者相信其已跌至谷底。

券公司次回可能購入的股份，並預先趁低吸入，刺激成交額從上日之極低水平回復上升。經紀稱，總成交額仍處於低水平部分是由於很多散戶在近期的調整中遭受嚴重損失而不願入市，以觀望大市走勢所致。而市場無力建立一個穩固的支承水平，亦是原因之一。

汽車、精密儀器、電機、藥業、運輸、機械及礦業股份因日圓期兌美元穩定及獲利沽盤增晉而下挫。新市場指數上升一九點八七，收一三六五點八一。而第二類指數晉五點二。

紐約股市交投平穩 利率前景感迷惘

杜瓊斯工業平均指數升九．五六點，收市以一八四一．八二點。成交量微減至一億三千三百二十四萬股。

（紐約十月廿七日電）美國一般股市週一在交投中微幅上升，市場對利率前景仍感迷惘。

杜瓊斯工業平均指數升九．五六，收一八四一．八二，升價股略超跌價股，總成交從一億三千七百四十八萬股減至一億三千三百二十四萬股。

本週稍後美國財政部將公佈其季度集資計劃。分析家稱，市場人士擔心利率前景。儘管近周股市上升，投資人士未見信心充足。上月初大市暴跌陰影，似乎未完全消失。經紀商稱，是日股市上升，主要是價格上揚及接管消息影响。

縱橫談

好淡爭持激烈的市勢

本港股市昨（廿八）日指數雖則續創歷史新高紀錄，惟是市情顯感閃縮，收市之恒生指數為二三五五點九三，比前日續升一二點二七。成交數值亦比前日增加近一成半而為十三億二千三百餘萬元。

整日大市走勢高開後反覆低軟。在上午收市前半小時，市勢尚屬堅俏，恒生指數晉升至接近二千三百八十點，顯而易見是接承前日強力反彈餘勢，在上午收市前市價之回落，一則是獲利回吐壓力增晉，另一方面亦可能是受銀行業內拆息提升的間接影响。回降一度頗明顯，與最高之恒生指數回降達三十點之多，收市前做價始稍作好轉。

銀行業內拆息提升，自會有局部股市人士產生敏感性反應，係由於季節性關係。

昨日仍有不少較大手成交，較感特出者乃中華煤氣以十八元八角分別成交一百萬股及五十萬股。置地公司兩邊客大手成交有顯著增加，以六元三角半分別成交有一百萬股，十五萬股，三十六萬二千股，五十萬股及五十一萬股，以六元三角則成交有二十萬股，至於其他股票較大手兩邊客成交計長江實業以三十四元二角半成交十萬股，三十四元五角成交十萬股，恒隆以九元六角分別成交兩宗十萬股，恒基兆業以三元八角成交五十萬股，三元九角半成交五十萬股，三元九角二分半成交五十萬股，大酒店以三十九元七角半成交十萬股，匯豐銀行以八元三角分別成交二十六萬股，十五萬股及三十四萬八千股，八元二角半分別成交兩宗二十萬股及十萬股，港燈集團以十元六角分別成交二十萬零三千股及五十五萬股，合和股權以七角八分成交一百二十五萬股，八角一分成交一百二十五萬股，和記黃埔以四十四元七角半成交十一萬八千股，四十四元二角半成交十五萬股，太古洋行A以十七元九角成交三十七萬五千股，太古洋行B以二元九角半成交一百五十萬股等。

恒指期市交投稍感轉和緩，惟成交仍有八千六百六十一手，十月份合約結算價出現貼水，顯然與即將到期而有關，十月份合約明（卅）日將為最後一天交易。

從昨日成值仍有十三億二千三百餘萬元之數字，與指數之走勢而衡量，資家沽售之衆多，惟亦不乏買家接承，典型的好淡爭持激烈之市勢，儘管收市指數續創新高紀錄，但據指數先揚後反覆低軟情況，好友未感佔優勢。 天椒

工業投資增購美一公司股權

（特訊）本港上市的工業投資（太平洋）有限公司最近已增購美國公司DIAMOND CRYSTALSALT的股權，使持有股數由百分之八點七八增加至百分之十點二八。工業投資公司向美國證券交易委員會提交的文件指出，該公司在八月二十五日至十月廿四日期間購入三萬八千五百股，使其持股數由二十二萬五千二百零五股增至二十六萬三千七百零五股。

澳洲股市上升九點

（雪梨十月二十八日電）澳洲股市預料未來金價堅穩及工商股會獲支持，在平靜的交投下企穩。普通指數升八點九，收一三五七點。金指升三四點六，收一五八九點八，工商指數升一一點二，收二一二四點五，而資源指數則上升七點三，收七五八點五。總成交一億五百十萬股，成交金額為一億九千四百多萬澳元。

新加坡股市做價轉回落

（新加坡十月二十八日電）新加坡股市從上日之銳升中回落。投資者稱，承接上日升勢股價初時繼續上升，但其後獲利沽盤的湧現令致市況轉弱。海峽時報工商指數輕挫二點七二，收九二四點四八。而成交依然活躍，總成交為三千三百八十萬股，僅比上日稍有回落。

新鴻基地產現金充裕 足可應付發展所需

新鴻基地產六月底止之八五年至八六年度盈利七億三千四百萬元，比上一年度增長百分之六十三，在所有地產股中，名列前茅，表現令人相當滿意。

新鴻基地產在盈利劇增，得益於地產市道之明顯復甦，自不待言，但新地多年來致力本港地產發展，特別是在發展新界，沙田、大埔等新市鎮，大型屋邨等方面所獲得之成功，亦是今日所獲佳績之重要因素之一，目前新地（包括新城市）土地儲備可供發展之一千七百三十萬方呎各類面積，并持有大量換地證，足可應付未來數年之發展。儘管如此，新地仍在沽市數個大型發展項目，上月底耗資約一億元購入半山干德道物業擬發展高級住宅，此外，為改善其投資組合，新地亦逐漸增加投資物業，目前投資物業除寫字樓、酒樓、酒店、高級住宅、商場及工業大廈外，更擴展到貨倉、停車場及戲院方面，每年租項收入超過二億六千萬元，預計每年租項收入將有穩定增長，為新地提供長期固定收入，并可應付地產市道之周期性影响，政治環境改善持續低息，小家庭盛行市民置業要求日盛，新地之預算本年度入伙樓宇大部分經已預售，而本年七月份售出樓宇更創下七億二千萬之最高紀錄，本年度盈利之前景，相信會令人滿意。

新地多年來財務狀況一直保持良好，以往幾年來，流動資產比率均在一點八以上，顯示每年都有大量現金回流，手頭現金充裕，足可應付各種擴展需求。

新地將於十一月十七日至二十八日截止過戶，屆時股東可獲派每股四角四仙末期息，以及十送一紅股，及十送一，認購價均為十六元七角，分別於九〇年和九二年到期之認股證各一。

新地上周收市價二十元，市盈率十四點一八倍，本年度盈利如增長百分之二十五，市盈率為十一點三六倍，以新地如此優質之股份計，仍屬偏低，加上兩隻認股證之吸引力，現價仍有上升餘地。（諸兆鈞公司資料室）

市場鱗爪

中期浪頂甚難預測

在夾雜了外資入市之因素下，使這一次中期性上升市之升幅更大，升勢更快，因而對中期浪頂之預測，益添困難。昨早上會升至恒指二三七三，因超買而以二三五六收市。

過去多年來本港大市之上升，大多均由美股帶動，常在美股到頂後，港股才到頂。但這一回有點特殊，美股與日股在九月初大幅回落後，游資湧港，日資基銀認為當時港股恒指成份股之平均P/E，只有十五倍幾，而日股之平均P/E，高達四十多倍，美股亦高達廿餘倍，在一致認為港股抵買之下，投入資金大增，由每日成交五、六億元，暴增至十六、七億元。

以今年七月中期性浪頂恒指一八二六．八為例，與二五〇天移動平均數，超買百分之十七便到頂，與五十天移動平均數，超買百分之五。

但目前情況大大有異，大幅回落二百七十點後，大市持續怒升，十月十五日，恒指二二八九，但六五，與二五〇天移動平均數，已超買百分之二十八，與五十天移動平均數，超買百分之十四。

但調整後日來又狂升，因此，走勢暫時失效，但狂升過後，例有急跌，不妨仍以恒指十天移動平均數為買賣準則之一，可策萬全。

股票成交價目表（十月廿八日 星期二）

成交總額：1,323,656,126元

恆生指數：2355.93升12.27 香港指數：1489.66升 7.60

恆生分類指數

金融：1501.23升 2.78 地產：3107.76升19.44

公用事業：3203.45升32.80 工商業：2141.34升 5.39

香港分類指數

金融：1210.61升 1.84 綜合企業：1647.35升 4.16

公用事業：1490.14升15.30 工業：1458.56升 1.34

地產：1640.27升 8.00 酒店：1233.97升16.52

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
匯豐銀行	96,370,212
和記黃埔	93,848,066
長江實業	81,478,070
新世界發展	80,947,213
香港電燈	72,370,895
置地	51,171,748
太古洋行A	46,125,879
怡和控股	44,335,017
國泰航空	44,051,850
中華煤氣	43,596,600

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
希慎興業	25,630,000
世紀城市	18,282,850
世紀認股權證	17,740,000
信和置業	16,028,000
信和認股權證	12,964,000
匯豐銀行	11,632,809
富豪酒店	10,183,314
愛美高認股權證	9,715,104
合和實業股權	9,365,500
新世界發展	9,050,204

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
東亞銀行	20.60	20.90	20.50	20.50	522,888
恆生銀行	35.25	36.00	35.50	35.50	582,933
工商銀行	1.00	1.03	1.02	1.02	369,500
匯豐銀行	8.30	8.35	8.25	8.30	11,632,809
豐隆投資	——	——	——	——	——
國銀亞洲	0.10	0.10	0.099	0.10	1,196,000
怡和證券	18.70	19.10	18.20	18.80	526,562
嘉華銀行	2.50	2.50	2.50	2.50	4,552
新鴻基公司	1.61	1.64	1.58	1.58	637,036
友聯銀行	2.35	2.45	2.30	2.35	455,000
永隆銀行	27.10	27.30	27.20	27.20	44,476
（二）公用事業類					
中華電力	21.80	22.20	21.70	21.80	1,924,825
中華巴士	15.50	15.80	15.40	15.50	225,212
隧道公司	9.95	10.00	9.95	9.95	175,000
中華煤氣	19.00	19.50	18.80	19.20	2,297,000
港燈集團	10.50	10.70	10.50	10.60	8,832,593
電話公司	14.00	14.40	14.10	14.30	2,230,698
九龍巴士	11.00	11.10	10.80	10.90	636,322
油蔴地小輪	3.925	3.975	3.95	3.95	1,313,600
（三）綜合企業類					
聯合企業	9.20	9.15	9.10	9.15	43,100
寶威國際	0.87	0.91	0.88	0.89	508,000
周生生	3.00	3.05	3.00	3.025	52,000
莊士集團	0.49	0.51	0.46	0.47	1,139,432
第一太平實業	4.00	3.95	3.95	3.95	32,800
和記黃埔	43.75	44.75	43.75	44.25	2,120,479
萊龍集團	4.50	4.55	4.525	4.55	29,000
工業投資（除淨）	41.50	41.50	40.00	40.00	7,400
怡和控股（除息）	20.40	20.80	20.20	20.20	2,159,219
利豐	5.55	5.60	5.55	5.60	68,000
廖創興	2.25	2.30	2.20	2.225	298,150
德智發展	0.049	0.053	0.049	0.053	6,170,000
森那美（香港）	1.58	1.68	1.60	1.64	1,112,000
星島	3.425	3.45	3.375	3.425	2,212,000
寶光實業	1.92	1.95	1.93	1.94	315,600
太古洋行A	17.80	18.20	17.60	17.70	2,560,911
太古洋行B	2.925	2.975	2.85	2.875	2,983,085
香港電視	9.95	9.10	8.95	9.10	1,044,000
永安集團	2.50	2.50	2.425	2.425	375,210
仁宇（除息）	2.975	2.975	2.90	2.925	483,304
（四）工業類					
實力電子	0.84	0.84	0.82	0.82	552,000
其士	1.02	1.03	1.01	1.01	684,000
康力投資	1.10	1.12	1.10	1.10	653,200
鱷魚恤	5.30	5.80	5.40	5.65	281,090
依利安達	0.241	0.18	0.15	0.176	8,660,000
愛美高	0.56	0.57	0.55	0.55	5,965,600
青洲英坭	11.00	11.70	11.00	11.20	931,944
金山實業	1.30	1.32	1.31	1.31	245,000
港機工程	38.25	38.50	38.00	38.00	49,925
德昌電機	5.40	5.50	5.40	5.40	286,000
開達實業	1.52	1.54	1.52	1.52	448,000
能達科技	6.05	6.20	6.00	6.20	99,000
南順	10.10	10.80	10.00	10.20	100,520
南豐紡織	52.00	55.00	53.00	55.00	24,739
南洋紗廠	——	——	——	——	——
樂聲電子	0.53	0.53	0.53	0.53	144,000
彩星集團	1.77	1.80	1.73	1.73	786,000
利民實業	——	——	——	——	——
生力啤	15.00	15.10	14.70	14.80	106,200
蜆殼電器	0.71	0.70	0.69	0.70	237,000
南海紗廠	14.70	15.40	14.90	14.90	102,500
偉易達	1.62	1.66	1.62	1.64	186,000
南聯實業	9.60	9.70	9.10	9.10	321,188
王氏工業	1.11	1.16	1.12	1.14	1,243,000
長江製衣	13.40	13.60	13.40	13.50	38,593
（五）地產建築類					
海化大同	25.40	25.50	25.50	25.50	500
亞細安（暫停牌）	——	——	——	——	——
世紀城市	0.121	0.126	0.124	0.125	18,282,850
長江實業	34.00	35.00	34.00	34.25	2,360,268
莊士實業	0.40	0.41	0.38	0.41	2,448,000
四海地產	3.875	4.00	3.875	4.00	101,717
遠東發展	0.54	0.55	0.53	0.53	5,311,500
第一城市	——	——	——	——	——
金山地產	0.70	0.77	0.70	0.77	1,128,000
慶君	1.07	1.13	1.09	1.11	6,556,765
恆隆	9.50	9.65	9.50	9.55	1,785,750
夏利文	4.05	4.05	4.025	4.025	46,000
恆基兆業	3.80	4.00	3.85	3.875	8,137,000
協成行	3.35	3.375	3.35	3.40	4,000
置地	6.30	6.40	6.30	6.35	8,049,063
置地優先股	6.50	6.50	6.30	6.50	203,558
信託A	14.40	14.70	14.40	14.50	309,796
合和實業	2.20	2.25	2.175	2.175	5,595,200
新昌集團	2.00	2.15	2.025	2.05	2,960,860
新昌地產	1.84	1.85	1.79	1.82	618,449
希慎興業	0.93	0.95	0.91	0.92	25,630,000
明輝發展	——	——	——	——	——
建煌新記	0.305	0.305	0.29	0.295	894,369
利興發展	2.70	2.925	2.80	2.825	2,130,000
利安地產	1.35	1.50	1.38	1.50	529,000
大富地產	0.86	0.82	0.82	0.82	4,000
美居集團	2.45	2.50	2.45	2.50	359,304
萬邦投資	14.50	14.30	14.20	14.20	1,500
新城市	3.25	3.30	3.15	3.175	6,651,904
新世界發展	8.80	9.10	8.85	8.85	9,050,204
百利保	7.25	7.40	7.25	7.40	36,069
保華建築	1.69	1.72	1.69	1.69	625,514
聯邦地產A	7.20	7.35	7.15	7.15	355,000
瑞安	0.95	0.97	0.94	0.95	3,031,000
信和置業	1.50	1.55	1.47	1.51	16,028,000
信和地產	1.92	2.075	1.90	1.90	550,000
兆安地產	6.35	6.50	6.35	6.35	189,040
華信地產	0.89	0.85	0.85	0.85	8,000
大新公司	6.75	6.80	6.75	6.80	49,300
新鴻基地產	20.80	21.20	20.90	20.90	931,790
輝煌太平洋	3.875	4.25	3.90	4.00	3,963,000
大昌地產	2.875	2.925	2.85	2.85	2,601,750
大生地產（除息）	1.67	1.70	1.60	1.63	1,343,400
泰盛發展	2.775	2.875	2.75	2.75	2,446,899
德榮建築	0.43	0.435	0.41	0.415	226,000
天德地產	2.00	2.025	1.98	2.025	64,080
大寶地產	0.174	0.175	0.167	0.168	1,974,000
泰富	0.99	1.06	1.00	1.03	2,825,159
華光地產	1.02	1.06	1.03	1.04	6,775,018
永泰建業（除息）	6.05	6.30	6.00	6.05	91,412
（六）倉埸運輸類					
國泰航空	5.85	6.00	5.80	5.90	7,474,000
中華造船	1.03	1.04	1.02	1.03	215,000
九龍倉	8.65	8.75	8.60	8.60	3,783,885
萬邦航業	4.625	4.675	4.675	4.675	1,100
安全貨倉	2.60	2.60	2.60	2.60	22,000
隆豐國際	3.35	3.475	3.375	3.40	8,173,900
（七）酒店類					
凱聯國際酒店	1.36	1.42	1.38	1.41	1,312,000
遠東酒店（除息）	0.435	0.46	0.44	0.46	1,769,000
富麗華酒店	5.05	5.20	5.10	5.15	1,176,000
海港企業	58.00	60.00	59.50	60.00	52,000
大酒店	38.50	39.75	38.75	38.75	376,508
美麗華酒店	4.075	4.175	4.075	4.075	1,209,200
新世界酒店	3.275	3.35	3.25	3.25	236,000
百樂酒店	2.725	2.825	2.825	2.825	10,000
富豪酒店	1.63	1.80	1.65	1.79	7,822,184
（八）百貨及其它					
大家樂	1.70	1.81	1.71	1.80	330,000
志德石油	——	——	——	——	——
怡勝太平洋（除淨）	29.70	30.50	30.00	30.00	55,654
玉郎機構	1.42	1.43	1.39	1.42	1,838,000
連卡佛A	19.40	19.50	19.20	19.30	49,859
立興	6.75	6.75	6.75	6.75	34,000
紅寶石	3.475	3.50	3.40	3.40	22,000
邵氏	3.175	3.20	3.15	3.15	1,796,000
瑞興	2.30	2.50	2.40	2.575	6,000
先施	23.60	23.80	23.40	23.50	20,400
永安	1.77	1.77	1.76	1.77	123,000
債券及認股權證					
港燈債券	99.5%	99.5%	99.5%	99.5%	303
港燈認股權證88	23.40	23.70	23.50	23.60	35,541
置地債券	96.0%	95.5%	95.5%	95.5%	509
置地認股權證86	17.50	18.00	17.70	17.70	68,891
置地認股權證91	3.50	3.70	3.60	3.625	5,628,253
和黃債券	99%	99%	99%	99%	1,906
和黃認股權證89	26.70	27.80	25.80	27.20	153,104
和黃優先股	1.11	1.12	1.11	1.11	102,550
怡和認股權92	3.70	3.85	3.45	3.50	3,722,216
九倉債券	——	——	——	——	——
九倉認股權證	3.425	3.625	3.475	3.475	2,685,458

（資料由聯合交易所提供）

本港新聞

勞工處就業輔導組 職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部分急聘空缺如下：

兼職收銀員（男女）

荃灣及新界西區。香港政府退休長俸公務員，年六十五以下，能講及寫流利英文，工作時間：每星期一至五，晚上六時至十時，星期日及公衆假期爲早上九時至一時，而每星期三次早上上班一小時，以便交收款項：時薪十九元四角。

臨時工人（男女）

西貢。體格健全，協除草及收集垃圾者爲合，工作日期由八六年十一月至十二月，每日上午八時三十分至下午五時，日薪一百一十元正。

初級文員（男）

機場。年十八至廿三，中四程度，外貌端正，月薪二千九百九十五元。

秘書（女）

中環。年廿至卅，中五程度，需操作WANG WORD PROCESSOR SYSTEM，速記九十至一百，電機打字四十五，兩年或以上有關工作經驗，月薪三千五百至四千。

油漆工人（男）

長沙灣，年廿至四十五，小學程度，流利粵語，月薪二千五百元。

勞工處就業輔導組，查詢地址及電話：

一、灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下 電話：五—二七〇二七六 五—二七〇六二二

二、油麻地辦事處：九龍油麻地廟街二六〇至二六四地下 電話：三—六九五五三五—七

三、荃灣辦事處：新界荃灣大河道六七至六九號地下 電話：〇—四二〇一五四—六

阿曼蘇丹國駐港領事館 慶祝國慶舉辦圖片展覽

（港訊）阿曼蘇丹國駐香港領事館，於十一月一日至三日，在中環置地廣場東翼舉辦一個圖片展覽，展覽的名稱是「阿曼——匯聚二千年文化與傳統」，以慶祝阿曼蘇丹國國慶十六周年。

數個世紀以來，阿曼是阿拉伯世界主要貿易國之一，一千多年前，阿曼商船首訪中國。現在，它的石油出口對中東很多國家是極爲重要的。近年來，與香港的貿易急劇增長，而香港的廠商在阿曼爲他們廣泛的消費產品發現了一個完備的市場。

在卡布斯國王陛下的領導下，阿曼蘇丹國作爲聯合國和其它世界機構的成員國，正爲和平和各國間的瞭解作出自己的貢獻。

二千年宵市場攤位 下月五日公開競投

（港訊）市政局前日宣佈，超過二千個年宵市場攤位，將由十一月五日起在大會堂劇院公開競投。這些攤位分別可供售賣快餐、乾貨及濕貨。

市政局發言人稱：「年宵市場將於一九八七年一月二十日至二十九日在維多利亞公園、花墟公園、長沙灣遊樂場、九龍公園、東啓德遊樂場及觀塘遊樂場舉行。

公開競投詳情如下：

日期：十一月五日（星期三）

時間	年宵市場	底價
上午九時半至九時四十五分	長沙灣遊樂場 快餐攤位	三千元
上午九時四十五分至下午十二時十五分	長沙灣遊樂場 濕貨攤位	四百五十元
下午二時十五分至五時	長沙灣遊樂場 乾貨攤位	二百五十元

姚蘇蓉重臨本港 一日起演出海城

曾以一首「今天不回家」一歌哄動遠東之台灣名歌星姚蘇蓉，重返歌壇，定於十一月一晚（星期六）起，在尖沙咀海城酒樓夜總會獨家演出，姚蘇蓉十分重視今次演出，所以對於選歌非常認眞，十月廿六抵港後，即與「海城」中人展開連串會議研究節目，並作兩晚綵排，通宵達旦，今次演出有別於往者，每唱一歌均有舞蹈，和聲相配合。姚蘇蓉今次在「海城」演出，台期珍貴祇有十場，即日起接受各場定座，電話三—六九九六八八（總機）接定座部。圖爲姚蘇蓉抵港時攝。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物，歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

教會醫院夜逐病人 重病老翁露宿公園

孤苦老人夜求醫 醫生護士好少理 乘人夜半去解手 護士發惡趕出門

不平人指出：其友夜半進某教會醫院，半夜如廁後，護士竟然不許他繼續住院，他只可在公園徘徊……。

敬啓者：

數日前，本人的朋友黎先生，因頭暈及嘔吐而急送入某教會醫院。可是病者正被痛苦煎熬，而醫生和護士卻不重視，甚至不理。

事件的病者黎先生已年屆七十，住在秀茂坪一所單人公屋。當日十月七日救護車送他入院時已晚上十時，我得悉黎先生入院，便匆忙趕往醫院。經醫生診斷後，沒有立時決定病者是否需要留醫。時間逐漸過去，我再三詢問黎先生的病況，並說黎先生家裏是乏人照顧的。故此我便離開醫院。

次天，聽聞黎先生的遭遇，原來當晚他睡至凌晨三時，護士乘着他從洗手間回來時便阻止他繼續住院，並要他坐在有數把風扇開動下的大堂上。稍後，更要他離開醫院，當晚黎先生沒有帶鎖鑰，而護士卻大聲地說：「爲什麼你不帶鎖鑰？」這句話簡直是笑話。而最令我不滿者，是護士說：「你不離開，便沒有藥給你。」因此黎先生只好在公園內徘徊至早上八時。

在此，我很希望了解，醫院的政策是否可以讓一位年老的病人在凌晨三時獨自回家？如發生意外，醫院是否需要負起負任？另外，護士對黎先生所說的威脅性說話，是否醫院定下的規則？

今年，醫院爲了擴建而作大規模的籌款，各階層的人仕皆作或多或少的支持。可是，今次的事件，簡直使我吃驚。在此，我謹希望醫院注意員工的職業道德和態度。如能改善，正是市民之福也。（〇三五）

不平人上 十月二十日

春風化雨才可貴 比鐵飯碗更可取 施比受更爲有福 教途崎嶇勿氣餒

家長原是過來人 子女受罰莫偏袒

編輯先生如見：

近日在大衆傳播看到「老師體罰學生」一事，且容這身爲家長，又曾是學生的我，借貴報一角，略抒愚見。

兒童是未來社會棟樑，沒有他們，我們就沒有接班人。因此無論老師、家長所教所育的，不論大家用何方法，都是爲下一代着想，使他們在校內尊師重道，學知識，在家裏，敬老扶幼，除非他們不是好老師、好父母。故此無論用體罰式也好，輔導式也好，若是用得合宜恰當，對學生實有益無害。

我感激小時老師用體罰一套，老實說我被責打，不下十次，每次內心實不好受，也會憎恨這種教法，可是升上中學，觀念會改變，要不是師長的責罰，我怎能在錯誤中領會是非曲直，更令我省悟以勤學之寶貴。相距十多年了，老師的教誨我銘記不忘。

作家長的，應放心讓老師教導其子女，學校是現今教育制度一環，算是人生起步小階段。學校更像社會縮影，校規如法律，尊敬老師，學生必須尊重校規。或記大過，相信不是老師所願，家長須明白。假使學生受罰，家長諸多偏幫子女，不加諒解協助，以致學生積習難改，爲害的終是兒女矣！爲知子女步入社會，再沒有人像老師提點，視法紀如無物時，一次違法，足毀前程，後悔已晚。

爲師的，盼有孔子精神，能春風化雨，比「鐵飯碗」更可取，若目前面對一班低劣的學生，不要氣餒，前輩老師賜給我們的，有幸交給你們去傳給下一代，他們是炎黃子孫，更是中國新一代，儘管教途滿是荊棘蒺藜，望「施比受更爲有福」。（〇三六）

廣勤 一九八六年十月廿一日

議員戲稱港督擦鞋 市民認爲此言輕薄

編輯先生大鑒：

我們對日前某議員在立法局會議的發言，有些意見，擬借貴報寶貴一角，刊載出來。表達我們的心聲。謝謝你，祝撰安！

黃大仙區一翠居民上 十月十七日

今年第一次立法局會議，首要討論的問題，是人人關心的大亞灣核電廠的辯論，很引人注意，市民都留心議員們怎麼辦，提出什麼對市民有益的意見，在三十多位議員的發言之中，確不乏中肯之言，很有建設性，但也有少數議員在搬弄花巧。似乎學到了唐詩中「語不驚人死不休」之句，目的使衆人把目光集中到他身上。最使人不解的是有議員竟指港督給核電考查團擦鞋，語帶戲譏。我們身爲黃大仙居民，不能不感到驚訝，堂堂一個議員，竟在開會給主席予不敬，也就是不尊重大會。有的人說，港督也是人，怎麽把他奏若神明？這話似乎有道理，其實是狡辯，誰不知道港督是人不是神。我們應該尊重他的人格，尊重他是會議的主席。如今某先生在開會的時候口出輕薄之言，那是不應該的，因爲這是會議的時刻，是嚴肅的，不是兒戲的。假如每個議員都怕沉悶的會議，大可不參選。既有心爭做議員，就得面對現實，不怕冗長會議帶來的沉悶。

從這次會議出現的情況來看，我們不能不對那些極力鼓吹實行直接選舉的目的和其後果，因爲如今只實行了間接選舉，就有不尊重會議場合的情景，加上先前以廿二票對八票通過不召開特別會議以談核廠的事，那些主張動議召開特別會議的議員，如今仍絮絮不休的抨擊港督，顯見有人並不尊重會議的民主，這樣的人當立法局議員，能不令選民失望！

市署食物亭 食物清潔否 有異味食物 可免費換否

編輯先生：

最近在灣仔運動場食物亭發生食物中毒事件，希望市政總署留意屬下運動場及游水池售賣食物小食的清潔及衛生。謹請問是否有派衛生督察，定期檢查這些在市政局範圍內的食物店？又因爲光顧者多數是學生，就算他（她）們發覺食物有異味，亦可能沒有餘錢購買另外一份食物，市政局是否考慮在這些食物亭列明投訴告示，讓學生可換另外一份食物而不再收費。

聖瑪加利女書院同學 十月二十四日

港九影院聯合廣告

皇后·皇都·嘉禾｜好運 K7556810｜紅磡｜麗華 3-921958｜嘉禾 太古城 H670421｜嘉華 太古城 H670421｜帝國｜帝后｜民樂 3-675649｜樂聲 3-617109｜麗聲｜總統 5-8331937｜鴻基1 0-6538158｜鴻基 5-656328｜鴻聲 0-271333｜金（聲）｜金聲｜華聲

皇后·皇都·嘉禾：最後今天獻映 第一部衛斯理電影 周潤發 錢小豪 狄威 張曼玉 胡慧中 主演 藍乃才 導演 兒童不宜 衛斯理與原振俠 明天獻映 義蓋雲天 嘉禾早場：猛鬼出籠 嘉禾午夜：義蓋雲天

好運·紅磡：最後五場 速來看看 周潤發·錢小豪·張曼玉主演 衛斯理與原振俠 嘉禾巨片·兒童不宜 明天獻映 義蓋雲天

麗華·嘉禾·嘉華：最後今天 所映限期 速來看看 周潤發 錢小豪 張曼玉 胡慧中 合演 衛斯理與原振俠 明天盛大獻映 義蓋雲天 周潤發·王祖賢合演

帝國：今天五場 劉德華 溫碧霞 合演 停不了的愛 不宜兒童 麥當雄 監製 麥當傑 導演 有情有性 情中有性

帝后：最後今天 紅外綫 明天盛大獻映 師姐撞邪

民樂·樂聲：今天盛大獻映 民樂午夜加場 陳惠敏 高飛 呂良偉 主演 狗膽連環色出擊 連環炮 英雄本色火爆電影 正邪有別 義氣相同 兒童不宜 鬥門·爆門·毒門！

總統·麗聲：今天盛大獻映 麗聲午夜加場 陳惠敏 高飛 呂良偉 主演 狗膽連環色出擊 連環炮 英雄本色火爆電影 正邪有別 義氣相同 兒童不宜 鬥門·爆門·毒門！

鴻基·鴻聲：今天盛大獻映 陳惠敏 高飛 呂良偉 主演 狗膽連環色出擊 連環炮 英雄本色火爆電影 正邪有別 義氣相同 兒童不宜 鬥門·爆門·毒門！

金聲·華聲：今天五場 設備驚人 效果迫眞 猛鬼戲院 不兒童宜 最後五場 葉倩文 林青霞 鍾楚紅 主演 刀馬旦 明天獻映 薩爾瓦多 金聲十一點半：鬼馬飛人

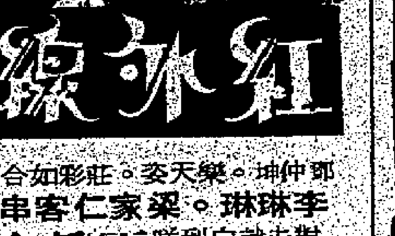
海城①② K696915｜新光（北角） 5-632959｜新樂（深水埗） K618167｜大光明 0-422136｜快樂（佐敦站） K666148｜百樂（天后站） H704646｜金門（紅磡）｜新聲（沙田）｜鴻基｜美都（元朗） 0-788911｜雅都（沙田）｜寶石（紅磡） K657116｜富都 3-429997｜龍華·福星·油麻地｜京都·凱聲

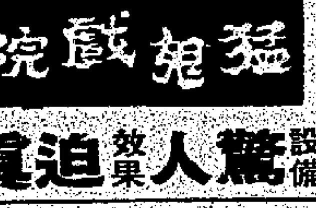
海城：六場加四點 最後今天 原振俠與衛斯理 停不了的愛 明天②院獻映 義蓋雲天

新光：最后六場 加開四點 神州大地 無奇不有 女兒國 明天兩場 立體十三妹

新樂·大光明：最後今天五場 日本地下室 裸女影片 放蕩嬌妻 最色情！最大膽！ 性愛奪房鬥 明天五場獻映 美國心 明天獻映 薩爾瓦多

快樂·百樂：今天五場 大滿 亞眞圖 轟動巴黎科幻電影節 猛鬼戲院 DEMONS 設備驚人 效果迫眞 快樂今早場：好小子





金門·新聲·鴻基：今天五場 方怡珍 失婚婦人 紅外綫 姜天樂 李琳琳 梁家仁 客串 新聲今早場：暗夜

美都·雅都·寶石·富都：今天五場 本英最色雄具 陳惠敏 高飛 呂良偉 英雄本色 連環炮 狗膽狗色 連環出擊

京都·凱聲：最後五場 片約 鍾楚紅 林青霞 葉倩文 主演 兒童不宜 監製·導演：徐克 刀馬旦 今起訂座 明天獻映 薩爾瓦多

南洋 5-737388｜凱旋 0-4161419｜銀星①②｜泰國 ABC 灣仔｜海運 3-7245444｜國都 5-708861｜國華 3-629880｜元朗 0-762432｜倫敦 3-661056｜明珠 5-776351｜影都 3-7426111｜宇宙 3-7570510｜國際 K820749｜香港仔 H551449｜普慶｜新都 H773496

南洋：最后五場 神州大地 女兒國 明天獻映 立體十三妹

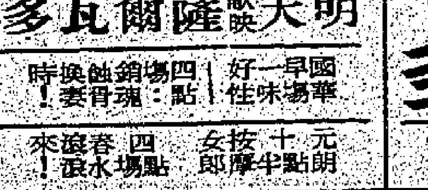
凱旋：最後五場 學生皇帝 不宜兒童 明天立體十三妹 第一次

銀星：最後兩天 停不了的愛 最後五場 變形人魔 明天立體十三妹

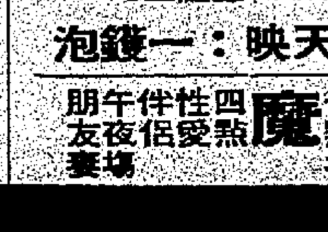
泰國 ABC：今天盛大獻映 青春祭 情中有性·性中有情 停不了的愛 麥當雄作品·兒童不宜 最後今天 學生皇帝 明天獻映 霹靂5號

海運·國都：最後五場 速來看看 不兒童宜 本紀末世 孔入恐災 一異即亂 異形大災難 沙田UA聯映兒童不宜 明天盛大獻映 薩爾瓦多

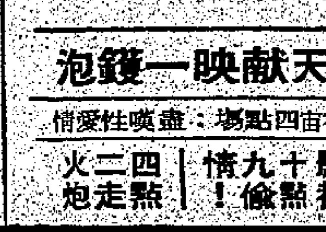
國華·元朗：最後五場 速來看看 不兒童宜 異形大災難 明天獻映 薩爾瓦多



倫敦·明珠：最後兩天 沙田UA聯映 衰鬼升天 杜比立體聲 後天獻映：一鑊泡 明天 珠 魔



影都·宇宙：最後兩天 沙田UA聯映 衰鬼升天 杜比立體聲 後天獻映 一鑊泡



國際：最後五場 周潤發 張曼玉 主演 原振俠與衛斯理 明天 義蓋雲天

香港仔：今天五場 陳惠敏 高飛 呂良偉 連環炮 兒童不宜

新都·普慶：最後五場 所限片約 不兒童宜 一個女孩的悲慘人生 魔人 明天獻映 美國心

南昌·光華｜南華｜UA6院綫｜翡翠 5-771011｜文華 3-963110｜黃金 3-860784｜寶聲 3-891652｜新大華 3-841199｜大華 3-847115｜利舞台 盛華頓｜京華③②① 深水埗｜金冠｜新華｜多利域 0-812795｜珠江 3-7123941｜銀都 H891187

南昌·光華：第2週映 宜不兒童 奇情特技 幻想奇境 周潤發 錢小豪 衛斯理與原振俠 光華早場：七日情

南華：最後今天 神州大地 無奇不有 大神州地 女兒國 早場廣東鐵橋三 午夜場紅粉兵團 明天放立體十三妹

UA6院綫：六間戲院映 異形大災難 衰鬼升天 變形人魔 原振俠與衛斯理 神州大地女兒國 停不了的愛 0—6980228

翡翠·文華：最後今天五場 加開午夜場 翡翠、文華 紅外綫 失婚婦人報復之作 方怡珍 姜天樂 明天公映師姐撞邪

黃金·寶聲：最後今天五場 紅外綫 失婚婦人報復之作 方怡珍 姜天樂 明天公映師姐撞邪

新大華：最後今天五場 紅外綫 方怡珍 姜天樂 男女之情大揭秘 明天 師姐撞邪 午夜場 紅外綫

大華：今天五場 衝破第六週大關 天國車站 千萬心事難忘 午夜場 雪兒

利舞台·盛華頓：映期無多 文子同窗 生色 香活 學生皇帝 盛華午夜場 亞燦出千

京華：今天獻映 學生皇帝 原振俠與衛斯理 神州大地女兒國

金冠：最後五場 淫賤 按摩夫人 宜不兒童 明天 奸淫夫婦

新華：最後3天 假戲眞情 明天 黑夜 鎗聲

多利域：最後五場 原振俠與衛斯理 明天映 義蓋雲天

銀都·珠江：今天五場最後 神秘女兒國大揭秘 遠盧解說 神州大地 女兒國 神州大地·無奇不有 明天獻映 立體十三妹 銀都今早場 滾女攝老觀

華僑經濟

燈飾生意續增 銷往大陸亦多

有關公司店舖陸續開業

外匯高漲成本增重，燈飾售價多告上升，但由於業內競爭激烈，升幅不大。

（特訊）由於地產物業市道仍佳，市民消費力提高，近期間本港燈飾銷市有所增進，但並未出現大旺態。今年燈飾銷售店舖開張增多，競爭激烈。

據業內商人表示，本港燈飾業在八〇年地產高潮時最為蓬勃，但後來地產商潮低落，燈飾生意一落千丈，結業的店舖和公司甚多，至八四年及去年，生意已止跌回增，今年的情況進一步好轉。他說，地產物業市道與燈飾生意關係頗密切，年多來中小住宅樓宇銷量增加，公營屋邨及居屋的入伙亦多，導致市民對燈飾的需求增加。另方面，近期間由於股市金市大升，不少市民賺到錢，消費力提高，亦對燈飾市道有助力。

他說，近幾年來，市民對於家居佈置越來越重視，例如牆紙、傢俬、燈飾、廚具、電器用品等都頗為講究，尤其是年青一代新居入伙，都願意花一筆金錢來裝飾，故此，燈飾生意頗有進展，銷售燈飾的店舖價有增加，行內間的競爭頗激烈。他表示，近期間的生意雖好，但並不算大旺，加上店舖多，生意分薄，故此以店舖而言，營業額增幅並不大。然而，在多項利好因素下，前景仍然是樂觀的。

商人稱：燈飾是講究款式潮流的，但香港顯然尚未到這個階段，故此稍為花巧，設計有特色或能配合傢俬牆紙的燈飾都受歡迎。歐洲是世界燈飾潮流的領導者，但由於其價格較高，其銷量不及台灣及日本貨。至於燈飾的價格，由於外匯高漲，導致經營成本增重，售價亦上升，但升幅不大。

商人說，近幾年燈飾業的另一個特點是進軍大陸市場，獲得頗佳成績。由於大陸各地發展旅遊，商場及辦公大樓需要裝飾，而大陸本身的燈飾業尚屬起步階段，故香港有關業商到大陸安裝燈飾的不斷增加，相信稍後生意仍樂觀。

消費減弱競爭壓力大 澳洲電器市場呆滯

今年港製家庭電器對澳出口減少二至三成，除澳洲本身經濟不景及澳元低弱外，台韓價廉製品競爭壓力有以致之。

（特訊）今年本港各類家庭電器出口普遍不景，而市場方面除了美國之外，澳洲的表現也很令人失望，預料在短期內澳洲市場仍難有大幅度的復甦機會。

據家用電器廠商表示，本港去銷澳洲市場的電器數量實際並不太多，而且只有過往數年的增長較為明，所受業內行商重視的程度有限，故在今年澳洲市場的表現好壞，對大多數業商來說關係尚非太大，但無論如何，澳洲市場的不振也是減少了本港製品的出口機會，在本港致力分散出口市場的角度看很令人失望的。

廠商說，澳洲市場的表現不佳和澳元幣值的不斷疲弱大有關，在此之前，澳洲市場雖曾迅速擴展，但這兩年卻因其本身資源性產品出口收縮和失業率高企關係，澳洲消費市場乃直接受損，而且澳元匯價的疲弱，削減當地的進口能力。

數字顯示，本港去銷澳洲的家用電器產品主要包括有食器具和手電筒等，以食器具和恤髮器而言，今年上半年對澳洲出口值為一千八百萬元，比對去年同期減跌百分之七，若以數量計算更減跌達百分之十四。再以煑食器具來看，上半年的去銷值為二千四百八十萬元，減幅達百分之廿九，而以數量計則減跌百分之十九，反映出煑食器具的去銷更形不振，而且作為煑食器具的第二大市場，澳洲的衰退是最令業商感到失望。

以家庭電器來說，原是以實用的需求為多，與消費市場的強弱關係無太大關係，但澳洲市場本港電器產品的需求依然減降，業商估計是受到台韓等廉價製品的競爭所致，據說澳洲消費者的心理大多以便宜為上，對產品要價不高，這點無疑是有利於台韓方面的較廉價製品，港商所面對的競爭壓力亦以此市場為甚。在澳洲經濟和澳元匯價持續低弱之下，本港家用電器對澳洲出口預料不容易有迅速的復甦，而且因競爭條件欠利，港商在拓展澳洲市場方面所需付出努力將需更大。

南非成立黃金理事會

港國際黃金公司 未知會否被接管

（特訊）最近南非一個稱為世界黃金理事會的新組織正在醞釀成立，推廣黃金的應用，宣傳金幣投資。

這個理事會將接收駐於十國的國際黃金公司辦事處和職員，這家公司在過去十六年內，為南非黃金生產商推銷黃金。紐蒙特礦業公司主席、總裁兼總經理帕克是世界黃金理事會臨時主席。紐蒙特公司公司聯絡處副總裁希爾說，世界黃金理事會定於一月一日以後開業。

有些金屬問題分析家說，世界黃金理事會實際上將充當南非和黃金投資界之間的緩沖機構。希爾對此看法不予評論。

他指出，紐蒙特的黃金產量今年合約達四十七萬盎斯，比該公司去年的二十一萬八千盎斯，多一倍以上。

其他金屬問題分析家說：「理論上世界黃金理事會是南非生產商的防護盾。但是更重要的是，這將在黃金的經營方面，使其他國家獲得商業上的支持」。

至於南非新成立的黃金理事會是否接管本港的國際黃金公司及該公司今後業務有何改變？國際黃金（香港）有限公司投資部經理梁日輝表示暫時未知具體情形。

國際清算銀行報告

各國中央銀行 大量提出存欵

（特訊）瑞士十月廿七日電：國際清算銀行說，各國中央銀行及官方金融機構已從多間國際商業銀行提取了大量的資金。

據十八個國家向國際清算銀行提交的報告顯示，今年第二季各國中央銀行提取了總共三十四億美元。而截至六月底止的過去九個月內總共提取了一百七十一億美元。但國際清算銀行並沒有解釋各央行提取存欵的原因。

比利時製成新樹脂

可以抗紫外綫 縮兩電路距離

（布魯塞爾電）比利時化學聯合會宣布，比利時科學研製出一種可以抗紫外綫的革命性樹脂。這種樹脂可以大幅度地提高電路微型化程度，研製四百萬位以上的超大規模集成電路。這一新發明是由奧古斯特·蓋蘭肯領導的一個科研小組完成的。

提高半導體芯片上電路集成程度的關鍵是縮短兩條電路之間的距離。目前，傳統的工藝已使這種距離縮短到最大限度，達到二微米，可生產二五六K（二五六、〇〇〇位）超大規模集成電路。如果這一距離小於二微米，電路上就會出現「搭橋」現象。這樣，比利時科學家考慮使一種樹脂，使電路之間的距離短到零點八微米，可生產出四百萬位的超大規模集成電路。弗蘭肯認為，他們這一新工藝可以使電路之間的距離縮短到零點四微米。

福建省改革金融體制 開拓銀行同業拆借

（福州電）福建省改革金融體制，拓展跨省、區的銀行同業拆借業務。

十月中旬結束的福建省人民銀行各地（市）分行長會議作出決定：福建金融體制改革將着重圍繞逐步開放資金市場、專業銀行企業化和改善金融宏觀控制三個方面進行。進一步開展銀行同業拆借業務，既可以在本地區、本系統內進行，也可以跨區地、跨系統。由拆借雙方本着自願、互利、靈活性和安全性原則協訂拆借金額、期限、利率等。會議還明確規定拆借期限一般在三個月之內，拆借地點設在票據交換所或其他適合的地方。

中國人民銀行福州分行為進一步擴大資金橫向融通範圍，已向中國人民銀行濟南、南京、合肥、南昌、杭州、以及常州市分行發出開展短期資金拆借業務的倡議。

不久前，中國人民銀行福州分行已為福州市工商銀行牽綫，利用資金運動的時間差，向江蘇省常州市工商銀行拆出資金三千萬元。中國人民銀行福州、廈門、泉州、漳州、三明、莆田等分行之間的短期資金拆借業務協議，已從十月一日起生效。

香港出口商會建議 擴大配額轉讓分類

該會大部份會員贊成以國家作為轉讓配額分類基礎，這樣可使配額靈活運用，現行百分之五十轉讓比例應予保持。

（特訊）香港出口商會宣稱，該會大部份會員均認為應將紡織品出口配額的分類簡化，使同一國家內的配額可以靈活運用，而目前允許轉讓配額百分之五十的條例亦應繼續保持。

香港出口商會所屬的紡織小組在較早前建議政府以個別國家作為配額轉讓的分類單位，並以此向會內成員作出問卷調查，結果在一千一百零七個答覆當中，有百分之九十四點四是支持該會的建議，祗有百分之零點七不同意，百分之四點九未予致評。

在問卷中所收集的意見認為監察和控制配額轉讓是很浪費的事情，而且在現行配額分類下，配額的運用是受到窒碍。

此外，意見中包括每個配額祗分為成衣或非成衣兩類，這樣便可使配額的轉讓更有彈性。

對於目前可以轉讓配額百分之五十的條例，出口商會的會員亦認為應該繼續保持。

亞洲電視牌照 八八年底到期

（特訊）亞洲電視有限公司主席邱德根昨日對記者表示，亞洲電視牌照在八八年底到期，估計於今年底與政府簽約續期，並相信續約事宜沒有問題。他稱，通常做法會續期十年。

邱德根表示，沙田廠地政府原則上同意批出，至於補地價若干，則不予透露。他指出，亞洲電視的負債已由五千五百萬元降至二千萬元，估計今年業績會保持約一千多萬元，與去年相若。

澳二季外債 逾九百億元

（路透社坎培拉二十七日電）澳洲統計局今日稱，澳洲今年第二季度外債從首季度八百二十億九千萬澳元，升至九百億六千萬澳元，八五年第二季度外債數字為六百八十七億澳元。第二季度澳元貶值，造成外債數字增加四十八億澳元，佔外債增幅百分之六十。

美兩小銀行 被下令停業

（華盛頓電）美國聯邦存款保險公司宣佈，內布拉斯加州及奧克拉荷馬州兩間銀行，因觸犯國家銀行規例被勒令關閉，今年美國銀行倒閉數目增加至一百一十三間。

宣佈倒閉的兩間銀行為：內布拉斯加州的BANK OF GERING，以及奧克拉荷馬州STILLWATER COMMUNITY BANK。

景氣改善需求激加 製造利用率逾八成

九月景氣呈黃紅燈顯示仍在擴張

（台北訊）行政院經建會說，由於景氣情況改善，國內有效需求大為提高，製造業設備利用率已達八成以上，營業利潤率接近百分之七，一般工人平均薪資增加，較去年同期提高一成以上。

經建會表示，由於公民營事業與存貨投資逐漸復甦，加上政府及民間消費穩定增加，因此國內需求成長率由上半年的百分之一點二，提高為下半年的百分之十三，對促進經濟成長頗有助益。

官員說，受到勞基法實施影響，過去一年多國內工商界受僱人員薪資一直低抑不起，最近數月景氣好轉，工廠平均開工時間延長，到八月底止，製造業薪資較去年同期增加了百分之十一點五六；一般工商企業獲利率也較去年提高一至二個百分點，其中加班及加薪的意願有增強的趨勢。

有關官員說，雖然工人的薪資提高了一成以上，但一般製造業的生產力也成長了百分之十點零二，相形之下，製造業的成本僅提高百分之二點零七，使我國產品出口對外競爭能力仍維持原來的強勁。

經建會官員指出，在工廠開工率普遍提高的情形下，平均製造業的庫存已漸減少，較去年降低了百分之五以上，有助於企業減輕庫存利息。但企業也同時應注意保持庫存原材料的充裕，以免在景氣熱度持續高昇時，發生原料不足的問題。

又訊受對外貿易出口持續好轉等多項因素的影響，行政院經建會所編製的九月份「景氣對策信號燈」綜合判斷指數將繼續呈「黃紅燈」，顯示景氣仍在擴張中。

根據統計顯示，九月份「景氣對策信號」各項指標大抵上與八月份維持在相同的水準，貨幣供給額年增率大幅上升，對外貿易持續擴張，工業生產亦持續在好轉中。

經建會所編製的「景氣對策信號燈」從今年三月份以後明顯趨於好轉，在持續四個月「綠燈」之後，從七月份轉呈代表景氣趨熱的「黃紅燈」。

「魯比克扭計板」 歐美等地銷量甚驚人

十一月尾將在港推出

（港訊）益智有趣的「魯比克扭計板」新玩意，最近在歐美及澳洲等地率先推出，反應熱烈，銷量大大超出初期的預算。

「扭計板」是匈牙利魯比克教授繼扭計骰後最新傑作，由火柴盒玩具公司（MATCHBOX）製造及銷售。其市場經理黎展達先生稱：「歐洲等地的訂單，遠超乎我們今年預算的銷售量，真是難以置信！美國首三個月的訂單已超逾二億五千萬塊；倫敦HARROD商店在六小時內售出了二千多塊；澳洲方面，初期的訂單已有一百萬塊，平均每十五個人就擁有一塊扭計板。」

火柴盒玩具公司又指出，「扭計板」極富挑戰性，考驗玩者辨認空間、靈活思考及手與眼配合自如的能力。

魯比克教授謂，若將扭計骰與扭計板比較，前者是「封閉式」，各部份連接轉動藏於整個立體的內部；而後者則是「開放式」，連繫的織維綫是外露的，其奧妙就在於知其然而不知其所以然。

他又表示：「生命最重要的是玩樂，扭計板不只給予樂趣，更讓你發揮無窮的思考及想像能力。」

據火柴盒玩具公司集團研究及發展部副總裁RICK BEHLING先生透露：「我們最初得悉扭計板，已深信它是成功的產品，因為其魅

圖：魯比克扭計板

在港，魯比克扭計板將於十一月尾在零售店推出銷售。

日本北陸銀行來港 設附屬財務公司

「香港電」日本北陸銀行宣佈，在香港設立全資附屬公司——北陸財務（香港）公司，資本額為二千萬美元，董事長為深澤文敏，定於廿三日開始營業。該公司除從事協調融資銀行業務外，還辦理證券業務，整個亞洲、太平洋，列為業務範圍。

西班牙九月 遊客增一成

（特訊）西班牙今年首九個月外國遊客人數達三千九百五十萬，較去年同期急增百分之九點五，旅遊業收入在同期有百分之四十五增長，達七十六億美元。除美國遊客減少外，英國、法國和西德遊客大為增加。

華人經濟發展模式與經濟研討會

定十二月中旬舉行

港美澳星台華菲學者參加

（特訊）由香港中文大學中國文化研究所、香港中文大學經濟學會聯合主辦的「華人社會中經濟發展之模式與經驗」國際研討會，定於本年十二月八日至十日，在香港中文大學中華文化促進中心會議廳舉行。

一九四九年以來，中國的經濟制度經歷了巨大的變革，然而有系統的、持續性的現代化政策則至一九七八年才正式開始。另一方面，過去三十年來，不同地域的華人社會中的經濟體制也經歷了重大的轉變。香港、台灣、新加坡的經濟起飛及發展的奇蹟，引起了全球的注目，但現在亦正面臨各種挑戰與問題。這次研討會，提供學者共同討論各種經濟發展模式與經驗，集思廣益的機會。

應邀參加這次研討會並提交論文的學者有：鄒至莊教授（美國普林斯頓大學經濟系）、唐宗明教授（菲律賓大學）、黃有光教授（澳洲蒙那斯大學經濟政治學院）、黃朝翰教授（新加坡國立大學）、ROLF D. CREMER教授（澳門東亞大學）；香港方面有陳坤耀教授（香港大學亞洲研究中心）、徐聰坦博士（香港大學經濟系）、薛天棟博士（香港中文大學經濟系）；及中國、台灣、香港等其他學者。

研討會分四個部分包括概論，中國、台灣及新興工業國的經濟發展，另有兩個專題討論。論文將以英語及普通話為主要語言。報名，查詢可親臨香港干諾道中二〇〇號信德中心二〇一一——五室香港中華文化促進中心，或致電五——五九四〇四〇四。

澳組合建築系統 裝嵌容易又美觀

西澳洲省組合式房屋製造商馬基爾製造公司（MAKIEL MANUFACTURING PTY. LTD.）正物色聯營合伙人，在中國及本港設廠生產，該公司將參加十一月四日至六日，假座灣仔澳洲駐港領事館展覽廳舉行的西澳洲省建築物料展覽，展出EZIBILT建築系統。

自該公司推出革命性設計的EZIBILT建築系統後，澳洲的組合式房屋建造業發展蓬勃。

市場推廣經理韋德嘉（MIKE WALTHER）表示，EZIBILT系統除具備模組建築方法的優點外，它的特別精整而成的鋁件及連接方法更勝一籌。

他表示：「這種建築系統採用牆壁、窗戶、門口及天花板聯鎖組合方式，比現時市面其他同類型產品更精密及準確。」

澳洲著名建築師費爾曼會表示：EZIBILT系統具有很高的競爭力，它裝嵌更容易，維修程度減至最低，美觀與實用並重。

美加英等國 夏令時間完

（紐約電）美國、加拿大、英國和愛爾蘭的夏令時間於週日（廿六日）結束，屆時這些國家的時間都要撥回一小時。

激光磁碟 處理文件

三洋商業機器（香港）有限公司特別從日本專程將SANFILE SOF-850I激光磁碟文件處理系統運抵本港，介紹給本港工商界。

它是本港首部激光磁碟文件檔案處理系統，利用激光磁碟儲存圖文資料，可以取代傳統的文件檔案處理方式。一張直徑卅厘米的激光磁碟，能夠儲存相等於四萬張A四紙的圖文資料。

利用掃描器閱讀輸入任何圖文資料，簡易快捷。透過螢幕顯示器及鐳射印字機，所需檔案資料在數秒內便可提取出來。

它更可用作資料剪輯及傳遞。並可連接另一部SANFILE SANFAX圖文傳真機及地區聯繫網絡（LAN），組成一個資料處理中樞系統。

科學

開發太空新工具

一九八八年，美國和意大利將試驗用系繩衛星從航天飛機上送入更高軌道。他們設計的系繩長六十二英里。系繩的一端與衛星相聯，當航天飛機轉入較低軌道的同時，就把衛星從機艙裏甩出，在系繩拉緊後，衛星就進入高軌道，然後，再將系繩與衛星「脫鉤」並回收。這樣，不僅節省大量燃料，還有助於航天飛機返回地面和提高有效載重，因此，科學家預計，這種工具將大幅度降低送貨物上太空的費用。目前，航天飛機的運輸費為每公斤一八〇〇美元，而科學家的努力目標是每公斤運費要小於一美元！

系繩的基本原理是物理學中的動量矩守恒原理。這種原理的典型實驗可以在溜冰場上看到，在溜冰者轉旋時，當收攏手與腳，旋轉就加快；伸開手與腳，旋轉就減慢。為了說明這一原理應用於系繩，可以作另一個演示實驗。讓人坐在一轉台上，雙手握啞鈴如圖所示，然後旋轉轉台至恆定轉速，再按圖中箭頭所示方向將啞鈴轉旋九十度，使啞鈴的柄由垂直於台面而轉向平行於台面。此時，啞鈴的一端的鐵球將遠離轉軸而增加動量矩（相當於衛星升入更高軌道），而另一鐵球則因靠近轉軸而減少動量矩（相當於航天飛機進入較低軌道）。在這系統內部，動量矩由一個鐵球傳給了另一個，但整個系統因不受外力矩作用（略去轉軸摩擦）而動量矩守恆，表現為轉台的轉速不變，兩個鐵球的角速度不變，宇航學家所設計的系繩，其作用相當於啞鈴的柄和使柄轉動的手，它可以將系統內部的角動量由一個物體傳遞給另一個。

系繩機構一旦試驗成功，宇航學家還可以「回收」大型燃料箱的動量矩，那就是用系繩把耗盡燃料的燃料箱拋向地面的同時，使航天飛機升入更高軌道。

對系繩，科學家還有一系列的大膽設想。一是在建立軌道太空站後，航天飛機從太空站返回地球時，可以利用系繩把動量矩傳遞給太空站，使太空站可利用這些動量矩來發射登月和探測其他星球的飛船；二是在地球、月亮和其他星球的空間軌道上建立「天環」太空站，在天環上利用系繩既可將飛船拋向更遙遠的空間，又可以從外層空間返回地球的飛船上「回收」動量矩；三是在地球赤道處建一根二三〇〇〇英里的系繩，系繩的重力將被離心力所抵消，它能像一根通天柱那樣聳立在地球表面上，飛船可通過它進行發射和着陸。據說，實現這一設想的最大困難是材料問題，按照現在的理論和科學技術，這種系繩需要用金鋼石結晶體製造。

新雷達系統 獲女皇獎狀

英國馬可尼雷達系統有限公司最近榮獲一九八六年度英女皇科技成就獎，得獎之產品系列為MARTELLO遠程，三維及防空雷達。該類雷達深受買家歡迎，英國空軍及世界各地之防衛組織均紛紛採用，包括北大西洋公約組織。

MARTELLO雷達可提供目標飛機之距離，方位及高度。與其他同時代的雷達比較，它的優點是能夠在二百七十哩行程及逾九萬呎高度內，提供每架目標飛機之三維航迹資料。

為防止敵方之人為干擾，MARTELLO雷達設有廣泛系列的設備，且大多是保密的。其中一項是能在雷達發送之每個脈冲具備隨機跳換頻率功能。

科藝驅動控制設備 提高鋁箔輾壓廠效率

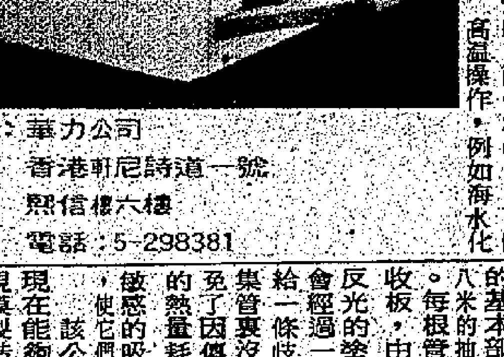
科藝電子產品部門最近把價值十三萬英鎊的驅動控制設備，運往印尼泗水PT ALUMINDO兩間鋁箔輾壓廠。該等設備屬科藝自動機械部門的STARDRIVE系列，可以控制卷綫軸、碾碎機和綫圈，處理的鋁箔可達一米寬，厚度可薄至〇．〇〇六公釐。由於這種系統可以生產出更薄的鋁箔，及大大減少碎屑，故預料可以大大提高該兩間輾壓廠的生產能力。

該控制系統可以為碾壓機提供準確的速度控制，為更大閉圈速度範圍而使用馬達速度比例調整。被控制的直流電馬達額定功率由二十千瓦至六百千瓦。碾碎機的表面速度將會與輸入和輸出的綫圈同步，當鋁圈的直徑增加或減少的時候，直徑都可以計算出來，連續不斷。每一個展卷機和卷綫機的驅動系統都經過特別設計，透過控制馬達輸出扭矩，以調節鋁箔的張力。此外，還要為固定和可變的機電損耗，以及綫圈慣性的不同影響作出相應的補償輸出扭矩，以便維持正確的馬達條帶張力。

科藝在香港的代表公司，是科藝（香港）有限公司。

航空專用貨物起卸台

英國一家公司推出的一種柴油驅動航空貨物起卸台有幾項特點：有兩個起卸平台；可準確地把貨櫃或載貨板裝入機艙；保證飛機不會被撞和操作人員安全。這輛SH 15D台車的前後兩個平台各能起卸七千公斤貨物，並且配備了高速傳動裝置以及帶傳動裝置的橡皮帶，以提高效率。傳動裝置藉各自的液壓馬達驅動，所以能夠在反方向操作，同時把貨櫃旋轉。它的其他優點還有：沒有障礙的平台表面、獨立的後輪調整方向、組合液壓裝嵌和機械系統都有安全鎖合。從操作員站着的控製台上可以決定用側向定位和側邊起卸（左至右）。表面沒有障礙物的平台的最合寬度空中巴士A/B767旁側操作。它能夠在不設展延件的情況下處理寬度達到三三七五毫米的貨件。它的尾平台可以在地面水平把貨櫃整簡（貨盤旋轉，避免了機身被撞。此外，後輪了調整方向的好處是裝卸之後前面不會觸到機身和裝卸後退出都簡單。



查詢：華力公司

香港軒尼詩道一號

熙信樓六樓

電話：5-298381

航空專用貨物起卸台。

太陽能收集器 用真空管吸熱

THERMOMAX LTD.出品的兩種太陽能收集系統，已充份反映了家用和工程用太陽能發熱設備有了重大進步。THS 200系統適合用作家庭熱水和室內暖氣供應系統，而THS 300可供高溫操作，例如海水化淡和推動小型渦輪進行灌溉。

兩種THERMOMAX系統已經克服了傳統平板式太陽能板經常出現的缺點（主要是散失熱力，侵蝕和完全倚賴天氣狀況），它們的基本部份是長達一．八米的抽成真空玻璃管收板，每根管都設有一塊吸收板，由於塗了一層不反光的塗層，所以熱力會經過一根熱力管而傳給一條歧管裏的水。收集管裏沒有液體，可避免了因傳導和對流引起的熱量耗失，也保護了敏感的吸收板和熱力管，使它們不被侵蝕。

該公司指出，他們現在能夠在市場上與大規模製造商競爭，主要原因是上述產品的品質高超，尤其是它們所採用的革新性金屬與玻璃熔針技術和熱力管所擁有的溫度控制功能，更是成功因素。

成功研製出人造血管

據近期美國「科學」雜誌報道，麻薩諸塞州工科大學的韋因伯格和貝爾，成功地研製出具有天然動物血管功能的人造血管。

天然血管的管壁一般分為內膜、中膜、外膜三層，分別由內皮細胞、平滑肌細胞和成纖維細胞構成。韋伯格和貝爾設法從牛主動脈分離得到這三種細胞。他們首先讓平滑肌細胞與培養液和膠原一起流入環狀模型，再培養出由平滑肌構成的環狀中膜；然後在這層中膜內外各覆蓋一層筒狀滌綸網；最後將成纖維細胞粘附於外層滌綸網外，進行培養以形成血管外膜，而將內皮細胞注入內層滌綸網上進行培養，并通過緩慢的旋轉運動，使內皮細胞均勻覆蓋於管腔內表面，形成血管內膜。

製得的人造血管同牛動脈很相似，經電子顯微鏡觀察，三種細胞發育正常，并具有各種生化功能，有抑制血小板凝集和防止血栓形成的能力，可耐受一二〇——一八〇毫米汞柱的生理血壓。

這種人造血管存在的不足之處是：一、不含彈性蛋白，因此，血管的彈性不如天然血管；二、平滑肌細胞沿血管縱向排列，而天然血管平滑肌細胞是螺旋狀排列，因此，人造血管較易縱向開裂，為此不得不用兩層筒狀滌綸網來加固；三、膠原含量少，只有天然血管的1/8，而膠原是創傷復原過程中的重要物質。儘管存在這些不足，這種人造血管的各種細胞將能用來研究血管的相互關係、動脈硬化和癌轉移等機理。人們期待着研製出更理想的人造血管以實現用人造血管拼接修復人類受損的血管。

HP惠普公司簡介

HP惠普公司專門製造電腦及電子測量設備，適用於工商業、科學、工程、醫療及教育方面，其轄下超過一萬種產品之中，包括儀器及電腦組合之系統、測試及測量儀器、電腦及外圍設備、手提計算機、電子醫療設備及化學分析儀器。

HP惠普公司是美國百大工業機構之一，一九八五年會計年度（截至十月三十一日止）內的收入總額為六十五億美元。公司的總營業額中，少於一半來自美國以外的國際地區，其中歐洲約佔該國際地區營業額百分之六十，其他主要的國際市場包括日本、加拿大、澳大利西亞、遠東、拉丁美洲等地，除此以外，HP惠普公司亦為美國二十大出口商之一。

銷售及服務網遍佈全球

HP惠普公司總辦事處坐落美國加州帕洛阿圖托市，全球共有僱員八萬四千人，其中五萬六千人受僱於美國本土，HP廠房分佈美國二十四個城市，大部分設在加州、科羅拉多州、東北部及太平洋西北部。公司在歐洲、日本、拉丁美洲、加拿大、東南亞等地均設有研究及製造設施，其銷售部門在全球組成龐大的網路，除在美國本土一百個城市內設立營業支援部以外，更在其他七十五個國家設立超過二百七十五個營業支援及分銷部。

HP惠普公司於一九三九年由威廉．惠萊及大衛．普卡特合夥創立。兩人在帕洛阿圖托市一間車房製成HP惠普公司的首部產品——聲頻振蕩器。此為一部電子測試儀器，無論在體積、價格及性能方面，均比當時同類型產品優勝，HP惠普公司的第一個大客戶是和路迪士尼製片廠。該廠向HP惠普公司購入八部聲頻振蕩器，用於研製及測試一套嶄新的音響系統，供攝製其影片「幻想曲」之用。

測試及測量性能之儀器

HP惠普公司在以後的幾年逐漸發展成為世界電子測試及測量儀器製造商，產品供科學家及工程師採用。工程人員在設計、製造、操作或修理電子設備時，均可利用HP電子測試及測量儀器來測定各種電子設備的性能。除電子工業以外，HP惠普儀器的主要工業市場還包括電訊、航天、飛機、汽車等工業，以及科學研究計劃。

HP惠普公司更為上述工業供應固體組件，其中包括微波半導體及光學電子設備。一九六零年初期，HP惠普公司將其電子技術擴展至醫療及分析化學兩大領域。今天，HP的各種醫療設備在醫院和診所獲廣泛採用，分別用於病人作觀察、診斷及治療，以及作為數據管理工具。HP的分析儀器能分析液體及氣體中的化學成分，適合化學、能源、藥劑及食品工業、醫學界、環境監察及大學多方面採用。HP的醫療及分析儀器多與HP的電腦系統相結合，提供相當精密及自動化的設備，非其他同類產品所能比擬。

省時及提高生產力之電腦

HP惠普公司在一九六六年推出其第一部電腦，功用在於收集及分析HP電子儀器所產生的數據。到了今天，電腦、電腦系統、電腦外圍設備（例如終端機、打印機、繪圖機、磁碟機帶）的銷售，佔公司的營業收入一半以上。

HP惠普公司對於工程、科學、製造等方面的應用素有深刻認識，因此能對技術電腦的用戶作出重大貢獻。一九八三年，公司研製成世界首部座檯式主機。這是一部小至足以放於桌上的電腦，機身雖然纖巧，但性能與一九六零年代佔用全室的電腦匹敵。座檯式電腦專為個人用戶而設計，省去分時操作，加速了設計和測試新產品的過程，為執行繁複工作的工程提高能力。

到一九七零年代，HP惠普公司發展商業用電腦，推出HP三〇〇〇小型電腦。今天，全世界共有三千多部HP三〇〇〇小型電腦在使用中，就最受用戶歡迎的通用商業電腦來說，名列第二。HP三〇〇〇獲普遍使用，為公司在快速發展的小型電腦業內贏得重要席位。商業機構採用HP三〇〇〇機的好處，即可免除利用大型主腦集中處理數據的麻煩，存取資料比前快捷方便，無論在業務管理的任何一個環節，生產力都得到充分提高。

（上）

中文鐳射打印機

兩款中文鐳射打印機最近由亞洲機器有限公司代銷。新型的Laser-top及CDT 1200鐳射中、英文打印機，若與CDT 66終端機或其他中文終端機結合，可給予使用者全面性中文文字處理電腦系統最佳性能。

Laser-top是一部高性能座枱式打印機，內置中文字款，並提供一連串用詳特性，它能夠聯繫多種電腦系統而無需使用特別的控制系統或軟件。快速的Laser-top每分鐘打印高達九頁紙，可用不同尺寸紙張。它是一部結構緊密，操作寧靜，並專為採用現存軟件而設計的打印機。此種多、高質素的CDT 1200是多用途及多功能，被為市場中最快速中文字打印機之一，每分鐘可打1250至1600行。

兩款打印機均利用一組精密新穎的鐳射掃描器和最先進的乾式顯影技術，生產高質素文件，取代一般的撞形字法或橫行點印字打印機。CDT 1200及Laser-top採用32和32標準字體，配合16種不同類型字款，適用於多種類型的文件及印刷品。使用CDT 1200與Laser-top，用家可提高他們的系統質素，從而採用CDT 66終端機的中文語言處理能力，輕鬆地生產高質的中文語言文件。

法國女超人

曲折的經歷

一九八五年十二月，瑪蒂娜生於法國東部阿爾薩斯的斯特拉斯堡，離著名的克羅南布吧酒店只有二百米。她父親肯普夫兩歲得了小兒麻痺症，以後整天坐在輪椅上。幼小的瑪蒂娜對有一個「坐在輪椅上的父親」從不感到吃驚，反而對別人有一個「會走路的爸爸」感到不可理解。

肯普夫熱心於幫助像他一樣的殘疾人。他開辦的生產殘疾人特種用品的企業，用來幫助殘疾人更好地生活。一九五四年，肯普夫發明了一種不用腳操縱的汽車，訂單紛至沓來，但是，他不向付不起錢的殘疾人收錢，寧肯白送。瑪蒂娜對她父親的慷慨大度十分敬佩。她想成為父親那樣的人。瑪蒂娜有兩個哥哥，讓—達尼埃爾和皮埃爾—伯爾納。瑪蒂娜的性格很像男孩。在家庭裏，快樂的喧鬧使她體格強壯，口齒伶俐，反應敏捷，尊老愛幼。十三歲時，她拒絕上學，因為學校裏沒有男同學，她寧可遠離家鄉到聯邦德國的施泰納中學去做寄宿生。在那所男女生混合學校中，她的藝術特長和智力得到了同時的發展。在施泰納中學裏，瑪蒂娜對音樂很有興趣，她學會了吹奏長笛和拉大提琴。在課餘活動中，她愛上了木工，做了一些小家具，還製作了她第一件樂器：手搖弦琴。這時，電子學暫時還沒有進入她的興趣範圍，她想往的是天文學。

十六歲時，一場不幸的災禍降臨到她的頭上。由於誤食了被污染過的草莓，她中毒病倒了。瑪蒂娜全身痙攣並嘔吐，她的體重一下子減輕了十公斤，而且還影響到她的視力。她在一間黑屋子裏呆了十個星期。但是，瑪蒂娜沒有感到不安，她用手摸做了許多小動物，鍛鍊自己的手工技藝。她從得病的第一天起就堅信自己一定會痊愈，一定會活下去。她知道開始正常生活之後，必須不虛度每一秒鐘。她總是向前進而從不向後看。為了治病，她到了意大利的羅馬，之後，為了康復，她又去了氣候適宜的希臘雅典。她在那裏的一所法國中學通過了中學畢業會考，同時學會了拉丁文，還第一次對電子學發生了興趣。瑪蒂娜將她所學的電子知識，發明了一種只有一條手臂的殘疾人駕駛汽車的電子裝置。經過進一步改進，她發明的一種聲控電子裝置裝在汽車裏，可以用聲音來駕駛汽車，這樣即使沒有手臂的殘疾人也能駕駛汽車。一九八一年六月十四日，瑪蒂娜為杜塞多夫的殘疾人進行了聲控汽車的表演，瑪蒂娜因此獲得了「金方向盤獎」。

可惜，這台聲控電子裝置體積太大，塞滿了雷諾五型小汽車的整個車廂，耗電達四百瓦。為了使聲控電子裝置能推廣使用，必須縮小它的體積。當時微電腦已經遍布全世界，但沒有一台可供她改作聲控電腦的。于是，她決定投入研製工作，自己造出一台聲控電腦的樣機。

在她研究聲控電腦的同時，她必須繼續學業，為未來做準備。瑪蒂娜亞速海岸的尼斯去讀高等數學，那裏的課程使她失望，然而那裏一邊學習高等數學一邊進一步恢復健康。她改變學習方向，轉入學習天文學。在學天文學這段時間裏，她感到很快樂，愜意，整夜觀察天體，還跟一個天文學小組去蘇聯西伯利亞觀察日食。她決定投身于天文學，在飛往聯邦德國的波恩之後又到美國斯坦福大學攻讀天體物理學學位。

在學習天體物理學的同時，她沒有放棄學習電子學。她給出一台小型聲控電腦起了一個名字，叫「卡塔伏克斯」。「卡塔」來自希臘語，意思為「懂得、明白」，「伏克斯」是一個拉丁詞，意思是「聲音」。終于，這一天到來了，她成功地造出了小型聲控電腦。她說：「我全憑經驗，如果我還學電子學，可能永遠一事無成。」

青少年

配合推行公民教育 培養青年良好品德
南區舉辦學生演講比賽

為讓青少年參與觀摩演講的技巧，藉着演講比賽，培養學生良好品德及社會責任，配合推行公民教育，香港仔街坊福利會社區服務中心與南區學校聯絡委員會及香港仔鴨脷洲分區委員會合辦，及由南區區議會贊助，再舉辦「第四屆南區學生演講比賽」，歡迎就讀或居住於南區的中小學同學自行或透過學校報名參加。

比賽組別及題目如下：

△小學甲組（小五——小六）

（一）怎樣和鄰居相處？（二）作為一個小學生，有機會為社會服務嗎？

△小學乙組（小三——小四）

（一）如何愛護我們的社區？（二）怎樣做個好學生？

△中學甲組（中四——中七）

（一）現今青年如何實踐「智，仁，勇」三達德？（二）怎樣監察區議員的工作？（三）「修身，齊家」——是否服務社區的先決條件？

△中學乙組（中一——中三）

（一）好市民應有的責任，（二）「為甚麼要讀書」？（三）我心目中的區議員。

獎品方面，除設冠亞季軍外，另設優異獎兩名，大會將會頒贈不同面額的書券。（約二百元）及獎杯給獲獎者。

索報名表可向：南區政務處，社署南區青年及社區事務處，香港仔街坊福利會社區服務中心，南區各中，小學，南區各青少年中心及市政局香港仔公共圖書館。

時裝廊

名貴漂亮的蔴絲時裝，為女士帶來嬌美可人的風采，也為秋日增添繽紛特色。

全港青年辯論比賽
訓練學生母語表達潛能及提高中文水準

由北角街坊會，香港電台主辦，政務總署及國泰航空公司贊助之第十三屆全港青年辯論比賽，將於十一月二十二日下午二時在北角陳維周夫人紀念學校舉行，複賽及決賽則在香港電台錄映室錄映，分別在無綫電視及亞洲電視播出。

是項比賽目的是訓練學生之母語表達潛能，培養敏捷及邏輯的思想能力，並提高其中文水準。

大會聘請知名人士担任評判。評判標準分：內容及組織，詞令及聲調，表達及儀態，信心及機智。

獎品豐富，冠軍——由國際航空公司贊助免費招待四名辯論員及指導教師到菲律賓馬尼拉旅遊及訪問，最佳之辯論員將獲國泰杯一座，其他獎品有獎學金二千元及銀杯一座。亞軍——獎學金一千五百元及銀杯一座。季軍——獎學金一千元及銀杯一座。殿軍——獎學金五百元及銀杯一座。另設優異獎若干隊，所有進入決賽八隊成員均獲獎一份。

報名表可向北角街坊會或九龍東道七號環球航運中心十二樓政務總署索取。十一月八日截止。查詢電話：三——六九五八三七。

青年政策委員會
獲選出席——

青年心聲

姓名：郭綸綃，性別：女。年齡：也無需要講比人知。職業：秘書。隸屬小組：聯務會社。

入組日期：七八年暑假（按：郭小姐的確忠心耿耿，委下眼晒聯務會已經渡過咗八個春天嘞）

參與活動：入會後一直係聯務會社嘅，會出任青年委員會，參與青少年政策展望研討會，活躍份子現任公民教育事工小組組員。

被選經過：由導師提名（繼後嘅選還程序所知嘅唔多），幾個月之後收到政務總署嘅電話，話比我知我被選中，就係咁簡單嘞。

獲選心情：好緊張，好担心囉！緊張！係因為會同好多出名嘅人開會，驚自己唔能夠勝任，至於担心，因為要簽兩年約，而且亦能要時時係辦公時間開會，驚會影響自己本身嘅工作。（按：郭小姐當時心情之矛盾，可以想見。）

開會感受：委員會成立到而家，祇開過兩次會，我祇係出席過一次，那一次會議之後，我覺得青年代表在委員會中所能夠發揮嘅作用並唔大，一來與會代表多屬行政人員，同年青人自然有些隔膜，二來開會之前後有好多資料，文件要睇，需要好多精神同時間才睇得完，我感覺到相當吃力，第三，係開會嘅時候，時時會講到許多政府架構，政策之類，唔係一般年青人所能夠充份理解。

對青年政策委員會之期望：我希望委員會可以做到本來計劃要做嘅嘢，至於我自己將盡所能做好，落實一的嘅目標，則要等開多幾次會，參加咗委員會屬下嘅工作小組後先至可以有所定論。（按：政府自六零年代末期，一直以來都十分重視青年活動，不過到今時今日都仲未有一套完整嘅青年政策，可以話係一個諷刺，青年政策委員會嘅成立為香港嘅青年工作帶嚟一個新希望，政府係委員會裏面安排咗青年代表嘅席位，更加係一個值得欣慰嘅現象，係呢度，勉勵各個出席呢個會嘅青年代表，係委員會當中盡上一分力量，使香港嘅青年政策真真正正能夠乎合年青人嘅需要。）

（節錄自聖雅各福羣會第五十八期會訊）

黃偉強——一個獨愛當推銷員的大學畢業生
人物專訪

在香港，老一輩有相當數目的市民，仍然對人壽保險有抗拒感，因為它與「死亡」的關係這樣密切，是人們所避忌的。然而，黃偉強却揀選了推銷人壽保險這個行業。我們一直都覺得，這是一份吃力不討好的工作，一方面要主動的發掘顧客，另一方面又沒有固定的工作時間，就是日常的起居飲食，也要為了職業上的需要而作出遷就。

但跟他談起他的職業，我總覺得我的想法是多餘的，不需要規律地在辦公室過其朝九晚五的生涯，每天在港九的街道上穿梭，走到不同的地方，接觸不同類型的顧客，是充滿挑戰的。而工作本就很富於彈性，時間的運用，可以任由自己分配，正好滿足這位先生要追求的「自由」。

在唸中學的時候，有幾個暑假，黃偉強分別跑到酒樓，工廠和建築地盤去工作，發現了和來自不同階層的人交談，可以間接地認識社會上各種的事物，到上了大學，他又是舍堂的活躍份子，担任時事秘書，組織同學參予討論時事，並反映他們對時事的意見。他就是一個喜歡接觸人，喜歡和別人甚至陌生人談話的人，去認識生活所帶給人的不同影響。

大學畢業後，他在一間電腦公司任職推銷員，但不到一個月，他便轉到新世界酒店任市場拓展聯絡員，在這份工作，留不及四個月，他又去了保險公司當起了人壽保險的推銷員來。

對於一個具備獨立和應變條件的人來說，選擇推銷這行是合適的，只是當初他却忽略了產品和推銷手法之間的關係，例如當初他所推銷的電腦，就是一種很科技性的產品，根本配合不了一個讀文科出身的人的性格，而顧客在選擇時所考慮的，主要是產品的牌子，推銷手法反而顯得次要，因此為了得到個人在事業上的滿足，他轉向推銷人壽保險。

黃偉強告訴我，他所推銷的人壽保險，主要是為顧客提供儲蓄和死亡兩種保障，在香港，還有很多人對保險業持有偏見，一般人都不願去思想有關意外和死亡的問題，黃偉強以為，透過推銷保險，他可以提醒人們去思考切身的問題，如死亡的必然性，傷殘的可能性，一旦不幸降臨身上，一個保險計劃，確實可以幫助不少家庭，去解決在經濟上必然遇到的困難，如沒有遇上不幸，即每月付出一百幾十或幾百元，到某一個年限，可以連本帶利將保金取回，可以作為退休金的一部份，使退休後的生活得到一定的保障。

誠然，要創一番事業，在開始的時候是艱鉅的，在投身推銷保險工作的十一個月裡，當遇上一些趕不及開口，便給顧客斷然拒絕的情況時，那種挫折感，是不足為外人了解的。對於未來事業的發展，黃偉強是充滿信心的。「勤力」兩字是他的座右銘。

最後，談到他將來的發展路向時，他講出了在這個行業兩條可走的路，一是繼續當推銷員，另一是走上管理階層，聽到前者，我立刻的反應就是，一個人一世守着一個崗位，不怕沉悶麼？但他答的說，做保險這一行，社交圈子是不斷擴闊的，只要肯發掘，肯推銷，這種與人有着切身經濟關係的服務，仍然是大有可為，聽來也不無道理。（本版特約記者：雨令）

移民與月亮
你情願欣賞中國嫦娥的月餅還是外國嫦娥的漢堡包？

近來香港移民之風大盛，人人都想移民，好像不移民就對不起祖宗三代似的。不錯，外國的月亮可是又大又圓，中國的月亮也不見得差。裏面有嫦娥、吳剛、桂樹兔子，可沒聽說過外國月亮裏有甚麼黑宮、綠宮、黃銅漢宮，即使有，裏面走出個高頭大馬，金髮碧眼的洋嫦娥，捧着漢堡包奉客，看着也不大順眼，又怎似中國嫦娥纖腰秀髮，娥眉櫻唇，妙目流盼，體態阿娜，搧着月餅招呼客人來得舒服？

而且中國月亮自古就成為騷人墨客之歌頌對象。所謂耳濡目染，「中日」之文化氣息自然相當濃厚。那麼有詩意的月亮，照得整個天空也充滿浪漫。你一看上去，那麼有詩意的月亮照得你也有詩意起來了！啊！今晚的月亮多麼的浪漫！你看儼然就是一個文藝大家。但是；外國的月亮就沒這種浪漫。試想想，我們中國是禮儀之邦，文明古國，外國乃化外民族，蠻夷之地，尚未仰受天朝文化，那裏懂得欣賞甚麼月亮？他們的月亮又怎能「藝術」得起來？

在愛河裏洗澡的男女，就不應該移民了。須知中國月亮裏有位月下老人，專門撮合有情人，每當你們兩並肩賞月之際，他悄悄的把紅繩往你們脚上一繫，一段美好姻緣就這樣神不知，鬼不覺地結成了。雖然外國也有愛情之神，可是那樣的小不點懂得愛情？而且小孩子始終還沒有定下性子來，一旦貪玩，拿着那袋箭當玩具地亂射一通，豈不糟糕？萬一射中卡達菲，他以為是列根買兇殺他，這不就引起世界大亂了嗎？再者，小孩子不知輕重，下力大了點，射死了人，豈不壞了？就算射不死，受了點傷，據說，外國流行愛滋病，能從傷口傳染，這也夠叫人心驚胆顫的了，况且給那箭射一射，至少也是挺痛的，不信你拿菜刀在手背上戳幾刀試試。

因此，拿箭射人無論如何都不似用紅繩綁人那麼好，用紅繩綁了雙脚就一輩子分不開，而且紅色也甚是浪漫，看着倍添溫柔之感，用箭射人，沒死的都跑了，那有甚麼浪漫可言？所以嘛，我說呀，沒有必要就別移民啦，一動不如一靜，坐着賞月，大好？外國月亮雖然又大又圓，始終不及故鄉的月光與亮的。（小華）

徵求家計心得行動
十八歲以上才可參加十一月一日截止
身體器官大小與毛髮多寡應順其自然

青年生活信箱

問：（一）貴會舉辦之徵求心得比賽何時結束，現在還可以參加嗎？（二）該項比賽是否有年齡限制的？

忠實讀者君

答：（一）本會在十月份舉辦為期一月之「徵求家計心得行動」，目的是藉着收集參加者提供的避孕心得，提高避孕人士對正確使用避孕方法的注重，令避孕者更有效地實行家庭計劃。

這項比賽目前仍在進行，市民可到港九新界任何一間家計會指導所索取參加表格，填妥後投入該指導所之收集箱，或寄本會灣仔總部（即本信箱地址）傳播組，截止日期為十一月一日，所以各讀者若有興趣參加，宜從速報名。

比賽辦法非常簡單，參加者可憑本身或朋友過往或現在的避孕經驗，提供成功家計的心得。每張參加表格祇可填寫一項心得（但參賽次數則不限），填寫時要用正楷書寫，並以不超過五十字為準。參賽作品經評選後，得獎者名單將於十二月公報，獎項除冠，亞，季軍外，並有安慰獎五十名，獎品豐富。

（二）「徵求家計心得行動」參加者年齡必須為十八歲以上。

B君問：（一）有甚麼辦法促進毛髮生長？（二）十八歲的陽具應該多長才合標準？（三）陽具興奮勃起一段時間後流出透明液體是些甚麼？（四）為甚麼男性有包皮？

答：（一）毛髮的生長有其本身的自然速度，而且毛髮的多寡是受到遺傳因素所影響，所以因人而異，沒有必要與人比較，宜順其自然。

（二）身體器官大小人人不同，正如眼睛耳朵大小有別，不會因大小而影響功能所以絕無標準，故意與其他青少年比較也沒有意義。

（三）男性興奮時，尿道腺體會排出分泌物，增加潤滑作用。

（四）包皮是陰莖的外皮，當陰莖在鬆弛狀態時，包皮會覆蓋着龜頭，因而得名。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

時裝新設計

披上牛仔大衣，在街上流蹉，寒風吹起衣衂之際，正是展示妳豪邁的時刻。大衣特點是大小重疊的衣領，內穿羊毛上衣及牛仔褲，教人暖烘烘感覺。此刻，任誰都會說：我愛冬日寒風。（良港）

女青會總會青社部 推出連串兒童活動

女青會總會青社部從十一月份起，推出一連串秋季兒童中心活動，提供更多機會給兒童去發展他們的潛能，詳情如下：

（一）兒童美術素描班：十一月一至十二月廿七，時間：下午三時半至四時四十五分。內容：啓發兒童關於空間，立體，透視，明暗，重量，質量等素描要素。資格：五至七歲。

（二）兒童書法班：十一月一至十二月廿七：下午二時至三時十五分。內容：訓練正確的中文書法技巧。資格：五至七歲。

（三）兒童國畫班：十一月一至十二月廿七：下午二時至三時十五分。內容：花卉，動物，山水畫法。資格：七至十歲為主。

（四）英語遊戲班：十一月一至十二月初十，下午三時半至四時四十五分。內容：以趣味及啓發性的遊戲學習英文，引導小朋友講及寫。資格：五至十歲。

（五）幼稚園樂園：十一月一至十二月廿一日，下午二時至三時。內容：遊戲，音樂，活動，戶外活動，美勞創作。資格：四至六歲。

以上各項活動於該會之急連拿利道會所舉行。

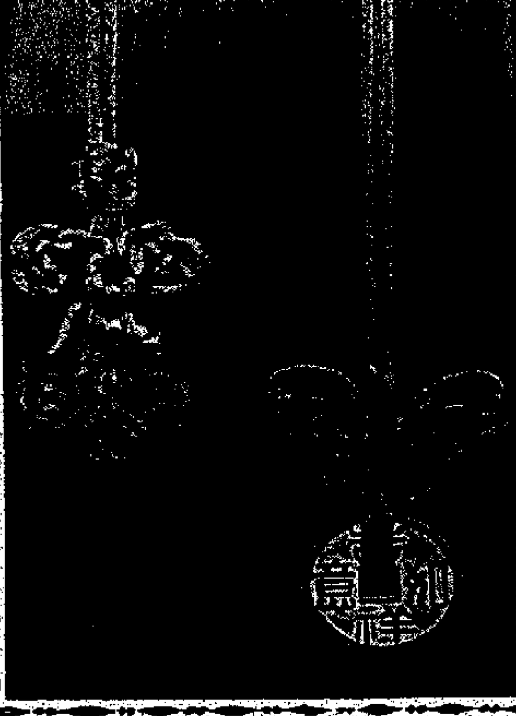
（六）兒童電腦班：十一月一日至十二月廿日。時間：下午二時至四時。內容：電腦操作，概念，程序編寫，圖像。參加資格：中班八至十歲，初級二度電腦經驗。

（七）乒乓球訓練班：十一月廿七至十二月二十一日，A班：下午二時至三時半，B班：下午四時至五時半。內容：乒乓球知識訓練及技巧。資格：八至十二歲。

本會麥當奴道一號總會所二樓行政部。電話：五——二三——〇（內線廿一）。

中國結藝特色多變化
·芙羅拉·

新款誇張色彩繽紛的流行首飾，你也配帶過不少了，而且也樂此不疲。但偶然也想花點心思，去找些特出的出人意表的花巧，來表現你的品味。那麼不妨考慮一下古典中國繩結手工藝，此種古雅清靈的結藝，變化多端也會瘋魔了好些巧手。「紅樓夢」中的寶叙把這個結藝呼作「打絡子」。現代的姐兒們，也來打個絡子配帶配帶，好顯得你更豔麗靈巧又古意盎然，或學習幾個簡單的款式，配上古玉古錢，或配些半寶石珠子，既高貴又典雅的飾物。打個絡子送給至愛的友人，也是不錯的主意。



敬老揚孝標語創作

北區現舉行敬老標語創作比賽，歡迎區內居民參加。

標語創作比賽以「敬老揚孝」為主題，由北區政務處及北區敬老活動統籌委員會合辦，並獲區議會贊助。

政務處發言人說：是次比賽目的是提醒居民要秉承敬老的傳統美德，並鼓勵他們發揮創作潛能。

比賽將分為三組：初級組及高級組分別為中一至中三學生及中四至中七學生而設，公開組則歡迎所有有興趣的人士參加。

參賽標語以中文為準，不超過二十字為限，可交往粉嶺馬會道北區政務處及上水彩園邨公共事務分處。

得勝者將獲頒贈獎品，而優勝作品亦將於十二月舉行的北區敬老雙週內作宣傳用途。

截止參賽日期為十一月十五日，查詢電話為〇——九二七一五八。

可以談心
「人生觀」是什麼？

阿文：

今天答你第二、第三個問題。中學會考成績等級的評定，是以全港考生一起計算的，並不是以某一試場地區的考生一起計算。因此被派在某試場，應該沒有「蝕底」，「着數」之分。這是我詢問有關方面所得的確切答覆。

「人生觀」是對人生的看法，也就是對於人類生存的價值和意義的看法。

下面抄兩位名人對人生的看法，你試找尋他們的差異：

薩拉：生命是一條美麗而曲折的幽徑，路旁有妍花麗蝶，纍纍的美果，但我們很少停留去觀賞，或咀嚼，只是一心一意地渴望趕到我們幻想中更加美麗的豁然開朗的大道。然而在前進的途程中，却逐漸樹影淒涼，花蝶匿跡，果實無存，最後終於發覺到達一個荒漠。

泰戈爾：人生雖只有幾十春秋，但它決不是夢一般的幻滅，而是有着無窮可歌可頌的深長意義的；附和真理，生命便會得到永生。

「價值觀」是對事物價值的看法。同樣一件東西，在不同的人心目中有不同的重視程度。例如某些邊緣少年，對「誠實」的重視還不及一條牛仔褲，而某些人看重所謂「義氣」，尤多於社會的公義，便是源於不同的價值觀。

至於「思想層面」，是指一個人思想的深度，大部分人看問題比較淺，比較一般，想提升思想層面，仍然是多讀書（社會科學的哲學的），多思考。

·阿濃·

難忘的野火會
·王穎慧·（聖保祿女中）

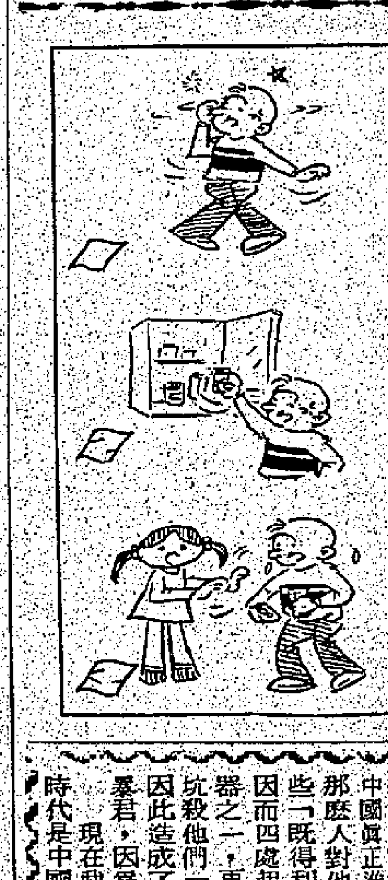
那天晚上，各同學都齊集在麥理浩夫人渡假營，這次的宿營是由同學們親自籌劃的。事前為了這項活動，令我們苦煞思量，終於那天晚上的野火會順利舉行。

黃昏時，負責野火會的工作人員便開始準備，不到一小時，野火便立即開始。各同學都十分興奮，一方面是由於大家都難有機會接觸大自然，另一方面是由於這項活動甚具意義，因為這是我們的事業營。在野火會以前，我們就玩了一連串的遊戲，例如有「佔領袖」、「大風吹」、「打傻瓜」……等，大家都非常投入，歡笑聲震破了黑夜的寧靜。可能由於這些遊戲太幼稚，我們像返回了童年時代，大家都笑逐顏開，難以控制，其實細心想，回復童年也真不錯，大家都天真無邪，更是無憂無慮。

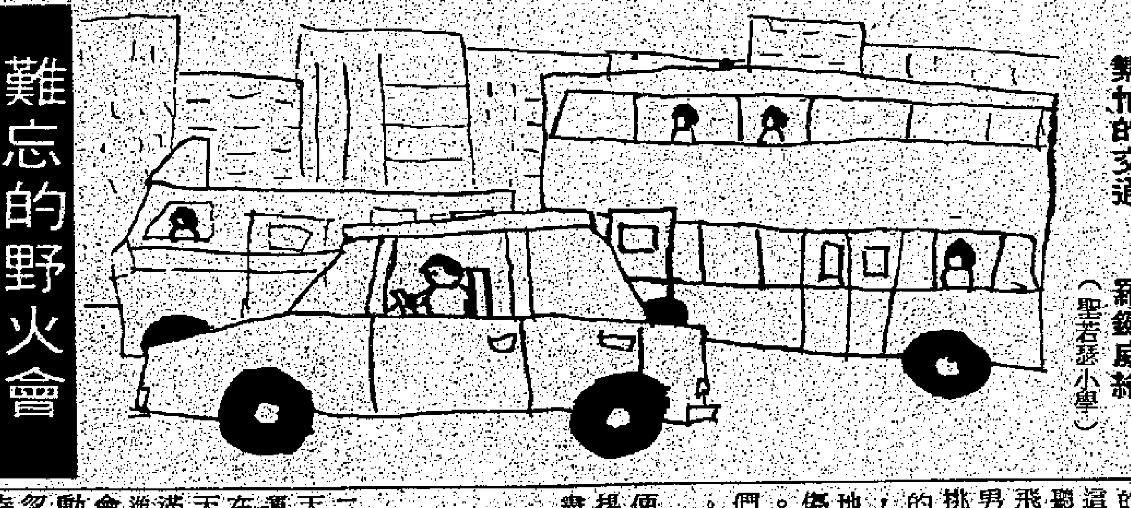
在這些刺激的遊戲後，大家便正式燒烤，雖然天氣寒冷，但大家圍在一起，在火光熊熊的爐旁燒烤，叫人感到份外溫暖。過了不久，食物的香味便散播四周，同學們都嚷着要蜜糖，各人均吃得津津有味。由於食物的香氣迫人，引得一頭野狗垂涎三呎，後來一位向來行為粗魯的同學，甚至奉獻了半隻雞翼予那頭飢餓的狗呢！真看不出他是這樣有愛心啊！突然，聽到一聲尖叫「雞翼」，原來一位頑皮的男同學故意用燒烤叉去挑開另一位女同學手上的食物，結果在爭持下，兩隻雞翼從半空掉到地上，這回真是兩敗俱傷！得利還是那頭野狗。各同學看了都取笑他們，不過這不是惡意的。

同學們燒烤過後，便圍在一起唱歌，在柔揚的結他聲下，大家都盡情地唱，像在發洩心裏的憂鬱，終於一位女同學禁不住流下滿眶熱淚，隨着是一陣沉默。其實大家表面上裝作很高興，但始終都掩飾不到內心的惆悵，因為同學們都快將離開學校，奔向他們不同的目標，面對着充滿荊棘的前途，怎教人不傷悼呢？

幸好有一位文靜的同學站起來說：「天下無不散之筵席，短暫的分離，只為了以後更長時間相聚的喜悅。」這句話正如解開了同學們心中的枷鎖，大家立時勃然起勁，痛快地歡唱，火光隨着歡聲慢慢熄滅，不久又是黎明。那個野火會的晚上，真令我畢生難忘！



好兒童　不可亂服藥物　南凱



繁忙的交通　羅鍵威繪（聖若瑟小學）

回憶去年的運動會
·陳天樂·（旺角勞工子弟學校）

回憶在去年十一月二十一日和二十二日兩天，是我校一年一度的運動會。這次運動會是在灣仔運動場舉行，這天一早已有很多同學擠滿在運動場的門外等候進入，直到八時正運動會就正式開始了。在運動會正式開始的時候，忽然落起滂沱大雨。當時快開始進行的運動會開幕儀式便要取消了。

直至到大約九時，雨勢才漸漸細了，這時才可以開始進行各項比賽，但仍然下着微微細雨，這天的第一項比賽是跳遠。老師宣佈召集跳遠的同學，然後負責的老師帶領着運動員在運動場上進行比賽。跳遠項目中的運動員在比賽中很盡力去爭取好成績，運動員在比賽場地很活躍，當他們從沙池的跑道上跑去，他們的身體便會向前傾，在就快到沙池前的幾步，他們的脚就好像彈弓似的，他們的脚一踏地便跳到沙池。有些運動員在濕滑的場地上跑，滑倒了，但他們都不怕跌倒，便立即起身，向着目標跑過去。由於比賽十分多，我看到眼花繚亂了。突然一項比賽吸引着我，這項是一千五百米賽跑。我便注視着跑道上跑。他們在最初的幾個圈跑得很慢，但到最後一個圈便衝去終點。有一個運動員在濕滑的場地上跌倒。運動員因他的脚很疲倦已走不下去了，但他毫不氣餒，便繼續跑，但到終點後便跌倒了跌在地上。最後由在場的人把他扶到休息的地方，在場的觀眾也鼓勵這個運動員，因而掌聲雷動。

秦始皇的功與過
·華倫天奴·（聖士提反堂中學）

日前與朋友閒談，不知怎的扯到秦始皇身上。

秦始皇的一生，人們對他的評價莫衷一是，歷史學家也難下判決，一般人大都認為他專橫乖戾，兇殘暴虐，稱之為暴君，其實這未免太偏激了。

關於秦始皇的事蹟，一般中學生都耳熟能詳，他滅六國，築長城，開馳道，開運河，焚書坑儒，統一度量衡等等，這些措施，除了滅六國和焚書坑儒之外，其餘都是造福人民的壯舉。滅六國事件，只有對少數的六國王族——所謂的「既得利益者」的利益有衝突，對於老百姓是利多於害的，對於中國歷史來說，更是空前大盛舉。沒有秦朝的統一，漢唐盛世也不知從何說起了。其他如統一文化及度量衡，廢除封建制度等，更使中國真正進入帝國的軌道。然而為甚麼還有那麼多人對他毀多於譽呢？原因之一，就是那些「既得利益者」不甘心他們利益被搶走，因而四處起哄，焚書坑儒事件就成了他們利器之一，再加上漢以後都是尊崇儒家，對於坑殺他們「祖先」的秦始皇更是痛毀極詆，因此造成了千百年後的傳統思想：秦始皇是暴君，因為他焚書坑儒。

現在我們來看看焚書坑儒的始末！戰國時代是中國思想的大黃金時期，百花齊放，百家爭鳴，秦始皇剛剛統一天下，為了使六國遺民不再懷念故國，只有限制人民思想，無疑也是帝制統治的一種悲哀，不過咱們在商言商，且多論帝制統治有甚麼害處——偏偏諸子百家之中，只有儒家主張崇古，而且勢力又最大，這對於秦始皇限制人民思想國的政策是一個絆脚石，也算那些儒士們前世沒多燒幾柱香，跟他來個佛阻打好關係，今世倒了大霉，秦始皇只好下令焚掉提倡崇古的書籍，幾而坑殺了一些不聽話的儒士。站在秦始皇的立場上，我們不能說他錯；而且他也不是針對儒家的，就算當時和他作對的不是儒家，而是九流十家中的雜家，陰陽家，相信秦始皇也不會客氣，還是照殺可也，况且秦皇最多也只坑殺了四百餘名儒士，此起那些動輒殺戮數萬人的君主，簡直就是螢火之光如日月爭輝，不可同日而語。

有人會說：不錯，焚書坑儒不能算是秦始皇的錯，但是他設立苛政，築長城，馳道，運河，勞役人民，這不是暴政嗎？然而，在那個大局初定，民心沮沸，四處動亂的時勢，不用苛政，行嗎？就算現在的文明社會，防暴警察與示威民眾衝突的時候，也不見得怎麼仁慈。其二，如果沒有馳道運河中國怎麼可以繁榮？漢唐盛威怎麼可以建立？沒有長城，不用等到元朝，恐怕漢武一死，中國就淪為亡國了。古來開國君主，那一個不是手裏欠着幾千幾萬條人命？秦始皇所以會特別受注目，只因為他是第一個開先例而已。他的功過是可以相抵的，甚至長遠來看，他的功比他的過為大。

小畫家作品——溜冰表演。　黃敏儀

青草地

戴眼鏡的煩惱！
·許國杰·（新亞中學）

每當別人看着我，總會憐憫地說：「怎麼？年紀這麼小就戴上了眼鏡，到大學不是要戴上千度了？」我聽到這句話，心裏好難過呀？

有時，我心裏想着：我為甚麼要戴眼鏡？如果不戴眼鏡，不知會有多好啊！

記得四年級時，我就配了一副眼鏡，是二百多度，已夠令我煩惱的，到五年級暑假，再去配一副三百度的眼鏡！哎呀！真是使我料想不到啊！弟妹都稱我「四眼田雞」。聽起來可真難為情！而且爸也被「傳染」上了，槽了，這句話，甚至，鄰居們也被「傳染」上了。去看電影，如果沒戴眼鏡，那可就眼前一片模糊，就像晨霧一般；戴眼鏡的煩惱可真多呀！只怪我太愛看電視，使我的眼睛變成了兩層。各位小朋友，我希望大家好好地保護眼睛，免得近視了，戴上眼鏡，和我一樣的不方便啊！

「秋」的讚美
·麥嘉莉·（聖母書院）

在蕭蕭的，冷冷的一個靜夜，我卻輾轉反側不能成眠，似乎對這深秋良宵有所愛慕，不忍錯失似的。這時我隱隱聽到颯颯的聲音，這聲音雖劃破了柔和的晚空，卻像火酸般點燃了我內心那股欣賞這蕭瑟秋風的夜風的興緻，使我從午夜夢魂中回醒過來，決心嘗試這次可說是「眾人皆醉，唯我獨醒」的滋味。

披了件厚外衣後，我便步出屋外。漆黑的夜空，在我腳下彷彿沉睡着深不見底的洞天，但漸漸被一種異風吹起來沉悶的道路，它隱隱了灰暗的顏色，我終於能辨視出來了。

移步向前，在右邊，全是冷艷的，清香的黃玫瑰，和清爽的，茂密的野草；在左邊，是傍山的幾座靜默的平房，也有昏黃色的光，使那夜的黑色比平常褪色，卻把我心中的燈點燃了。沿着花徑，漫無目的地在獨自閒逛，那颯颯秋風像預先曉得的，已指揮着各種枝，各種林木，甚至是那毫不顯眼的小草們，一隊隊的欠身，敬禮，他們亦隨着風的節拍，柔和的，可愛的扭動着他們的身體，比台上的舞者還要美，還要妙。

天上只剩下幾點寥星，月亮的臉兒還沒有露出來，風蕭瑟的繼續吹着四周仍是一片昏暗，隱隱聽見潮聲，是那美麗的海灣的潮聲。踏進這個界域，一陣風從西吹來，比前更強，比前更壯，吹得人通體乾燥而清爽。那山，那海，本被罩着迷茫的霧，不聲不響的又吹得新鮮乾爽。我坐着，躺着，撫着，看着，坐在那冰涼光滑的頑石，躺在那金黃疏落的雜草，撫着那柔軟起伏的細沙，看着那不同形象的山和海。

多謝秋風！使我能享受妳，認識妳，欣賞妳，讚美妳……

大牌檔見聞
·素心·（陳白沙中學）

星期日上午，媽媽、弟弟和我一起到旺角逛公司。當我們經過一條佈滿大牌檔的街道時，媽媽便提議：「不如我們在那兒吃些東西，休息一會吧！」當其時，弟弟不但讚成，而且還說他要吃兩碗魚蛋粉呢！

在我們坐定後，便有一個身上沾滿了油漬及汗漬的中年男人走了過來，我心想他一定是夥計了。當我的視線接觸到他的面孔時，真的把我嚇了一跳！他的眼睛深陷，眼中佈滿了紅絲，額上的青筋暴綻，樣子可怖之極！可能他已察覺到我神色有異，所以他才會苦澀地笑了一下。道：「唉！我做了這麼多年，連樣子也變得難看了，難怪小孩子也會給我嚇壞。」……媽媽說：「要三碗魚蛋粉吧。」他便走開了。我發覺媽媽用責備的眼光看着我，媽媽說：「你太沒有禮貌了！」驚魂稍為安定後，我才有機會看看四周圍的人，就在這時，有兩個化了濃妝的少女，在我們旁邊的椅子坐下來，她們都穿着時下流行的衣服，手指甲和脚趾甲都塗上鮮紅色的指甲油，……把那兩碗麵放入飯盒，然後又帶到對面路邊的老乞丐，那老乞丐向我笑着道謝呢。

可怕，雖然那兩個少女打扮得很漂亮，但她們的心地却不是很好，……人不可以貌相？

動物演唱會
黎美兒繪

新聞故事

槍手含恨記

·梁悅意·

夏夜，各處無風，樹影婆娑，街頭靜寂。

方×平站在一株老榕樹下，抽着紙烟，噴出烟圈陣陣，點點火光，閃上閃下的，他抬着頭，仰望夜空，幾顆星兒，明明滅滅。

他就出來了。

不遠處，有一家「××小築」，紅艷艷的霓虹光管招牌，顯示出裏邊有無限的旖旎風光。他每個週末的深夜，都與他的情人來此幽會，幾年來，從不間斷，證明他是個情長的人。

是的，要我殺死一個如此情長的人，可真有點不忍下手，但有什麼辦法呢？受君之祿，担君之憂，做殺手這一行業，是六親不認的，不然，就會失業了。方×平思潮起伏，激蕩。

當他接過委託人交來的信封，回到住處拆開翻閱之後，不禁愕然，凌×泉，怎麼？要我去殺凌×泉。

其實，凌×泉也是個殺手！為什麼要殺死他？

他和凌×泉有過一次合作的機會。他們受託同赴濠江，粉碎了一個高利貸集團，將該集團三大首腦，一夜之間殺掉，他們武藝超羣，槍法奇準，做案一向乾淨俐落，毫不留下一絲痕迹。

「方兄啊，你是我最敬服的人！」凌×泉一次對方×平表示由衷的讚賞道。

「凌弟啊，你也是英雄了得嘛！」他也豎起指頭道。

自從那一次之後，他們再沒相見，殺手是沒有也不應該有感情的，是嗎？

後來，聽說台北某酒家發生大兇殺，有江湖聞名的三巨頭被人殺死在席上，就是凌×泉的傑作，對這位殺手同道，方×平感到很是自豪。

可是，而今，他竟受命來殺人！

他拿着那三萬元的支票──三萬元，就要奪去一條好漢的命，他撥電話給委託人：「我不想殺他，行嗎？」

「不行！因為沒有人可以勝任。」對方冷峻地道：「不行，你忘記自己的規矩了？」

是的，他素來只看錢，不問目的，更不問對象的。

殺手是不應該有感情的，他想。跟着，他大力的吸了一口烟，用力將烟蒂擲在地上，又用腳去踏熄它。

他感到十分無聊，無奈，甚至無人性，無恥。自己不再是個有血有肉的人，是為錢殺人的禽獸。

他又仰望天空，星星閃爍，望得太久，頸部也累了，他又低下頭，遠處的「××小築」，此刻閃出了一對男女。（一）

綺夢

·童華信·

一七七·作賊心虛

難道文國知道了自己的陰謀，李媽媽心下暗忖，假如他知道了，將又如何。她想到此，不由得心下暗驚。張文國巴望了多時才巴望到太太有孕，自己沒有，是自己身子不爭氣，自己也去過外國遍訪名醫，仍然沒有辦法，聽信了巫醫之言，花了一大筆錢，寄以很大希望，到頭來又是落了空，所以才想出了這一條詭計，她自己也知道，縱然得逞，也不過一時而已。麗裘縱然以後不育，而自己又不育，丈夫必定會找到小老婆，到那時候，自己是給遺棄定了，為了沒有名份，而陳麗裘則不然，他們是正式夫妻。

她就是為了此，不能忍受，可是事情已做出來了，文國似乎對麗裘比以前更關懷，相對地對自己更冷淡。今後自己將如何，真是難料。

返到了家，獨在房中，感到寂寞空虛，今夕丈夫不一定回來，不回來，她寧願在大公館獨宿，他是不能留在醫院過夜的。這是醫院的規矩，剛才他沒有表示要回家，不回家，他要去那兒，不是返大公館，便去找別的女人，這都是李媽媽所難以忍受的。她要找人談談，宣洩心中悶氣。

她能找誰呢，只能找胡美明，于是她撥電話給美明，已是十一時後了，美明也否休息了，接到了李媽媽電話，忙問什麼事，李媽媽把經過說了。

「你要沉住氣，休得發作，這時間如發作了，可能後果更壞。」美明說：「你現在還未知張先生有什麼打算呀。」

她說得不錯，張文國究有何打算，實是未知，文國知道媽媽秘密否，也是未知之數，也許他不會知道，今夕亦有可能不見病中的太太半天了，散了席趕回去看看，這也是人情之常，又不想媽媽耽了休息時間，所以教她早點回去，這一切都是出于善意，可是媽媽卻是作賊心虛，想到別處去，美明說：「不要胡思亂想，沒事的。」

李媽媽對付麗裘的陰謀詭計，沒有對美明說過，今夕也一樣不會說，這是一個重大的秘密，她想，張文國未必如此聰明，想到是自己的巧妙安排，在表面上，這全是意外呀。聽過了美明的話，李媽媽才稍為安心，她巴望丈夫回來，他尚未發現，麗裘流產是她的陰謀，是她的巧妙安排，略施詭計。

詩與畫

人太擠了

的士高人太擠，如發生火警，後果不堪設想。正是：

紅綠橙黃燈亂閃
場中男女更瘋狂
一聲火燭將何若
奪路逃生死或傷

·······半個詩人·······

藥緣

記羣人間

文：亦雄
圖：秋風

棻迪說：

「我只見到他坐在牆角的沙發上，腦袋低垂，雙手捧着臉孔。」

彭醫生說：「你是坐他的車子來醫務所的？車上他有什麼表現？對你有沒有侵犯？」

棻迪說：

「沿途上他動也不動，粒聲不出，最初我還以為他睡着哩。後來車子來到醫務所大廈前面停下時，還是那司機示意我先下車，然後他才如夢初醒似的，立即跟着下車，打從我身邊走過，我們是搭同一電梯上樓的。後來譚姑娘在醫務所裏等得不耐煩，開門正要離去時，他卻閃身進入醫務所，雖然他也是打從譚姑娘身邊走過，但譚姑娘卻好像沒有發覺他似的，就在這個時候，譚姑娘見到我了，問我幹嗎這麼晚才來，跟着她便叫我替她看着大門，她回去替我取藥，她把藥交了給我之後，立即便把醫務所的門關了，我還問她幹嗎不看看裏面還有沒有人才把門上鎖，但她卻說早已經看過了，如果裏面還有人的話，你猜我是個傻瓜嗎？把人關在裏面，她要第二天上午纔再開門的。那人不悶死了也嚇死了，因為裏面已經烏燈黑火，燈掣又在門外關上了。」

彭醫生說：「那就是他了，如果你也認為他側面的輪廓像那個叫米高積遜的歌星的話。」

棻迪說：「像極了。」

彭醫生說：「所以我已經決定找一位神甫把他消滅了。」（一四）

借漢生子的鬧劇

·福臨·

眞是天賜良機，丈夫着妻子帶小趙換潔衣服，自己下廚炒菜備酒，把客人灌醉，夫妻把來客扶進了自己的房間床上，丈夫則在灶間搭個鋪就寢了。深夜小趙醒來，發覺自己的褲子被脫掉，一個裸體女人摟抱着自己，自己一隻手擱在女人軟綿綿的乳房上。這火辣辣的撩撥誰能捺得住？好事已成，小趙便成了這對夫妻家裏的「常客」。

妻子終於有喜了。她在興奮和不安中過了十個月，一個胖胖的男嬰呱呱墮地，給這對夫妻帶來滿足感。

這個丈夫「有後」了，但是妻子的感情天秤卻出現了可怕的傾斜。在一年多的往來中，妻子的心中小趙已取代了原來的丈夫，越來越覺得嫁給了這樣的丈夫不順眼，笨手笨腳不懂感情。丈夫遭到妻子的白眼，心如刀割，他後悔，他嫉妒，但又無計可施，默默地嘗着自己親手釀製的這杯苦酒。但越來越難以忍受，終於衝進妻子的房間，實行「捉姦」，要挾小趙。小趙害怕起來，苦苦哀求。但是妻子一手叉在腰，提出離婚！這回丈夫垂頭喪氣了，攤了最後一張牌：不離婚，但是每月要有一半時間妻子和他同房。妻子和小趙的事情他不干涉。

醜劇掩蓋不住的，這三個男女之間的秘密漸漸傳開了，司法機關已經受理，且看法律將如何判處。（下）

勾奇錄

僑樂村

紅與黑

·翠瑩·

九一·距離很遠

「唉……」他歎了歎：「沒可能了，做護士你先要有中學程度，我從沒認你這樣幹，護士工作不適合你。」他似懂非懂。

「這當然是我的夢想……」我另有所指：「你真的願意放棄做電影明星？」

「即使我想放棄也沒有辦法，我已經簽了三年合同。」

「……本來，做電影也沒甚麼不好，但阿紅，我有句話想和你說，你別怪我過份。」

「請你說吧！祇要是你說的，我都愛聽。」

我的聲音說得很輕，但由衷的誠懇，我希望聰明的他了解。

「我是你的朋友，所以我提醒你……做明星沒有甚麼不好，紅，你能不能要求公司以後不要用那些近乎色情誘惑的形容詞句來宣傳你？」他皺着眉頭。

「這……」我羞愧地垂頭。

我想起公司宣傳我的：諸如作風大胆，野艷迷人，一連串的使人作嘔文字。

「你要求飾演正式女角不比較好嗎？」

「他們說我不擅長，要再受嚴格訓練。」

「真正藝術，自然要經過學習和訓練的。」

「他們說很難成功，失敗被淘汰的人可就不少，現在我担任的角式，很易成名。」我輕聲說。

「其實我認為你拍文藝片最適宜，為的是你的眼睛有獨特的感召力。」他雖然說得很含蓄，但我知道他在歡喜我的眼睛。

「我會記着你的話去慢慢改變。」我滿面鄭重。

「紅，你可以記着，不要胡亂信任別人，我以為你最合適演楚楚可憐的女性，我會看過你那些宣傳照片，和畫刊上的彩色扉頁造像，他們把你糟撻了。」他追視着我。

玉珮記

·高峰·

一·赴義全憑大勇氣

阿珊掙脫了他的手，一抹眼淚，道：「你，你是誰？」金通笑道：「我嘛，我是陸圖南的師父，陸冠南的師叔，要是冠南還在生，是你的親父，你還得尊稱我一聲師叔祖呢。」

原來陸秀夫死後，遺有一子名叫定一。那陸定一是元初一代大俠，後來刺殺張宏範，中伏而死。他遺有兩子，便是陸冠南與陸圖南兄弟倆。

這兄弟倆又分別拜衡山派名宿天鐸和尚、金通和尚為師。這位號稱天下第一高手的天鐸和尚便是陸冠南的師父，他師弟金通和尚就是陸圖南的師父。

兩師兄弟分別收了兩親兄弟為徒。

阿珊嘆了一口氣，道：「爹呀，你怎的引來這麼多的仇家？」

陳金峰應聲道：「就是因為他存了一顆丹心，保家愛國。」金通喝道：「胡說！」陳金峰大聲道：「師叔祖，連你也不是好人。好哇，珊妹，十六年前的一段恩恩怨怨，我不應再瞞你啦。我說過之後，你把我當作仇人也好，當作親人也好，但憑良心行事。」頓了一頓，他又道：「至於師叔祖，他要是惱羞成怒，把我一掌打死，那也悉隨其便。」

南宋三傑的後代，竟而致於互相仇殺，那一定有個不尋常的原因。陳金峰想了一想，道：「這事說來話長，那年我師父打退六路強人的圍攻之後，把玉璽秘密地藏好了。我說：「師父，我們還是離開這裏吧，省得又給人家來找麻煩。」師父說：「不成，我得等幾個兄弟來，共同執行祖先的遺訓。」

「原來陸秀夫陸丞相死後，遺有家訓，叫他的後世子孫，必須驅逐蒙古人，恢復漢族家園。陸定一又在這家訓上加多一個註解，叫子子孫孫，必須到崖門打撈遺寶……什麼遺寶，就是那一顆玉璽呀。」

「要是宋室有後，那便把玉璽獻給他，要是宋室無後，那便獻給一個為天下所共仰的真英雄，助他滅元開國。」（三十）

丹霞飄

·朱秀娟·

「從前——十——」小乖寶一本正經的說：「從前唷——有個小孩唷——」

在笑聲和掌聲中，也沒聽到小乖寶倒底講了些什麼，大人們早已來不及擦拭笑出來的眼淚了。

「現在，」小乖寶又拉着裙子轉舞：「我表演唱歌跳舞——」

話才說完，她就又唱又跳了起來，在客廳的地毯上像滾動着一堆花朵，把大家笑得喘不過氣來——

「哎——唷——」

突然，捕捉鏡頭的妍弘叫了一聲，跌倒在女兒身旁，再也爬不起來了，大家頓時慌成了一團，幾個男的過去要扶他起來，妍弘直搖着手拒絕着。

「找醫生來。」尹太太向桂珊說。

桂珊這才有了主張，忙不迭的向醫院打電話，掛上電話向站在她身旁的麗容說：

「醫院派救護車來。」

歡歡喜喜的宴會刹那間改變了氣氛，低聲悄語的商議着如何去醫院等消息，在呼嘯而過的救護車裏，妍弘躺在担架床上，難堪的問桂珊說：

「怎麼在這時候發病，我還有很多事等着做呢。」

「也許醫生開點藥，打一針就可以回家了。」桂珊握住他的手，他的冷汗使她心底發寒。

妍弘搖了搖頭，皺眉凝神想了想，向桂珊慎重的說：「桂珊，如果我得的是重病，妳要堅強。」

他的話帶出桂珊大量的眼淚，她哽咽說：「我們怎麼啦！都脆弱成這樣了，不像我也不像你。」

「對，要堅強，要勇敢。」

他的語氣使桂珊又一陣寒顫，她看着他突然臘黃了的臉色，小心的問：

「妍弘，你在担心。」

「我已担心了很久了。」妍弘嘆息着：「總希望工程開了工，一切上了軌道，對妳對公司有個交待。」

「很久了？」桂珊不能相信：「我一點也不知道！」

「是的，這麼許多年來，我們之間沒有秘密只有信任，這也許是我這一生唯一隱瞞妳的事情，我的腰——」妍弘黯然：「不是一兩天的事了，只是最近突然——騙不了自己了，所以，如果醫生說什麼，不要難過。」

「妍弘！」桂珊嚇傻了，有幾分鐘的時間，她腦海中一片空白，等她慢慢恢復意識時，她只覺得自己孤身一人處身在狂風暴雨的曠野，她站在天地之間，沒有支撐，沒有助力，只有空曠，只有風雨，她第一次知道了什麼叫害怕！什麼是恐懼！（二三八）

櫥窗內外

精緻西德水杯圖案款式衆多

·赤松·

香港人對於精緻美觀物品的興趣特別濃厚，家居用品也不例外，就是很普通的水杯，也有千變萬化的圖案款式，迎合顧客不同的需求。

圖中的美觀水杯，外型雖然並不特別，與普通水杯無異，但它勝在有花款衆多的圖案設計，各式其式，任君選擇。

原來此等水杯是由西德製造，除品質優良外，不乏獨特的圖案款式，使人有一種新鮮的感覺。

渡小月家居用品專門店現正廉價銷售這種西德水杯，每個訂價三十五美元，較市面訂價三十八元平宜，閣下如有興趣，不妨走到銅鑼灣怡和街愛當奴大厦十三字樓該店購買。

海隅小品

秋·深·紅·葉

春風

秋深了，使人想起了紅葉。香港這地方，紅葉並不多，更不要說紅葉成林了。

我想起我走過的地方，那些地方，本來是以紅葉見稱的，可是有些去過多次了，總是緣慳，有一些還好，欣賞了一部份。

日本京都淡水寺便多楓樹，我往遊的時候，人家指指點點給我說，我去時是盛夏，望過去，還不是與別的綠樹一般，一點也不紅。

我去過蘇州天平山，天平山也是以紅葉見稱的，幾株高高的楓樹之下有一座亭子，還有乾隆爺的題碑，可是楓還未紅，望上那座大石山，多處也有楓樹，要是秋來了，楓葉紅紅紫紫黃黃的怪好看。

第一次去遇不到，第二次去也遇不到，我們這些遊伴，總是夏天有假期。夏天，一片綠，半點紅也沒有。

也去過北京香山，西山紅葉是北京一景，那一次去是在春末夏初，自然什麼紅葉也看不到。紅葉不一定是楓，秋天，烏桕葉也是紅的，香港新界的紅葉便多烏桕。

北京的香山，有楓，也有烏桕，第一次去，走過碧雲寺，孫中山先生衣冠塚，走過琉璃塔，雙眼池……沒有看到紅葉，總是感到遺憾。

第二次去，情況好一些，聽道已紅了，興沖沖的乘車趕去，從北京飯店出發，車行五十分鐘才到山麓。望上去，有多少已紅了，有些還是點的，有些是紫，但還是失望，為了大部份是綠，路口有揭示牌上畫了紅葉區，看來有一些地區的樹還是不[illegible]也不是全是紅葉，縱是深秋。

這一回我走遍了香山四個亭子，望峰、閬風、多雲、多景。望峰、多雲亭畔有古松，多景亭畔有古柏。走過羊腸小徑登山。也乘搭過吊車，從山腳到鬼見愁峰。在空中俯瞰遠眺紅葉，又另有一番佳趣，也總算是欣賞過紅葉了，看遊人並不多，他們並不是如我們為了紅葉而來。

原來香山的紅葉，要紅透還得在十天之後，要農曆九月下旬才紅透，我們來早了，怪不得遊人不多。欣賞西山紅葉是北京人秋日行樂的節目，我們做旅客的，能看到半山紅葉，已大感滿足了。

平安是福

性醫學的最先研究、繼承和發揚

康平

性醫學是一門既新穎又古老的醫學，說它新穎，是因為它于近三四十年來才受到中外醫學家的重視，并進行了新的實驗觀察和總結的工作；說它古老，則是這門科學源遠流長，隨着人類文明的誕生，就有了性醫學的萌芽，但究竟誰最先研究性醫學的呢？

早在春秋戰國時代，中國就有專門從事兩性陰陽煉氣和保健之類房中術研究的「房術家」，其人數和著述均不少，可惜多已失傳。

但可喜的是，從一九七二年一月至一九七三年底，在長沙先後發掘了馬王堆一號和三號漢墓，出土了大批竹簡、簡牘和帛書。在竹簡「養生方」中包括有「十問」、「天下至道談」、「合陰陽方」和「雜禁方」等內容，記載了古人談論養生、呼吸、服食及房中術等方面的醫學理論。其中甚多內容涉及性醫學和相應的優生學、養生學等領域，雖限于當時歷史條件，存在着某些糟粕，但其大部份內容闡述了性生理（包括心理學），講究房事（古稱接陰）和卻病延年起着不容忽視的積極作用。

如竹簡「十問」中，記有曹敖（古代的醫家、房術家）回答皇帝問接陰如何影響人的壽夭時說：「……虛者可使充盈，壯者可使久榮，老者可使長生。長生之稽，慎用玉閉，玉閉時辟，神明來積，積必見章。玉閉堅精，必使玉泉毋頃。（一）」

無所不談

蛇販鱔販

嘉志

街市上的小販，賣蛇者、賣黃鱔者，都是生劏動物的「罪魁」。賣蛇者尤甚，把蛇活生生地取胆，讓它無胆地活一段時日。再有買主，然後再把它拿來，用腳踏着它的頭，從尾部用剪刀上逆而剪為兩邊，最後才把頭剪斷，蛇販不先把蛇打死然後劏之，不算犯法乎？

又如賣黃鱔者，把鱔尾用尖錐釘在木板上，然後操小刀自頭部順勢下破，直把黃鱔剌得鮮血淋漓。他們不先把鱔弄死，是否也觸犯了皇法？

設想一下，防虐畜會的先生們，不知他是否吃蛇吃黃鱔？如果吃，是否揀死蛇爛鱔才買？不然，總會見蛇或鱔受不必要痛苦；是否對蛇販鱔販講一番道理，着他如此這般才劏之。

香江近事

為執教鞭者呼冤

余錦然

在今時今日的香港，担當教育工作，可不容易啊！

何以見得？道理很簡單，今日的學生竟然惡過老師，此為「世界輪流轉」矣。

昔日的老師，在學生心目中的地位是多麼尊嚴威望，每當與老師碰面時，便會肅然起敬打個招呼，對於老師的說話，也不敢背道而馳。

然而，今日的學生似乎是十分矜貴，正因為他們受到過份的「呵護」，令老師頗感頭痛。最近香港電台把「體罰學生」事重提，在一個時事節目中，播製一個教師體罰學生的投訴事件，令到教育團體極為不滿。

這個教育團體指責有關節目表達方式容易使人產生錯覺，以為體罰學生是普遍及嚴重行為，誇大教師、學生及家長的對立關係，打擊教師士氣，助長頑劣學生反抗教師的心理。

對於適當的體罰，在下是十分贊成。現時香港已面對着一個問題青少年的社會問題，導致這個問題的原因，有人歸究於教育質素差勁，這實在太不公平。

現今的教師受到體罰學生批評，在學生心目中已失去威望，當然建立教師尊嚴的形象，並非單靠體罰，但對於那些頑劣，具有反叛行為，懶惰，不聽教的學生而言，就是加強他們與教師對立的心理，學生對教師說：「你敢唔敢打我，你罰我，我就去告你一狀」，相信並非奇事。

俗語有以「執教鞭」來形容教育工作者，雖然並非要拿着皮鞭教導學生，但適當的體罰而非濫用者，是應該支持。

青少年組曲

·錦成·

需要你的回應

青少年組曲和各位讀者見面已經有一百三十多篇。筆者是一位現職的社會工作者，因為工作關係經常會和青少年有接觸的機會，所以比較瞭解他們，因此借本報一角和各位讀者分享一下青少年的內心世界。

在青少年組曲，筆者用第一身的方式的描寫，借發仔的經歷，和他的朋友，家人對他的觀感去寫出青少年人的內心世界，然後加上一些筆者對發仔和其他人的觀感的分析，去幫助讀者去了解青少年的性格，觀感和面對各種問題和事情的態度。

直至現在，筆者以每星期一個主題的手法，已經先後描述了青少年對：不良刊物、演唱會、親情、不良朋黨、考試、出貓、朋友、暴力、白日夢、暑期工、體育訓練、遊戲、桌球、戀愛、追求、工作各方面的描述。筆者希望透過這些主題，使到老師、家長，和一些青少年有接觸的人從而能對青少年人有一個較正確的觀念，及用合適的方法去幫助他們解決他們在成長方面所遭遇到的各種問題。

但不竟筆者的見識和學養有限，而且單面的抒發是俱備一些納悶和迷糊的，不知各界人仕對青少年組曲的看法如何，也不知道有什麼應該改善的地方，使到廣大讀者能更加運用筆者微小的所學，去進一步幫助青少年人。

因此，筆者希望各位讀者能來信批評、指正及改良，或者寫出一些更想知道青少年的地方，使到筆者能更加斧正自己的筆觸，去寫出一點更加有意義的東西。

假如各位讀者覺得值得給筆者的時間會見，也煩請你們能簡單地填上下列項，剔出你的意見。

（一）你覺得青少年組曲的內容：□不錯　□對瞭解青少年有一定幫助　□沉悶　□沒有幫助

（二）你最喜歡看的一種是描寫（　　）

（三）你覺得本刊有什麼東西需要改善（　　）

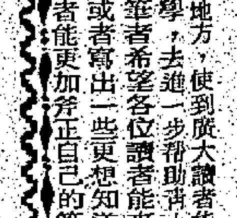
（四）你的職業是：□教師　□社工　□商人　□家庭主婦　□白領　□藍領　□其他

希望各位讀者能抽空給作者一些回應，對於一些有關青少年管教，和內心世界各方面的問題，只要讀者來信，筆者一定以作者在社會工作方面的專業輔導知識加以回答，來函請寄香港北角渣華道一百一十號華僑日報萬象版編輯代轉，信封請寫明青少年組曲字樣便可。（一三八）

情網集

友情相聚時未知珍貴　到了分手時才知難捨

葉玲女士主持　為君解結信箱



我們香港人，這一陣真的好像特別忙了，一般老百姓也好像要處理一件生平大事般，但，又說不出是甚麼大事。

於是，大家總是你忙我忙，也見到街頭上人人都忙。而且，在某些地方還像是過年似的，像過聖誕似的。

但，又未到過年，更未到聖誕。

這些，就是我們香港人在迎接女皇莅臨香港的心境，及社會一角的實況，也說明了：今天我們香港人是如何的留戀這份「皇家情」，也如何的留戀及難捨今天及以往的形勢關係。

因為，大家心中都知道：女皇今次訪港之後，今後可能不會再有第二次了，同時，女皇今次之來，已代表了「英皇御准」的一切，今後正走向面臨減少及完結的開始了！

這是一個傷感的思潮。

這個思潮是在歡樂之後，在這次舉島歡樂的背後，是蓋着一份傷感的。

人生對於情感，多數是在面臨離別時才知道珍貴！

人情也在互相到了分手之時，才知道沒有了對方會寂寞，會孤單，會沒有了知心，會沒有了拍檔！

尤其是：在確知沒有了對方之後，自己前途是否能支持？自己對事情是否能解決？自己是否由[illegible]走向憂愁？

於是乎，對快將失去的友情感無限留戀，及無限難捨了！

這次，在電視機的紀錄上，在各種接觸的動態上，我們都可看到：每一個歡迎女皇場面，都包裹着一份留戀與難捨之情。

同時，各方面在歡欣中，在歡笑之下之後，都染有或多或少的哀傷！

尤其在紅磡體育館內演出時，到了快將完場時所唱之歌，在歌聲中就洋溢了這份難捨情。

人生，不論是個人，是集體以至一個大集團，相聚時，不覺得如何珍貴。

到了分手，到了別離，且知道這一分手，合作無從了，遙無期了，傷感及難捨情，就更加濃烈了，深了，蝕骨及蝕心了！

京華感舊錄

漫話耍中幡

周簡段

說起耍中幡，清代乾隆年間書籍上即有記載，有一個叫三官保的人，常在地安門外關帝廟演練，轟動九城。之後凡有「過會」和「廟會」，如城隍廟會、藥王廟會、關聖廟會等，都有此表演，而且「觀者如堵」。

幡，有大、中、小三種，大者高二十米，由一人撐幡杆，四個人拉住四根兆繩，以保持其穩定，亦稱「大製式幡」，不能耍練，只為場面壯觀。小幡多在四、五米以下，主要用於「過會」時，便於過山門、過牌樓時表演。唯有中幡是正式在場子中表演的。一般高十一米，由大杆、小桿、旗杆、傘蓋、旗、衣子、鈴等組成，整個重量七十餘斤。據行家講，流傳下來的動作有四十多個，諸如俠掛印、太公釣魚、單提劍、蘇秦背劍、朝天一柱香、二郎担山、霸王舉鼎、虎頭抱、金雞獨立、金雞上架、左右盤肘、前後揹花等。說是中幡，真要耍起亦殊屬不易，必須有扎實的功底，強勁的體魄，尤其需有相當的臂力、腕力、腰力、腿力、指力和頭、牙、唇的承受力。一句話，全身從上到下都要有超人的勁。如「牙鎂」這個動作，借大的中幡由二郎担山（即在肩上），轉頭，閃身，用牙齒把中幡底部表演，試想牙齒和腕部，挪指沒勁能行嗎？

民初年間，河北省吳橋縣的王小辮，在天橋擺地攤表演中幡，他的中幡有三丈多高，旗面上繡有「以武會友」幾個醒目的大字，遠遠可見。王小辮技藝高超，將中幡耍得令人眼花瞭亂，高大的中幡，時而用頭頂住，時而托在掌指上，抑或胸前背後倒換，觀者無不叫絕。後來王小辮將中幡表藝傳授給徒弟寶善林，即著名摔交手寶三。寶三在天橋以摔交賣藝為生，他和老搭檔快交滿（寶珍）練完交，緊接着就耍中幡，筆者四十年代在天橋見他時，四十歲左右，正年富力強，人圍了里三層外三層，掌聲、喝彩聲不斷，盛極一時。

近閱北京播放了電視連續劇「甄三」，以當年天橋的著名摔交手寶三為模特兒，再現了耍中幡的技藝，這使我想起了那睽違已久的玩藝兒。

花鳥蟲魚

美麗兇殘的藍鵲

園叟

據說藍鵲在野生有愛吃毒蛇的癖好，無論是飯鏟頭、金腳帶、過樹榕、青竹蛇，每當有所見，牠們便不會放過。因為有了這原故，所以才被保護，亦替喜歡到山野間旅行的人剷除不少危機，這是值得我們為牠歌功頌德的。

雖然如此，藍鵲亦有缺德的行為，或許由於牠喜歡啄食毒蛇的關係吧，養成一種殘忍暴戾的行為，牠們喜歡傷害同類，欺侮弱小。我曾見到幾隻藍鵲，衝入樹林中，一陣雀鳥驚叫的聲音，就見到藍鵲已經抓住一隻小鳥飛出來，放在石塊上啄食捕獲的雀鳥。除捕食同類外，亦有成羣結隊的去搜捕鳥卵、雛鳥，所以牠又被人稱為鳥類中的「殺人王」。

藍鵲又是果園的害鳥，我種的果樹，十居其九被牠們吃光，我是恨之入骨的。（下）

萬象

批棋山下

色狼

樹華

張成就是個攝影的發燒友，每逢假日，不是和幾個同道中人去郊外獵影，就自己一人四處去街頭攝景。他被人責罵，已試過幾次了，但仍樂此不疲！

在一次郊遊獵影中，他認識了一個新影友，兩人十分投契，還相約一起去吃晚飯，然後去那影友家中欣賞他的作品。

張成就去到他家時，影友取出他的大小作品來，十之八九是人像，有一半拍攝的是裸體女郎！

「老兄，為什麼你拍的全是裸女？」

「這是人體藝術呀！你看，色調溫暖，綫條優美，真是人見人愛呀！」

張成就看了又看。

影友神秘地微笑說：「你也動心了吧？你如想拍攝，可以下星期跟我去。」

「這些模特兒十分年輕，如何肯給你拍攝？」

「是呀！她們有些是學生，有的是女工，還有少婦。總之，形形色色都有，不過，每次要付出一百元！」

「一百元就可以拍攝？」

「對！一百元任影，你可以行得很近。但是，不能動手！不過，眼福已不淺了！」

「你不是志在發現人體藝術嗎？」

「話雖如此，但是，個個都是醉翁之意不在酒，你明白嗎？」

「你的目的在看裸女？」

「當然，食色性也呀！」

張成就越聽越覺不投機！他想起和這影友搭電梯時，這影友色迷迷地看着一個性感女子！這個人並不正派呢！

一天，張成就在報章上看到一段新聞：一個少女返家搭電梯時，被一個色狼施以胸襲！少女大叫，色狼被擒！那座大厦，正是那個專拍裸女的影友住的地方。

在另一次郊遊拍攝中，兩個影友正在談論一件事。

原來被擒的色魔，正是那個影友！

「他走火入魔，誤入歧途了！」一個說。

「他今後的前途也完了！」另一個說。

張成就暗自慶幸，他沒有再和那個人在一起，要不然，也可能給人指為色狼，捉到官裏去。

談書論畫之四八一

題識・險中求勝

雙魚

揚州八怪的題識，最多精妙，使它不獨是畫面構圖之一部份，更能把畫提到新的境界，使讀者聯想翩翩。看完了畫，讀題識，讀完了題識再看畫，自能欣賞到更多美妙的境界，趣味雋永，有誦果回甘之妙。揚州諸家的書法精妙，題識更妙，畫雖是寥寥幾筆，但百看不厭。

這便是他們大異於正統派如四王等人的地方。清初六家，除了惲壽平書法與題識都較精之外，其餘五人都屬平常。在畫面上，款字的部位便不及揚州八怪的講究。揚州諸家題字似不經意，但多是險中求勝，使人恍然而悟，擊節讚賞。

在「乾隆時代繪畫展」中，金農那兩幅「觀乎象外」，題字便把空白處完全佔了去，密不透風，這是十分罕見。但如細欣賞，便發現它的奧妙處。兩幅畫的題字都是細筆楷書，與他慣習的用較濃重的行筆大異，這麼一來，縱然把空白處題滿了，也無礙於畫面。而畫面，亦多用焦墨，尤以那一座太湖石，全用濃墨，於是濃淡對比，更多姿采。

至於題識中的詩文更是雋永，使人反復欣賞，揚州畫派的作品，便多是詩書畫篆刻的結合，成爲一體，成爲文人畫的典範。

至於鄭板橋的題識更精，他常不是題在天空的位置，而是題在畫中的石上、壁上。這麼一來，空的地方更空，密的地方則更密。空的地方需要有無畫之感，如題字其上，便把天空堵塞了。要知道，空白的地方也是畫，白也是顏色。密的地方更密，是密不容針的畫法，這也是險中求勝。主要是字寫得好，詩文好。這是主要條件，幾方篆刻也要好，要能作畫龍點睛般的配搭。

我們學題識，應該細味他們的佈局，要是字寫得好，詩文好，才能與畫相得益彰。

看他們的畫面，常有此感，是他們作畫時，已留下了題識的位置，並不是先把畫寫好了，看什麼地方有空，然後加上。要知道如把題識作爲畫的構圖一部份，預留個位置，乃是必要的。

售貨員的經驗

新潮居士

香港「零售管理協會」，今年舉辦「服務及禮貌獎」選出了三名優勝者。

香港售貨員，服務態度一般比內地好，但要做到普遍都好，還是需要鼓勵，提倡，也要交流交流經驗。比方三位優勝者之一湯小姐的經驗就值得同行借鑑，湯小姐在免稅店賣皮革，手袋。她的心得是：日本遊客買東西快，最好主動上去招呼；歐洲人習慣清閒，該讓他們慢慢挑選；本地顧客多數不喜歡售貨員在後面跟，最好的做法是等他們揀定了，再給予熱心介紹。我是「本地顧客」，果然正是湯小姐分析的那種心態。要是一進店門，就有售貨員跟着，我多半趁早溜之大吉。

其實把對待日本遊客與歐洲遊客的方法對調時，也就是那麼的後果。歐洲遊客想慢慢挑，你却上來招呼，好似唯恐他們不買，那就干擾了他們的欣賞，他們的選擇。本地遊客或許欠缺歐洲人那樣的從容，想挑一挑，揀一揀，售貨員過早的慇懃，使人分心，不會是愉快的事。至於日本遊客想快一點，售貨員便要勤快一點，多做生意，皆大歡喜。

有一家分店很多的中藥店，廣告上刊登的定價甚爲廉宜，於是跑去看看。一進門，却見到當眼處陳列的，價錢貴得驚人，正想看看是否另有廉宜的等級，店員却已在身旁笑容相迎，問有乜幫襯了。想來不容易買到又正又平的貨色，連忙支吾而退。在香港這地方，店方過份的熱情，反而令顧客不安。

但是也有另一極端。早幾天去鄰近一小檔口買電筒用的燈胆仔，那位看檔的少年，却只顧與另外年齡相若小伙伴聊天，理也不理。要不是懶得走過另一條街去買，或不是等着用，我自然走了。那大概是少檔主還不知道做生意之道，看不起小生意。

銅鑼灣有家二樓餐廳，現已結業。但到那裏光顧過的朋友，異口同聲都稱讚那裏的服務態度好。你不示意時，侍者決不來干擾你；你略一示意，他們就注意到了，不像有些店子，連叫埋單都沒人理會。商店售貨員，也能做到這樣有恰當的反應，就是很大的成功。

茶餘之筆

落伍分子

高旅

上次國內的朋友來信，提到又聞唱樣板戲的事，說過一句話：「後來又想到現在有很多事和「文革」時期也還差不多」，筆者照抄，寫出來了，事後覺得有些疑惑。蓋自「四人幫」倒台之後，「撥亂反正」，大異往昔，「開放」「改革」，外貿日增，文藝也有了「自由」，所謂「也還差不多」，此何言哉？問他是怎麼一回事，如何有此語，稍能具體說明嗎？好傢伙，回信來寫了兩句話：「往日是江青等幾個人擺闊，現在則是有福同享，因爲大家富了，也差不多。」

所謂「差不多」者，指大家「擺闊」而已，還算好。這中間自可包括「許多事」，不是一樁。雖然覺得有些語無倫次，但聽他說得還算有據吧。

現在的確許多人富了，財路如何？似乎沒有人去查問的。儘管有些地方的農民每年才得七十元人民幣，此輩「擺闊」者則公然大把大把在花用，比之「四人幫」時代，的確「擺闊」者多了很多，倒是不能算「差不多」，簡直差得多。這是平常書信，不是律師樓裏寫狀紙，對字的句，用語不周延也就無所謂了。

但「有福同享」一語也似不通的，難道「四人幫」時代，那些「四人幫」分子不是「有福同享」嗎？也許，所指係現在和「四人幫」分子的差不多，也是「有福同享」吧？

看來是這位朋友在「發牢騷」，因爲自己沒有「有福同享」的緣故。月入八十元，却是四口之家，肩不能挑，手不能提，也不會去「搞活經濟」，領一份死工資，物價飛漲，眼白白看人家富了，在那裏「有福同享」，於是語無倫次，覺得和「四人幫」時代「差不多」了。

這位朋友，也可算目光短淺，看不見大好形勢，不能「向前看」的落伍分子也。

公關麗人手記

麗碧未夠竟贏馬

貝步

賽馬玩意，對睹字都唔唱嘅人認爲毫無意義。眼見迷頭迷腦刨馬，輸咗又無厘神氣，話斬手指咯！講極十隻手指都未少到，不禁搖頭嘆息。但對有輸有贏者又覺得好玩。化時間亦值得。此種人貝莎乃其中之一也。

女皇賜馬之日，場場都熱到燙手，只有第三場有七百元派彩。貝莎吼冷馬之人，照理什直，奈何又畀我贏場麥俏人之連贏位，又輸唔晒。話唔好玩，促既！問日賽馬，貝莎又中第一場之麗碧，連贏派六百九十多，咁又有得贏。陳太問我，麗碧冷馬，你點會下注？我話照馬評家講，麗碧重未起得夠，機會有待，且未跑過一四〇〇此程，是以貼士中無人貼佢。但我想法此駒在上季有過好成績，雖然話佢未有機會，但我唔相信，且麗碧負一二七磅，着數咗的。我以佢做胆，拖一二三拾號，就咁一放而回，結果我中到正。

此乃貝莎唔信評馬人，信自己而贏之馬。但有時亦信晒評馬人而贏之馬。蘇國仁話依然動上季未有好表現，進入今季，會有機會贏，我信之，乃射中金中金。

賭馬妙就妙在你信抑或唔信，而評馬人有時好準確，有時又跌咗眼鏡。若一於唔睇評馬人之貼士，只靠自己合心水，我媽咪就係此一派之高手，有時贏千千聲，但今季咆咗第六次，佢尚未開齋，我則贏過三四場矣。

貝莎有位叔伯輩之評馬家，三十多年前，佢自廣州來香港。廣州無馬跑者，佢馬係貼佢盲摸摸。當日一張新辦報章要搵人寫馬，叫佢濫竽充數。佢話明自己爲垂垂，有人時佢頂住先，有人佢哥抱矣。

此位阿叔睇完跑馬，返嚟寫得頭頭是道，所寫貼士又好近磅，甚至有次連過五關，讀者贏錢，打電話嚟報館，邀佢去飲茶，又送領帶禮券畀佢。至此，佢話唔寫馬老總都唔肯。

從此佢成爲馬評家。老編話係，此人已退休多時。此無他，初時佢雖然外行，其後接觸多咗，愈嚟愈投入，有頭腦肯推敲，工作出色乃必然事也。

閱讀長短句

腦袋雜亂

俏夫人

他說：買了戲票，請妳渡周末。
她！信以爲真
盼望着，一天又一天
結果，空等待。
他順口開河？
事忙忘記了？
抑或把票子另送別人？
又或者與另外一個她同去觀賞。
問她：爲什麼不主動提醒一下？
她苦笑：何必！
誤會由此發生
隔膜更深一層
一個人的腦袋能盛載多少事情？
一旦雜亂，即錯誤頻出，害事。

長鏡頭

上有空位隨時易名　路邊偶拾有此鏡頭

圖・文・森溪

值得稱讚的商人頭腦。這車與巴士一樣，可以活「用」，一「活」一「動」。這車，車身「旅行社」大字之前，可以隨意加插××字樣，等于巴士可以隨時改變行車綫。

不喜歡

靈珠

有人問不喜歡的東西有多少，怎麼答呢？可以有很多，但亦可說甚少，每個人總有自己的習慣及喜好，對於旁人的動作、說話，假使跟自己的成反比，便不期然產生抗拒。

但很多時候，爲了表示禮貌，便要容忍，久而久之，見怪不怪，成了習慣。

例如中國人最喜歡亂拋垃圾和吐痰，但不喜歡又如何？又好像吃東西大力咀嚼，發出巨響，滿口飯菜仍不停開口說話，飯粒菜屑飛到他人碗裏，討厭又如何？乾脆別過臉去，一副視若無睹的樣子，反正表示其人教養甚差，犯不着爲之傷神。又譬如謠言滿天飛，教人暴跳如雷的，若是怒得要死，只會傷害自己。最佳辦法是守口如瓶，心事不對人傾訴。

這些只是不喜歡的東西的一小部份，但不喜歡是一回事，而對現實又是另一回事，類似的事情發生多了，早已變得麻木，視而不見。

拾趣篇

出海採訪乘搭軍艦　風浪大作誰吃得消

生活在香港，常有機會搭船，不過長住內陸的人，就不是一樣了，君不見，許多外國遊客，把乘搭小輪渡海，作爲了却平生願嗎？

話說回來，我們對停泊港灣裏的軍艦，還是可望而不可即，有之唯待開放參觀，但美中不足，它是寄碇而非開行。

想起廿多年前，皇夫愛丁堡公爵乘坐不列顛尼亞號來港訪問，港府派出數艘驅逐艦，出海迎駕，並邀新聞界同行，機會難逢，得償所願，喜不自勝，雖然行程不過兩天，以軍艦時速計，必在百浬以外，正喜其如此，能飽覽海洋風光。

只肩掛相機，手提包裏除日用品外，多放一件毛衣，因爲時值秋盡，不能不防海上風冷。當踏上甲板後，意氣風發，站在船艦直由鯉魚門出海，眼前巨浪滔天，軍艦忽上忽下，像打躬作揖般前進，時而左傾右倒，初則天旋地轉，繼而嘔吐大作，還虧水兵把我扶進艙裏，躺下來就從此不起。這種滋味，真不敢領教。

中國式運動

江望

朋友旅遊北京，買了健身球回來，是河北省保定區的傳統產品，經過不斷的改良。

據說，這產品起源於明代，對身體有極其奇妙的醫療和鍛鍊作用。

我們中國的傳統運動，種種式式，不論運不運用器具幫助，它們的理論，都與經絡系統有關。

例如，這種健身球，使說是通過球體對手指手掌各個穴位刺激，可以使氣血，津液，保持暢通。能健腦，能益智，能加強記憶。因爲「十指連心」，通過經絡，手指是與腦神經，與五臟六腑，聯系起來的。此外，還有種種功能，也都可以用經絡系統理論解釋。

今天，對經絡系統的研究，還未能達到完全科學化地步，使人聽來覺得神秘。將來，神秘之面紗揭去，一切中國式的自成一格的運動，自會在世界範圍內推廣。

朋友買的健身球，這渾圓渾圓的金屬球體，是空心的，不同於以前的實心球。放在掌中玩弄時，球中附設的音板可發出高，低兩種音。不知這種發音設備是爲了增加娛樂性還是對經絡系統有良好刺激，還未到年老的人，也何妨在閑時玩這種球。

朝華物語

哥兒要俏姐要錢

太子森

出了名的姐兒，少不免有不少狂蜂浪蝶追逐裙下，能潔身自愛者，少之又少。反之，出了名的姐兒，緋聞特別多，不是與這位公子同居，便是與某大闊佬包起三個月。

從一個籍籍無名的丫頭，或是在社會中混了一段日子，仍未出頭的半職業女子，她們擠身到娛樂圈去，其最終的目的，自然也就是爲了金錢。爲了賺錢，在這個圈子內，自然不能惜肉如金。不單在節目中、表演中有所顯示，而且還得要找一些「媒」來找恩客。

不過，近年來，公子哥兒們湧現，他們無所事事。他們的生活，乃只是爲了去追求姐仔們。當然，他們並非是爲了要娶妻而追求姐仔，只是爲了能在友輩中，顯示出自己的「功力」而已。

姐仔們，自然也就樂於在公子哥兒身上賺錢。

只要有錢可賺，甚麼肉體，靈魂也可以出賣。

很多姐仔擺明賺錢的態度，其目的乃是藉着自己的青春而換取金錢。

你要俏，我要錢，香港就是這樣的一個商業社會。

四眼集

擦鞋

陳康

這幾天到處有人談論立法局的擦鞋風波，好不熱鬧。林鉅成一夜之間成了家傳戶曉的人物，風頭之勁，連八卦週刊封面的今日偶像也不免要讓他三分。

其實此事只屬家常便飯，不值得大做文章。有人站出來批評批評，總好過統一了思想再來開會。是以被指擦鞋的港督聽後也不過一笑置之，不足爲怪。但奈何有人認爲此舉無禮之極，急急起來鄭重其事道憾一番，那就未免多此一舉，弄巧反拙，徒然暴露中國人閉塞迂腐的一面，惹人笑柄，也教人對立法局的明天多添一份擔憂。

擦鞋即使擦到鞋面光可鑑人，也不能保證鞋的主人可以走到民主自由的那一端。前面早已泥濘不堪，現在更添幾片蕉皮，試問道路怎走？

玉玲瓏

法寶

盧青雲

如今的小孩真幸福，年紀小小就有多方面的才藝，學鋼琴，學畫畫，做紙黏土，學多國語言等等，我們只有一枝筆桿看來在不久的將來將會被淘汰。哪吒的法寶有混天綾，乾坤圈，火尖槍與風火輪，我們若一件法寶也沒有，又怎能敵得過這班峰起的後浪？

如果我們小時候有這麼多興趣小組，有這麼多中心，有音統處，有演藝學院，就好了。如今小小一個孩子，就節目排得密麻麻，今天繪畫，明天跳芭蕾，學琴學唱，入水能游，單車打球件件精，將來想必多才多藝，出路多多，時代畢竟不同了，要是沒幾件法寶旁身，怎能應付不斷進展的世界？

感觸

黯然感覺

愛丁堡公爵到鯉魚門，檢閱他所屬的啹喀兵團隊，聽說由于偷渡入境者人數減少，啹喀兵無事可幹，因此該兵團部份要撤離，軍營將交政府發展，他聽了有點黯然。

人們對于某些事物，不能永遠保存，叫做人生無不散的筵席，熱熱鬧鬧之後，必然平靜，風風光光的歲月，必有沉寂落索時刻，在香港每年常遇好幾次風災，如果風正面吹來，最高潮時有如神號鬼泣，但風過去後亦靜得可怕，不過兩種情形人們有不同的心情，筵席之後的風流雲散，會令某些人黯然神傷，但暴風雨之後，雨過天晴，風停樹靜，陽光破雲而出，人們會不勝的雀躍喜悅。

依戀舊事物的無可奈何花落也，即使短暫的離別都會叫人無限惆悵，生離死別，至于此去烟波浩渺，相見無期，在無可奈何之下，黯然偶恨其實亦是人之常情，人非草木，即使理智上認爲是必然的結果，感情上難免有這種依依不捨那曾經有過的風光歲月。

即使是非常洒脫的人，對事物拿得起放得下，像抹去身上的一片雲彩，抖下身上的灰塵，去就去吧，那只有作家筆下的英雄人物，真正的人，是想多或想少的問題，絕對的要瀟洒不如一池死水，大概是極少的吧！

依戀過去，無論他是好是壞，好的多想一下，過去不好的即使浮現，就讓它隨着日子過去，神傷來做什麼？黯然又怎麼樣，因爲那將是現實，現在就已出現，這現實對更多人認爲應是歡樂的，即使歡樂中未知改變是吉是凶，但大概沒有人可改變這個現實了。黯然之後沒有掛慮，歡樂之後而不知前途，那情結更凝重。

羅佳

富于神話色彩的九州

衛辛

極富神話色彩的鵜戶神宮

日本自有其魅力，單是東京已教人目不暇給，值得再三「朝聖」。位于日本最南端的九州在氣度上稍與本州不同。

九州是日本第三大島，由于地近亞洲大陸，古來便是日本吸收異地文化的南大門，另一方面，根據日本神話傳說，九州乃是日本民族誕生的搖籃，島上極富神話色彩，神社衆多，從現時遺留下來的歷史古蹟中，可想而知古時與外來文化之頻繁。

遊覽九州，一般始遊福岡。福岡是九州第一大城市，商業繁盛，各類消費場所林立，百貨公司很多，產品琳瑯滿目。既是大城市，夜生活照例璀璨多姿。遊罷福岡，可往長崎。長崎乃雲仙、阿蘇山和別府的要道。除卻本身的歷史古蹟外，長崎給人最深的印象，相信是源于一九四五年八月九日的原子彈轟炸悲劇，此事件爲長崎人帶來不可磨滅的歷史教訓，爲外地遊客添置多項遺跡紀念館——和平公園，園裏的國際文化廳，陳列着該慘事的照片及資料，供後人憑吊。

九州中部的熊本，主要的遊覽點乃熊本城堡，此城是日本三大名城之一，日本戰國時代名將加藤清正花去七年心血始建成，附近的阿蘇山高一千五百九十二米，噴火口圓周達八十公里，爲世界第一，遊客可乘登山吊車，居高臨下，欣賞煙霧迷漫的火山奇景。

距離熊本不遠處，是日本著名溫泉之鄉——別府。該地有兩大地獄溫泉。水色如鮮血的血池地獄及循環不息噴射蒸氣水柱的龍卷地獄。

宮崎是個極富神話色彩的地方，相傳是日本國之起源地。日本第一代天皇神武天皇便是于此奠定大一統的基業。宮崎的風景中，以日南海岸最爲著名。日本海岸面對太平洋，一望無際，水天一色。在波瀾壯闊，水花四濺的岸邊，伸延出一排排的石塊，其狀如洗衣板，這些或斷或續的石排，日本人稱之爲「鬼之洗板」，這些奇形怪狀的岩石，襯上岸邊之熱帶植物，構成一幅難忘之圖像，令觀者神往意移。

日南海岸聞名的「鬼之洗板」

「鵜戶神宮」是日本別具特色的神宮之一。該神宮建于日南海岸天然岩石中的一個大穴內。神宮面積雖少，却蘊藏着日本神代開始的傳說，在這些設想精奇的神話故事的烘托下，使神宮更形迷離精怪，多采多姿。

鹿兒島是南九州的經濟文化中心，名勝古蹟及天然溫泉甚多。其中櫻島活火山之山景尤其吸引，它原本是個小島，後因火山溶岩流瀉而與陸地相連。沿火山熔岩道路可見形狀怪異的熔岩，情境猶如置身異域。櫻島火山口仍不斷噴着濃烟迷霧，有時更高達千米。

鹿兒島之南約五十公里，有一個地方名爲指宿，當地的大酒店有溫泉浴及熱砂浴的設備，據說熱砂浴對風濕患者有療效。進行前先脫光衣服，躺在預先準備好的坑道上，躺下後，便會有人把熱砂覆蓋你身上，經過半小時之煎熬後，返浴室冲身後，的確令人身心舒暢。

與指宿相距不遠的名勝還有池田湖，開聞岳山等。九州最大的死火山湖「池田湖」裏可見到日本最巨大的鰻魚及神魚，在湖畔更可遠眺有「薩摩富士」之稱的開聞岳山。在日本本土最南端的「長崎鼻」，臨高遠望，浩瀚無際的東中國海，令人豁然開朗。

旅業快訊

日航再訂波音機

日本航空公司日前發出意向書，向波音飛機公司訂購十一架總值八億六千九百萬美元的飛機，訂單包括六架七六七——三〇〇機及五架上層廣體客艙的七四七——三〇〇客機，該機客機將于八七年九月至八九年期間交予日航。

法航職員換新制服

本港法航全體職員更換新制服，新裝由法國名時裝設計家列殊設計。男性制服分冬夏兩季，加配乾濕褸。其他配件如披巾，領帶，腰帶，則可憑各人品味選用。女性制服則由四件組成，從配裙到配長褲，幾種顏色，可交替穿着。多裝用呢絨，夏裝用純綿。

英航空姐女皇專機服務

服務于英國航空公司近十年的空姐梁若慈小姐，在英女皇訪華專機中，被選作其中一位服務員，服務旅程包括由馬士吉至北京及北京至上海。梁小姐在英航服務期間，曾接受「乘客至上」訓練課程，該訓練爲英航改善服務計劃之重要一環。

新世界辦酒店業課程

新世界大酒店爲提高員工質素，培養更多優秀人材，不斷舉辦不同類型的訓練課程，以配合員工需要。最近該酒店便有七十二位員工分別完成了宴會部英語、餐廳英語、房口督導和基本會計等課程，並以優異成績獲頒證書。

國際華商年會

國際華商觀光協會第八屆海外年會，日前乘搭國泰航機，前往加拿大溫哥華舉行會議，與會者除該會會員外，還有各航空界，同業先進等一百二十位，而該會之執委計有袁家齊、沈永全、黃鵬清、林金文、張德、黃士心、沈碧華、湯君華、黃興邦、凌鉅豪、楊誠、陳木青、鄭玉燕、謝漢忠、余文周、袁士强、黃秀娟等亦一齊同行。

新加坡東方酒店將開幕

文華東方酒店集團常務董事戴理誼在美國旅行社協會會議宣佈新加坡東方酒店于八七年二月廿六日正式開幕。該酒店位于馬連拿廣場，而這廣場是一規模龐大的建築物，其中包括三間酒店，購物商場，百貨公司及酒樓。

加太航客務經理調港

加拿大太平洋航空公司東南亞區客務經理蘇道緯，日前已從新加坡調駐香港。蘇氏的職務是從香港支配加太航在東南亞區內的業務，但香港却不是他管轄的範圍。加太航在新加坡、台北、及新德里均設有營業部，此外在馬尼拉，曼谷，吉隆坡等則設有總代理。

利園酒店委任要員

利園酒店董事兼總經理盛樹珩日前宣佈擢升陳劍青爲行政副經理。陳氏于一九七一年加入利園酒店，執行經理之職已達十一年，于酒店日常行政，一般客務、緊急事件處理方面深具經驗。未擢升前，曾赴夏威夷進修酒店管理。

麗豪酒店委任新職

沙田麗豪酒店日前宜布委任盧雪儀爲公關部主任，負責酒店之廣告，宣傳及推廣事宜。盧小姐畢業于加拿大多倫多大學傳理系，回港後曾加入電視界及廣告界服務。此外，余卓雲獲委任爲特麗亞洲美食屋經理。陳燕薇被委任爲助行政管家。

文匯報亞運會競猜遊戲　星晨送出豐富旅遊獎品

星晨旅遊有限公司日前贊助文匯報舉辦的「亞運最受歡迎運動員選舉」。頒獎典禮日前假星光行一四二九室舉行，並由星晨旅遊總經理林費石璣女士主持頒獎。

星晨旅遊是次送出五張價值五千元的旅遊禮券，總值合共二萬五千元。

圖爲：星晨旅遊總經理林費石璣（右四）在頒獎後與文匯報總經理麥華章（右三）及各得獎者合攝。

星晨旅團好介紹

鹿兒島九州八天豪華遊

要享受一個舒適愉快假期，要遊覽九州各大小名勝，最宜選擇「鹿兒島、九州八天豪華遊」。該團行程緊密，節目豐富，值得向大家推薦。

是日乘搭日航豪華客機飛往日本九州第一城市福岡，展開八天多采多姿的旅程生活。

首先，乘遊覽車經以橋下流水湍急形成巨大漩渦而聞名的西海橋，後往日本著名港口長崎，觀看原子彈爆炸中心點，館內陳列的珍貴寶物，圖片及歷史資料，顯示當日原子彈浩劫，令人觸目驚心。名著「蝴蝶夫人」作者故居，可看到歐陸庭院景色，並欣賞到「蝴蝶夫人」像。

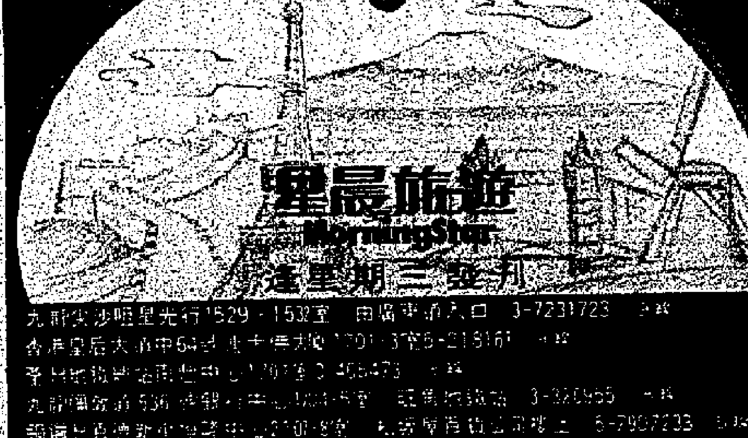
跟着，乘車經高速公路往九州中部大城市熊本，參觀日本三大名城之一的「熊本城」，該城爲日本戰國時代名將藤加清正花七年心血而建成的。繼而乘坐世界第二大吊車往世界知名阿蘇活火山，欣賞煙霧迷漫的火山奇景，噴火口低陷千丈，嚴峻與噴煙之混雜壯有如萬馬奔騰，居高臨下，驚心動魄。參觀完畢乘遊覽車沿風光明媚的九州公路前往別府，參觀天下奇景的地獄溫泉，水色如鮮血的血池地獄及作循環性噴發蒸氣水柱的龍卷地獄。

然後，往滑浪及釣魚理想勝地，亦是日本海軍發源地之美美津，世界最先進的陸上交通工具「磁力火車」試驗場設於該處，其最高研究速度可達時速七百多公里。

然後，乘遊覽車往曾在日本輪值舉辦之國際奧林匹克運動會的聖火點燃地「和平台」參觀，後往種植有各種罕有植物及遊樂設備，景色令人留連忘返的太平洋海岸樂園。遊覽玩樂完畢，前往堀切峠，欣賞浩瀚太平洋的景色。日南海岸特有如洗衫板岩石，連綿不斷地向海中伸展，日本人稱道些岩石爲「鬼之洗板」。沿景色美麗的日南海岸往種植二千多種一百三十多萬棵仙人掌的仙人掌公園，重點參觀園內售賣仙人掌中心，仙人掌公園開放的花朵，顏色鮮艷奪目。午餐於途中餐廳，餐後乘遊覽車往供奉神武天皇父親的鵜戶神宮，之後乘遊覽車經著名煙草產區「國分」往櫻島活火山。再而乘船往鹿兒島，航行中可遠眺美麗的大隅及薩摩半島。然後往「指宿」享受溫泉浴及熱砂浴，最後往「池田湖」及「開聞岳」。

除了「鹿兒島九州八天團」外，星晨還備有九州五天及七天團可供各位選擇。詳情可電三—七二三一七二三或逕往尖沙咀星光行一五二九室或星晨各分行查詢。

星晨旅遊天地



星晨旅遊 MorningStar

逢星期三發刊

九龍尖沙咀星光行1529-153室　3-7231723

星晨旅遊　星辰表推廣月

參加星晨團，再購三百元以上的星辰表可獲贈時款英石跳字錶。

星晨旅遊與星辰表總代理新建貿易有限公司，爲優待旅遊人士，特別聯合提供一項買一送一的優惠計劃。其辦法如下：

任何人士凡參加星晨旅遊十二月份出發之旅行團，即可獲贈優待券乙張，當閣下往各大銀行購買價值三百元以上的星辰表時，可即憑此優待券連同銀行發票，往任何一間星辰表服務中心，便可換領一隻時款精美之英石跳字錶。換領日期由十二月一日至八七年一月三十一日止，數量有限，換完即止。

代寶石英响鬧鐘　特價優惠各團友

另外，星晨旅遊爲方便各旅遊人士，特別于本年十一月一日至八七年一月三十一日期內，在旅行團出發前之茶會內代款式精美的超精型星辰石英响鬧鐘，該响鬧鐘可顯示世界各地的時間，適合旅遊外地時應用，現爲優待星晨旅遊的團友，特別以八折優待。

東亞銀行
歡迎委託收費廉宜
5-756611（租務部）
內線313，458，436，409

港九租售
★士瓜灣鶴齡街10號地舖面積550呎出售
★堅尼地街22－28號地下連閣樓面積300呎出售
★深水埗青山道320號九樓面積450呎租售
★北角馬寶道19號四層高全幢出售
★北角友福園地舖面積600呎出售
★沙田第一城16座高層面積560呎租售
★英皇道261號南方大廈12樓面積520呎出售
★北角糖廠街39至41號地舖面積1200呎出售
★灣仔譚臣道4至10號地舖面積400呎出售
★紅磡必架圍12號地下連閣樓面積1800呎出售
★紅磡春田街25號高層面積480呎連天台出售
★官塘鴻圖道54號景雲工業大廈五樓面積1,800呎租售
★青衣島美景花園第八座高層面積520呎出售

香港住宅出租
★西營盤大道西338至342號四樓及二樓面積365呎
★西灣卑路乍街137號六樓面積450呎
★灣仔洛克道144號高層面積364呎

香港商業出租
★中環蘇杭街17號二樓及四至六樓面積600呎
★中環士丹頓街28號地舖面積1200呎
★西環卑路乍街137號地舖面積1100呎

九龍住宅出租
★深水埗順寧道279號閣樓面積500呎商住
★官塘物華街67號E座高層面積400呎
★油麻地上海街362號四至六樓面積200呎
★尖沙咀麼地道25號六樓面積800呎

九龍商業出租
★尖沙咀麼地道17至19號二樓面積2500呎商住
★屯門青山公路151號地段金安大廈地舖面積600呎
★旺角弼街9至15號五樓廠房面積3600呎
★油麻地上海街362號二樓200呎另有蓋平台400呎
★深水埗東京街美寧中心地舖面積333呎
★尖沙咀漢口道33號閣樓面積1000呎

租客免佣

利達行 L & D ASSOCIATES
業務範圍：物業代理、測計師、拍賣師、建築師、工程師、發展商
港島物業部 ⑤8611771 20線　九龍物業部 ⑤8611484 10線
灣仔軒尼詩道1號熙信樓1709至1711室

事實勝於雄辯，全港委託盤最多，毋庸巧言令色。

九讓　特別介紹
駿發山莊 2700呎另花園裝修海景車 240
金泰別墅 3300呎豪華裝修雙車 12萬餘
匡湖居 西貢 1200呎另花園裝修雙車位 135
康樂園 不交吉 3300呎另花園 年息22萬超值 190
皇冠閣 界限街 1789呎 超值150
毅廬 何文田 862呎靚高層裝修傢俬景 90餘
常康園 何文田 1700呎套4房東南露台車 130
華景山莊 850呎高層東南全新海景 80
美孚新村 2500呎七期東南海景露台 160
新界沙田 ★世界花園★ 月桂1025呎套車位89 芙蓉1500呎東南車位106 紫荊2000裝四房車170 海棠2500呎裝修車185
★富豪花園★ 990呎裝修河景75

★火炭區★ 碧霞花園 1228裝修河景98萬 1225高層東南吉86
樂恒花園 1676高層蓋車東南 1900靚景豪裝148萬 1520全新蓋車165萬 1520另平台車170萬
怡翠花園 1260高層靚景裝修
豐景花園 700呎裝修連蓋車
翠谷花園 1800呎裝修馬場景 185萬
★九肚山★ 獨立別墅 2600呎另花園平台裝修傢俬連雙車位 265萬
匡怡居 1008呎另花園1200靚裝修傢俬雙車位 100餘萬
松柏花園 3120呎另花園千餘呎裝修連雙車位 260萬
駿發山莊 2000呎另花園望吐露港裝傢連雙車位 240萬
寶翠小築 2500呎另花園雙車
高尚住宅 麗屏道松柏園 2400呎另花園車房靚景裝修傢俬 200萬
金泰別墅 128萬
沙田一城 3300呎另花園望獅子山裝修連雙車位 561呎中層裝修三房遠景吉售40餘萬
沙田花園 1018呎向馬場城門河景靚裝修連傢俬
銀禧花園 1600呎靚裝連車位
★清水灣★ 1094呎雙車位全新
西貢頓場 700呎另平台海景 39萬
大埔仔村 1100呎另天台900修傢俬雙車位 77萬
碧濤花園 2000裝修海景雙車 190萬
西貢匡湖居 1400呎另花園連裝修傢俬雙車位 135萬
滿胡花園 250萬
龍蝦灣 2200呎海景車位 125萬

特別介紹
銀樹路 2500呎另花園3500呎 330萬
富豪花園 ★不交吉★ 1120呎年收租六萬 除連蓋車位售72萬
大埔康樂園 3500呎另花園年收 22萬政府租約修190
★青山公路★ 汀九新麗苑 1900高層豪景雙車 170 2250呎豪華裝修傢俬雙車 230
龍騰閣 2300呎特豪裝修另園林花園2500呎海
榮華花園 2162呎另花園600呎雙車位靚海景
咖啡灣屯門閣 1567極豪裝修 1874海景蓋車 125萬
雅翠苑 1750 4房特平 95萬
海景花園 820呎高蓋車47萬 1147高靚海景車70 1147特高海景車位68萬
蟠龍半島 B型2150呎特靚海景平售 200 D型1300靚
翠濤閣 海景99 545中有海景43萬 780套3房園景
豪景花園 4A 823高全新 70萬
海濱花園 807高海景加2萬
荃景花園 665高層50萬8千
荃德花園 427呎超值可看 32
★尖沙咀★ 漢口中心 有利大厦 1400呎3房東南吉 75萬 500呎海景裝修38 1000高層海景2房

港讓
福慧大廈 淺水灣道 2860呎高層環境優美 470萬
碧苑 寶珊道 2800呎高層靚裝修海景 298萬
大坑道豪園 2750呎高層裝修車位特靚 198
愉富大厦 大坑道 ★★★2329呎★靚泳池★球場★連車位★三房二廳設備完善★ 每呎950起 ★高低多層任擇★
藍塘道 跑馬地 2200呎複式車位 180
杏花邨 26座732特高海南62萬 583呎海景43萬 首期一成
太古城 翠榕閣1237呎高119萬 金楓閣983高南95萬
城市 998呎中層海景 91
康澤 749呎中 61起
康怡花園 J座 858呎中層花園 72萬
和富中心 1193呎高層特靚海景裝修 128
中半山 明珠台 2200呎靚裝修四房 195萬
康威園 1500呎裝修景高層 119萬
李園 1700呎另花園165 2700呎高層海景車位 249萬
康園 380萬
豐年園 3800複式全海雙車 120萬

華翠園 1450高層車位山景 138萬
碧苑 1500雙傢俬海景 298萬
威都閣 2800靚裝修海景 2600呎海景高層 325萬
花園大廈 178
昭景大廈 2000呎中層二房 240萬
愛都大厦 3347呎中層蓋車 350萬
好利閣 2700呎裝修雙車位 315萬
豪華閣 2600呎裝修雙車位 330萬
蔚山花園 2200呎高全海景 240萬
碧雲閣 2300裝修傢俬車 175萬
恒翠園 1400呎車位向北 128萬
賓士花園 710呎海景三房 72萬
和福道 3490另花園洋房 580萬
崑廬 2400呎裝修高海 290萬
加列山道 2400呎裝修高海 354萬
環翠園 3000呎全高景車位 160萬
香港花園 2200呎高層靚裝修 228萬
百都大廈 1800呎中層海景 160萬
雅緻大廈 650呎特高全海景 70萬
柏道別墅 2400呎小海四房 155萬
北角半山 飛龍台 1600呎高層車位海 150萬
龍心閣 929呎海景傢俬 95萬
乘龍閣 1478高層雙車 210萬
龍峯閣 1470呎靚裝修傢俬 155萬
金龍大廈 1275裝修傢俬車位 142萬
威景台 810呎裝修車位 850另多個車位 4萬5起 78萬

寶峯園 2300海景車位 198萬
雲景台 1200另平台車位 115萬
萬德閣 2200特高海車130 1519呎中層蓋車位 93萬
富麗閣 1473車裝修小蓋車位 77萬
富豪閣 80萬
珊瑚閣 1200呎中層南 95萬
恒景園 1500呎中層新裝修 185萬
摩天大廈 2200高層海景 145萬
雲峯大廈 2200呎海景高層 132萬
峯景大廈 1659呎海景高層 148萬
豪景大廈 2010呎高層裝修 98萬
天寶大廈 1100呎高層車位 101萬
豐林閣 1300裝修傢俬 89萬
康麗園 1364新裝修車位 120萬
康福園 1169裝修傢俬車位 95萬
寶馬台 1725高層向海車位 83萬
光超台 950呎連車位中層 87萬
富澤花園 1100呎中層裝修車
富威閣 780高層裝修傢俬 68萬
富達閣 780另車位裝修 66萬
富邦閣 780呎特高南裝修 70萬
富慧閣 832特高西南 77萬

賽西湖 1260呎 8座中層140萬 7座高層138萬 13座高裝修139 15座1490呎135萬 9座1640呎145萬 6座中海186萬 10座高海183萬 12座像海景200 14座高層198
大坑渣甸山
大寶閣 3008高層海景 415萬
麗星樓 1100呎高層車位山 80萬
柏園 1450高層車位 127萬
龍華花園 1225呎向山景 118萬
花園大廈 1250裝修傢俬 130萬
億景樓 1160呎中層 125萬
愉富大廈 2329高層 @950
兆輝閣 1350中高層海景 130萬
高寧大廈 800呎連車位 64萬
豪園 198萬
大坑台 2750高裝修全海車位 68萬
嘉雲台 731高層全海車位 1B 2265海景310 1A 1819高海205 3B 1819高海210 4A 1907高層225 6B 1907高層223 7B 1907高層海景240
睦誠道 4500五房另車房 380萬
慧景園 三房1500高層海景 162萬
栢麗園 1700高裝修海車 183萬
永安閣 168萬

年達園 1600呎高層裝修 1350新裝修車位 130萬
司徒拔道 嘉苑 1350C座向山 1450中海車 110萬高低
銀輝台 1500靚裝修海140 112萬
銀輝大廈 1600另花園 118萬
文華新村 1500高新裝修 120萬
美麗邨 1500低層車位 96萬
滿輝大厦 1100全新傢俬電器高 113萬
玫瑰新村 1400傢俬車位 230萬
堅尼地道 2200另高層裝修
滿峯台 1350呎傢俬車位 128萬
倚雲閣 1450裝修傢俬車位 175萬
金櫻閣 2200呎全海車位 230萬
珀苑 1500另高層車位 190萬
鳳凰閣 1234靚裝修傢俬 146萬
跑馬地 雲地利台 1471呎傢俬中位 175萬
雲台別墅 2121特高雙車 122萬
寶德大廈 1100新裝修鋁窗 83萬
逸廬 2233馬場景車位 235萬
翠園 1800新裝修車位 155萬
雅怡閣 530呎二房二廳全新 60萬
恒豐大厦 50萬
景光街 600呎裝修向南 53萬
藍塘道 2200複式雙車位 180萬

樂景台 1600呎蓋車位 120萬
鳳輝台 400呎一房一廳吉 40萬
景怡大厦 822另平台500 90萬
源遠街 700呎另天台二房 62萬
山光苑 750呎高層車位 73萬
樂景台 1560連天台馬場 170萬
利華閣 1200中層露台 105萬
山光苑 750呎高層車位 73萬
景怡大廈 822另平台二房 90萬
南區 福慧大廈 2860呎高層車位 470萬
南灣大廈 2738特高全海雙車 335萬
松柏花園 1433中海景車159 350萬
華景園 2849複式雙車位 176萬
海峯園 1657呎高層海景車位 260萬
保華大廈 2700中海景車位 280萬
淺水灣新村 2300呎全海景裝修 240
海天閣 3600呎連車位裝修 350萬
歌頓台 1800呎全海景鋁窗 200萬
美景台 2100高新裝修海景 190萬
利嘉大廈 2400呎全海景車位 197萬
碧林閣 1750呎海景車位 157萬
華亭閣 2500呎高海傢俬車 228萬
金粟街 900呎三層高屋 370
金粟街 1330呎裝修山景 128萬
昌麗閣 1400呎車位山景 110萬
碧麗道 122萬

冠冕台 1800呎向南車位 150萬
置富 4座518海裝修47萬 6座694高裝修62萬 8座694高裝修46萬 9座518東南45萬 9座694高裝修63萬 14座694靚裝修61萬 16座694東南67萬 17座528靚裝修45萬 18座694園景64萬
薄扶林花園 1座535靚裝修46萬 1座1345全海車位125 2座535連天台57 2座535高裝修75 2座535高裝修63 3座835高裝修76 3座535高裝修45 4座1345高東南130 4座833高裝修75 4座535新裝修45
碧瑤灣 20座1020呎豪華裝修95 22座山景東南修84 23座東南高景車位99 24座93 26座B裝修車位89萬 27座B高山景車位91 1135呎 1520呎
下碧瑤 11座142萬 21座全海140萬 23座裝修 24座裝修 27座全海裝修
城市 1座723呎78萬 1座883特高91 2座896呎92萬 3座896向南86 4座830呎82萬 5座1368高海136 5座1251高115萬 6座998呎91萬 6座1016中海110 6座1050傢俬105 5座1368呎135萬
下碧瑤 16座1600呎中層150 18座4800三層復式320 29座2400全海裝修195 31座2400特高靚裝修 35座1600裝修車位120 38座1600海景車位120 39座1600海景車位145 15座2700海裝修車180

康怡 N座1407 582中層 P座 N座 P座0913 620中東 H座 K座 M座
維多利中心 J座1609 J座1090 J座1011 J座1007 E座0704 B座 A座 A座 F座 H座 K座 K座 K座
和富中心 2座1200中傢海120 1座1650高層72 1座1650另平台68
太古城 恒天FG 683高層 景天FC 701高東南64萬 冠天FH 708高層 南天FH 751南免供69萬

樓宇租售 港九各區
專業代理　歡迎委託　業主免佣　忠誠服務　免費估價
3-904137　3-928102
九龍旺角洗衣街105號地下
沙龍地產代理公司

出讓 九龍
唐樓八萬 保安道三樓一房一廳鋁窗八千意大利地磚全新裝修可分期即住3-867243
千呎29萬 大角咀道21號三樓近富貴街四房全新裝修鋁窗一廳銀行八成3-790237代按
官塘廠房 業主出讓 官中年運各一單位合中型廠家價合理電K7799 19或318或K446516
25萬新樓 紅磡蕪湖道350呎另平台100呎全新豪華裝修K967362洽
紅磡曲街 六唐樓連天台各700呎25萬⑤8284025⑤8268405或⑤2345張洽 永隆

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

元朗教育路 萬二呎二房一廳向南 房一廳售22萬 樓600呎二
製衣招頂 大角咀針織製衣廠2000呎新裝修冷氣電子衣車有意電K7453127黎
急讓旺舖 西貢市場街40號連閣一千尺40萬電話③2811153 9③2815409
通菜街 110號先施公司側大廈750呎大單邊32利9按24萬K286191萬民
錦綉花園 850向南豪華裝修雲石地台魚池即住40餘萬電㊣7192888郭洽
補習社頂 屯門區有學生因東主移民平讓萬二H682546

津懋 5-751751
跑馬地毓秀街3號
津懋地產最多　跑馬地樓租售
跑馬地（售）：靚高層另複式車位 學談1200呎三房車位160餘起　藍塘道樂園1200呎裝修高層平110　毓成馬場景1100呎三房裝修車100　山光苑1300呎三房車抵買80餘萬　山光道650-1200呎高層車70餘萬　聚文樓450呎-1-2房裝修50餘起　靚洋樓30餘萬
跑馬地（租）：金山花園萬三起1116呎泳池車位　山光道藍塘道千八呎傢俬一萬起 千三呎裝修露台高　靚馬場景9000 1240呎三房車位高　高尚樓8000起700二房套房高層　新洋樓6000起650二房高低多層　靚洋樓4000起1-2房長短期景　傢俬樓3800起

美孚急讓 新裝修三房二廳向東南捐免③7390413 H3-744718晚
長樂街 佐敦道900呎三房二廳有對講機鋁窗牆紙浴缸街新開裝修吉48萬5K867197 三清靜樓
移民頂讓 瑞和街33號A地下頂讓一切生財器具及貨物租平零二十舍餘壹年約K430693黃
旺角 新填地街443號千呎32萬唐五樓近地鐵全新鋁窗代按八成3-779056代
花墟道26 豪華住宅設備高尚風景廣闊售價廉宜洽購視市區樓下K8074010處在野
黃埔花園 自讓期三座向東南788呎五第70萬晚七時半後電H660709洪

公務員樓 出國急售 九龍城唐二 馬頭圍道 松林 商業樓宇 兆豐 450呎急售28萬 油麻地樓 上海街 22萬8 地下九江街

福田大厦
自由 偉智街
旺舖商場・特價租售
面積70-226呎
售$27,000起
南豐 5-236866 3-7785382

購不交吉
樓價高成交快
港九合不睇樓
金豐③856007
彌敦道625號華斯大廈1207

太子道 洋樓售

廠房出售
油塘四山街連上蓋平台八仟餘尺適各業請電K400151林

高價即購 不交吉樓
港九合無須睇 ⑤212167
快富地產 德輔道中51號701室

財團收購 不交吉樓
致利地產 ③7802275

天祥 購租 收樓

傢俬廠移民急售
連政府柯打代轉名全部美國裝備機器式拾台廠連露台約四千尺陸拾陸萬元。青衣工業中心第二期二樓
0-4972289

靚樓平賣
近石梨貝新光酒家低層洋樓實用式仟式佰尺（雙套房）2大廳3房3廁士多房全新大樓裝修冷氣柚木地板平台包居屋實陸拾萬租陸仟夜電K七四三八一四五洽

洋樓平售
600呎三房一廳大角咀近碼頭高層望海東南5馬地面單邊全新裝修磚到頂新樓碍廚櫃花瓷八成吉售30萬一樓可貸八成8千K925946永賚

租賃 香港
唐樓出租 西營盤東邊街11號二樓全層500呎有意請電5-497569洽
中環住宅
寫字平租
西環商厦
靚樓出租
高尚住宅

寫字樓及住宅 招租
中環灣仔
大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）
灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）
⑤－220148浩華有限公司洽

出讓 港九物業
購收租樓
及交吉樓 無須睇樓成交快 請臨中環結志街二十四號地下 ⑤—443955 ⑤—453381 浩棧

出租舖位
寫字樓租

香港出讓 住宅 舖位 商業 廠房
九龍出讓 住宅
租讓 沙田大圍
出讓 港香 銅鑼灣樓 筲箕灣樓
有牌廠房　元朗旺舖　別墅　太古城　天后　98萬跑馬　車位　租　跑馬地　工場　傢俬樓　兩廳兩房　舖

景馬全場 夜馬睇
黃泥涌道有大露台環境佳風水好交通便機會難逢850呎售78萬H762866劉

西環卑路乍　西摩道美麗　上環高陞街　鰂魚涌　中名旺　環街舖　新旺舖售　北角商業　大坑道瑞士　花園　西摩道嘉寶

租賃 九龍
吉樓招租　新樓招租　光猛梗房　小舖位租　廠房平租　工廠出租　大旺舖平租　月租弍仟餘

九龍塘
花園別墅二樓連天台共5000呎環境優美業主移民出租全新豪華法國式裝修連傢俬車位月租$35000元有意者請電K285031洽。

待聘 各業
洗衣行貨
專門做報稅
立成會計
大衆秘書
生昌女傭
本地女傭　經驗菲傭　隨時約見　不滿保換
★女傭登記免費★★★★★★★★★ H708775

啓事

司徒宗會掃墓通告
㊀定十一月九日（農曆十月初八日星期日）下午一時拜掃本族和合石開平金塔義塚禮成後在山上野餐㊁參加者即日起至十一月三日止來本會登記或電K八四五五七〇通知以便訂租車位逾期恕不接受㊂參加者請於十一月九日上午九時四十五分在九龍西洋菜街26號鎖石酒家門口集合候車（瓊華酒樓後面）
會長司徒偉　主席司徒英　監事長司徒錦忠

遺失

遺失聲明
啓者：MEM & CO. (NOMINEES) LTD. 名下之中華造船廠有限公司優先股票第26221至26225號共壹萬股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人提出要求則該等股票自動作廢無效。
股份登記處　陳普芬（秘書）有限公司
香港一九八六年十月廿七日

遺失聲明
茲遺失廖創興銀行總行14926號鎖匙兩條除向該行報失外特此登報聲明作廢　楊紅芝謹啟

遺失聲明
茲遺失上海商業銀行德士古道分行存摺No.4514-0850-0號除向該行報失外所失之摺作廢

遺失聲明
茲遺失銀行旺角分行400號保險箱鎖匙兩條現聲明作廢　曾麗卿啓

遺失聲明
茲遺失亞銀行活期存款簿24-10-05418-3號現向銀行補發登報聲明作廢　謝留林啟

遺失聲明
茲遺失本人之東亞銀行存摺號碼31-10-13878-9特此作廢　曾燕

遺失聲明（多則）
茲遺失本人名下股份之股票，除向該公司報失外，特此登報聲明作廢。

貓狗 訓犬專家
驗專上門訓各犬類防盜護主服從技能 ⑤4713860 王 速警 年卅經驗

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：009 042 102 106 113 115 118 119 128 139 141 144 151 165 171 172 173 175 176 181 182 185 187 190 195 196 197 214 320 354

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 902 904 906 907 908 909 910 937 945 953 957 958 960 962 965 969 972 973 974 975 976 982 984 985 987 988 992 995 996

中區辦事處信箱號碼：409 413 416 418 421 423 424 428 429 431 433 436 440 453 455 459 463 465 467 470 471 473 475 479 480 482 483 484 487 488 490 493 494 496 498 499 500 509 518 522 544 545 547 548

旺角辦事處信箱號碼：1131 1135 1145 1146 1148 1151 1153 1154 1155 1158 1183 1185 1188 1190 1199 1201 1204 1206 1210 1211 1212 1214 1215 1216 1217 1218 1401 1402 1403 1404 1407 1408 1409 1421 1422 1423 1424 1425 1428 1430 1431 1433 1437 1439 1444 1446 1447 1449 1452 1456 1489 1492 1493

北角分處信箱號碼：1552 1553 1554 1556 1562 1565 1566 1568 1573 1574 1576 1585 1588 1593 1597 1598 1602 1604 1608 1605 1624 1627 1628 1632 1626 1631 1634

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

鳴謝
吳氏宗親總會

尋人啓事 訪尋
方嘉文現年六歲半高約45寸在7月26日離家直到現在音訊全無希望各小學校長及老師幫忙注意聯絡人父親方少華電話：0-6978618感謝

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元、

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）一定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

兼職 青年協會招聘晚間男女訪問員優薪有意電K869327

聘請兼職 各區補習教師地點時間任擇有意者於星期一至五朝九晚六電H896637

屯門津中 聘文憑代課教師一星期低班中文中史電0-816354

元朗兼職導師 補習改功課時薪$8-$10晚上小組$15電0-784692

聘請校工 幼稚園校工清潔及煮食一餐屯門藍地月薪1700有意電0-8170770王生

免費學畫 油畫國畫生手專家教可早午晚兼職旺角施1204室張洽K942127

聘請幼師 葵涌區幼稚園聘請幼師有意電0-233470洽

地產設計 聘女會計秘書繪圖優佣夜校深造生兼職派咭貼街員電5-648421

補社急聘 本補習社急聘上門及中心兼職導師北角區工作電5-637295

中學教師 聘下午低班美術體育教師各一名有意來函或於下午4:30-6:00親臨和宜合道1號

兼職補習 中五程度或以上有花紅葵涌工作者請電0-2380911官塘工作者請電3-421403

補習社聘 全兼職多名中五或以上程度優大履歷寄送成都道423號

港區高薪 幼師需有經驗可優先錄用有意親照寄本報信箱550

旺角津小 聘英數教師能兼體育優先照片履歷寄本報信箱1409號

急聘幼師 大埔區幼稚園聘上午半日幼師乙名有意請電：0-6532842

聘請信差 乙名月薪2000元有意請電5-220151

兼職補習 中五或以上程度多名導師性別不拘學生兼職⑤8194088洽

元朗夜英專 聘低年級教師中七以上晚七時至九時電0-779561約見

靈勵補習社 ★港九上門時間任擇★免登記費免按金★朝九晚六K723126

私人補習 新界九龍港島中學程度地點任擇時間任擇高薪大專師範優待③7232861

葵涌區聘 女文員處理出入口文件往來英文良好懂打字履歷薪金寄本報信箱403

兼職補習 中五或以上補習多名教師性別不拘可選工作時間荃灣區⑤8936318洽

女補習 小學程度補習至下午一時六年級朗區爲合請六時後電0-711071

聘請護士 北角區老人院聘請護士數名有意請電：⑤7193341

誠聘助護 土瓜灣西醫聘請助護無需經驗近區優先履歷地址電話寄本報信箱1458號

中區律師 行聘中五以上程度勤奮好學有意者請電：5-2358233龍先生面談

聘請補習 爲小學生補習中五程度上午來中午地下街坊會面洽

急聘幼師 大埔區聘經驗幼師中學畢業主任及經驗教師近照寄本報信箱989號履歷

兼職補習 F4-F5及以下數理科另晚F3附加數及F3理科預科須盡資新蒲崗3-798590

文具女售貨 中學程度有經驗新優有意親見屯門德政道地下衛光文具洽

教育中心 聘全職女導師須具資有經驗好3-798670上午九至下午五時兼職及晚上理科

兼職

小學補習 全職兼職中五程度女性0-4517418

銅鑼灣女 傭貨無須經驗克苦耐勞東區商場地面19號銅鑼皇室酒樓對面即時上班凱莉時裝

聘營業員 廿五以下男女東華大廈一五○三室刻苦耐勞灣仔軒尼詩道一九九號臨洽

聘女文員 五或以上經驗優先CLC東華大廈一五○三室灣仔軒尼詩道一九九號臨洽

女司機 聘一名年30至40薪金優供膳宿有意請親到汝州街107號地下相片

聘女文員 中學程度懂打字需外勤有意請親到汝州街107號地下

助理文員 懂出入口文件及打字中學程度有意者請函履歷九龍長沙灣郵箱80128號

補習社聘 家庭補習導師一名中五程度經驗不拘地點任擇電0-204660

外勤兼職 男女不拘16起負責派傳單及問卷調查請電3-7994515約見

招請女工 年40下日薪七十元供食宿糖果包裝電：0-779218

經驗幼師 幼稚園請幼師或十二大型課程畢業新優有意者請電H896493約見

批發商行 誠聘職員油麻地彌敦道9號8:30-6:30時間請電話地址相片要求待遇本報975信箱

歌手 文娛中心挑選有潛質歌手優先招聘請電K329099

琴行聘請 可能幹負責人優先或合作在營業中利潤大K759911—K654413

九龍中學 聘男性留宿校工懂維修工程詳履歷近照函寄本報信箱913號

聘女文員 中四程度有經驗將履歷相片及希望待遇寄本報信箱1636號收

書店女職 可半工讀上午十一至晚五點工作旺角西洋菜街十五號B三樓洽

西醫助護 碼頭天星附近急聘有經驗助護全天或半天可速請寄本報信箱916號

沙田幼兒園 受訓經驗教師履歷近照寄沙田新翠花園平台第二座劉校長電0-618888

誠聘幼師 中學畢業有經驗佳履歷照片寄新界屯門美樂花園美樂幼稚園郵校長

聘女導師 兼職及小學初中每日下午二時至五時旺角區電③7809216

女打字員 中五程度工作經驗40字五天半無須打字即每分鐘⑤小姐洽2975121

請男女職員 ①女記收賬員②司機送貨③兼職時間任擇以③360013可

美術教師 誠聘九龍太子區課程設計科學美術平面電0-818803

女售貨員 精品店女售貨年齡不拘及兼職經驗學生起可做日或假期K 662817

兼職女補習 中學程度幼稚園中小學生③72899117

派咭貼街員 急聘兼職多名中五以上自由時間任擇沙田區⑤7548192

急聘兼職 寫字樓女性23歲以下程度中五或以上有經驗升中會5,17小姐

兼職補習 導師多名中五以上時間任擇沙田區0-6497649勵智社區洽

彩虹邨 英文老師早晚補習上午下午二、四F4課後0-638463

聘女補習 中學兼職中區半山小一女生補習5-2537351洽

誠聘幼師 乙名經驗美樂琴佳請寄函街122D七樓

沙田津小 誠聘全職甲級音樂教師乙名請寄履歷函中央郵箱845號

補習教師 補習社聘兼職中午補習女教師中六或以上程度有意請電3-7183770

出口文員 男女均可略懂打字中五或以上程度詳函履歷照沙田郵箱3577號

兼職補習 程度中五以上每週三至七時北角或近亦可新優電5-712538號24

補習導師 中五畢業以上程度耐心③7441980電

兼職補習 導師中五程度會任幼師小學或補習經驗者優先5-602910小姐

尖沙咀某商行 須勤奮誠實請包中K677297

補習導師 小學兼職學導師中五或以上下午工作電0-202630葵涌中下午

夜校文員 大仙夜中學聘會計文員詳歷近照新金要求寄郵箱8945號

葵芳夜校 聘英文科教師①上午兼職②晚七至九時③1256138約見電

安老院聘 顧員35以下中三程度更荃灣區新居男工電0-492558

津小代課 英文甲級11月1日至7月教師有意者372九龍順寧道詳附照寄基真學校

優薪 文員見習生F.5上詳中英履照新蒲崗彩德1004室或7-9PM ⑦178712

生物實習 中學生物實驗補習教師有每週一次何文田區書本報信箱918號

補習導師 精中英大學生於港九新界各區上門③6490903

急聘文員 中五會計文件及接聽電話處理灣仔區③6490093

兼職補習 各級學生補習時間地點任擇③6888842

小學補習 荃灣區二時至六時星期一至五電：0-416468

聘請售貨 一名大埔文具店工作及兼職文員工作電0-670068

女性補習 小學下午至半時間十七元電0-6040189

誠聘補習 二區習課早晚電③82634上品學良好新蒲崗替老師

西醫請助護 中五以上③913988經驗不拘電話

夜校教師 急聘中文教師九龍城會考班晚七時至九時K二六二○五孫小姐

聘女中學 生補習每日兩小時全科K934679旺角區

兼職補習 至25中學全科會考每日五時晚上合格K9346 17師

聘女教師 規範私立中學高中化學大學或中五畢業K 824608

沙田顯徑 誠聘中五以上導師下午二時至五時電：0-623764

聘女文員 中學畢業懂打字快字體端正請附近照履歷電話寄本報信箱1460

聘請幼師 下學期經驗幼師九龍區函華僑日報信箱1429照片到聘

門市會計 請詳履歷照片要求待遇函新界洪水橋大馬路B座地下譚生

紙廠會計 葵涌國瑞證書高級會計有限公司誠聘會計書本千年歷全附函電五年...

電腦學會 聘請心理大學對兒童課教學電腦有興趣教師27年有經驗35角歷有育建地址室道相片面電

急聘員工 大埔某基督教中學誠聘校務文員及實驗室事務員各乙名有意者請電0-6583129 黃小姐洽

幼兒工作員 基督徒幼兒工作員會考合格已註冊履照寄荃灣巴色道四號幼兒中心

看聘更請 中區懂以下聘有天歲工作男女時間有性格假期聯繫優先八寄函華者新小輪班50

幼稚園 誠聘助教數名港島東區工作經驗會考五科合格撥琴者優先請備履歷近照待遇函本報信箱404號。

地理文科教師 官塘英中急聘全日中五地理兼低年班文科教員電K 428728洽。

誠聘補習 導師數名能補3:30—5:00PM或5:00—6:30PM爲合能補中三理科更佳有意請附履歷近照寄九龍馬頭圍邨夜合樓109號地下（請附能補那一時間）

營地事奉 日誠聘男以上自25歲基督徒中學畢業①營地助理②廚師厨房工作③雜工中心 0-90218 請寄荃灣圓門 22 號信箱 小姐洽

沙田司機 密斗3.3貨車司機兼執貨熟識港九街道勤懇負責詳履歷要求待遇寄香港郵政局信箱五八三號

福利機構 急聘名負責協助工作兼顧辦理服務各項事宜，中英文良好，需具中五以上學歷，有工作經驗者優先，月薪42百，請將履歷函寄……（國際）社西元

聘請會計

五金大廠聘會計助理一名須二年工作以上經驗具有LCC程度識打字薪優福利佳請親筆書履歷及近照待遇寄九龍中央郵箱71041

九龍塘區幼稚園

急聘幼師須23歲以下未婚中五會考合格有經驗能琴優先有意者請列履歷附近照電話地址函九龍中央郵箱71845號。

特殊津校聘 宿舍家長乙名負責料理失明學生在宿舍生活行爲各方面管教須協助課室內外教學上活動年25以上女性中學會考最少五科合格包括英文科或同等程度英文課程甲C級以上有兒童工作經驗爲佳須輪班月薪港幣由3490至6775申請者請函中英履歷地址電話近照寄香港薄扶林道131號心光盲人院暨學校

兼職校務員

旺角某校聘兼職校務員早班上午八時至一時晚班下午五時至十時任擇有意電K970616

幼稚園校長

港島區新開辦幼稚園聘請校長及主任各一名已受兩年制訓練及註冊有行政經驗能琴優先考慮請寄資歷相片要求待遇本報信箱549號。

醫藥

平安護老院 便利註冊西醫太子道聖德醫護道124號D地下面對交通高尚環境③868673

百樂護老院 樂道36號護理醫院食專業交通入樓誠經驗

維多利護老院 人員鋼經驗服務提供道K 697701

院 肝臟病 H 686375 H 712729

肝臟病 經驗醫治醫藥到口有效③8149759號二樓上海街

永康護老 理療療法交通便利環境優雅康復保健經驗護理醫生③7166236

愛心護老院 九龍塘界限街120號近喇沙利道②B座/F(花園

康壽護老 入住收費交通便利參觀歡迎40號A二樓3-718080

復康用品 醫療用品各類器材復康中心出售③地點佳

仁愛護老 中心環境佳⑤鋼琴7683309

裕康護老院 彌敦道金輪大廈③9366854號

永安護老院 交通便利設備完善西醫巡診千五護理註冊K 77915

保健護老院 日夜護理140元起護理北角③7740

男仕佳音 山醫推拿專治男性病通妙手回春K 887123

家樂安老 交通方便食宿護理環境週到上流竹樓上5-774685

博愛老人院

九龍塘喇沙利道53號　3—377708

九龍塘金巴倫道33號　3—376381

九龍塘羅福道3號　3—366897

香港北角百福花園景福閣10/F　5—646676

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

西貢護老院

註冊醫護　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志輝路口
電話：K-2817202　K-2817285

華泰護老院

銅鑼灣區虎豹別墅側設備完善私家花園西醫主辦經驗護士食宿一流$1600起★5-7903723

城市護老之家

①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務查詢：H668213—4

康福護老院

花園別墅・註冊西醫・免費醫療・護士護理・（國內醫生，護士主辦）地址元朗錦田錦上路1號A2-4座（至灣碼頭搭51巴士直達終點站即是）電話0-750510　0-791382

徵求

誠徵女友 正職無不良嗜好誠意歷高端樓本報信箱198號

女27未婚 信良品貌有意詳照寄本報箱1637號

徵老女伴 年純生活電報本報信箱1228號

華僑 不上煙酒不賭商人3838歲徵女友本報信箱1226號

誠徵女友 八貌端正職未婚本報信箱1225號

徵友 無不良嗜好高尚職業本報信箱990號

誠徵女友 36歲未婚事業穩定本報信箱912號

誠徵女友 以誠相處品貌端正本報信箱914號

博愛老人院 第五分院 豪華部

小橋流水　景色怡人
花草涼亭　世外桃園
獨立花園洋樓全新裝修特設單人雙人房於本月四日隆重開幕歡迎光臨指導　九龍塘金巴倫道45號　電話：3—386181—2

九龍護理安老院 ＊ 金巴倫護老之家

界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號
★註册西醫主理・經驗護士護理★
花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起
＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3—370155

中年男仕

君欲尋找知心伴侶及事業上的助手嗎？一顆熱誠的心願爲男仕獻上現年40多高5'1"富社會及工作經驗貌端請附相片電話地址香港郵箱1151 9號。

銀行職員 教師護士

青年攝影前大專程度長好家庭背境體高貌朗高尚品格及愛好求 年20—30淑女請附照片電話GPO12695號

誠徵男伴 體健身高職業有誠意中年請附電話通函本報信箱919

誠徵女友 男未婚33高5'8尺工作穩定本報信箱920

誠徵出口 香港中國行外銷經驗函寄郵箱6188號詳相片

徵鋼琴 初學用新舊均可搬運K899015

外埠婚姻 本會婚姻介紹美加委託會員信箱H 833632

誠徵女友 壯年誠實照相電話址本報信箱1224號

誠徵男伴 電話照詳本報信箱1631號

尋知己 悠閒想找知心伴侶③280080

碩士 高收入未婚身高5呎8郵局K70164

自用徵鋼琴 都用德國電K 655922小姐

交朋友 喜文樂行誠意合1632號信箱

誠徵女友 純良性品正貌好1號信箱

誠徵男友 相貌端正九龍中央郵箱7342

女 佳士未婚專業有電請函1號信箱

徵友 友無不良嗜好請電本報信箱915號

徵鋼琴 初學合千七餘取K 714862

收購鋼琴 香港鋼琴服務公司＊5-789057＊

徵女朋友 照相本報信箱1528號

眞誠徵女 身強體健本報信箱1910號

女友 中學以上不拘郵箱20763號

東亞電腦婚姻協進會

歡迎電話委託⑤-8336302

政府註冊・高級擇偶中心・規模大專業人仕主理・曾多次接受傳播界訪問電腦助選成功率高・以擇合爲宗旨洛克道212號洛洋閣商業大廈十三字樓B2

世紀婚姻服務公司

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5-268708

重德守密信實可靠專家甄別慎擇配資料衆多高質好理想對象易尋求美加設有分公司專誠撮合海外姻緣一至六上午十至七時假日十至一時

知己電腦婚姻

全球最具規模擬合適世界政府註冊

詳情請電3—320088

世界性專業電腦婚姻專級仕女擇偶集中地

電腦挑選・快捷可靠・錄影助選・成功率高

自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

誠徵女伴

男年50高130中等身材商人失婚生活穩健基礎穩定無煙酒賭等好愛風趣文靜兒女已成長獨立自問誠徵賢淑中年多身型40上下單身女仕爲伴互助互慰共渡歡樂晚年如有意請函有照最好覆本報信箱1635號。

幸福婚姻顧問有限公司

相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽　自置河內道二號五樓無香更免憾仇
朝十晚八24時電③689986③665857
事實勝★經營15載誠信穩健
於雄辯★電腦撮合免費參觀
絕不誇★優客萬千彩錄助選
大宣傳★英美加澳均有分行

大量採購

02孛蘸條現貨優先考慮請電3-953171胡生

先友誠後徵女婚友 二40至25無兒女高有收入有德婚姻誠徵善好友信箱917

詳情請電 ⑤8921282 國際電腦婚姻協進會

美加姻緣 本會專程有數位美加寄港擇偶先友後婚註冊

國際電腦婚姻

撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳

政府註冊 免費電話委託⑤8921282保密

全港首創電腦即時撮合　彩視錄影助客選
全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館
鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評
洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

招生

華商日文 速成日文班註冊⑤2755692⑤2858816

歌唱電子琴 速成演奏③7289911

鋼琴 唱琴演奏

英人會話 兩人小組個別每月時費8030近敦道740號

學泳 游泳代理教練初學班③1300508＊請電後香港電教

鋼琴 試教鋼琴初級至八級考成及學速 K 651936陳

琴 兒童鋼琴小提琴獨奏速成電話 K 804918

安全托兒 幼兒便利③費二十歲面洽

現代日語 電話五一八三二九一二四

汽車修理班 夜校課程紅磡九龍③K 633945

書法 時間上課隨時報名③8134F OA座

西人英語會話法 小組個別會話文法K 721391

美術設計 美術設計入門教授 3-611231

歌唱伴奏 歌唱伴奏 3829139

人本日會話 每日數個時間上下午⑤8127233

兒童美術 國畫油畫素描 K 942127

教授鋼琴 地下午鋼琴有教師由初級起 K-7809181

國內氣功儀 病症氣功入靜 K 681478

鶴翔庄氣功 大雁功靜坐太極拳詠春拳 K 681478

唯一商科語言學校

初，中，高級速成班招生

招新生 插班生 香港軒尼詩道417-421號3-4/F按4字 5-73-668、749741

標準國語　日文會話　英文拼音　英文文法　英文會話　西人會話　中小學夜校　中小英專科　洋文速記　英文會計　英文打字　中英文秘書　中英文電腦　商科全科

YMCA 國語會話班

中國十一月開課重視一對一（開課日期時間）⑤2223226或2223356

西人英語

個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

粵曲理想學府 粵曲學粵樂 0-6483233⑤730680

港大畢業廿年經驗

F4.5—大學
英文文法作文
ORAL PRECIS
Multiple Choice
③810752

私人英語 各成家業

港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業務民旅遊K 804361

溫兆明授泳

冠軍留學英國泳教本港高級游泳 H 615737或638446洽

鋼琴古箏班

五洲琴行教授
鋼琴、樂理、小提琴
保送皇家試
＊增設兒童音樂班＊
⑤213561 ＊ ⑤488138
⑤559331 ＊ ⑤238608
⑤657288

香港夜校招生 補習夜校英文會話英文文法初級中級班男女生

婦女 香港尖沙咀金巴利道英文分科會話母國打拼音起文字會話普通話5號8樓

北京中醫 針灸院

★一技傍身服務社會★只要具備中學程度就可學會針灸的理論及實際操作以及辯症論治的方法11月1日開新班北角英皇道357號七樓B座電話H 789033

英文作文 前中大講師教大學F.5 ORAL Precis, Multiple Choice ③812678

古箏 越材系統授課耐心成績卓⑤6693388 上海音樂學院畢業

伍華書院一英文夜校

★ 會考補習班 ★

（H.K.C.E.E. Intensive Course）

科目：英文（Syl.B），物理，數學，附加數，化學，生物，中文，中史，西史，地理，會計，商業，經濟

開課日期：十一月一日　辦公時間：下午六時至八時四十五分

校址：九龍新蒲崗彩虹道五號

電話：K.838077（6:00P.M—8:45P.M）

出讓

項什

電子琴鼓各類結他 3-728991

鋼琴平讓 美國名廠鋼琴售二千八百元任運搬保有牌K 2263660

職業晚美容班 早上中午晚班　中區⑤2223226⑤2223356（十一月份新班）

韻律健美操 日文初班　編織初中

文字處理 IBM電腦 速記40至150字 必文速記初班 商業電腦

YMCA

室電話③771417 611-615號九龍

工商會計

早晚班年會考課程授學實習全職、計冊更設指導立會實際理學法局各項準備電話③

德法厨師學校

港九 ★名厨袁石師傅親自認眞教授★科目衆多，以下揀選學均可收費特廉
粵京燒西點調月打油荳素蠔西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵醬腐食油餅飽味蛋
彌敦道494號21樓③7806427，7800110
荘士敦道137號16樓⑤755810，755718

萬國藝專

教育立案1931
會考美術・設計
上屆成績多位優良今屆11月份開課全期三月報名從速歡迎參觀查詢
電話：3—811817　3—818137
旺角花園街244—246萬寧閣一樓全層近界限街（太子站）

海燕藝術學院

歌唱　電子琴　小提琴　鋼琴　樂理　琵琶　笛子　古箏　二胡

教師：章秀明　駱鈴　李一帆等
彌敦道494號晉利商廈15樓
油麻地③—7701218　③—7702966

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后大道西近十四號西環街坊福利會　電話：5-817163
灣仔：軒尼詩道244—246號1樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：糖街1號B地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行　電話：3-7509561
何文田：亞皆老街臺二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鴻洋服時裝　電話：3-620395
深水埗：九江街140號地下光明地產公司　電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美蘆紙公司　電話：0-4990726
屯門：屯門建政園16號地下衛光文具公司　電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座2—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　既可省時又免奔撲
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

即日來電 明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力

夜冷大酒樓

名廠三菱重工冷氣柜機大帮二至四門凍肉柜凍菜柜地柜保溫柜燒爐焗爐名貴花梨雀枱貝殼雕花椅水晶吊燈鷄翼枱摺椅攪餡機碎肉機打蛋機荷枱不銹鋼廚具碗砵刀叉生財什物大平賣
九龍旺角彌敦道611號1—4字樓（前金寶）

夜冷壓鑄廠

大幫16・35・60噸日本菱沼壓鑄機高溫熔爐限日平沽假日照常。
地址：新界屯門天后道永善工業大廈按7字樓洽（前永昌）

夜冷塑膠玩具廠

大批塑膠合金玩具日用品公模離心機混料機沙紙機全自動機械手大批全新噴漆油玩具日用品制成品塑膠機大批瓦通紙盒彩盒原包日本綫商用角石名牌微型電腦I.B.M.改錯打字機鋼字枱轉椅文具柜會議枱絲絨沙椅梳化工作枱貨架傢俬什物生財工具一律平沽。地址：屯門新合里2號永善工業大厦7字13樓（前永昌）

鋼琴三角 （德國原裝）（琴）千優音九各起四質新一 K 819015（預約時間）

夜冷（前三電）電子廠

HP8558B頻譜儀中央系統140MC數字AM/FM GEN 60MC雙線示波器STEREO MODULATOR抖擺儀失眞表Q表電話儀COUNTER表IF GENESCOPE VTVM SIG GEN SUPPLY瑞典波風錫爐風批咭綫機大批高級電子零件I.C. P.V.C.（超聲波銲膠機）排骨川馬且貿電容原子粒仙娜整流子咪嘩電容咪燈仔電容電解電阻曲型制VOL BAND制卡肉4吋至6½吋喇叭音表火牛天綫成品卡式機風泵三菱20匹30匹冷氣機咭鐘打字機影印機電腦鋼枱椅文件柜貨架膠椅平沽。　地址：黃竹坑道20號啟時大廈2字樓洽（由香葉道貨梯上）假日照常。

大洗衣廠平賣

結束改建大廈營業中優質機器全套時值六百餘萬以低於二成賤價急售最宜投資國內
③958320　③961030

夜冷買賣

肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜三菱冷氣機15，25匹安裝保用蒸水器蔗汁噴機焗爐軟雪糕機生果汽水柜八呎電動刨床摺床20呎貨柜蓋頂電0-911314或0-762627

三杯酒渡假中心

西貢北十四鄉三杯酒海灣

本中心位於企嶺下海，佔地廿餘萬平方呎，擁有寬廣、舒適之休憩空間；並設有私家碼頭。
中心提供多類水上康樂設備——獨木舟、水上電單車、風帆、舢舨及麻雀耍樂、單車等供各界人仕享用。
特製燒烤餐或各式食品，連車套票，方便實惠，歡迎垂詢預定。

旅行套裝

旅行十各式康樂玩意十自助餐或燒烤
旅行套裝由專人設計，包括旅遊車服務，專用場地，精選各式食譜及享用各種各樣康樂設備等等。
旅遊套裝足以提供更豐富之遊玩樂趣。（歡迎團體報名）

辦事處：九龍登打士街栢裕商業中心2021室　電話：3-7809373，3-7809560

夜冷玩具廠

大批塑膠盆30尺運輸帶吸塑機電動打帶機風鑽機風壓機直砂機塑膠玩具公模合金及塑膠玩具貨櫃車手槍跑車仔寒暑表面鏡風士花邊公仔髮梳化椅鋼字枱椅電茶櫃金魚缸牛角扇吊風扇角鐵貨架生財用具平沽。新界屯門天后路新合里2號3字樓A座永善工業大厦（前永昌玩具廠洽）

旅遊

出讓

KOMATSU 500kg電池鏟車大批美國YORK防火大夾萬美國3M500倍底片放大影印器大型Berkel手動電動切片機美國士點燙褶機士點消毒柜（一律平沽）
地址：元洲街251號地下新聯合

本港新聞

免費法律指導計劃 半年處理千五個案

（港訊）由政務總署與律師公會合辦的法律指導服務計劃，今年首六個月共處理一千五百多宗個案。在此期間內，超過一萬二千人要求協助；其中一千五百二十七宗個案已轉介予計劃下的律師處理。

政務總署發言人說：「處理的個案中，大部分涉及金錢，商業，婚姻，要求賠償，業主與住客和刑事等事項。」

「免費法律指導計劃由一九七八年開始，目的是為不能負担聘請律師的人士提供免費指導。」

「透過政務總署轄下各諮詢服務中心，申請要求會見免費律師的市民，可在晚上前往灣仔政務處，東區政務處，旺角政務處，黃大仙政務處，油蔴地政務處，觀塘政務處，荃灣政務處和沙田政務處八個諮詢中心與當值律師見面要求法律指導。」

發言人續說：「去年共有三百多位來自律師行和政府部門的律師參加這項計劃為市民提供免費服務。」

任何人士如想獲當值律師接見，需首先前往港九新界六十六個諮詢服務中心查詢。發言人說：「經與諮詢服務中心職員會面後，在有需要時，他們的個案會轉達有關律師處理。」

「申請免費會見律師的輪候時間約為十天，屆時申請人可在所選擇的日期在指定的政務處與律師見面。」

斐濟入境處官員 來港受訓三星期

（港訊）斐濟入境事務處高級職員前日開始在本港人民入境事務處接受為期三星期的在職訓練。

PATILIAI LEQA是首名斐濟入境事務人員被派來港受訓，目的是熟習香港入境處的運作及該處的訓練課程。

受訓期間，他將前往入境處多個部門觀察和研究，包括各入境管制站，簽證管制科，調查科，系統分科，訓練組及越南難民組。

市局房協合作 提供體育設施

（港訊）市政局主席蕭士傑前日說，市政局將繼續與房屋協會合作，為四百五十萬名市區居民提供更多新型體育設施。

他在巡視新啟用的市政局竹園室內運動場後，作上述表示。該處是市政局繼觀塘振華道室內運動場後，向房屋協會租用的第二個運動場。

他說：「我認為房屋協會與建這優良設計的設施，為市民，特別是主婦及年青人，提供一處好地方，作健康及有意義的消閒活動，貢獻良多。」

蕭氏指出，該室內運動場於十月一日啟用以來，迅即成為大受黃大仙區居民歡迎的娛樂場地，其使用率高達百分之八十。

他說：「市政局將繼續努力，提供適應不同區域特別需求的康體設施。」

在前日巡視竹園室內運動場的還有市政局議員楊勵賢，唐錦彪，王敏超及市政總署部份高級職員。

市局區局合併 並未作出討論

（港訊）整個市政局從未會討論建議於一九九七年後將區域市政局吸納入市政局，更遑論同意該項建議。

市政局發言人日前說：「事實上，該項建議未會由市政局全局常務委員會或市政局轄下十三個委員會中任何一個加以討論。」

「任何提議說該項建議是市政局的政策是的錯誤。」

發言人說，市政局已經保證區域市政局主席及副主席，市政局並無同意該項建議。

發言人補充說：「市政局非常欣賞與區域市政局的真誠良好關係，故此這樣錯誤的報導只會破壞兩局現存的友好合作精神。」

貪污舉報較去年增 涉及私人機構居多 政府部門投訴已減少

（特訊）廉署社區關係處長（傳播及教育）黎年前日表示，本年一月到九月份的舉報個案中，貪污舉報比去年同期增加百分之七點一，其中以涉及私人機構及公共事務機構為主。

黎氏在出席一個記者會後，接受訪問時透露：截止九月為止，共收到二千零二十八宗涉嫌貪污個案，其中警察部門佔四百七十八宗，政府部門佔五百六十一宗，私人機構佔八百五十三宗，公共機構佔一百三十六宗。他解釋上述數字的增減顯示私人公共機構比去年同期為多，而政府及警察部門則呈下降的趨勢。

黎年認為上述情況可能由於市民對貪污事件採取較主動的去舉報，導致私人機構數字上升，也有可能是以往廉署在政府部門着力較多，導致今年此部份的數字不比以往為高。就性質而言，私人機構多涉及銀行無抵押的貸款的貪污事件。他認為舉報數字增加與社區關係處的宣傳工作不一定有直接因果關係。至於私人機構的貪污個案中，破案率如何，黎氏宣稱，很多個案仍在進行中，目前很難作出確實數據。（偉）

水塘總存量 百分六十六

（港訊）截至二十七日上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億八千八百六十四萬立方米，佔總容量百分之六十六點三。去年同期各水塘之總存水為四億五千一百九十九萬二千立方米，即總容量百分之七十七點一。

尖沙咀部分樓宇 星期四水壓減弱

（港訊）水務署宣佈：尖沙咀部分樓宇食水供應水壓將於星期四（十月三十日）晚上十時至翌日上午六時轉弱，以便進行水務工程。

受影響的樓宇位於柯士甸道，九廣鐵路及尖沙咀區海傍範圍內。

直接選舉效果如何 大家來函各抒己見

立法局自因大亞灣核電問題發生爭論後，現行法制逐漸為市民關注，尤其是有立法局議員提出須推行直接選舉，認為如此能建立真正民主的立法局和民主政府，另一些議員和工商界意見則相反，認為問題較全面照顧社會利益，直選則影響工商界的投資信心，對經濟發展有嚴重不良影響。

立法局直選或間選，孰優孰劣，現時只是政界人士的爭論，未能真正反映民意，究竟廣大市民怎樣想法？歡迎大家來函，各抒己見，好讓政府明白市民心聲，知道真正民意，對未來政制改革有所依據。

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

補習

私家補習 廿年經驗精補中小各科 優良成績K 810752

泛美補習社 中小學上門補習港九新界 時間任擇師資優良歡迎到社環境寬敞3-951126

上門補習 ★★富豐經驗教師誠替中小同學補習耐心負責港九新界均可K 638295 639904

門習上補 新界九港★★★★免手續費 收下期租 不滿可換 師資盡責 請電③7232941

理工商科 畢業誠替中小學生補習尤精英數會計富經驗晚七時後電K 808978胡先生

專職補習 小學各級十餘年經驗耐心盡責以九龍塘及何文田為佳請電K 712637

美國大學 榮譽畢業生誠替中小學各級文理科學生補習請電⑤7153341鄭洽

到府補習 師範優良 經驗豐富耐心盡責專業導師遍佈港九新界各區歡迎垂詢請電0-204660

魄師補習 大學畢業 經驗教師精補數理英商F.6 E.T. 會考預科 K 962485

經驗教師 廿餘年教學經驗補中小學各科 敦發盡責北角銅鑼灣區 合⑤7113478

理工畢業 誠替中四中五理科工業學生補習電3:9349772

到府補習 耐心經驗☆千名導師☆個別小組☆下期安排特快 請電③9332203收費

中小補習 F.6以上 教師學生誠替各區中小補習3-324558學進另需同等資歷導師請亦電

數、英、理 倫大預科 系留學經驗女教至中三全理科中四五英普數 必進步早晚K 7298769

經驗補習 註冊教師 誠替中小學生全科補習 個別或小組南區H 8149 325或西區H 8191063洽

經驗教師 大專教育系畢業來舍到府補中小學生精數理暨成人當代英語會話電K 862591

到府補習 完善制度 師資優良盡心盡責導師遍佈港九新界各區 歡迎垂詢請電③905233

私家補習 學藝社 個別或小組上門補習 間任擇費用個別每小時 25元起請電③7149396

津師補習 津校預科 數學教師精補預科 數及會考數理化電：純應科 3-780921或0-658985

港大法律 畢業 中教師誠補中學各科精英數理化生五時 請電5-8186328 梁 前各級後各律業

一心補習社 角道59號10樓 中學三百五十師資好 名請電3-936618 荔枝百校報址

專職補習 經驗女教師誠替小學生補習各科以尖沙咀區為佳請電3-7242113

津中教師 誠替中小學生補習各科以港島東區或北角尤佳經驗盡責 請電H 6571106

理工學生 誠替中三至中五理科生補習尤精數理化附加數晚電0-212402或0-227793

港大物理 系學士誠替九龍區中學生精補數學物理富經驗解釋清楚有耐心晚電3-2595160羅

中小補習 富經驗導師誠替小一至中五學生補習尤精英數理化請電5:7523316

經驗教師 誠補中學數科或小學各科有耐性負責任晚六時後電K 641837

理工學生 誠補中小各級耐心富經驗尤精數理及電腦科有意電K 8567譚或K 780847 李

理工補習 工程系三年級生誠替各級學生補習尤精數理化英誠意晚六時後電K 621286

中大精英補習社

何必為子女學業操心？

①服務形式：上門、個別、小組

②服務範圍：中小學全科補習小五小六學能測驗 中三評核試八七年會考專修班中四中五英文數學專修班英語會話寫作聽講訓練

③查詢電話：K 649093（土瓜灣偉恒昌新邨） H 8912381（灣仔駱克道）

會考八七 · 英數理化合格班 · 英文優良課程 第六屆開辦，歷屆成績優異 72研習中心 彌敦道749號歐亞大廈5E室（前大大公司對面）③800313

港大精英補習社

11月初各班每月150元起

①87年會考保證合格附加或數理班

②87年會考保證合格英文或©級班

③中小學或成人不限年齡程度個別

北角英皇道193號英皇中心 666421

亞皆老街98號近大同中學 7124121

葵芳信芳街6號閣樓近好爵 274466

荃灣河背街57二樓近蘭宮 4160508

商業

分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元

熱線 ③326181 ③848916 ⑤806247 ⑤815665 良好英語學校 GCE AL HL HKCEE TOEFL C 保證班 E 全科班 最後特別班 截止日期：10月31日

托管服務 中小補習 上午 下午 全日留宿 托管期間包括 功課輔導 音樂培訓 兒童畫 益智遊戲 教育電視 膳可代接送 品德輔導 教嚴謹 額滿即止 請電：3-602619

港大補習 大學各香港 文理科生誠補中小學 科有意請晚八時後電 三七七七四三三八伍洽

統電 統計電腦 科公開考試統計數學電各士 腦六年經驗K 615440王

專改西裝 接送遠近 上海興昌洋服專家男女皮草要靚搵我試過保定 贊好H 711595 700389

代辦出入口 運公司辦理一切件收費廉歡迎垂詢所有貨件 三一六〇〇九三〇請電文

洪記裝修 工廠住宅 做木工泥水油漆灰水 磚木搭棚防水紙 親為日夜電3-824538洽

裝修執漏 通渠水喉花架傢私大小工程5：4035518

專改西裝 中環 鑾洋服專改男女大領細領取價廉保滿意上門改 接送H 431299 501464

通廁 包渠 沙井浴缸 水改 喉渠 馮大記 K 646188

喜帳壽帳 手工精美信譽良好歡迎查詢H 441102 吉祥帳聯毛毡公司 大迎輓帳

東方縮放 影印 機器電器或照原大翻新 建築 晒圖 彌敦道六七四二樓K 950355

收買酸枝 古玩 古書銅器花樽字畫 街二號九龍 七七〇六地下 八〇〇五 合勵行 ③電話③寮

修理梳化椅 換面翻新 彈弓床 ⑧6058231文新

理帳報稅 清理年數 終結中英文書合理 忠誠服務請電5：61 1459吳承章洽

中文打字 油印速印 新填地街251四樓 K 883857香港油印公司

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388 · 3-812389 香港中環分社5-8152626 · 5-8153610英國偵探總會會員

民商職婚兒外分通攝秘失港電電九太一長三香士66商7 刑業員姻女寓居姦影密踪外話話龍子四榮一港丹號業樓 證調行家活姘離證錄跟跟調跟錄地旺道一大三中利佳太3 據查踪世動居婚據音踪查踪音址角西號廈室環街德廈室

水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H 749835 專科水晶地板H 724717

水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851 6986 富都水晶地板工程公司

聯邦偵探 ＊由局長梁仁專實主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

水晶洗地毡 車壢樓板莊臣公司 3-7213040 3-7574735

漏水專門 採用西德防水材料 樓宇天面地庫升降機修 冲涼底任何漏水經驗 修理單保五年 親執實價廉 大為經驗 觀迎 工程小惠顧 ③7557426

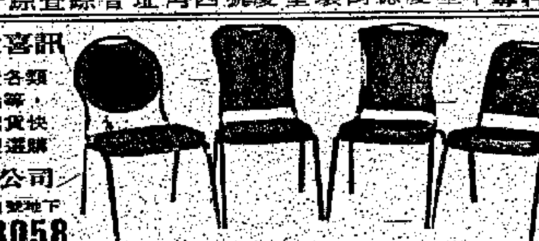
收買舊字畫 軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上） H 747760 星期日休息

改名威力 姓名專家周岳橋 ★姓名決定一生命運★ （一）可由逆境轉為順利 （二）男女婚姻均能美滿 （三）身體弱者轉為健康 （四）老年可增加壽命 彌敦道200二樓K 696501

油漆 牆紙 工程 地板 間隔 裝修 木器 水電 價廉 誠請電接洽③713868

補漏防水 專門承接 建築物漏水工程 免費檢查保固三年電K 857102 堅城防水公司

酒樓·餐廳·會所大喜訊 本公司自設廠房直接生產各類型宴會椅、茶几、旋轉枱等，設計新穎，款式任選，出貨快捷，價格廉宜，歡迎參觀選購 一鳴傢俬有限公司 營業部：九龍彌敦道 3-938050 3-933058



皇家偵探社 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643 免談話費歡迎電詢註冊保密 商分通攝電兒租代假旺業百心荃古東 業居蠢影話女務收日角街寶接灣道亞 調離證錄地活糾債照西1利4德一商 查婚據音址動紛款常洋A中字士樓場

港島偵探社 政府註冊·創辦九年 委託保密·信用昭著 委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513 男女秘密跟踪·攝影·電話錄音·商品假冒·失踪·身世背景·外寓偵查·電話調查地址·保護遊行·代追債項貨款

宇宙防水機械 建材有限公司 電旺角新填地街467地下 ③940168（3線）

本公司專業創十多年老號大小工程防漏補漏開天面地庫漏水不管廉價保修承造設備齊全 降機低保證用最新永保不經驗難題 漏水免費查察即派員到場解決 如有問題工程，歡迎本公司承接

漏水 專家補漏 專家修補任何屋宇漏水問題 免費檢查 先進方法 處理價廉 海洋防水裝修工程公司 ③327855 ③327895

美國偵探社 ③325170 ③7703393 商業債項 外寓通姦 錄音 行踪 註冊保密 服務大衆免費商談 旺角彌敦道610號506室

選擇旅遊 方便讀者

中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

香港偵探社 自置旺角總社3-818008 . 818781政府註冊 自置北角分社5-783600 . 783699絕對保密 新界荃灣分社0-498633 . 4986332創辦十年世界偵探會員

民商職外分通攝秘港失兒旺道金5北道七中-荃總中 刑業員寓居姦影密外踪女角747都字角121海心0灣站心 證調行姘離證錄跟跟調活彌中B英商一二地南17 據查踪居婚據音踪踪查動敦號心座皇號業樓室鐵豐樓2 4 8

環宇防水 裝修工程 電3-902809 0-935182 5-650174經營防水材料

專業包醫漏水 天面、浴面、地庫、窗台漏水、升降機槽 ... 承接修保最穩妥、外牆防水工程、一切裝修工程

WIDER 牌照號碼：350606

電話：H 414617 H 414724

中環德輔道中247德祐大廈904室

漢城4天豪華團專人領隊全程單人房$ 2680

韓台機票十3晚酒店天天出發$ 2280

機票台北十3晚酒店十接機天天出發$ 1050

代訂各地廉價機票、酒店及簽証

簽証：台証全套60 泰証90 韓証90

台北	830	曼谷	1050	三藩市	2400
韓台	1700	星加坡	1785	雪梨	4760
東京	1460	馬尼拉	840	紐約	3000
韓日台	2250	夏威夷	1750	倫敦	2150

燊意（國際）旅業有限公司

（快意）旅遊牌照號碼350539

尖沙咀赫德道2A首邦行203室 近假日酒店 自置物業 3678926 37231890 SITHX 49296 信譽可靠

				廣州起		酒店特價團費	
台北	790	北京	1300	昆明	490	花園	360
高雄	860	倫敦	2750	鄭州	450	中國	380
韓台	1900	羅省	2100	福州	350	杭州	260
日台	1650	三藩市	2100	廈門	280	金陵	400
泰國	1150	法國	2750	桂林	269	錦江	450
菲律賓	1200	雪梨	2800	哈爾濱	810	華都	400
東京	1430	溫哥華	2970	成都	540	閩江	260
上海	980	多倫多	3550	南京	450	灕江	290
星加坡	2000	紐約	2990	重慶	470	悅華	410
吉隆坡	1800	西雅圖	2970	天津	570	中山溫泉	280
大阪	1750	夏威夷	1900				

海明威旅運

3-958807 · 3-958547 牌照號碼240265

台灣百貨 賺機票

★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發

★特快台証十天出証$200

★代理台灣酒店機票特廉

旺角彌敦道655號胡社生行801室

海明威平機票

3958807 3958547 旺角彌敦道655胡社生行801室

台北	850	韓台	1750	羅省	2500
高雄	850	東京	1470	三藩市	2500
曼谷	1170	大阪	1470	紐約	3050
檳城	1950	北京	1370	溫哥華	2850
亞庇	1950	上海	970	多倫多	3650
星加坡	1850	雪梨	3600	倫敦	2200
馬尼拉	830	墨爾砵	3600	巴黎	2200

台証全套多次$ 150

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 每週有團出發

廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-413083

歡迎社團工廠委託安排行程

香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No. 350090

總社：尖沙咀星光行1427-1428室 3-7236161 3-7211031
分社：中環皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-268305
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室 5 7907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場A791 0-4920248
營業時間：星期一至五 朝九晚五

日本·韓國

本州五天、六天、七天、八天由$3750起

增加成本：多增日光

全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東京電力館④橫濱中華街⑤原宿

九州本州廸士尼聯遊 由$5390起

日本全九州 由$4990起

日本北海道七天 $5290

韓國日本廸士尼 由$5390起

韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天 由$2700起

＊包食生蠔＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島

行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩七天 $2730

曼谷四天、五天、七天 由$2370起

清邁四天、五天、七天 由$2410起

布吉島五天、七天 由$2990起

清邁曼谷布吉島八天 $3590

增加成本，全港獨有

①長勝灘②仙鶴山③浮島④遙邏人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯

＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店

＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返

天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保

星馬六天$3400 星馬(檳城、怡保)七天$3630

泰星馬九天$4090

泰星六天$3400 新加坡五天$3090

夜總會最多次、行程最多、成本最高

乘星航、國泰、早去晚返

逢星期一、二、四、五、六出發

菲律賓 四天、五天、七天由$1690起 宿霧五天、六天由$2150起

增加成本，多增：大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）兩晚夜總會，獨家安排雙加多夜總會

乘搭國泰、早機去、晚機返

天天出發、可延期返港

台灣

＊直飛高雄、台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇

增加成本，多增：(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$1790	墾丁花蓮台北四天	$2090
台北花蓮四天	$1890	台北花蓮五天	$1990
台北阿里山四天	$1890	高雄阿里山五天	$1990
台北阿里山五天	$2190	環島七天	由$2400起
環島八天	由$2610起	環島九天	$2850

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收70元

康泰旅行社

尖沙咀分社朝九晚八辦公 牌照號碼：350070

總社：中環 ... 5-240061
分社：銅鑼灣 ... 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心 3-322301
官塘 ... 3-440222
荃灣地鐵站南豐中心商場A72舖位 0-440101
沙田 ... 0-6050833
澳門分社 563335
新加坡分社 5323223

機票部專線：中環5-211411 銅鑼灣5-778111 沙田 ... 旺角3-7805207 尖沙咀3-7213381 荃灣0-440101

星期一至星期五 朝九晚七 辦公 ... 朝九晚五

康泰服務週到，免費代團友購買旅遊平安保險，最高保額達港幣拾萬圓。

現金保障旅遊消費者計劃

本社為保障旅遊消費者已於2月24日將現金港幣壹仟萬圓（HK$10,000,000.00）存入恒生銀行，作為一年定期之現金保証計劃。該計劃深受各界旅遊人士好評，大大增強參加者的信心，連日來報名參加東南亞旅行團者直綫上升，特別美加、歐洲等長程旅行團。

旅遊人士認為：「消費者將現金交付旅行社，換手的只是一紙收據。所以一定要謹慎揾間有保障的旅行社參加，所謂多一項保障，多一份信心。」

北京

七天航空團$2190 天天出發

廣州——北京（雙程飛機）

港穗乘直通車（並非廉價交通）

暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、八達嶺、十三陵、頤和園、臥佛寺、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城、王府井、景山、廣州。

住宿：京豐飯店或同級賓館。

桂林

柳州五天豪華團$1590

靈渠五天團$1290

天天出發

香港直航桂林僅一小時

暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂宮、通天洞。

住宿：甲山飯店或最新落成錦桂飯店。

海南島

直航五天$1490 六天$1650

逢星期二、四、六出發

乘搭波音737直航機

香港——海口（直航僅50分鐘）

華東 八天雙程航空 $2590

南京、上海、無錫、蘇州、杭州

逢星期三、日出發

廣州住白天鵝賓館

永安旅行團

廿二年歷史，分社最多，旅遊路線最多

W.O.T.S 永安旅行社

中環總社：德輔道中71號永安集團大廈15字樓 電話：5-251112、256243
銅鑼灣分社：世貿中心、松坂屋樓上2201室 電話：5-775655、775266
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話：3-694447
紅磡分社：紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商場G67舖位 電話：3-7656583、7656603
九龍塘分社：九龍塘地鐵站德福中心地下43號 電話：3-7566993
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484、846555、846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51-52舖位 電話：0-4903998、0-4904078
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話：0-6067666
元朗分社：青山道150號元朗中心504室 電話：0-4742397
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣、九龍塘

IATA 旅行社牌照350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$ 6580	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$ 7380	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$ 8780	逢星期二、五、日
美加西岸博覽會十一天	$11680	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14380	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$ 6980	逢星期四
歐洲地中海十一天	$ 7580	逢星期一
西歐八國十四天	$ 9880	逢星期四
澳洲三大城市七天	$ 7480	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$ 7880	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$ 9480	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$13580	逢星期三

＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$4190	星期一、三、五
本州廸士尼富士山八天	$5080	天天出發
九州，瀨戶內海八天	$5480	逢星期四
九州本州廸士尼八天	$5480	逢星期二、四、五
韓國、濟州四天遊	$2890	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3290	天天出發
台北南北五天	$2050	星期一、四、六、日
台灣環島七天	$2480	天天出發
台灣阿里山八天	$2680	天天出發
台灣懇丁台東環島八天	$2780	星期五、六

＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航

＊台灣自設分社，服務最佳

＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島

＊曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$2390	天天出發
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2730	天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3290	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$2950	星期二
馬星（檳城）七天	$3630	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4490	逢星期四
全馬星東西岸八天	$3980	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4990	逢星期日
菲律賓、宿霧六天	$2350	逢星期二
菲島賞心遊五天	$1870	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2230	星期四、六

＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級

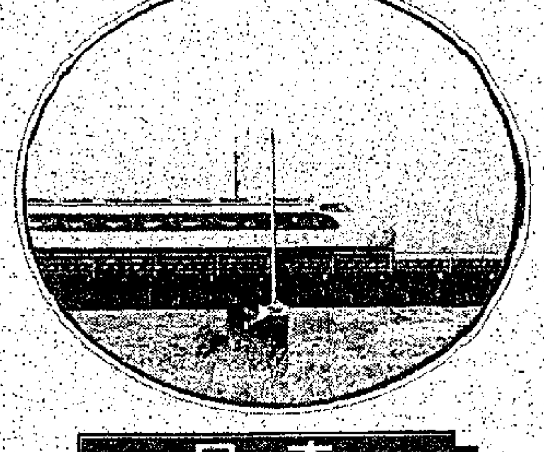
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$2188	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1898	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2780	逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1490	每兩天一團
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州六天遊	$1380	逢星期五
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天	$1680	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1550	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$ 298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$ 298	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$ 338	天天出發

＊參加本社華東團人數全港最多

PACKAGE TOURS



日本

本州七天團 $4890
逢星期五、六出發

廸士尼四/五天團 $3490 / $3890
逢星期三、五、六出發

東北六天團 $4590
逢星期五出發

九本州八天團 $5990
逢星期五出發

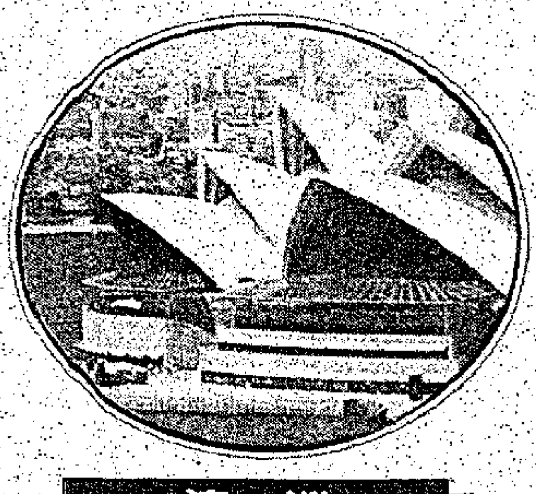
韓國

華克山莊四天遊（特約代理）$2890
逢星期四、六出發

韓國濟州島四天 $3290
逢星期六出發

韓國四天縱橫遊 $2990
逢星期六出發

日韓八天團 $5390
逢星期五出發



澳洲

澳洲七天豪華團 $7990
逢星期五出發（乘內陸航機）

澳洲七天黃金海岸團 $8990
逢星期五出發（乘內陸航機）

澳洲八天黃金海岸團 $8690
逢星期三出發

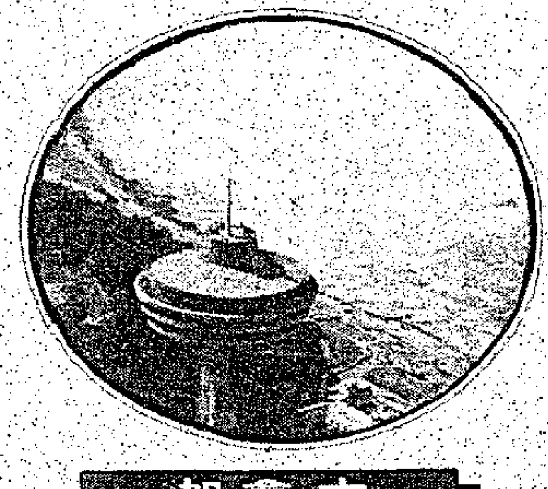
美國

西岸特惠酬賓團（羅省） $4490
逢星期二、四、六出發

夏威夷五天超值遊 $4190
逢星期六出發

夏威夷茂兒島六天特選遊 $5490
逢星期二出發

美國西岸六/八/十天觀光團
$7290 / $9290 / $11990
逢星期二出發



加拿大

加拿大西岸五天豪華團 $7990
逢星期一出發

加拿大東西岸七天豪華團 $11490
逢星期一出發

機票＋酒店
代理旅遊同業之顧客預訂各大航空公司之特惠機票，各地酒店之豪華客房等，包括日本、韓國、台灣、夏威夷、美加、澳洲、新加坡及澳門等地，更備有豪華專車接送。

詳情請向各大旅行社接洽查詢

縱橫遊
Travel Agent Licence 350217

中大旅遊
H 431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $500
廣州—昆明 $500
代訂北京・上海酒店
北京—西苑 $750　上海—錦江飯店 $560
建國 $750　上海賓館 $560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店・機票・簽證
上環德輔道中185　四樓（香港大厦103室）

康泰
銅鑼灣5-778111　尖沙咀3-7213381　觀塘3-440222　荃灣0-440101　沙田0-6959933

＊價錢全港最平＊
代訂各地酒店及機票

夏威夷	$2000	多倫多	$3870
洛杉磯	$2500	倫敦	$2750
西雅圖	$2500	巴黎	$2750
三藩市	$2550	荷蘭	$2750
紐約	$3100	芝加哥	$2900
溫哥華	$3177	哥本哈根	$2750

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-211411
分社：旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-7805207
澳門分社：563333　牌照號碼：350070

活力假期
SUNRISE HOLIDAY
Licence No 350412

廈門鷺江賓館
全港最平・天天接受訂房
詳情與各大旅行社查詢

金門平價機票
3-7719151　牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2450
高雄	$850	紐約	$3100
曼谷	$1170	曼谷	$750
檳城	$1950	溫哥華	$2750
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3600
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1800	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次 $150

菲航假期
PAL PAK TOURS
LICENCE NO. 350307

宿霧市（CEBU）馬尼拉五/六天團 $2290 / $2490
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天　$2290
菲航機票＋馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚 HK $1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2990
5天（漢城、江華島）$3290
5天（慶州、釜山）$3490
4天特惠團 $2790
韓台 6天（單人房）$3390

台灣 天天出發
4天（台北）$1790
4天（花蓮）$1890

菲律賓 逢三、六
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

AIRWAYS
航運旅遊有限公司
☎5-7901838
馬尼拉碧瑤五天逍遙遊
$1990
★逢星期五出發，乘搭菲航客機
★最新行程，增遊大富郡，百島
★住宿喜來登及碧瑤凱悅大酒店
機票＋喜來登或凱悅大酒店
四日三晚 $1,690　天天出發
銅鑼灣高士威道高威樓6樓B　牌照：350485

威威旅行社 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★真正台灣專線全程收費不取巧—直接經營貨真價實歡迎比較★

台北四天 **$1398**
天天早機出發，遊小人國，六福村，故宮，忠烈祠，中正紀念堂，地熱谷，陽明山，雙溪等名勝風光

環島七天 **$2398**
暢遊阿里山、日月潭、台中、高雄、澄清湖、佛光山、花蓮、太魯閣、天祥、橫貫公路、台北、環亞夜總會

台證全套 **60**

來回機票＋3晚酒店 $1050 天天出發

特平台北來回機票 $830 合法百貨免按金免買貨

韓國四天豪華團 $2600 全程單人房免費伎生宴

代訂全台灣酒店即時簽發住宿劵價錢特平歡迎垂詢

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

機票＋酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2390	2290	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2800	2700	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2800	2700					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2290	2190	華航	1.3.6.7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1.3.6.7			

歐美
牌照號碼：350149
3-7719141（8綫）
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	850	馬尼拉	850	紐約	2950
曼谷	1050	星加坡	1800	倫敦	2150
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2150
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2150
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2150
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2150
檳城	1950	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證 $80
各地特快簽證・平機票

利華
3-660206　3-7703288
政府註册旅行社350362
韓國・台北・東京・曼谷 **機票＋酒店** 全港最平 天天出發

曼谷清邁布吉島團 五至八天 $2370起
曼谷古城芭堤雅五天 $2370　七天 $2730
曼谷清邁芭堤雅五天 $2590　八天 $3130　天天出發
曼谷布吉芭堤雅五天 $2980　七天 $3250
多晚夜總會免費享用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊
曼谷酒店：曲他麗晶/美麗華/亞洲/湄南 $250　艾雲娜/納萊/柏瑪 $240
第一/曼路娜/麗享/中心 $170　凱悅/國賓/滿天 $350
香格里拉/蘭花/洲際 $420
清邁酒店：清莊/蘭花 $200　布吉島酒店：美輪 $260　珍珠 $200

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團 四至七天 **$2700**起 乘搭國泰天天出發
免費享用皇帝式伎生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天 $480 凱悅　華克山莊 $450 總統　世宗　太平洋 $330 國賓 $380
京南　豐田　中央 $180 南山　皇冠 國際 $280 慶州　朝鮮 東急 $380 濟陽 $240
台北酒店：環亞 $500 老爺　福華 $660 力霸 來來 $450 華國 富都 碧富邑 $360
三普 國聯 $250 一樂園 麒麟 $170 世紀 天成 $150 麒麟 龍寶 東方三湯 富麗華 $130

華國大飯店
四天單人房 $1880
包機票接送機早餐水菓籃

台灣 乘搭華航天天出發
台北故宮花蓮四天 $1770
阿里山小人國八天 $2610

專辦 **特快台証** 八天出証

台北、東京、檳城吉隆坡
美加東南亞廉價機票

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室　服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭

華聯
中環德輔道中156通用大厦305室
⑤-454455，⑤-447232
牌照號碼：240038

中國民航
廣州至：香港取票十10

北京	400	海口	190
上海	310	成都	380
桂林	190	沈陽	510
天津	400	南寧	200
杭州	300	西安	400
昆明	340	武漢	510
南京	310	重慶	335

葡京酒店
平日 $270
假日 $350
廣州
中央酒店
$260

康泰 星馬
中環：5 211308　尖沙咀：3 7213381　旺角：3-7805207　沙田：0-6959933
牌照號碼：350311

直接訂房價錢最平　代訂星馬各大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡 Singapore	Shangri-La	470	470
	Park View Holiday Inn	380	380
	New Otani	330	360
	Furama	300	330
	River View	300	330
	York	300	330
	Apollo	240	270
	Grand Central	270	270
Malaysia	Ming Court	360	390
	Federal	360	390
Penang	Golden Sands	360	420
	Rasa Sayang	380	440

台灣專綫金滿假期特廉 台證全套 $99
台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助

台北四天 **$555**
遍遊：小人國、六福村、中正堂、故宮、忠烈祠、雙溪、龍山寺、環亞夜總會

花蓮四天 **$585**
遍遊：忠烈祠、故宮、中正堂、花蓮文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥

帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票 $830

來回機票＋3晚酒店 $1060
一樂園麒麟華麗東方 $118起

3-320320 3-320841 牌照No.350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專辦美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎垂詢

新航夏威夷假期 $3990起	國泰歐陸假期遊 $10690起
日航夏威夷精華 $3995起	英航歐洲精華遊 $10995起
新航美洲假期遊 $6590起	新航澳紐假期遊 $7990起
日航天地美加遊 $7990起	澳航澳洲精華遊 $7895起
西北美加精華遊 $5995起	國泰澳紐假期遊 $6990起
聯合航美加遨遊 $4880起	日航天地日本遊 $4350起
國泰加拿大假期 $8290起	菲航假期菲律賓 $1690起
加航加拿大精華 $7995起	華航威馬泰國遊 $2370起
新航歐洲假期遊 $8880起	新航甜蜜星馬遊 $3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

凱達旅運 MeraTravel
adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室　牌照號碼：350102
☎ 3-916892

單程		雙程	
尼泊爾	$2000	台北	$880
德里	$2300	曼谷	$1100
曼撤斯特	$2200	漢城	$1950
溫哥華	$2900	東京	$1500
羅省	$2500	雪梨	$4800
紐約	$3000	新加坡	$1850
倫敦	$2200	馬尼拉	$1330

旅遊講座
埃及、以色列地中海風情
文明古國印度、喀什米爾、尼泊爾遠足
地點：九龍太子道明愛禮堂
日期：11月16日　時間：下午3—6時
每券三元憑券入座

第一
3-882121　3-808080　3-918787　3-321188
LICENCE NO 350170

信譽標誌　質素保證

韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦　奧林匹克場四/五天　賭場、溫泉 $2990
天天簽證出發免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票＋接送＋4天3晚酒店＋早餐＝$2680

九龍旺角登打士街56號柏裕商業大厦1802室A（即家樂商場樓上）
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大厦10樓（近麗聲戲院）

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

北京
七天航空豪華團 $2090
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場。
住宿：京豐飯店或同級
廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

直航桂林
桂林（增遊柳州）五天豪華團 $1590
天天出發
香港—桂林直航機
海南島直航五天 $1490　六天 $1650
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團 $2590

旅遊廣場 有限公司
3-320823（4線）

菲律賓 $1640起
馬尼拉、碧瑤
百勝灘、宿霧
住宿一流大酒店

韓國
2490 四天自由團單人房
漢城4天單人房 2530

新航甜蜜星馬遊 $3090起
大韓夏威夷超值 $3990起
加航加拿大精華 $7995起
新航澳紐假期遊 $7990起
英航精翠歐洲遊 $8980起

韓國	$1700	三藩市	$2330
台北	$750	洛杉磯	$2330
東京	$1450	西雅圖	$2350
大阪	$1700	夏威夷	$1900
歐洲	$2530	紐約	$3020
星加坡	$1750	溫哥華	$2650
吉隆坡	$1750	愛門頓	$3250
曼谷	$1150	溫尼泊	$3350
雪梨	$3050	多倫多	$3650
柏斯	$2350	滿地可	$3850
南美	$4500	倫敦	$2530

旺角通菜街1A—1J威達商業大厦704室（金威桌球室樓上）

百福旅遊 有限公司
牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京（雙程航空）高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門（直航）豪華團4天	$1390
廈門（直航）豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華團8天	$2390

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

台北市峨嵋街132號

台北 世紀大飯店
國際觀光局核定四星級大酒店

全新裝修華麗客房250間
由即日起至十二月卅一日止
凡住宿三晚以上者可享受下列優待
1. 機場來回酒店接送
2. 新鮮水果招待
3. 暢遊故宮博物館
忠烈祠、中正紀念堂

單人房
每晚180

安全旅運社
中環域多利皇后街鴻基大厦1703室　LICENCE 240210
5-262188　5-222822　5-222300

新達
牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大厦805室

機票＋3晚酒店 雙人房1100 單人房1250 送早餐
★住華麗大飯店★
台灣日用品百貨包收包賺包退

仁富110	華麗130	台北四天遊	1550
名城130	東方130	韓國四天遊	2790
美琪180	一樂園170	星馬泰九天遊	4190
麒麟130	白金漢170	印尼30天探親團	4800

雙十國慶台證優待全套 50

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館
天天接受訂房
機票＋酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

華僑文化

孫中山百廿年誕辰 革命事蹟今起展覽
包括圖片近三百文物五十餘件 播放孫中山活動紀錄片及錄音

為紀念孫中山先生誕辰一百二十週年，一項「孫中山先生生平事蹟展覽」將自十月廿九日起一連四天假香港展覽中心舉行。該展覽由廣州中山大學和香港中文大學聯合主辦，翠亨村孫中山故居紀念館協辦。展出孫中山先生求學搞進，思想形成，組織革命，創建民國，捍衛共和，為革命奔走數十年的事蹟。

展覽的展品包括珍貴圖片近三百幀，富有歷史價值的文物五十餘件，其中以自孫中山先生故居運移展出者尤為難得。展覽除以實物，圖片介紹外，更輔以有關孫中山先生活動之珍貴紀錄片和演講錄音。

（孫中山先生生平事蹟展覽）之詳情如下：

日期：一九八六年十月廿九日（下午）至十一月一日

時間：十月廿九日下午三時至五時卅分

十月卅日及卅一日上午十時至下午五時卅分

十一月一日上午十時至下午六時卅分

地點：香港灣仔港灣道二十六號香港展覽中心C廳（高座五樓）

歡迎各界人士蒞臨參觀（免收門券）

表演時間長難度大 澳編舞家兩部新作 香港芭蕾舞團演出

香港芭蕾舞團將於十一月中旬，上演「水銀瀉地」，取名自著名編舞家莊納頓．泰勒所編的傑作。這位前澳洲現代舞蹈團藝術總監應舞團之邀請，親臨香港指導他兩個作品的排演。

「水銀瀉地」在澳洲各大劇院首演時，曾轟動一時，觀眾被其氣氛及節奏迷惑着，泰勒形容此舞為「興奮，喜悅，開朗而帶有點點哀愁」。整齣舞編排緊密，節拍快促，十多個演員在舞台上似旋風般，隨着巴哈音樂起舞，的確令觀眾耳目一新。

泰勒的另外一個作品名「甜蜜的痛苦」，此舞是一隻長達十五分鐘的雙人舞。其難度對舞蹈員是一種挑戰。創作靈感是來自舒伯特的美妙樂譜，泰勒試圖藉其旋律道出一個觀眾熟悉及可以共鳴的故事。此舞敘述一對男女怎樣力求兩者合一但終於都以分手為終結，留下的只是孤獨和惆悵。

舞團署理藝術總監田理達也推出他的現代作品「聖詩交响曲」。取名自史塔溫斯基的樂曲。這嚴肅的作品反映出編舞家的敏銳及個人的情感，對觀眾來說，這舞蹈是一種視覺上的享受及智慧上的挑戰。

為了維持舞團一貫作風，是次演出將會以一齣著名古典芭蕾舞「晚禱歌」為壓軸好戲。本舞是為配合威爾第創作的一首芭蕾舞曲而編成的。巴黎大歌劇院規定任何在該院演出的歌劇，於第三幕時，必須加插一場芭蕾舞，極負盛名的威爾第亦因此為他的歌劇「西西里之晚禱」在巴黎首演而創作了這首悅耳動聽的樂曲。「晚禱歌」是著名編舞家范達．普高維斯基的創作，他採用單人舞、雙人舞、三人舞及集體演出而安排了這一齣輕快，優美的舞蹈。

「水銀瀉地」是由市政局及香港芭蕾舞團合辦，定於十一月十四日及十五日晚上八時及十五日下午三時在大會堂音樂廳公演，門票分八十元，六十元，四十元及學生票二十元在各市政局電腦票房發售；大會堂、伊利沙伯體育館，香港太空館，香港體育館及下列通利琴行：金馬倫里，萬宜大廈，太古城及軒尼詩道，電話訂票：H七三九五九五，查詢電話：五一七三三九八。

簡訊

一、書畫文物展覽

△何東愛國畫展：大會堂八樓。女畫家何東愛，個人國畫展覽，展出花鳥，山水作品近百幅。何女士從遊於嶺南派名畫家楊善深門下多年，秉承嶺南派筆墨，抒寫大自然風物，清新怡人。

△福建少年兒童書畫展：北角渣華道藝廊。

△台港書法交流展：中國書道會，今天最後。

△福建樹根藝術造型展：集古齋。

△廣州美術館藏明清繪畫展：中大文物館。

△乾隆時代繪畫展：大會堂高座十二樓。

△文玩萃珍展：馮平山博物館。

△航空歷程圖片展：太空館。

△歷史神話與傳說——石灣陶塑展：大會堂高座十一樓。

△宜興紫砂器：中區紅棉道茶具文物館。

△中國茗趣：同上址。

二、文娛表演

△管弦樂演奏會：修頓球場，晚八時。

△印尼音樂舞蹈表演：楓樹街球場，晚八時。

△粵曲演唱：摩士公園露天劇場，晚八時。

上述節目，全部免費

九龍真光女書院 將舉行書法欣賞會

九龍真光女書院，將於本月三十一日至十一月一日，在該校禮堂舉行書法欣賞會。該書院校長高文綸，為弘揚中華文化，鼓勵學生研習書法藝術設立書法班，敦聘名書法家袁鴻楓先生為導師。

袁氏早年從事教育工作，桃李滿門，課餘鑽研書藝凡數十年，擅篆隸名重藝壇。退休後仍以弘揚書法藝術為職志，曾應各大專院校聘為書法指導，歷數十年，具見其資歷之深。

今屆之欣賞會展出，除袁氏之作品外，並其高足習作，且氏復將其珍藏碑榻書帖同時展出琳琅滿目至堪欣賞。

是次所展除東邀書法界名宿蒞臨指導，並邀真光各校員生參觀，屆時當有一番盛況也。

特稿 乾隆時代宮廷繪畫（下）

宮廷中的傳教士畫家

來華的歐洲傳教士中，最著名的要算是郎世寧，一七一五年他初度與康熙面會，最善於將中國畫材和水墨技巧，混合西方透視和凹凸陰影處理技法而自成一格。朝廷一向認為以西方手法處理山水並不適當而且流於庸俗，所以傳教士畫家們便轉移在比較嚴謹，但受注視程度稍遜的人物寫眞、花鳥和動物題材中發揮所長。郎世寧在這方面的努力大受讚賞，他在畫面空間製造一個立體形象的能力，時常用以配合其他宮廷畫家的技法。

正統派

乾隆宮廷中的文士和文人圈子中的美術動態主要是受傳統繪的畫正統所支配。差不多所有十八世紀的國畫，或多或少都顯露出源自中國南部的保守處理手法，深受正統影響的文人畫和其他傳統基礎。正統派大師追隨晚明畫家和畫論家董其昌的主張，無論用筆、佈局和選材都力求能表達出一種高雅的意趣。乾隆朝的正統派畫家如王昱和王宸便故意選擇一些單調之味的題材，最常見是平和的山水景物。他們刪除構圖中誇耀精湛技術的部份，盡量避免所有外在吸引的因素。正統派的構圖講求細緻工整，畫家不斷在畫面上下工夫，審慎地加上層疊的筆墨和淺淡的渲染，形成正統派的畫面構圖十分繁複豐富，前所未有，保持一貫表現出塵美和發掘「平凡中見韻味」的宗旨。

揚州的繪畫

正當正統派獨霸京師藝壇，中國南方却出現一種更為先進和著重表現的風格。其中處於領導地位的城市是揚州，吸引了大量畫家薈萃其中，成為十八世紀北京以外最重要的文化中心。由於有一羣富商巨賈十分熱衷文化，這個城市迅速成為職業畫家寫作傳統作品的市場，熱心的贊助商鼎力支持大量厭惡正統束縛，力求表現個人主義的畫家。

「揚州八怪」都是揚州著名的畫家。他們作品的多元化風格正是所有十九世紀中國繪畫的特色。他們不受任何美學觀點約束。作品的風格特色也各異。然而，他們共同致力擺脫正統和鼓吹個人變形主義的精神却是一致的，他們有些為了拯救難民，斷然違抗朝廷命令而下獄。其他則藉着本身奇言怪行而引人注目，如羅聘的鬼趣圖便反映了他不時受鬼怪騷擾。鄭燮弄得聲名狼藉，原因是他大言不慚地在家門前張貼作品價目，並提醒有意的買家們：「送現銀則心中喜樂，書畫必佳。禮物既屬糾纏，賒欠尤為混帳。」

金農大概是諸怪當中為人熟悉的一人，他特別因其畫中的古拙而引以目象，他的作品故作突兀，用帘速流暢的筆觸造成簡單而又有深度的形象。鄭燮的構圖則以瀟洒的筆法和光芒萬丈用筆見長，切合他的好勝性格。原籍山東的高鳳翰通常也歸此派，證明了這些變形主義畫家無論在風格和個人方面都極為廣泛。他在作品達到成熟階段時右手患疾，其晚年作品縱逸有力的筆法證明他左手的運用會下苦功，正好反映乾隆時代中國南方着重表現的風格不斷擴散。

廣東繪畫

廣東是其中一個在中國最南方的重要城市，為外地貨物和思想傳入東南亞的通道。特別是在明代，當回教徒削減了在古絲貿路易，大部份西方思想均是藉着在廣州登陸和的西班牙或葡萄牙傳教士傳入中土的，可是到了十七世紀，廣州被滿州軍隊侵略，接着一連串的屠殺中有超過七十萬人喪生，影响所及，文化的發展遂停滯不前，直至乾隆晚期廣東經濟始再度興盛，元為大為恢復後，廣東貴族重新對美術產生大量需求，刺激此地區有所謂文「藝復興」的出現。

由於廣東畫家與宮廷主流緣慳一面，所以主要自本土攝取靈感。在乾隆早期，最有影响力的一位畫家可算是汪後來。從他晚年退隱田園的生活估計，汪派代表運用樸實簡單而帶點落寞的方法來處理別樹一幟題材的風格。

可是，廣東「文藝復興」的領袖人物首推具有相當影响力和最為人最熟悉的文人黎簡。

他的風格代表了最早一位廣東畫家嘗試混合元明人畫的複雜構圖，配合本身較為自我而視覺上充滿動感的技巧，黎簡主要的靈感來自石濤作品，形象自然流麗，並在構圖上加上遒勁的苔點和短皴，成功地解放了根深蒂固的廣東繪畫，使它成為中國藝術中一個最有前途的流派。

佛教青年協會 佛學初班開課

普明佛學會與佛教青年協會合辦之第六屆佛學初級班，訂於十一月二十二日開課，現歡迎各界人士報名修讀。課程分為佛學導論，佛教基本義理，教史及傳記，由對佛學有研究，富講學經驗之導師劉錫華，劉萬然，謝志忠，黎冠章，陳家寶，莫炳昌等居士教授。本班逢星期六晚七時半至九時，假九龍界限街一四四號三樓，中華佛教圖書館上課，為期約十個月，費用全免。對佛學有興趣者，請從速蒞臨或函索報名表，以免向隅。垂詢請電三——三六〇四三七。

話劇「蝦碌戲班」
輕鬆惹笑・觀衆捧腹 場場滿座・理所當然

十月廿四日晚高山劇場，亞藝節目之一香港話劇團演出的鬧劇「蝦碌戲班」，無論如何也算是一次成功的演出，因為我看見大部份觀眾都投入舞台上的表演，他們還笑得開顏。

誠如執導這個鬧劇的鍾景輝先生在場刊上所言，這個劇的主要目的「就是設法使觀眾發笑，使他們有一個充滿娛樂性的晚上」。就這個方面，演出是非常成功的，至少刻意擠進去的笑料出現時，連在座的尤德夫人也咀角微嚮地笑起來。當然，我們無法知道她的笑，是因為演出本身，抑或是現場羣衆感染，又把或是毗隣伴座的鍾景輝先生。

最令人費解的是，連導演鍾景輝先生在大部份觀眾因突發劇情笑逐開顏時，他也和大家一起在笑，就彷彿他也是第一次看該個演出。

演出時我沒有集中精神在台上，吸引我的反而是台下觀眾的反應。或者，大部份觀眾都會覺得物有所值，至少他們很少會在同一個晚上接連地多次笑得如此釋放。我又在留意，劇情到了甚麼時候，甚麼動作或甚麼對白能引致觀眾的笑意。終於我發現，那誇張的女高音十三點式尖鳴喇叭似乎最為觀眾所愛好；另外一些擲蛋糕或「屎屎」之類的劇情也容易引發出無休無止的狂笑反應。

原來如此擠弄荒誕的東西，在香港依然有市場，就連隔涉的高山劇場這晚也座無虛設。之後，我就不再稀奇為甚麼「蝦碌戲班」竟然也會加場。

香港話劇團作為一個官辦的藝團，自然不會軌離於主辦者的要求——市政局全資直屬藝團存在目的在於提供穩定性表演以娛大衆——當然有人會形容這些官辦藝團是文娛工廠，但這些評價基本上對藝劇本身沒有多大影响，只要藝團與觀衆間兩相情願地繼續下去，其他人是無權置喙的。反應會如此，合乎理想，大概要歸功於長期努力，心無旁念的一班「文娛班主」與「主流演藝締造者」了。其實，對這類官辦藝團本來就不應有過多的期許，對鍾景輝先生也不應有額外的修求。

縱然演出沒有給我這個憑贈票入座的觀衆感到有好笑的地方，但它畢竟令到購票的觀衆獲得一次他們以金錢買來長達三小時的娛樂機會。所以，這依然屬於一次成功的演出。至少可以歡歡喜喜，觀衆、演員和導演都安安樂樂地回家睡一覺。（洗）

白梅山鳥（國畫）懸崖峭壁無人跡，尋負寒梅一段香 —佘穗生

（作者自題：「陳培略師生畫展」作品之一；十一月一至三日香港大會堂高座展出）

墨竹（國畫）（清）李鱓作

（「乾隆時代宮廷繪畫」展作品之一；即日起於大會堂十二樓展出。）

欣賞「命運交响曲」 集體購票可參觀舞台

對於熱愛話劇的中學生來說，觀看一個話劇之後，若果能夠立即踏上那個演出的舞台，實地了解那個演出的操作情況，並能夠與製作人員和演員一塊兒討論，這對於豐富他們的戲劇知識，提高他們對話劇的興趣定會很有幫助。力行劇社一向以來都非常重視推動學界的話劇發展，現在更藉着大型創作劇「命運交响曲」的上演，為中學同學提供一個這樣難得的機會。

（命運交响曲）將於十一月十五日至二十三日在香港藝術中心壽臣劇院上演十場。個別中學如集體購票滿三十張或以上，除可以得八折優待外，還可以獲得安排於該場演出結束後，到舞台參觀，與演員及編導進行座談和討論，而製作人員亦會現場講解演出的操作。

（命運交响曲）由香港電台與力行劇社聯合演出，香港藝術中心協辦。袁立勳編劇，袁立勳、林大慶、陳麗音導演，凌嘉勤監製，主要演員包括有倪秉郎，黃鳳儀，何楚雲，陳炳球，莫紹勵，馮綠德，甘慕雪，朱月嬋及鄭兆庭等，並由蔡崇力担任音樂總監，梁國城任舞蹈設計，盧景文任舞台設計。

名額有限，安排只能採取先到先得的辦法處理。有關集體購票及參觀舞台的詳細安排，請在十一月九日前逢星期二，四，日晚上七時至十時致電三——六七七三八六接洽。門劵分四十五元，三十五元及二十元三種，現已在藝術中心票房及各地下鐵路、易達票售票處有售。

四季花開的 天竺葵
余賞卉

現在是天竺葵盛放的時候了，天竺葵的花有點像綉球花，不同的是它們較綉球花為細，綉球花比天竺葵巨大三倍以上，雖然如此，但天竺葵有自己的好處，所以在園藝方面，天竺葵很受注重。

天竺葵原產於好望角，是多年生的草本植物，花期很長，由春天一直開到秋末，如用溫室栽種，冬天也一樣長出花來，所以天竺葵可以說，一年四季都可開花，這是一般花卉所無的。天竺葵的花有很多顏色，花有紅、白、粉紅，亦有雙色的，是紅白二色，近年園藝家努力改良，使它成為巨大的花球，顏色方面更為豐富了。

香港的天氣很適宜種植天竺葵，而且生植會非常良好，天竺葵喜歡受溫暖，天氣過於寒冷，必須保護，千萬不要讓天竺葵受到霜凍。如有園地，有人連盆埋入園土中，夏天溫度過高，注意通風良好，降低溫度。

天竺葵喜歡在半蔭的環境生長，陽光過於猛烈，對天竺葵的生長不利。

天竺葵的葉子很美，葉是心臟形的，並且有些品種葉有紅色環形斑紋，很是好看，天竺葵有個品種是攀綠性的，但在香港却沒有見過。

繁殖天竺葵一般有兩個方法，第一個方法是播種，不過播種大都是用作有新種的，天竺葵種子一般的花店都有出售。

播種的時間是在春天，播種的土壤用腐植土二份，砂一份混合，把種子平均播於平整的表土，然後薄薄覆土，最後充份澆水，此後保持土壤濕潤，苗出後，長至四片葉時移植，初移入一寸盆中，至滿盆後移入四吋盆中，再大些後定植於十吋盆中，直到開花。

繁殖天竺葵的另一個方法是扦插，時間亦是在春天，在香港不少人是在秋天的，扦插可用砂土，把枝條斜斜插入砂土中，保持土壤濕潤，放在陰涼的地方，出根發芽後移植，移植後生長安定即可施肥。

小鸚鵡
雀迷

小鸚鵡最人喜悅，在培養上，鳥本身也顯得非常善良，雖然牠們不會學講人語，但亦善知人意，不如巨型的鸚鵡類，稍不如意，即悲性大發，狂叫不休或噬咬人手。故此，小鸚鵡對小孩子們是特別喜悅的，而且在飼養上，佔地不多，選用細小的鐵籠，便可飼養一對或幾頭，如果有寬大的露台或小園地，不妨興建一個中型的鳥籠，飼養一羣，細賞牠們在生活上的情趣。

原來小鸚鵡在生活上是非常合羣的，而且最能和平共處，從不恃大欺凌弱小的，在飼養上，最好飼養一雙或以上，若是單獨，牠們在生活上是不習慣的。如果硬性要將牠們分開，單獨來餵養，雖然不會立即死掉，但孤獨的一頭，在生活上，也顯得不快樂，就會慢慢天折的。

小鸚鵡的形態比較特別，在頭部的頂端也顯得平圓，冠毛的裝飾也特別美麗，身上的扁羽，顏色也見五色斑彩，非常悅目，頭部的前端，兩頰呈現桃紅，是牠們的特點，背部呈墨綠色。

小鸚鵡頭部圓小，一張尖銳而微薄的咀，緊貼在頸上，在啄食時，靈活快捷，覓食粟、稗，比大型鸚鵡更為流暢。

小鸚鵡原產自澳洲、新畿內亞各地，在太平洋各島嶼均有產種，各地多以香港為主銷地，每年的供量很多，但小鸚鵡給人喜悅，在銷路比上却欠興旺。

可惜，在飼養上，却不容易成功，不少人在培養上，多會是半途天折的，如果在飼養上，對鳥本身稍為有經驗，或有認識的話，自然有成績的。

在市面常見售的小鸚鵡，來源地多為澳洲及新畿內亞各地，而且售價不貴，在一百元至二百元之間，如果碰上甚量較多的季節內，當然售價較廉，在罕有的季節內，其售價可能超越兩百或以上。

在選購之際，應注意新鳥的扁羽，如果羽毛柔軟，翼翅沒有損折，顏色鮮明及光潤的話，就是健康正常，其次，便要注意鳥的一雙脚及脚趾。

由於在運輸上路途遙遠，對弱鳥總會有所損傷的，故此，在選購時，亦應注意新鳥的一雙脚及脚趾是否健康，稍有不慎，誤選受損傷的新鳥，雖經飼養，也難望復原的。

原來會受傷的新鳥，甚至脚趾稍見紅腫的，也難望痊癒，故此，在選購之時，都是應該注意的事項。

少鸚鵡在自然生長，交是過着羣棲生活的，經常聚上數十，在矮林或草坪上活動，牠們自知是細弱的一羣，不會跟隨大型的鸚鵡同處生活，雖然牠們在大自然生活，一切習與大型鸚鵡類相同，但對食物則略有不同。

由於牠們的咀比較細小，硬完的果實，是難以剝食的，因此，在草坪叢生的環境下，才是牠的樂園。

小鸚鵡在大自然裡生活，雖然牠們有一雙勁健的翅膀，但仍不擅於飛翔，牠們在日常生活上，多棲息于矮林或草坪上，極少時間飛翔的，並且在覓食時，也藉着一雙勁健的脚及脚趾，去攫取果實。

小鸚鵡有一年或以上雀齡之後才告成熟，成熟之後，雌雄兩性的特徵才繪現，在兩性不同區別上，並不難，雄鳥的頭部，羽毛的色調是比較鮮明，桃紅色的羽毛，佔去半數，並以頭部的部位最多桃紅色的羽毛。

相反，雌鳥的羽毛是比較素淡，頭部的桃紅色羽毛比較少，而且墨綠色的羽毛較多，憑此不同顏色的斑彩，區別雌雄又有何難。

飼養小鸚鵡，鳥籠宜選用較寬大的，如果環境細小，可採用白燕鐵籠，在初期飼養，對飼料及環境要先注意，飼料以粟、稗為主，如紅粟，黑尖粟，大麻仁及麥類，鳥籠宜放置在陽光淺照的環境下，最忌讓風吹襲，並要在短期內，餵食富營養飼料，藉此促速新鳥早日回復健康，能早日令新鳥回復健康，在培養上才有成績。

如果在短期內未能令新鳥回復健康，可能在培育途中夭折。故此，初期餵飼富營養的飼料，新鳥才能渡過難關，並且在選養上，宜採用羣棲方式，盡量避免單獨培食。

在歐、美各地，培養小鸚鵡，已有繁殖成功機會，繁殖此鳥，宜選用巨大的鳥籠，放置在陽光柔和及空氣流通的環境，如培育彩鳳及羅娜鳥一樣。

在培養上，新鳥有一年雀齡或以上，就有繁殖能力，在繁殖上，每一次一雙產鳥可產下十枚卵子，由時此鳥在巨籠裡，雌，雄兩鳥在交配上，限於環境，是很難成功的，因此，當產鳥產下卵子，一定要細看每一枚卵子，是否有沒有精卵存在，如果是水卵，則要棄之。

卵子在產鳥孵卵之下，經過兩個星期之後，就會孵化成雛鳥，在父母哺育之下，經過兩個星期後，雛鳥便告長成，離開父母而自長。

不過，小鸚鵡在香港培養，並未達到繁殖成功階段，由於此鳥在香港，在飼養上並未曾遍，而且在近幾年來才有較多的供量，希望在日後有較好的成績，由於香港的氣候也適宜飼養，未來的成績一定理想。

咖啡麗麗魚
偉成

咖啡麗麗魚，這樣的一個名字多古怪，而且又感到陌生，如果你是個熱帶魚迷，就會知道在十多年之前，此魚在香港受到歡迎的。

可惜在近十年來，此魚一度絕市，自去年開始，再次能睹此魚在市，而且在售價上，也比過去為低廉，今次的供量，據說是來自泰國與菲律賓等地，由於供量不多，在市面各水族館裡，並不常見，故此，在售價上，並不固定，碰上供量較多時，售價自然相宜，若供量缺少，售價自然昂貴。

咖啡麗麗魚的蛻變，也是麗麗魚的化身，講到麗麗魚，在香港水族箱裡，與神仙魚、劍魚等一樣，有悠長的時間，由於此魚在繁殖上易成功，數目最多，而且又容易飼養，在此情況之下，才被飼養者淘汰，但不久，咖啡麗麗魚面世後，又瘋魔了不少熱帶魚迷，當時的售價，比起麗麗魚要多上幾倍。

咖啡麗麗魚的身段屬於中等，全長不滿兩英吋，身軀扁潤，成熟後的大魚，身色很美，雄魚有美麗的啡色斑紋，雌魚却甚稀少，但以銀白色的位置佔多。

咖啡麗麗魚在大自然裡，最愛棲息在浮藻或浮萍之下，牠們在生長上，劃成兩個不同階段。在幼魚未成熟之前，是過着羣棲生活方式的，幼魚常聚上百數一同生活，但進入成熟之後，魚羣便各自分離，尤其是雄魚，更過着孤獨生活，只有在繁殖時的一小段時間內，才與雌魚同處，故此，此魚又名孤獨者，就是指雄魚過着孤獨的生活，雄魚在生活上雖然孤獨，但對自己的雛兒却甚愛，由產卵開始營巢，孵卵及哺育雛魚，全是雄魚担當，雌魚產下卵子後，即受雄魚驅逐。

在水族箱內培養，箱內的水質，含酸性為宜，若酸性度較重，魚的顏色更濃艷，不過，若水質過酸，對魚本身在生長上比較緩慢，但亦不宜達到鹼性。

培育咖啡麗麗魚，經過四個月至五個月後，培養的雛魚，應是踏入成熟階段，成熟後的雌雄魚，在兩性的區別上，才可以分別，雄魚的身色，是呈現啡色的斑紋，在胸膛的位置及肛翅上，顏色最顯著，雌魚一身淡啡色，在銀白的鱗片上，透現出來，兩魚的身色如此顯明，雌雄在區別上，又有何難。

繁殖此魚並不難，能選中一雙成熟產魚，就可以進行繁殖。

繁殖前的一切準備，既知此魚身段中等，產箱亦不宜太大，有十八英寸已足夠，水質符合標準之後，是要放入一些浮藻，在秋，冬兩季繁殖，應注意水溫，保持在攝氏八度至卅度之間，一切準備安當之後，才放入雄魚，一定要先營巢，雄魚在產前，用咀不停噴出泡沫，泡沫藉浮藻依附，凝結在水面上，直到泡巢的厚度是夠之後，雄魚就會停止，才放入雌魚，雌魚在雄魚協助之下產卵，即由雄魚用咀，將卵子啣到泡巢裡，產畢，即將雌魚隔開。

如果不及時將雌魚隔開，卵巢就會被雌魚破壞，並會吞食巢內的卵子，而且雄魚在產下卵子之後，便將雌魚驅逐，因此，一定要將雌魚隔開。

雄魚在產箱裡，獨自護着雛魚，卵子在泡巢內，經過一日或兩日之後，便孵化成幼魚，但仍躲藏在泡巢裡，又要隔廿四小時之後，才破巢而出，在雄魚護衛之下，開始升浮及覓食，從這時開始，便要放入足夠的飼料，以嫩幼的水蚤或其他幼魚飼料均可。

雛魚在雄魚護育之下，經過十日或兩個星期之後，已長成魚形，亦可以自我覓食後，才可以隔離雄魚，讓雛魚自長。

在隔離雛魚之際，不妨細看雛魚的數目，如果發現數目過多，便要轉到較大的水族箱來培育，亦可分箱來培育，在分箱之際，亦不妨將雛魚分成兩組，將壯大的挑選出來，另箱培育，此法可使較弱雛魚不受強者欺負而得以生存。

雛魚在護育期中，傷亡的數字是很大的，宜小心照顧，在護育過程中，雛魚常惑到大小不勻的，每日宜挑選一次，這樣，自然有好的成就。

雛魚在小心照顧之下，經過兩、三個月後已接近成熟階段，能區別出雌雄，即要將牠們分成雌雄兩組來飼養，這樣才能減少牠們打鬥。在水族箱內，有人喜歡選擇魚齡比較老的咖啡麗麗魚，取其身色的艷麗，原來，咖啡麗麗魚的魚齡越老，其色越麗，雌雄魚的身色，美如海水魚一樣，是濃厚，而且，還選養一羣雌魚，能配上山石，水草來襯托，頓使魚羣顏色壯麗。不過，這樣高齡的咖啡麗麗，身色雖然濃艷，可惜時日無多，快將老死。

熱帶植物介紹
圖丁

偉寶丸

夏天平均澆水量，可三、四天澆一次，冬天則絕對干燥，四、五月間開花，宜放於窗台栽種，屬半陰類熱帶植物，與偉寶丸同樣生長的有寶山。

花鳥虫魚週刊

第五七二期 園叟主編

1987中學會考試題預習專欄

附加數(六)

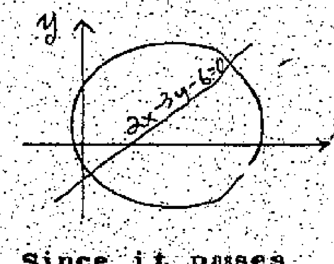
Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

ADDITIONAL MATHEMATICS (6)

MILL & DALE PRESS LTD.

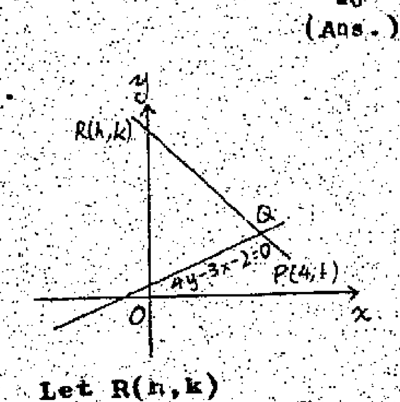
Solutions to Exercise 3

1. Let the equation of the circle be
$x^2+y^2+2gx+2fy+c=0$



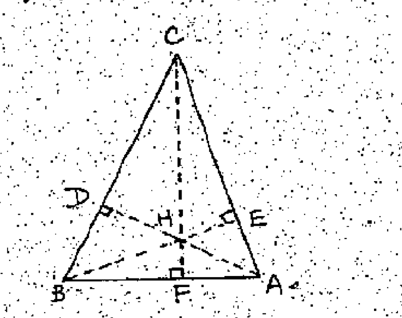
Since it passes through (5,-3) and (0,6).
∴ $5^2+3^2+2(5)g+2(-3)f+c=0$
$10g-6f+c=-34$ ......(1)
and
$0^2+6^2+2g(0)+2(6)f+c=0$
$12f+c=-36$ ......(2)
Since its centre (g,f) lies on the line 2x-3y-6=0.
∴ $2(-g)-3(-f)-6=0$
$-2g+3f=6$ ......(3)
(1)-(2):
$5g-9f=1$ ......(4)
(4)+3x(3):
$g=-19$
∴ $f=\frac{-32}{3}$ and $c=92$.
∴ the required circle is
$x^2+y^2+2(-19)x+2(\frac{-32}{3})y+92=0$
i.e. $3x^2+3y^2-114x-64y+276=0$ (Ans.)

2.



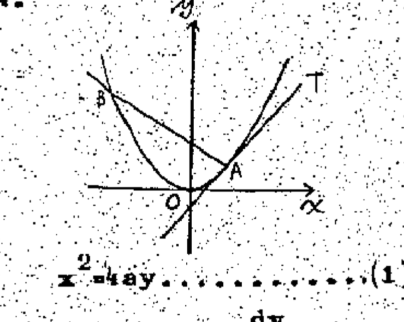
Let R(h,k)
Since PQ:PR=1:3
∴ PQ:QR=1:2
∴ the co-ordinates of
$Q=(\frac{h+8}{3},\frac{k+2}{3})$
But Q lies on the line 4y-3x-2=0
∴ $4(\frac{k+2}{3})-3(\frac{h+8}{3})-2=0$
$4k+8-3h-24-6=0$
the equation of the locus of R is given by
$4y-3x-22=0$ (Ans.)

3.

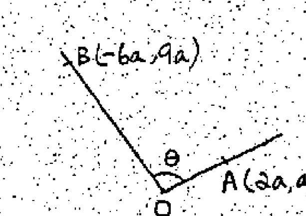


Given: AB: $2x+3y=0$
BC: $y-2x=0$
CA: $4x+5y-7=0$
The equation of the line CF through C, the intersection of BC and AC is given by
$4x+5y-7+k_1(y-2x)=0$
i.e. CF: $(4-2k_1)x+(5+k_1)y-7=0$
Again
BE: $2x+3y+k_2(y-2x)=0$
i.e. $(2-2k_2)x+(3+k_2)y=0$
Since CF⊥AB
∴ $(\frac{-(4-2k_1)}{5+k_1})(\frac{-2}{3})=-1$
$2(4-2k_1)+3(5+k_1)=0$
∴ $k_1=23$
Since BE⊥AC,
∴ $(\frac{-(2-2k_2)}{3+k_2})(\frac{-4}{5})=-1$
$4(2-2k_2)+5(3+k_2)=0$
∴ $k_2=\frac{23}{3}$
∴ CF: $(4-46)x+(5+23)y-7=0$
i.e. $6x-4y+1=0$ ......(1)
and
BE: $(2-\frac{46}{3})x+(3+\frac{23}{3})y=0$
i.e. $-5x+4y=0$ ......(2)
Solving (1) and (2) we have
$x=-1$, $y=\frac{-5}{4}$
The orthecentre, H is $(-1,\frac{-5}{4})$ (Ans.)

4.

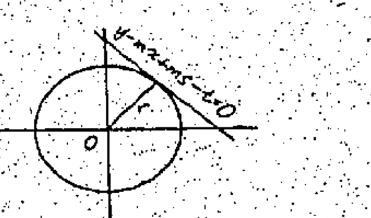


$x^2=4ay$ ......(1)
(a). ∴ $2x=4a\frac{dy}{dx}$
∴ $\frac{dy}{dx}=\frac{x}{2a}$
∴ Slope of tangent at $A(2a,a)=\frac{2a}{2a}=1$
∴ Slope of AB=-1
(∵ AT⊥AB)
∴ equation of the perpendicular at A:
$y-a=(-1)(x-2a)$
i.e. $y+x=3a$ ......(2)
(b) Now, (2) meet (1) at B where
$(3a-y)^2=4ay$
i.e. $y^2-10ay+9a^2=0$
$(y-a)(y-9a)=0$
$y=a$ or $9a$
$x=2a$ or $\pm6a$
From the figure, A(2a,a)
∴ B is (-6a,9a) (Ans.)



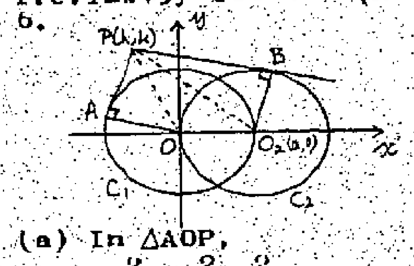
(c) Slope of OA= $\frac{a}{2a}=\frac{1}{2}$
Slope of OB= $\frac{9a}{-6a}=\frac{-3}{2}$
∴ $\tan\theta=\frac{\frac{1}{2}-(\frac{-3}{2})}{1+(\frac{1}{2})(\frac{-3}{2})}=-8$
$\theta=97.13^\circ$ (Ans.)

5.



ℓ can be written as
$y-mx+ms-t=0$
Since this line touches the circle $x^2+y^2=r^2$
then distance from (0,0) to the line = radius
∴ $\left|\frac{(0)-m(0)+ms-t}{\sqrt{1+(-m)^2}}\right|=r$
$\frac{(ms-t)^2}{1+m^2}=r^2$
$m^2s^2-2stm+t^2=r^2+r^2m^2$
i.e. $(s^2-r^2)m^2-2stm+t^2-r^2=0$ (Ans.)
Now, $y-4=m(x-7)$
∴ $t=4$, $s=7$
and $x^2+y^2=64=8^2$
∴ $r=8$
Substitude these values of h, k, r into (3).
$15m^2+56m+48=0$
$(3m+4)(5m+12)=0$
$m=\frac{-4}{3}$ or $\frac{-12}{5}$ (Ans.)
When $m=\frac{-4}{3}$, the tangent from (7,4) is given by
$y-4=\frac{-4}{3}(x-7)$
$4x+3y-40=0$ (Ans.)
When $m=\frac{-12}{5}$, the tangent is
$y-4=\frac{-12}{5}(x-7)$
i.e. $12x+5y-104=0$ (Ans.)

6.



(a) In ΔAOP,
$AP^2=OP^2-a^2$
∴ $AP=\sqrt{h^2+k^2-a^2}$
(b) In ΔBO_2P,
$BP^2=O_2P^2-a^2$
∴ $BP=\sqrt{(h-a)^2+k^2-a^2}$ (Ans.)
(c) AP=4PB
∴ $h^2+k^2-a^2=16[(h-a)^2+k^2-a^2]$
∴ $15h^2+15k^2-32ah+a=0$
∴ the locus of P is given by the equation
$15x^2+15y^2-32ax+a^2=0$ (Ans.)

藝術週刊

主編 王工　第十八期

(雙週星期三刊登)

奠基實用美術　創新工筆花鳥
餘姚雪翁陳之佛

楠田　仁局

陳之佛先生像

自民國以來，諸多工筆花鳥畫家中，最負盛名及負代表者，當推于氏非闇和陳君之佛兩位大師。于、陳二位大師中，于氏非闇的藝術貢獻主要爲繼承發展宋院畫之傳統風格，陳君之佛却在於取東西洋法之長，創新意於傳統繪畫之技法，創造了獨特、清新、典雅、秀拔的多風格作品。陳之佛早年從事實用美術之實踐，專攻染織圖案，設計書籍裝幀，自四十歲起，方眞正步入工筆花鳥之創作。七十年前之社會乃至學術，皆於極端保守之狀，僅劉海粟在上海美專倡導人體寫生，成爲上海頭條新聞，遭到社會各層各界嚴重攻擊，証之欲以軍閥之手抓劉海粟以殺頭爲快，可知當時社會藝術風氣之概況。西洋畫引入亦爲非常之艱難，圖案之教學更非藝術正宗，更何況乎？工商競爭，均須借重實用美術，而難得企業者重視，不肯聘用專門設計人材，陳之佛盡全力，著書立說，以氣開風，向工商界推介，使許多藝術學校，開設圖案教程，增設工藝系科，陳之佛耕植之功，(不可沒也。當今許多人)開始造就實用美術人材，只知其爲才華超凡，富於創作之工筆花鳥創家，却不知其乃我國實用美術之傳播者也。

陳氏原名紹本，又名傑，號雪翁，清光緒二十二年丙申(一八九六)八月初八出生於浙江餘姚，其幼勤奮好學，喜文學繪畫，就讀於滸山鎮三山蒙學堂及餘姚縣錦堂學堂，一九一六年於杭州甲種工業學校機織科畢業，留校教授圖案，一九一八年赴東瀛六載，入日本東京國立美術學校工藝圖案科，爲我國赴日學習工藝美術之第一名留學生，由日本農商務省舉辦並在日本美術協會作品展覽其個人圖案作品展，陳之佛作品展中獲獎。傅抱石在東京美術學校與其先後同學，後又同事於中央大學，友情深厚。陳之佛一九二四年返滬，從事工商圖案之設計，任上海東方藝專，上海藝術大學教席，一九二七年於廣州舉辦圖案作品展，翌年被聘爲廣州市立美術學校圖案科主任，爲實用美術之發展竭盡心力，爲民國初年圖案學科之權威者。著述「圖案構成法」、「圖案ABC」、「圖案教材」、「表號圖案」、「西洋美術概論」、「西洋美術史話」、「藝用人體解剖」、「中國陶瓷器圖案概觀」等傳於世。

陳之佛三十五歲後，嘗試雙鈎細染之花鳥畫，問及家，漸致力於國畫之研習。自五代南唐徐熙畫沒骨花鳥，五代西蜀黃筌創雙鈎花鳥，均形成花鳥畫中重要流派。黃筌之雙鈎花鳥，即今之工筆鈎勒填彩畫法也，賦色明朗工巧華麗，宋時已爲宋院畫花鳥畫法之楷式，千多年來，雖然代有寫意花鳥雄奇之變，但亦未失其於繪畫史之地位，陳之佛甚餘熙、黃筌，(吸取錢選、呂紀、陳洪綬)山，仰南田之長，取精運宏，窺宋元傳統之堂奧，參以埃及、波斯、印度及近代日本，西方之技法，獨樹一幟。因其具深厚之藝術修養，廣博之理論根基，筆妙格高，刻劃入微，從構思而構圖，從形象而色彩，從整體而細節，均慘澹經營而始終不懈，神完而意足，無不見生動自然，無不見功力超凡，陳之佛提倡臨摹與寫生並重，以傳統之臨摹，保持中國畫固有風格，借外來之技法，賦嶄新之生命，其通過實際生活之體驗，千錘百煉之技法，表現作品之動態意境，而豐富繪畫之主題與思想與內涵，爲陳君突出之藝術成就。

從陳之佛早期繪畫風格分析，受日本影響較大，日後逐漸消失，其傳統基礎扎實，創作認眞嚴肅，花須鳥毛，細入毫芒，工專造化，其反對浮筆取巧，對於準確有力而細若游絲之綫條，富於變化之技巧，達到爐火純青的境界。其工筆花鳥不落窠臼，雍容典雅，渾厚華滋，變化靈妙，即有精湛之筆墨，亦有華美之風采，朱砂青綠，金碧輝煌，冶黃家富麗，徐家野逸于一爐，或鮮明爽朗，雅而不俗，淡而彌永，堂皇富麗，或清新瀟灑，空靈蘊藉，或筆簡墨練，格調高逸。陳之佛胸懷坦白，秉純質樸，潔身自愛，自號「雪翁」，以示對白雪情感之寄托「濯白雪以方潔」，故擅用粉爲其特徵，雪之情，雪之境，雪之筆墨，塑造了鷹、鴿、鷺、鶴、寒梅、蒼荷、玉蘭、芙蓉、山茶、鴻雁、精美生動，幽雅絕倫，玉屑霏霏，皎潔清逸，以彈粉法將花草鳥禽融於漫天冰雪之中。「白芙蓉」一，青調白花，疏蘆野塘，臨顧揣曳，冷艷之秋光，明淨而柔和，「淡靜豐神冷艷裳」，絢爛之極，而歸於平淡天眞。詩之情，詩之境，詩之筆墨，爲花鳥畫增添更具感染力之意境，竹外桃枝，落花數朶，點綴波面，鴨子悠然，文采斑斕，涵泳碧波中，嬉戲落江花辨，着筆不多即刻劃出東坡居士之「次陵春江」一。其「月雁圖」，兩隻飛雁橫掠，一輪淡月薄波，一片銀灰，數株蘆葦，境界幽遠，動靜相生，寫出「江涵秋影雁初飛」的動人詩境。陳之佛以其裝飾，圖案之長，使其筆下景物，更富於藝術魅力，酌古創今，獨出新意，骨法氣韻，體物形象，意至神全，點畫頓挫，波瀾老成，重染輕描，豐采飄容，超神盡變，驅役衆美，深得工筆技法三昧。

陳之佛不惜殫精竭慮，爲民族藝術之發展作出了貢獻，其一九三〇年任上海美專教授，翌年任中央大學專任教授，一九四二年於四川璧山任國立藝術專科學校校長(一九四一年呂鳳子後之，一九四五年潘天壽之前任。)在重慶，成都舉辦三次個人畫展，一九四五年四月以病辭國立藝專校長職，復任中央大學教授，而後任南京大學藝術系，南京師範學院美術系教授，江蘇國畫院籌備委員，南京藝術學院副院長諸職，一九六〇年南京舉辦「陳之佛花鳥畫展」，其晚年遺致力於收藏金石，書畫，文物，尤以陶瓷搜羅最廣，一九六二年因患腦溢血逝世於南京，享年六十六歲。陳君待人誠懇，遇事認眞，獻畢生精力於美術教育及繪畫創新，君之成就已有定論，而其爲人，據近君者稱，只要接觸過他的人，都會有無限的追念。

雪雁　陳之佛

梅鳥圖　陳之佛

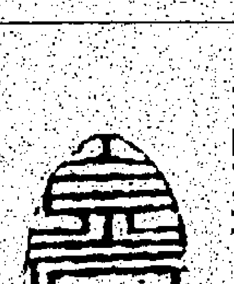
秋荷雙燕　陳之佛

石榴小鳥　陳之佛

松鶴壽齡　陳之佛

回憶齊白石先生

王森然



白石老人生平第一次刻的石章「金石癖」

特制。

我曾要求齊先生畫十二屬相，每年可以作月份牌(即現在的掛曆的封面。齊先生回答：「龍非實物，一生未畫，不敢落筆。」

三

齊先生說在三十四歲的時候，才開始學刻印。他和黎松菴、黎鯨菴等一同研究治印，興趣非常濃厚。說着從西邊大櫃廚裏的石印中，檢出一塊青果大小，橢圓形，全面浮雕着兩柄荷葉，一朶半開的蓮花，還有兩個長頸水禽，整個的形象好像一頂歐臺上巴隸所戴的毡帽的石章。刻的是「金石癖」三個字。(見右圖)他說：「這是我刻的第一顆印，刻的很不好，可是保存幾十年了，你留着作紀念吧！」我至今仍保存着。

我在日記本上找到了一段根據齊先生自述整理的回憶：齊先生影摹過「丁黃印譜」，那一年(一八九九年、己亥，年三十七歲)拜訪丁王湘綺，適王家來一客人，刻印極有名，齊先生慕其名持石請教，客人若無睹。過數日，自刻「湘綺樓印」四字，(案上。心甚慚，用其石)鈐人所編東池社刊次期印輯。純摹仿丁龍泓法，客大異，以爲不世之才。

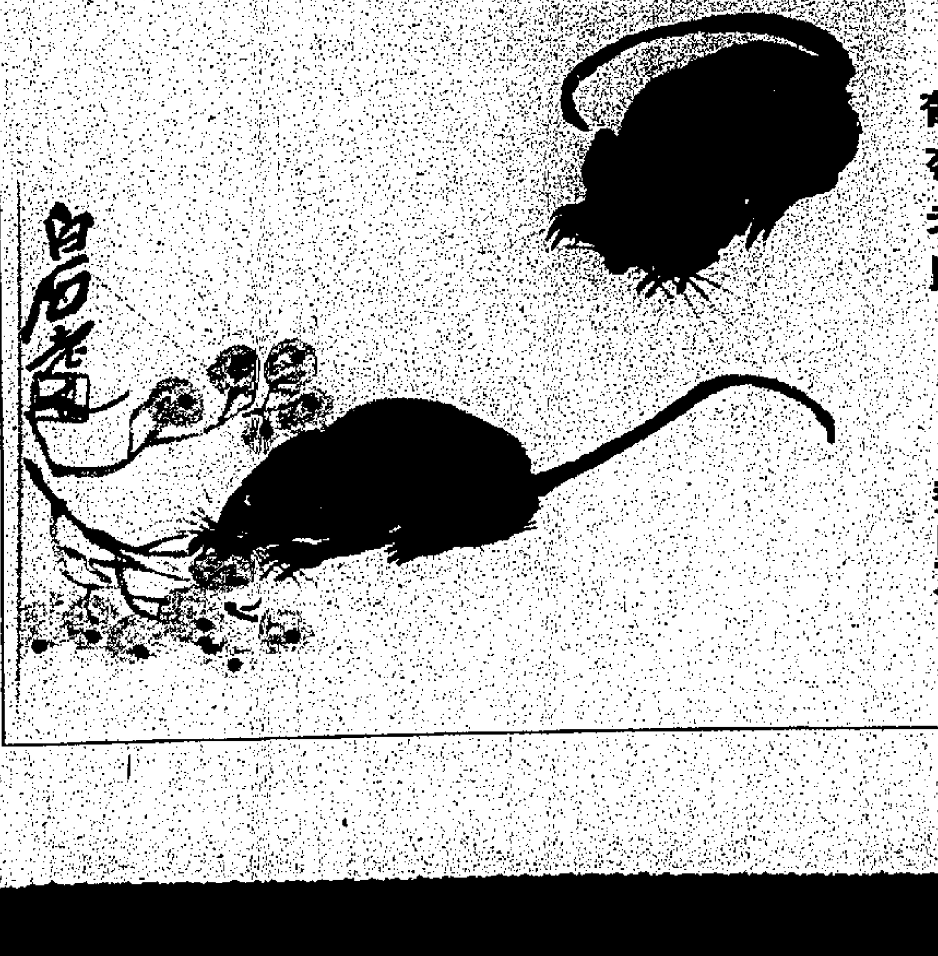
根據黎鯨翁記白石翁有云：「家大人自蜀檢寄西泠六家中之丁龍泓、黃小松兩派印影與翁摹之，翁刀法因秦權剛健，非尋常人所能企及。」……齊先生在黎家見趙之謙(撝叔)的「二金蝶堂印譜」，大喜，當即借去用硃鈎存，其精可見其摹習之勤。一九一〇年齊先生不異原本。至今尚存有「與譚三兄弟刊收藏印記」，自道其經過：「黎鐵安代無畏兄弟，索篆刻於余，十有餘印，譚子遂磨去之。是時丁拔貢者以爲刀法太爛，余正摹龍泓秋龐與丁同宗匠，未知誰是非也。黎鯨公亦師丁黃，刀法秀雅，余始師之，終未能到；然鯨公未嘗相誹薄，益深知余之純任自然，不敢妄作高古。令人知鯨公者亦稀，正以不落漢人窠臼耳。」庚戌多，余來長沙，譚子皆能刻印，想入趙撝叔之室矣。」復齊余篆刻……

……齊先生刻印，從丁黃正軌脫出。初主精密，後私淑趙撝叔尤有奇氣。晚則超乎規矩之外，這是他的創格。所以齊先生的晚年篆刻，尤爲可貴。最初樊增祥(樊樊山)爲書潤資「常用名印，每字三金。石癖以漢尺爲度，石大照加。石小二分，字若黍粒者，每字十金」數十年來，索刻印者門庭若市，常有從數千里外寄石求刻者。他在「自跋印章」裏說過：「予之刻印，少時即刻意古人篆法，然後即追求刻字之解義，不爲摹、作、創」三字所害，虛擲精神。人譽之，一笑；人罵之，一笑。」

一九三三年，齊先生有「癸酉秋自記印草」(予戊辰(一九二八年)出印書後，所刻)之印爲外人購去，印拓二百。此二百印，自無制香稿矣。庚午、辛未(一九三〇年至一九三一年)二年所刻印，每印僅存六份，成書六冊(一九三二年至一九三三年)世變至極，舊京僑民皆半空。予雖不移，竊恐市亂，有剝啄扣吾門者，不識其聲，閉門拒之。故刻石甚少，只成書四本，計十冊，以上皆七十衰翁以硃泥親手拓存。四年精力，人生幾何！餓殍長安，不易斗米。如能帶去，各檢一冊，還於手側，勝人入陵，珠寶滿棺。吾子孫，毋背斯囑。癸酉秋八月齊璜白石山翁自記，時居城西鬼門關外。」

齊先生畫月份牌最早的一種是芍藥蜜蜂(題「富貴家風」(惠風和暢)，天竺(紅利春風)，枇杷粽子(端午時候)，藕和栀子(又是秋風)，栗子螃蟹(紅葉如此蟹正肥)，竹筍和茹(風味勝梅花香色)，都是立幅，每幅下面有兩個月的月令。又一種是橫幅的，每月一張。有梅花(一笑牡丹富貴，那知無福見梅花)、芍藥、水仙、荔枝(名圖無二)、杏花)摘指先人十八代，至今還住杏花村。)、茶花(歲寒時節此花亦梅花之友)，紫藤，葡萄，雁來紅，桂花(秋香)，蠟燭老鼠(蠟燭光明如白晝，不愁見人豈爲偷。)出版了牡丹，草蟲，荔枝，螳螂，茹，薔薇，荷花，蜻蜓，蓮花，牽牛，蝴蝶，秋菊，絲瓜，這些月份牌小品，顏色鮮艷，富有鄉土感情，耐人尋味。所以全國各地爭出齊先生作品的月份牌，有大有小，有多有少，大都是搜集齊先生作品拼湊出版的，不是畫稿。

「連載五」(請注意本刊下期)



葡萄老鼠　齊白石